



274

401766

4012

C. 73.

Q 20164



SLOWESNOST

aneb

ZBIRKA PŘÍKLADŮ

S KRÁTKÝM POGEDNÁNÍM

O SLOHU.

K prospěchu

wlastenské mládeže

o d

J o s e f a J u n g m a n n a,

doktora we filosofii a professora humanitětnj třídy na c. k.
gymnasium akademie Pražské.

W P r a z e, 1820.

Wytisťěná u Josefy Fetterlowé z Wildenbrunn, w arcibiskupské
Impressj w Seminarium, za Faktora Tomáše Kubelky.

PG
5020
J84

K vlastenské mládeži.

Mladj krágané, kwetaucj naděge wlasti!

*Z*námost gazyka českého we wlasti našj potřebnu býti opětowaná Neyvyššjho Země Pána nařzenj potwurzuj, a sami gazyka toho nepřátelé upjratí nemohau. Wezměte tedy tuto ode mne pomůcku, ne s tjm domněnjm, že byste k dosaženj dotčené známosti již na nj přestati směli a mohli, anobřž s tau naděgj, že porozuměwše této knize, schopni budete lépegi rozuměti gak nowým tak obzwláště starým spisům vlastenským, kterýchžto poslednjch neustálě čtenj Wám znegedně přjčiny newyhnutedlně potřebno. Neodstrašug Wás ode čtenj této knihy, kdybyste kde koho na zastaralá nebo nowá tam zde slowa žehratí slyšeli: gsauť to hlasowé lidj ginak třeba wysoce učených a wýborných, kterým ale koswogenj sobě důkladné českého gazyka známosti nebo přjležitost nebo chut se nedostáwala. Pilně tu shledáno i ohledáno wšecko, a budeli co nowého neb starého, to za mne nech ať Horác omluwj:

Gestli nowými

Potřeba neznámé wěci káže wynášeti slowmi,
Neslyšené dáwným hlaholiť zapodobno Kocjnům
Ge ziewky, a wzdy takých popřáno užjwati mjrně.
A tworená nowémjti budau slowa wjru, Slowenských

Když potekau z pramenů w české powodjna řečiště. Mnedle, co Lomnickým popráno, to dáti nemá se Puchmjrům? Proč, zjskali mně maličko, nendáwist Na mne sočj, gelikož Danyel gako rowně Komenský Otcowskau bohatiř směli řeč, věci názwy nowými Pogmenugjce nowé? Bude gak bylo wezdy to wolno Naznačeně dnešnjm gměno prowynášeti rázem.

Kdoby o nedokonalosti zbjrky té mluwiti chtěl, ten ugištěn bud, že mně nic nowého prawiti nebudě; ale nechť powážj, že to prwnj takowá českých příkladů zbjrka. Můželi on nicméně něco lepsiho na ten čas dowesti, ať to brzo učinj, a gá ho welebiti budu; nemůželi, ať tjnto za wděk wezme. Až Wy šlechetnj ginochowé dorostete, z Wašich bohda pracj tato zbjrka od někerého z Wás doplněna a zlepšena bude. Předesslaná o slohu nauka podle Pölitze, Eberharda a giných sepsána gest, a ten aučel má, aby komu ljbó, o české slowesnosti česky mysliti a mluwiti přiwykal. Konečně wšem laskawým wlastencům, kterj mně swými pracemi ktěto zbjrce nápomocni byli, powinně djky wzdawám. Že gsem pracopjsemnosti té užil, kterauž za lepsi uznawám, to gakožto maličkost lépe mlčenjm pominauti. Wám žiwotem obětowaný

wydawatel.

W Praze dne 10 Ledna 1820.

Počátkové slohu (stylu).

§. 1.

Duše lidská tu troj moc má, že sobě představuje (poznává, ponjímá,) cjtj a žádá (chce). Tyto gegj moci nazweme: představěcj, (ginak poznáwacj, nebo ponjmácj,) cjtěcj a žádacj mohút-
nost (wládu); gegich pak skutky: představý (po-
nětj,) city a žádosti (chtjče pudy). Ginak prwnj
moc slowe um skumný (*ratio theoretica*), třetj
um wykonný (*r. practica*), druhá smyslnost.

1. **Poznamenánj.** Wšeliké předstawenj, které nám smysl
wněšný i wnitřnj poskytuje, slowe názor, k. p. zele-
nost tráwy, zwuk halsj, wůně kwjtj, kyselost octa,
hebkost hedwábj, předstawenj weselosti, pokoge, smu-
tku at. d. Gest'jže rozum náš rozmanitost podanau sobě
od smyslnosti wgednotu spogj, bude z názoru předsta-
wa; staneli se to swědomjm, bude ponětj: gestli
rozum dvě ponětj srowná, a spogj wgednotu swědomosti,
wznikne na ten čas úsudek, k. p. Bůh gest všemo-
hancj; gestli konečně dwa úsudky srowná, a geden z dru-
hého wywede, powstane rozsudek, k. p. Wšecky
ctnosti gsau chwalitebny, tedy udatnost chwalitebna.

2. **Pozn. Um** (etým. ias:ti v. Linde Lex. Pol.), prwo-
roduá w člověku wláda rozpoznáwánj wěej, čili matice
wid (idej,) pořadných (Bernunft); běře seněkdy i w po-
tahu na sklonost, ano i za celau wnitřnj moc člověka,
neb ducha (animus); odtud rozum (der Verstand),
gakoby wynaloženj umu k působenj ponětj, úsudků
a rozsudků.

§ 2. Mluwa gest proslowenj ponětj. Powsta-
lé w člověku city a chtjče aby proslowil, t. slowy
pronesl, do ponětj ge směniti potřebj. A však u-
kryté w těchto ponětjch city a chtjče wzdy znalé
zůstawaj.

§ 3. Předmět (*objectum*) anebo řeč mluwau
pronesená, nechť gest ponětj, cit nebo chtjč, slowe
obsah, nebo látka (*materia*); spůsob pronese-
nj toho slowe twar (*forma*). Kterýžto twar, po-
něwadž w spůsobu stawěnj a wázanj slow záležj,
slátkau, neb obsahem, neginak než slowy prone-
senu býti mohaucjmi, gest w neyužšjm spogenj a
totožný (identický). Mluwa podle trogjhó swé-
ho předmětu gest trognásobná. Gsauli obsahem ge-
gjm pauhé předstawy anebo ponětj, gmenuge se
na ten čas prostomluwa (*prosa*); gestliže po-
mocj předstaw city wyrážj, gest mluwa básnj-
cká; kterýžto výraz prozrazuge se živými, roz-
manitě wystjněnými obrazy, tak aby wzdy citowé
pod oněmi předstawami poznáni, a k zdrogi swému,
t. g. k cjtěj mohútnosti zpět uwedeni býti mohli.
Když konečně mluwa ze žádosti, neb wúle pošlá
prostředkem ponětj opět ke wzbuzenj wúle směru-
ge, gest na ten čas mluwa řečnjcká. Tato
mezi prostau a básnjckau mluwau gako w středu
stogi, proto že k tomu, aby se w nás žádost zbudi-
la, obogj dušewná moc potřebna, předstawěcj i c-
těj: ona, bychom wěc poznali; tato, abychom, co
w sobě přjgemného nebo nepřjgemného má, cjtili,
na čeže chtěnj nebo nechtěnj, t. hnutí wúle samo
následuge. Mluwa tedy řečnjcká i rozum důwod-
přeswědčiti, i citelnost přjhodnými obrazy powzbu-
diti, a tak obau pomocj wúli pohnauti usiluge. Ona
rowně gako básnjcká mluwa žádosti základem gj
slaužjcj prwé do ponětj obraceti powinna; a proto

wně prostomluwy, (ku kteréž i od některých se počítá,) způsob na sobě pronášj, gsauci nicméně obzvláštnj samostatná, od prosté i básnjcké mluwy rozdjlná forma neb twar slohu.

1. P o z n. Mluwa gest prostředek srozuměnj nebo zdjlenj se s druhými, a to zdjlenj gest základem představ gegjch. Ale ělowěk, gsa rozumem a všelikými mocmi nadaná bytost, ejtj w sobě také ginau potřebu, a ta gest: swých wnitřnjch citů a myšlének swobodně wygwenj a wystawenj, a zde srozuměnj neb zdjlenj so nenj základem, nébrž toliko následkem předstawy, gegjžto základ gest samo swobodně a smyslnoduchownj přirozenj ělowěka. Prostomluwa od mluwy obecné tjtedy se rúznj, že obecná mluwa k pauhému srozuměnj se sginými, prostomluwa, rovně co básnjcká a řečnjcká, k swobodnému wystawenj swobodnjch představ náležj; a za zámku iná neobychegnost.

2. P o z n. Mezi básnjckau a prostau mluwau wywedenějšj rozdjł gest ten: Obogj na rozdjlné cestě o neohyčegnost usiluge; básnjcká, gsauci wjce skutek obrazotworné moci, obrazy, t. názorná ponětj, — prostomluwa, gsauci wjce skutek rozumu, pauhé ponětj obsahuge; ona k hlawnj předstawě hognost wedlegšjch předtaw připoguge, tato od ponětj wse, což nebytého, nepodstatného gest, odstraňuge; ona tedy wjce, tato méně podává; ona toliko zdánj, omamu, widinnosti (idealnosti), tato prawdy, bytj, wěcnosti šetřj; ona po zgeduotněnj, zosobněnj a zesmyslněnj ponětj, tato po gednosti a všeobecnosti gich usiluge. Řeknuli k. p. Všickni lidé gsau smrteđlni, předložil gsem propowěd neb sadu (Satz) zawjrajcej w sobě úsudek, nebo raděgi dwa úsudky w gednom: 1) lidé všickni, kdežto přjsudek (praedicatum) všickni připogen gest k podmětu (subjectum) lidé, gakožto vlastnost k swé podstatě náležejcej; 2) všickni lidé gsau smrteđlni, kdežto předešlý úsudek gest podmětem, ku kterěmuž nowý přjsudek, smrteđlni, se připoguge; gsau gest pauze spoua (copula). Ty tři předstawy: všickni, lidé, smrteđlni, gsau pauhá ponětj, skutek rozumu, o všeobecnost a gednost, o wystawenj prawdy usilugjej, ničeho nepřiměšugjej, coby k wynesenj úsudku bytůč nepřináleželo; gest tedy ta propowěd prostomluwná. Řeknuli ale s Horácem: Smrt bledá stegna u zatlan-
ká nohau na chalupy chudiny, gako na wě-
že králů, přonešł gsem ten samý úsudek, ale giž ne
holý a pauhý, nébrž w obraz proměněnj, kdežto smrt,

co osoba člověku podobná, o své vůli gednagjej, ohlašuje své přjstj tlučenjm nphau na dvěře obydlj lidského, (lídě gsau smrtedlni); a to gak na chalupy chudých, tak na paláce bohatých, (wsie kni lidě). Kterýmžto obrazem owšem na obrazotwornau moc, a skrze ni na citelnost wětšj dotisk se děje, nežli pauhým pronešenjm: wsie kni lidě gsau smrtedlni; gest tedy tato smyslná, složenějšj, wjce předstawugjej propowěd básněká.

§. 4. Sloh gest k věci a záměru pjšjeho neb mluwjeho hodné myšlének wygádřenj. Záwisj celé od schopnosti a hotowosti spisowatele; poněwadž na něm gest, kterak o věci gedná, t. g. kterak, w čemže vlastně sloh záležj, wywolenau látku tworj neb formuge.

§. 5. Hlawnj gakosti dokonalého slohu gsau: zpráwnost a krása.

Pozn. Básnětwej a řečnětwej počjtaj se odnowějšjch mezi krásné umy neb uměnj, a gsau tedy předmět a isthětiky (z řeck. αἰσθητικὴ t. čigi, gakoby řekl citnětwej) neholi nauky o bytnosti krásných uměnj. Krásná uměnj mágj gměno od krásy, hlawnj gakosti wystawených gimi předmětů. Aučel gegich gest: swobodně wystawenj krásných pocitů; rozwrhugi pak se dle toho, že dlla gich buď w čase, buď w prostránstwj, buď w bogim se pogewugj, na uměnj slyšná (akustická), kteráž něco slyšitelného plodj, a krásu sluchem duši přiwodj: hudebnětwej, básnětwej, řečnětwej; widná (plastická) gichžto dlla widitedlná gsauce, krásu na zřetel a před oči stawj: reysownětwej, maljštwj, ryectwj, stawitelstwj, řezbářstwj; slyšnowidná (tonickoplastická) gichžto dlla slyšeti i widěti možné: mimika, tanečnětwej, herectwj. Básnětwej a řečnětwej od hudebnětwej tjm se dělj, že toto city prostředkem pauhých zwuků, onano prostředkem wyražných, srozumitedlných hlasů t. slow wygádruge, odkudž uměnj slowesná nebo slowesnost krátce nazwana býti mohau.

§. 6. Zpráwnost založena gest na smyslně dokonalém wystawenj prawdy w proslowených předstawách, buďte základem gegich ponětj, city nebo žádosti.

§. 7. Zprávnost ta gest a) grammatická (mluwnjcká), záwjsjcj na prawdě wvrazů gak podle powšechné t. g. všem gazykům obecné, tak podle obzwláštnj t. každému gazyku vlastnj grammatiky (mluwnjctwj) b) logická (rozumnjcká), záležjcj w tom, aby pořádánj a wnitřnj spógowánj ponětj s prawdau we představách se srownávalo. Prawda ta gest buď přirozená buď krasowědná (aisthétická). Ona, zkušenost samu záwjragjc, w naukách k. p. w zeměměřictwj, roztjnánj těl (pýtwe), přjrodopisu a g. panuge; tato, magjcjmjsto w djlech krásného uměnj, na tom záložena gest, aby se něco prawdau zdálo, t. ničeho neobsahowalo, co by přirozenosti a zdrawému rozumu na odpor čelelo.

*Prawda genom gest krásna, ta gen dostogna milosti:
Ta wšudy mæg panowánj swě, i w bágce obywey.*
(Boileaux.)

Gest to wjtězstwjm uměnj (prawj Eberhard), zdáti se newšednjm a wzdy přirozeným, přirozeným a ne všednjm. Umělec bez schopnosti býwá všednj, když přirozeným, a zase nepřirozený, když newšednjm býti chce.

§. 8. Zprávnosti podržjeny gsau giné gako sti, a sice:

- a) Zřetelnost, která w tom záležj, aby smysl mluwjcjho čistě a nesmjšeně z wýrazu prohlédal, tak aby bez nesnadnosti mohl rozumjn býti. To stane se, buďeli smysl mluwy:
- a) něgaký, aby slowa we čtaucjm a slyšjcjm wzbuzowala něgaké ponětj, rozumu a smyslu wnitřnjmu poznatelné. Ginak powstane nesymsl, kterýž pochodj buď ze zmatenosti

mysli, buď ze žádesti po nowotě, buď ze přij-
torné (affektované) hlubokosti myšlenj.

β) gistý, aby čitel neb slyšitel při slowě to
samé myslil, co od skladatele myšleno bylo.
Což se dosáhne, buďauli slova přjměrná
t. srownáwagij se smyslem gak všeobecným
mluwenj, tak se zvláštnjm samého skladatele.

Přjměrnost ta zawjrá w sobě giné tři vlastnosti :

a) obyčegnost, žádagij, aby na každau my-
šlénku a části gegj objraly se takowé výrazy,
gežto co neyobecnějš a neylepš k pokaždému
spisowatelě úmyslu zwyk uwedl. Tato gakost
wztahuge se i na slova i na wazbu gegich. W
slowjch opět na prawopjsemnost i na wýznam t.
spogenj ponětj se slowy. Dle toho buďte slova:

aa) česká t. z užjwánj mluwy posud neporu-
šené, aneb z dobrých spisů wzata ; w nedo-
statku ginoslówanská s malau proměnou (*par-*
ce detorta) k. p. nářečj z rusk. narěčie = *dia-*
lectus.

bb) známá, wyhnauc se všemu něgak cizé-
mu, gako gsau slova 1) zastaralá, z
nichž některá, gakožto kgazyku zdokonaleg-
šenému pro dwogsmyslnost, nezwučnosť neb
ginak nepřjstogná zašla, n. p. duša (duše),
za (zda), tdy (tedy); giná pro giné přjčiny, ač
neprávě, gako: wogjn (wogák), zelwa
(mužowa sestra), přjroda (*natura*) a g.
Ta obnowiti střjdmě a mjstně zásluha gest;
2) kraginská, t. w gedné toliko kragině
užjwaná n. p. casný (wšetečný), kalý
(dobrý), kolmaha (kolečko, radwanec);
i těmi, gsauli ostatně dobrá a libozwučná,
gazyk rozhogniti lze; 3) cizokragná,
zvlášť německá n. p. pucowati (cjdiiti,

XII

- c) **W ě r n o s t**, která zachowává se wystawenjm pogatých w mysli obrazů a představ beze wšj proměny, ozdoby, ugmy nebo přjdwku.
- d) **O d m ě r a** (*praecisio*), když we slowech a spogenj gegich ani wjce ani méně se nenacházj, než k označenj wystawených představ potřebno. Kde w mále slow mnoho významu, tu g a d r n o s t; co zbývá, gest buď t o ž m l u w a (*tautologia*), gestliže nepotřebné téhož ponětj opakowánj, buď n a d p l n ě k (*pleonasmus*), gestliže zbytečné k wygádřenj myšlénky ponětj w sobě zdržuge. Sem počjsti s a u s l o w (*synonymum*) t. slowo mohaucj na mjstě druhého bez ugmy smyslu položeno býti.
- e) **G e d n o t a**, gest různých částek we shodnau celotu spogenj. Wztahuge se gednota i na wšecku wěc nebo látku; i na gednykaždé slowa a mluwenj spůsobu, w kterýchžto nenjli gednoty, powstává o b o g e t n o s t (*ambiguitas*).

K r á s a.

§. 9. Krásné půwodně tolik co čerwené; že ale čerwená barwa gest neyžiwěgšj, neywjce w oči bigjci, nazjwáme wůbec to, co smyslně nebo patrně dokonalé, k r á s n ý m. N. p. drahý kámen nehlazený gen dokonalý; hlazený také krásný slug, pro patrnost swé dokonalosti. W básnjch dokonalost myšlének smyslně se gewj, to gest na zesmyslněnj ponětj záležj, což ten prospěch má, že ponětj gako obrazy n a z ř e t e l i a před očima wjdjme. Protož básnjctwj u wšech národů za krásné se počjtá. K dokonalosti netoliko rozmanitost částek ale i gednoduchost a gednotwárnost náležj, k. p. čisté, bezmračné nebe; prosté wygádřenj wznesených citů. Ponětj dokonalosti u krásy newyhn-

telně potřebno. Každá ozdoba gen tehďáž krásná gest, když widj se býti znamenjm nebo smyslným obrazem skutečné dokonalosti; k. p. twář lícená nemohla by se ljhiti, kdyby ruměnc gegj přirozený nebyl znamenjm kwětaucjho zdrawj. Krása tedy zawjrá něco smyslného a dušewného pospolu. Wěc tělesná widj se toliko krásná, když w ni od ducha wložen bude smysl a ponětj dokonalosti, a duše opět gen w smyslném a patrném gednánj krásná slauti může. Dokonalost sice magjcj potah na poznáwacj mohútnost gest vlastně p r a w d a, dokonalost magjcj potah na žádacj moc gest m r a w n é d o b r o, a toliko dokonalost magjcj potah na cjtěj wládu nebo na smyslnost gest k r á s a; a však, máli co odewšad krásné býti, potřebj tomu té trogj dokonalosti, aby umu a mrawnému citu neodporowalo, a smyslům přjgemné bylo. Krása tedy gest domněle umná, mrawná a smyslná dokonalost věci, ohledem na cjtěj mohútnost; anebo: toho což prawdiwé, dobré a přjgemné gest, citelné s p o g e n j. Pauhá přjgemnost od krásy tjm se lišj, že přjgemnost toliko lahozenjm smyslnosti se ljbj, krása umem zešlechtěna; ona tedy na tělesné půwaby, tato na dušewné, swobodné zaljbenj a útěchu se wztahuge, kterauž i plodj.

1. P o z n. Slova krásy kořen gest K a r, odkudž karmjn, černý, čerwený a t. d.

2. P o z n. Ačkoli w prostomluwě neywjce rozum, w básněnj neywjce obrazotwornost zaugata gest: něměně wzdy i gině moci dušewné při skládauj údinné gsau, a opět w čtaucjm wjce mocj dušewných zaugjmagj. Na příklad buď tato sloha neb strofa:

Dnes utěšeně swětu kyns

Pán, gehož w nebi byt,

*Ten pramen, z něhož wěčně plyne
Sklad diwů, krása, duch i cit:
Dnes dech, — a Anděl s nebe staupě
Se wtělj w libě wabů paupě.*

*Tu milé lásky
Swé wábné strogj pásky,
By sletěly,
A krásné widěly,
To děcko, které, když ten dětel sljtá,
Ge weselým a libým okem wjtá.*

(Puchmayer).

Prostá myšlénka gest: Dnes narodilo se milostné dítě. Obrazotworná moc od Boha s nebe prowáží angela wtělugjeho se w narozeného člověka: za anjelem lásky (milostenky) opásané pasem wabů sletugj, aby widěly t. dakily to zrozeňátko, na které pohled i wnás radostný cit působj. Důwtip w podobenstwj pramene krásy a giných darů znamená Boha, wangelu krásnau duši lidskau, w paupěti nemlawně, w děteli tré milostenek. S a n d u o s t tomu, že Bůh všech ozdob duchowných i tělesných půwod gest, i ostatnjm tuto wyneseným úsudkům přiswědčuje; rozumu toho všeho sličné spogenj widj, a tak všecken duch člověka w utěšeném zaměštanj a zabylstwu se nacházj.

§ 10. Gako gsau tři hlawnj moci duše t. poznáwacj, žádacj, cjtěj, tak i krása dle toho, že brzo tu, brzo onu dušnj mohútnost wjce zaugjmati může, tři hlawnj rozdily počjtá: w z n e s e n o s t, t r a g i č n o s t, p ě k n o s t. Prwnj dvě potahmagj na um (skumný a výkouný), třetj na smyslnost; tam sjla, mysl; tuto přjgemnost a smyslný twar přewažuge, Sjla bez přjgemnosti ubjhá w syrowost; přjgemnost bez sjly w měkost: obě, budauce spogeny, krásu působj. Gako wůbec w přírodě dwogę protiwy nebo točny (poli) znamenáme; gako gméno člověka na dvě pohlawj rozumjme: tak všelikau krásu na dvě rozděliti můžeme. Wznesenost a tragičnost gako mužská, pěknost zase gako ženská

krása považowati se dá. Giž Cic. I. *Offic.* prawj; *Venustatem muliebrem dicere debemus, dignitatem virilem*, a Milton sličně opisuge krásu rozdjlneau prarodičŕw našich :

*Krozgjmánj on, a k bogi spûsobný,
ona klahodě a sladkým pûwabûm;
pro boha on sám, w něm ona pro boha etc.*

P o z n. Mužská krása ginak slowe : w y š š j, duchownj, t k l i w á, ženská naproti tomu : n i ž š j, p ř j r o d n á, l u z n á (wábná).

§ 11. K wyššj kráse počítáme čtyry stupně : prudkost, sjlu, welikost, wznesenost.

Welikost. Co malému naproti stogj a sjlu duše bawj i množj, weliké slowe. Pogem welikosti gest tedy potažný, a nic samého w sobě. Powstáwá na gedné straně z toho, že obrazotworná moc naše dostačiti nemůže kwystáwenj wěci w celotě, kteréžto celoty nicméně rozum požaduge; na druhé straně z předstáwené moci neb schopnosti rozumu k takové žádosti. Na onom prwnjm záležj welikosti sjla o d p u z o w a c j, t. s neljbostj spogena; na tomto p ř i t a h o w a c j, t. s ljbstj polučená. Přjklad welikosti gest předstáwenj moře.

P r u d k o s t znamená tuto moc w pohybowánj, připomjnjacj nám všemocnost twořjcy, k. p. bauře lesy klátjcy a wywracugjcy.

W z n e s e n o s t (wyneslost, *sublimitas*), gest oná gakost wěci, která působj, abychom wýsost rozumu swého, a spolu slabotu smyslnosti žiwě poznali a cjtili. Pohlédagjce na něco wzneseného, k. p. na oblohu hwězdnu, cjtjme spolu ljbst i neljbost; asice neljbost z toho, že slabj smyslowé naši darmousilugj, pochopiti tak weliký předmět; ljbst ale z toho, že rozum náš mocně nad smyslnost wy-piká, a sjlu swau znamená. Wznesenost tedy smj-

XVI

sený cit plodj. Od krásy, gegjž oddjlem gest, různj se toliko silnějšm dotiskem na mysl, a cit wznesenostj wzbuzený gest cit podiwenj, uctiwosti, tanaucjho na mysl ač geště nebolestného leku. Příklad wznesenosti gest obelisk strmjcy nad wlnami rozwodněného Njlu.

Wznesené ohledem na skumný um gest, w čem nadlidskau dostognost a sílu spatřujeme, a to buď rozsáženě (*extensive*), co počtem neb velikostj přirozenau vyššj gest než obyčegná mjra, n. p. hwězdnaté nebe, moře, Piko, neb giná welmi vysoká hora; buď obsáženě (*intensive*), co w nás předstawenj o neskončené moci a síle budj, n. p. bauře, sopky, čili wrchowé oheň sotpjcy. Toto poslednj slowe také silné. Příklad silného gest skála, o kterauž se wlnobitj mořské obrážj. Gest tedy silné založeno na neobmezené moci; nebo mocj swau neobyčegnau nám předstawenj neskončenosti na mysl uwodj, a to pro množstwj sil w gedno mjsto, nebo pro množstwj předstawenj a citů w gednom citu nebo předstawenj spogených. Ohledem na výkonný um wznesenost ukazuge se w nadobyčegné moci téhož umu nad smyslnostj. Kde tedy činowé weliké přemáhánj stogj, tu gest šlechetnost (blahodušj), gegjž stupně gsau welikodušj, a konečně mráwná wznesenost. W takowém smýšlenj sám um se weleceňj pro dosaženau šlechetnost; smyslnost pak se užásá nad ztrátou lahod swých.

§ 12. Wady wznesenému protiwné gsau:

- a) Nadutost, když výraz mnohem wjce prawj, než myšlénka, kterau obsahuge.
- b) Dobrodružnost (daß Abenteuerliche) gest nesmyslná nadobyčegnost welikosti a wznesenosti, n. p. Mahometowa gjzda do nebe. Máli se hoditi ke krásným djlům, užito buď swobodně

a s wědomjím gako takowé; tak zplodj w nás cit, gaký to, co komičné a romantické gest, wzbuzuge. Za weliké a wznesené nikdy pokládáno nebud.

- c) Wodnatost gest zeslabenj silné myšlénky dlauhým okorowánjím a opisowánjím.
- d) Podlost (njzkost, plaskost) záležj w njzkém předstawenj obecných aneb i důstogných a wznesených předmětů, n. p. Etna má zřenj břicha.

§ 13. Tragičn ý předmět gest ten, který působj, abychom znamenali a živě ctili obmezenost smyslnosti, skutečn ý nedostatek gegj a strádánj, spolu ale také powyšugij sju umu a náboženstwj. Tragičnost tedy také gest smjsený cit; neljhosti, vznikagij z cjtěné autrpnosti nad nedostatkem a trápenjím smyslnosti; ljhosti ale z předstawenj sobě vyššj moci w samých strastech, a ze živého učiti té moci w přirozenj lidském, djlem ale z předstawenj našj vlastnj bezpečnosti. Skutkowé tragičnosti gsau: bážeň, těžkomyslnost, spoluautrpnost, spogená se wzneseným citem, že w nás swobodná wůle obýwá.

§ 14. Pěkn ý (*venustus*) gest předmět, který rozumnému přirozenj za dosti děluge, nicméně s negakau přewahau klahoděnj smyslnosti se nakloňuge. Zde přigde mnoho na dokonalý twar a na ljbj něžný w ýznam nebo smysl, který klademe we twar, k. p. Mediceiská Venus ljbj se pro dokonalý twar i pro cudnost a stydliwost, kterau wygadřuge. Pěknost budj w nás přjgemn ý cit uweselenj a gasné mysli. Pěknost dělj se od wzneseného a tragičného, poněwadž u těchto skumný a w ýkonn ý um přewážugj smyslnost, u pěknoty na opak, zwlášť w komickém. Wznesené pro rozsah a náramnost sly

od smyslnosti buď nikoli buď nesnadně pogato býti může; pěkné naproti tomu lhb se složenjm rozmanitých částek wejtitedlnau celotu. Zde gest wnitřnj autlý význam a smysl, a tomu smyslu odpowj-dagjcj něžný twar; žádagjcj pečliwěgšj pracnosti, wjce wabu a okrasy we wystawenj, nežli samo wznesené. Tento však powab rozdjljen gest od o z d o b n o s t i (*elegantia*), která drobné nepodstatné částice přigjmá, slaužjcj toliko k zweličenj hognosti a zewnitřnj okrasy.

P o z n. Pěknost gest nižšj krása. cf. germ. obs. fein = schön, graec. *ῥαεινος* = s i k w a u c j, gall. fin, Suec. wän = pěkný, lat. venustus, vinnulus. Pjsemě k. gest ssilugjcj.

§. 15. Oddjlowé pěknosti aneb nižšj krásy gsau :

a) Ladnost neb sitnost (daš *Nieblidh*) vlastně pěkná skladnost, zde pěknota s wedlegšjm významem drobnosti. Potřeba zde zwláštnj něžnosti a šetrnosti wobránj částek, a šwárnosti w skládánj. Ladné i k r á s n i č k ý m slowe.

1. P o z n. Ladný, U Papr. = nitidus, tež pol. = nieblidh, artig, schön. cf. rus. lad = pořádek, (*belle maniere, train*.) *Utford*, *Gesdyt*; laditi husle = stimmen. situý sib.

2. P o z u. Ladné stogj naproti welikému, lahodué naproti silnému, lepě naproti prudkému, prostosrdečne naproti wznesenému.

b) Prostosrdečnost přirozená prestota, n a i w n o s t gest newinná otewřenost w okázanj wnitřnjho pccitu. Zde přirozenost swjtězuge nad uměnjm a umluwitostj (*konweniencj*), kteréžto wjtězstwj může se wystawiti gako bez aumyslu a wědomj osoby, a na ten čas obwegluge prestota; anebo sauplným wědomjm gegjm, a na onen čas bude tkliwá prostota. Ale po každé budiž práwa přjroda, křiwu uměnj.

c) **Lahoda** (δασ. *Sanfte*) gest pěknota wysta-
ná se známkau ljbé pokognosti t. g. powlow-
ného, utěšeného rozvíjenj a postupovánj čá-
stečných představ.

Pozn. Lahoda, cf. leh-ký. Poláci prawj: mravy ligo-
dié die Sitten sänftigen.

d) **Lepota** pěknosti s dobrotau spogenj, zvlá-
ště ono lehké nenucené pohybowánj, w kterém
ohlašuge se pěkná duš; poslednj słowe též
ži w á k r á s a, kteráž gestli smyslná, sluge
w d ě k, gestli mrawná, milostnost (χαρις),
wýraz dokonale čisté duše, wznesené, všeob-
sáhlé milosti a saustrastj k nižšjm bytnostem.
W a b (luzné, wnadné) gest pěknost působjci
netoliko ljbost, ale i žádost stálého gj poží-
wánj. Přjgemné, čo tiché plodj uweselenj
k. p. kragina, w které sice žádná část nad gi-
né newyniká, ale všecky w sauhlasný celek
splýwagj. Ljbeznost slabšj stupeň přjge-
mnosti. O č a r o w a t e l n o s t gest neyvyššj
stupeň přjgemnosti, za kterauž w pohledu na
twar docela lpjme a gakoby pocházjme.

Pozn. Lepý, cf. graec. λεπτός = olaupaný, hlad-
ký, ohledný, λεπρίς = lamina. cf. lat. lepidus po-
litus. Prawjme: lepé tělo, děwa; k běhu
lepý kůň; lepé mravy, decens, aptus, bellus.

§. 16. Na wznesenosti polučené s lepotaу zá-
kládá se :

- a) W y s o k á l e p o t a neb ušlechtilost (δασ. *Edle*),
když pogewuge se klidná welikost a prostota
we smyslném půwahu přjgemnosti.
- b) W z n e s e n á l e p o t a, spogenj lepého se
strašným, n. p. laučenj Andromachy, w Jliadě.

c) **Weliká lepoťa** (welikolepí, μεγαλοπρεπεια) nebo s k w o s t n o s t, gesti spogení- wznescenosti s ideální ozdobau nebo s pauhým náhodným leskem, gako známkau bohatstwí, n. p. východ slunce.

d) **Slawné** gest ono wznesené, které slaučeno gsa se smyslnau krásau, známku tichosti a pokoge pronášj, ducha kočekáwánj welikých wěcj připrawuge, a učitj šlechetnosti a welikosti, i spolu rozkošný cit působj n. p. Mozartowy mše.

e) **Wel e b n é** (majestátné) gest wyššj stupeň slawného.

§. 17. Odrodky pěknoty gsau:

a) **Směšnost**, nenadále znamenany odpor mezi spogenými představami, který obrazotvorné moci poněkud sice důležit gest, ale nižádného silnějšjho, se smjchem nesrownáwagjcího citu newzbuzuge.

b) **Komičnost** gest wystawení směšnosti rozumem a obrazotvornostj neboli wtípem ušlechťené. Gestliže umělec neswornost předmětu se zákonem wídině (ideálné) krásy wýslovně nebo i gen lehkým pokynutím odkryge: komičnost hlubšjho významu nabude. Komičnost w y s o k á, která při tom, že směšnost nesmyslu wtípně a žiwě wystawuge, nicméně nežných prawidel wkusy (krasocitu) a způsobu myšlení i mluwení, gakowý mezi zwedenějšjmi lidmi panuge, šetřj, a tudy w okresu zdwořelosti a ozdobnosti stáwá.

Poz n. Wkus aneb okus = gustus, der Geschmack; chut také ljbost (die Lust) znamená, a tudy méně se zdebuj.

- c) Š p r y m (žert) gest méně dolehlivých ginorodých věcí ostroumné sestavení, pod záměrem opravdovosti, toliko swobodnou a zábavnou hříčku obrazotvornosti. a tak konečně ljbý cit plodící.
- d) Š u t e č n é (*burlesque*) gest nízky komičné, které bez ohledu na umluvitost zvedenějšjho světa a něžnějšj pravidla vkusu, směšnost odporu zhruba a žiwě wystawuge, a samu nehodnost člověka na zřeteli má.
- e) D i w o o b r a z n é (*rus. wertepné, grotesque*) gest wywýšenj a zesmyslněnj gistých wad přirozených a neobyčegných; slowe též bezobrazné, č u d n é.
- f) R o z m a r a (přjchuť, *saune*), půwodnj hra wtipu w neobyčegném srownánj směšných a wážných představ, bez wyššjho mravného záměru, toliko kausměchu nad osobnými pošetilostmi (nedowěcnostmi).
- g) H u m o r, podobné půwodnj spogenj wid (idej) komičnau tworěj mohútnostj, která shlédageci na weškereu swět, saudj ně tak hlupstwí a wady gednotliwých osob, gako raděgi přewrácenost celého žiwota lidského pod zaslou pauhé hříčky, a magici tudy potah přjmo na widinu (ideál) mravnosti.
- h) S a t y r i c k é, gest komičného druh, když skladatel, nemoha uchowati swé mysli od protiwného skutku pocházegicjho z předmětu sobě odporného, buďto na oko šprymuge, nebo s důtkliwým posměchem pozastawuge se nad nedowěcnostmi a směšnostmi, a nebo kárage přjsně řjti se na gisté wady a nedostatky lidské.

§. 18. Kráse podrjzeny gsau mimo to gako stj slohu tyto:

- a) *Ž i w o s t*, záležející na tom, aby zesmyslněné ponětí skutek pronášely na nižší moci duševné t. na citelnost, smysl wnitřnj, zvláště ale na obrazotwornost, wtip, a saustrastj (*sympathia*). Což se děje přenesenými newlastnjmi, gako vyšší barwau ponětí ljčejmi slowy. Různé částky takowé obrazné mluwy nazjwagj se do-
b y (*figurae*).
- b) *Z a n j m a t e l n o s t* (baš *Interessante*) w tom záležj, aby twar názorem mysli pogatý swau dokonala celostj duši pohybowal, a účasten-
stwj plodil.
- c) *L e h k o s t*, aby djlo umělecké bylo gako wol-
ný wýliw gednoho šťastného nadchnutj, beze
snahy, bez mezer, bez draslawosti, bez násil-
ných přechodů, w plynne, gasné, hladké mlu-
wě, utěšená zábawa nazjragjć obrazotwornosti.
- d) *R o z m a n i t o s t* (hognost) kteráž působj, že
různé části, bez ugmy gednoty formowé, plo-
dj útěchu čistau, vyplýwagjć z pozorowaného
gegich poměru k celku.
- e) *B a r w i t o s t* nebo *r o z d ě l e n j* swětla i
stjnu. Swětlo záležj we swobodném wywý-
šenj neypodstatněgšjch částek twaru; stj pak
we schwálnjm zatemněnj druhých, čjmž prá-
wě skutek a dogem celku se ugišfuge. Menšj
a gen znawcům cwičeným patrné rozdijly w bar-
witosti zvláštjných částek slowau o d l i č n o -
s t i neb o d s t j n y (*nuance*).
- f) *N o w o s t*, aby celek twaru se žádným podob-
ným djlem srownán býti nemohl. Nowé na-
zjwáme, co obsah ponětí našich něgak zmno-
žuge. Gest přjgemno, protože duši našj wě-
děnj žádostiwé gako pokrm dáwá. Může býti
buď w samé wěci, buď we wystawenj gegjm.

- g) Smělost gewj se odważným ale zdařilým
wýborem a neobyčejným stawěnjm různých
obrazů w celek neočekáwaně zanjmagicj.
- h) Podiwnost w šjršjm rozumu slowe wše, co
předstawenj našemu o běhu obyčejném wěcj
znamenitě nepodobno gest, n. p. neočekáwaný
pořádek básně, směle výrazy a t. d. W už-
šjm rozumu ale gest zesmyslněnj předmětu z
okolj toho, což dle přirozeného běhu wěcj ne-
pochopitelno gest, a na pomezj widinnosti (i-
deálnosti) se wznášj, n. p. kauzly, osudenky
(Feen).
- i) Pauhlost (*simplicitas*), když i z celku i z čá-
stj všechna případná ozdoba wylaučena.
- k) Tkliwost, rozčilenost (daš Rührende,
Sentimentale), wystawenj tužby po neobmeze-
nosti; kteréžto wystawenj w nás plodj smyselný
cit uweselenj a zámutku nad porownánjm widiny
se skutečností. Widinnost a skutečnost, swo-
boda i přjroda pogewugj se nám wustawném
sporu, kterýžto spor, maže základ a přjčinu
w našj osobě (podmětnosti) a nesčjsluými přj-
běhy mravného swěta nám newděk podáwán
gsa, polyhug. citem, a naň dorážj. Tkliwost
složená gest ze dwau částek: bolesti a útěchy;
ona z porownánj skutečnosti a widiny, tato ze
zpřjtomněnj widiny pocházj. Láska, tauha,
naděge, zámutek, odřjkánj se, a wúbec nēyu-
šlechtilegšj citowé lidského srdce, skutečností
we zniku a zgewenj swém tolikráte zaraženi
býwagjce, gsau wokresu tkliwosti.
- l) Romantičnosť. Ohledem na děge krás-
ného uměnj pogewuge se básnjctwj w trogj spů-
sobě. Krásné we swé prostotě, gako sa-
ma přjroda pod šjrým gasným nehem Jonickým

gest H e l e n s k e s k l á d á n j. Ne obrowská náramnost, alebrž spanilost, vysoká lepota w krásném, gasném, prohlédném oděwu gest geho známka; naproti tomu, gako wěkowité hory a lesy a bauřliwé moře, a temné chimurami zatagené nebe seweru, gest geho básnjctwj, obrowské, plno welikánů a welikomocných hrdin, kráčegjcz z wysoka přes úžiny lidské malichernosti, i w samé formě weliké, vážné, strašné. Krátce, wznesená rozmanitost (weličj) gest známka geho.

W prostřed gich, gako samy země před a zaalpeyské, w krásné rozmanitosti rozwilo se básnjctwj romantické, milá směs toho, co dušewné a smyslné, co skutečné a smyšlené gest, wjce ljbezna hra nežli pošmaurná, pronikawá přjsnost, cosi utěšeného, tkliwého, dobrodružného, věci tělesné wděkem a slastj gako by záwogem krygjcjho aneb swětlem přistjragjcjho, podobným osvětě luny na hory a doly padagjcj. W okresu romantického ležj dobrodružnost a rozčilenost (daš Sentimentale), gelikož tato stogj naproti přirozené prostotě; neboť gestli tato člowěka ukazuge, an wšem wěcem obraz swůg wštěpuge, a swobodným duchem panuge nad nuznau potřebau, tak že w podobách prostosrdečných hluboký poklid a ukončenost znamenati; romantičnost na proti tomu wygewuge, co přjroda z člowěka učinila, neb činiti může, an widinnost w něm stogj pod těžkým dawem skutečnosti, a konečnost usiluge o záhubu nekonečnosti. Helenické básnjctwj může považowati se gako epos w auzkém smyslu, sewernej gako dramaticko-epické, a romantika gako lyrično - epické.

m) **Strážníwost** (*πρωτηριον*) gest wystawenj wášně, w kterém nádsmyslná stránka člowěka se smyslnau boguge, a nad nj wjtězj. Strast sama nenj krasowědná, toliko duchownj moci proti strasti silowánj krasowědné gest. Kterážto swobodná moc we wystawenj zesmyslněna býti musj, proto že pauhá přirozená sja proti strasti nemůže býti nám důležitá, a nehodj se k wystawenj pěkné formy, w kteréžto potřebj gest, aby obsažný (intensiwný) žiwot člowěčj znalý byl po wjtězstwj nad okolnostmi zewnitřnjmi.

n) **Skladnost** (*compositio*), shodné a poměrné osobliwých částek spogenj, rovně gako ge sama tworjci přiroda w geden celek ústrogný spoguge. O řeči nebo weršjch wadně spogených, neshodných prawj se, že w nich nenj ani ladu ani skladu, t. ani pořádku ani spogitosti. Sem počjsti :

a) **Libozwuěnost**, pocházegjci z poměrněho sestawenj a střjdánj samohlásek a spoluzwuček, gakowé k wygádřenj všelikých citů ljbych i neljbych gsau neyhodněgšj.

b) **Měrnost** (*numeri*), pravidelný postup dlauhých a krátkých zwuků. Pravidelnost ta w hudbě a weršjch záležj na časoměrné stegnosti postupu, kterýž w prostomluvě k stegnosti wjce méně se bljžj. Gistý počet a pořádek dlauhých a krátkých zwuků slowe stopa nebo noha. Gistý počet a pořádek stop slowe werš (pada); oddělek w básni, po němž se gisté pady opětugj, slowe sloha nebo strofa. O délce a krátkosti zwuků gedná časoměřj (prosodika); o gich postupu skladoměřj (metrika). Gestliže i

měrnost i zvuk slovesný sličen gest k poně-
tj' věci znamenanych, powstává na ten čas
skladnost w úzkém smyslu: n. p.

Čtwermonohým ugetau dupotem tepe' podkowa pūdu.

1. Pozn. Neystaršj zůstatky básnj neb skládánj českých psány gsau weršemi ani přjzwnkem (silnějšjm vyražejm hlásek) ani časoměrem se nezprazwugjejmj a to gešt bez rýmu (rownoslohu); nieměně weršowé ti tak znatelnej gsau, že, ačkoli bezewšeho oddělenj w rukopisech nalezagj se, wzdy od gemnějšjho ucha poznání a nenesnadně zrůznění býti mohau. Každý skoro werš, něgaký obraz nebo propowěd, neb aspoň widu, a tak smysl některak ukončený zawjra. Pět prstůw u ruky gest gim přirozená mjra, kterau dwausložné stopy gegich w epickém kroku wzdy vyplňugj, gak brzo ale lyrická forma nastaupj, i pada podle hnutj duše měnj se, buda krašj, čtyř = trog i dwaustopná; k. p.

Ai wletawo, če mutjši wodu,

Če mutjši wodu střebropěnu?

Za tě lutá rozwlajaše bura,

Sesypawši tuču sira neba a t. d.

Poletowa holub

Se dřewa na dřewo,

Žalostiwo warka

Hoře wšemu lesu a t. d.

Pohled na tyto předrahé zlomky staročeského básnjctwj, srownánj gich se zpěwy ginoslawauskými, dřewným stichotworenjem, Jgorem, a zwlášť s prstonárodnj Musau Srbskau, připomenutj Ossiana a dáwnowěkých bardů, druidů a skaldů, naskytuge tu důležitau myšlěuku, že druhdy po celé Ewropě podobně sobě básnjctwj panowalo, že gestli ne gako nynj mezi národy, aspoň mezi zdařilými hlawními a pěwci gegich obapolná sebe známost wjce méně rozšřena byla; wůbec, že, ačkoli historie, to pozdnějše uměnj a wědy lidské, na nesčjslné minulosti wěky čirau tmú prostjra; nieměně i wonont nám nezahmém čase rozum a srdce lidské swětla a pěkných rozčilých citů, nikoli zbaweni nebyli. Bylali to prwnj vznikagiejho básnjctwj epocha, čili gen ohlas prastaré asiatické w Ewropu přinesené a w tisjíciletém stěhowánj dochowane vzdělanosti, a dokonalého časomě-

ného básnjctwj, gehož wetché šlepěgo w přjbužně nám
Indii pozorujeme, — toho rozhodnutí buďaucj skau-
matelů pilnosti zůstaweno.

Toto nejstaršj básnjctwj u Čechů na počátku 14. wěku
spolu s mnohým jiným národním zvykem konec wzalo.
Za ně w obyčej wešlo tenkrát Němcům oblibené rýmowa-
nj, a sám veliký gich nepřítel Dalimil kroniku swau
rýmował. Tu téměř obecně uведен onen čtwerostopný
wers, kterým starobylá skládání z 14. a 15. wěku, a na
velikém díle i pozdějšj n. p. Lomnického sepsána.
Prosodie rýmowanjm tjm nic neprosplěla, a sama skládá-
nj toho času za oněmi staršjmi daleko zůstala. Příklad
wersů takowých buď tento z Aleksandra:

*Kto se může toho stříci,
Komuž poručí své věci;
Neniet- nic tak protiwného,
Gakž nepřiezn člowěka swěho;
Neb má o to potaz snadný,
Ktož gest w kterém domu wnadný,
Ten móż když chce byti zradný.*

Nudožerýn (1603.) prwnj na wzor latinské a řecké pro-
sodie českau založiti usilował, po němž Komeuský a později
Drachowský i Rosa postupowali; a kdyby ona nešťastná pe-
rioda (1620) všecku takměř literaturu na sta letu nebyla zni-
čila, zdá se, že tenkrát nowá časoměrného básnjctwj epocha
začeti měla. Teprwe za našeho wěku, když Čechye z dáwnne-
sua procjati počala, znovu přemjáno, gakýby způsob wer-
šowanj českému gazyku nejpřjměrejšj byl. Část podlé Něm-
ců, giž i w wksu zákonodárných ač samým počjtánjm syl-
lab bez vlastního rytmu pokračowala; jinj, zvláště Slowaci
n. p. Krman, za Komenským, časoměru šetřice kráčeli.

Důmyslný Dobrowský, gehož zásluhy o vzdělání gazy-
ka vlastenského nesmrtelně zůstawau, nawhl, aby gakojinj sko-
ro wůbec národové Ewropegšj, tak i Čechowe w básněnj řj-
dili se přjzwukem, kterýž dle něho ležj bez rozdilu na prwnj
syllabě slownj, a tak od r. 1795. nejwětšj díl skladatelů bá-
suj tjmto pravidlem až posud se zprawuge. Teto prosodie
pravidlo gest: prwnj syllaba každého slowa gest dlouhá, ostat-
nj krátké; w potřebě však i třetj neb čtwtá syllaba wedlejšj
přjzwuk přjgmaji, n. p. b ý w a l a, přjgmě i třetj syllaba
přjzwuk. Wiz Puchm. Bás. díl II. a IV.

A však tento Slowaunm wácný a znamenitý muž při
swém podaném zdání, kterýnž wjce do brěmu čtenj nežli

skládání veršů, nápomocí čitěl, přirozené délky hláskové zřejmě newylaučil, aniž pak to kdy všem jeho pravidla četřím cele nepochybně bylo, žeby přízvuk větší moc nežli přirozené protažení hlásek na prosodickau dělu syllab gewiti měl, kterážto přirozená délka w zpěwu nikoli zanedbána býti nemůže. Guž wr. 1798. Josef Onič, farář Noworychuowský, w listu posud nečištěném, pak 1805 W. Stach w Starém swém weršowci prohlásili se proti přízvučným weršům. Poslednj odkazowal djlem k časoměru, djlem k starému spůsobu, syllaby toliko počtuagiejmu, s tjm rozdjlem, aby wstáwanj a lchánj slow šetřeno bylo, K. p.

*O, šťastná země, že kněžata
tak důstojná w lůně chowáš.*

W prawnjm z těchto dwau weršů slova počtuagiejmu syllaby na prstech wstáwagj, w druhém lchagj. Ale tjm nezpěwnosti weršů nepomoženo. Důwodněgi zastali se časoměru nengmenowanj spisowatelé Počátků Českého básnictw w Prešp. 1818. z kteréhožto spisu tyto zde pravidla stúgte;

1. Krátká samohláska činj slabiku krátkau, dlauhá dlauhau, n. p. nebo o o, kwjtj — —.
2. Dwoghláska činj slabiku dlauhau, n. p. nápo — —, dey —.
3. Zběh dwau, tří nebo wjee spoluzwuček činj předcházejcej samohlásku prosodicky dlauhau:

- a) na konci slova, k. p. chřest —, milost o —.
- b) w prostředku slova, k. p. šťastný — —.
- c) na konci gedneho a z počátku druhého, k. p. od něho — o o.
- d) z počátku slova, kdež samohlásku předešlého prosodicky prodlužuge, n. p. co z toho? — o o, ne wdoině — o o, kde strach — o.

Wymjnuje:

- a) Tekuté l, r, (ř) s gednau spoluzwučkau před sebou necháwagj we složených slowjch předcházejcej samohlásky obojetné; n. p. zapřiti — o, wnesložených dělagj hlásku dlauhau, n. p. posedlám, o — —, bydlo — o.
- β) Polauwokály l, r, (ř), mágili jen gednu spoluzwučku před sebou, nedělaj hlásky dlauhé, n. p. udržjm o o —; giuak owšem; n. p. postrě — o.

4. Slabiky pomocj l, r, (ř) formowauě, nenásledugeli za polauwokálem wjce než gedna spoluzwučka, gsau krátké, n. p. dotrwám o o —; giuak dlauhé, n. p. srdce — o.

Hlavní tedy pravidlo časoměru gest to wkrátkosti: Samohláska přirozeně prodloužená, nebo přededvěma i více spoluhláskami w témž aneb nastupujícím slowě nahrnutými postavená, posléze dwoghláska gest zpěvně dlauhá, ostatní krátké, rovně jako u Řeků. Verše dle času měření, dle přízvuku čtení buďte.

2. Pozn. W této zbírce básně časoměrné hvězdičkou *, staré ani přízvukem ani časem neměřené křížkem † poznamenány.

§. 19. Zprávnost a krása, máli twar dokonalý býti, gsau mu newyhnutedlně potřebny, a úplná i nerozlučná těchto vlastností shoda gest základní jeho výmjinka a vlastní znak, a slowe tudy zák o n t w a r u.

§ 20. Sloh, pozorujeme, kterak zprávnost a krása w twaru jeho spogeny gsau, zawjrá w sobě troj způsob psaní: sprostý, vysoký, prostřední. Družitak nazwanj způsobové, jako: tkliwý, obrazný a g. negsau způsobu psaní, ale gakości slohu.

- a) S p r o s t ý (nižší, *simplex*) psaní způsob gest onen, w kterém auzké spogenj zprávnosti a krásy nazwjce dosaženo býwá aučinnau předstawěcí mohútností, a tudy zřetelnými, spořádanými a celotně sgednocenými ponětími, tak aby spolu i cjtěcí i žádacj moci poměrným ožiwenjím obrazotwornosti za dosti se učinilo.
- b) W y š š í - n e b w y s o k ý sloh (*sublimis*) nazjwá se onen, w kterémž auzké spogenj zprávnosti a krásy nazwjce působj se skrze aučinnost citliwosti, tak aby wedlé ožiwené obrazotworné moci také rozumu za dosti se stalo. Tuto wystawená ponětj bezprostředně k obrazotworné a cjtěcí moci, a toliko prostředně k rozumu mluwj; tknutj a pohnutj zde nejbližším, poučenj a přesvědčenj ale vzdáleným gest aučelem.

c) Prostřednj gest onen psanj způsob, w kterém aukčej spogej zpráwrosti a krásy skrze rownau činnost všech tří mocj dušewnjch (t. představčej, cjtčej a žádacj) se děje, tak aby přesvědčenj rozumu, tknutj citu a wzbuzenj žádosti, vše pogeďnau se dosáhlo. Tento způsob stegného všech dušnjch mocj wzdělanj potřeby, a všem ěim sice stegnau hru a zábawu swobodnau působj, nazwice ale žádacj mohútlost zajiťmá, a protoť prostřednj způsob psanj gest vlastnj způsob mluwy řečnjcké, kteráť rowně zajiťmáť všech mocj dušnjch za aučel sobě pokládá. Dowedenj tohoto způsobu psanj s nesmjrně hognými odličnostmi geho, a s obyčegnými gemu obratnostmi, wraucnostj a silau, gsau znamenj dokonalého skladatele, a hlawy, co do umu, srownale wzdělané a wyzralé.

I. Básnjctwj.

§. 21. Citčej moc, ačkoli s představčej a žádacj wládau společně k dušnjm mocem náležj, nicméně od nich rozdiľná a pro sebe zwláštňj gest mohútlost. Těmto třem mocem neb mohútlostem záměrem gest něco ěiného a ney wyššjho, ku kterémuť čeleěj a gako wznikati usiluj. Gest to něco samého w sobě, nezkončeneho, od rozumu za neywyššj wzor neb widinu (ideál) wystaweného, čemuť obrazotwornost naše oděwu zapůěuje, čehoť dosáhnauti neb aspoň bljže dostaupiti pilni bť máme. Widina gest zesmysľněná wida neb widka (idea); tato pak gest poněťj rozumowé, gehoť předmět smysly pogať býti nemůze n. p. ctnost, mrawný swět. Stogj tedy wida na protiť zkušeni.

Tato widina neb ideál ohledem na předstawěj mohútnost slowe prawda, neboť prawda t. g. dokonalá gednoswornost mezi našimi předstawami gest ten weliký záměr, ku kterému předstawy nebo ponětj naše nésti se magj. Wzhledem na žádacj mohútnost gest ona widina mrawné dobro, kteréž žádacj moc naše swobodným konánjm uskutečniti t. we skutečnost uwésti má. Naposledy wzhledem na citěcj mohútnost nazjwá se ona widina krása (w užšjm rozumu); neboť wnitřnjm a čistým citům našim stává se za dosti toliko tjm, což krásného gest, a wmezech zkončenessi k widinné (ideálnj) kráse blížj se. W nezkončenessi tedy wznášej se wšecky naše widiny, a po nj bažj ony troge mohútnosti dušewné; gsauť pak dle toho widiny skumného výkonného a zkusného (empirického) umu, a gen tyto vlastně k umám (uměnjm) náležej, a magj býti krásné widiny zkusného umu. Wztáhnemeli swé osobné (podmětné) city k té widině nám se naskytagcj, cjtjme se gaty básnjckým nadchnutjm neb zápal em. Spogjli se s tjmto nadchnutjm činnost obrazotwornosti plodcj, powstawaj widinné twary (formy) básnjcké, w kterých básnjk wygewuge nezkončenessi swých citů, a ge i po zmizelém času básnjckého početj opět poznává. Gestli toto básnjcké nadšenj spogeno s uzralým w kus em a s wycizeným citem: twarz płożený nabýwá krasowědné celoty. Nebudeli prawé nadchnutj; zápal a bugnost přechodj někdy w šumnost neb nadutost, a někdy w plaskost.

§. 22. Básnjcká mluwa gest pronesenj citů našich slowmi, w gegichž dokonalém zesmyslněnj a wolné žiwosti půwod gich z hluboce pohnuté citliwosti poznán býti může, ačkoliwěk cit, aby wygewen a k celotě dokonalé básnjcké formy po-

wýšen byl, neginak než prostředkem představ čili ponětj wystawen býti může.

A u čel a bytost básnjctwj gest názorné krásy swobodné proslowenj. Báseň gest proslowená krásná widina. Básnjcké djlo, když, co plodina twořjcy obrazotwornosti a pohnutého citu, pogewuge se nám w krásowědné celotě, stogj pod zákonem formy t. neytěsnějšjm spogenjm zpráwnosti a krásy, tak gakož prwe, než we wystawenj wešlo, záleželo w počátečnj zakonné formě našj duchownj bytnosti.

Básnjk sice toliko swé vlastnj city wynášj; ale w geho citech každý giný swé city poznáwá, proto že gsau to city neyčistějšj, gakež gen potahmo na widinu gemu se namáwagjcmjti může. Básnjk, wystaupiw z mezj swé osobnosti, mluwj k weškerému člowěčenstwu, a gak on cjtj, tak všickni cjtj a cjtiti mohau, an we všech gest ono widinné usilowánj po nezkončenosti.

§. 23. Báseň wystawuge widinu krásy, a to gest gegj všeobecná látka; wystawuge pak gi pomocj mluwy, a w té záležj gegj twar; někdy wystawenj to neb uskutečněnj widiny děge se w spolku s ginými umami n. p. stawitelstwjm, a tudy powstáwagj případné twary básnjcké. Rozwrhugj se dlé toho básně:

1. Zohledu látky. Slova widina krásy znamenagj vyššj gakýs celek wid, do citu krásowědně dokonalého přešlý. Básnjk, chtěge tento widný celek neb widinu na zřetel a před oči předstawiti, má potřebj wěci nebo někakéh předmětu, kterýž ony widy a city w něm zplodil, a kterýž on za příčinau gegich wystawuge. Tento předmět bud gest nepřjsně určitý, tak že postupowánj básnjkowo ne tak určuge, gako raději

gemu toliko za příčinu a příležitost k vynoření jeho osobných citů posluhují, jakož n. p. w Pindarových hymnách wítězných, neb w Horácově odě na Virgila; a na ten čas powstává lyrický twar básni (*forma lyrica*); anebo předmět ten gest cele určitý, tak že od něho wíca a cit závisí, a ním se buď wůle buď obrazotvorná moc, buď um a wtip buď konečně rozum zpravuje a wjže; a tu bude wystawěc j twar básni se swými oddíly: děgopravným (historickým), popisným, naučným, ginotagitelným.

2. Z ohledu twaru neb formy mluwenj.

Buď že geden toliko mluwjící se uwodí, a to neb austně nebo psaně, na kterýžto poslednj čas listownj twar (*forma epistolaris*) vzniká; buď že wíce osob mluwjí, a sice nebo na gedenau, odkudž twar pjsnj a choru (zboru) powstává, nebo střdně, a to bez určitých charakterů, nebo s nimi; gestli to poslednj, bude střdný zpěw a dramatizujc j twar, kterýž skoro we všech básnických formách mjsto má.

3. Z ohledu případné formy.

Ze spogenj básnjctwj s hudbou powstává: kantáta, oratorium, ano půwodně i samy pjsně, balady a t. d. Spogenj básnjctwj se stawitelstwjm a obraznjctwj dává nápis y.

Lyrické básnjctwj (lyrika).

§. 24. Lyrická báseň gméno wzala od lyry, hudebného nástroje řeckého, gehož ke zpěwu užjwáno bylo. Báseň tato rovně jako hudba wynořuje city, a sice ne podle určitého, wídy a city ustanowujc jho předmětu, nébrž podle swobodného

pořadu myšlének, který se více zákonem obrazotvorné a cítěcí moci nežli přísnými pravidly rozumu zpravuje.

Lyrická báseň gest vyšší a nižší, rovně jako sama krása. K vyšší kráse a tudy i lyrické básni náleží všecko, v čem převahu vyšší duchovní moci nad smyslnou mocj nebo přirozenostj naší živě poznáváme a cítíme, což neobrazotvornost, nebříž toliko rozum náš pojti a pochopiti může; tedy všecko, v čem se nese a co k tomu náleží t. co velikého, silného, slavného a t. d. gest; potom všecko, co působí živý cit pocházející z vztězství sly v nás obývajícím nad utrpením nebo strastj smyslné stránky naší, t. všecko tragické.

K nižší kráse počítáme to, v čem ona převaha vyšší duchovní moci nenalezá se, anobříž kde přirozeným žádostem našim, poněkud i s ukogenním smyslností za dost se děje, tedy: pěkné, jeho stupně i odrod, totiž komičné, a potom i samo utrpení smyslné a bolest, ne tak mocj vyšší duchovní překonaná, jako raděgi, pro gisté přigemné s ní spogenné myšlénky a city, milostj živenná a chovaná, tedy tklivost, tichá těžkomyslnost, žalost.

W y š š í l y r i k a .

Oda, hymna, heroida, s případnými formami,

O d a .

§. 25. Oda gest řecké gméno zpěw znamenající. Dle některých pochodí od gména *ὠδὴς* t. koflík neb číše, ku které zpíwáno; a tak by značila tolik co *σκολιον* t. píseň hodowná. Nyní ale to gméno oda znamená lyrickou básen vyššího twa-

ru, a gest: silný básnjcký výliw neyži-
wěgšjch citů wznesenosti wlyrické t.
hudebné formě neb způsobě.

Ačkoli oda nezáwisj od určitého předmětu,
nicméně za příčinu má wezdy něgaký předmět,
buďto w prawdě nezkončený, buďto básnjkowi w
tom okamženj nezkončeným býti se zdagcj, tak
že ho dosáhnauti a pochopiti nelze; kterýžto před-
mět nicméně swau důležitostj wšecku moc lidskau
wybjzj k usilowánj po tom, aby ho dosáhla a chá-
pala; nebo předmět, buď w prawdě buď podobně
tak nezkončený gest, že ho pohubiti nelze, kte-
rýž nicméně swau vlastnostj neustále pobádá, aby
člowěk o záhubu geho usilowal; wůbec tedy před-
mět city wznesenosti, welikosti, síly a t. d. plodj-
cj; nechť on ostatně wztahuje se na poznánj, cje-
tění, nebo konánj. Rozpoloženj ducha, z kterého
oda neyblíže powstává, gest úsilj po nezkon-
čenosti, a základ toho úsilj gest žiwá potěcha
z rozšířenj a rozprostřenj ducha chtěgjcjho to, což
nezkončeného gest, dosjci, chápati, neb pohubiti,
a tak wšeckeru sílu swau namáhagjcjho.

Smjsený cit ljbosti a neljbosti gest odě zákla-
dem. Cit ljbosti wzbuzuge se wznesenostj před-
mětu a zaljbenjm na horowánj obrazotworné moci
a citu we wystawěnj widiny, pokawad ona na cit
působila; cit neljbosti powstává z nemožno-
sti widinu wskutek uwěsti, a tjm žádacj mohút-
nost w usilowánj gegjm s citliwostj smjřiti. W odě
ale cit ljbosti předěj nad citem neljbosti wčase
radchnutj, proto že horowánjm citu a obrazotwor-
nosti úsilnost zatemněna, citěcj pak mohútnost po-
gata a vyplněna býwá od výtržné radosti nad u-
wěčněnjm widiny we wystawenj. W nastinowánj

ody (duch zapomíná na obmezenost své žádaci možnosti, neobmezený cit a plodistvá sja obrazotvornosti, zpřítomňuj widinný předmět, a geg jako určitý ukaz neb widěnj něgale do okresu skutečnosti swodj, a čjm swáděnj a wystawěnj to wjce darj se hluboce pohnutému citu, a zpráwné; plodistwě obrazotvornosti, tjm w poslední chwjlce nadchnutj auplnějšj gest wjtězstw-j-citu libého nad neljbým.

Wlastnosti ody gsau : a) Nadchnutj neb zápal s wrchowáný, t. na nejwýšj pohnutá citliwost a ta blahá shoda mezi dušj a tělem, an widy se zesmyslňujj, a ponětj zwidňujj. Horowánj lyrické, snělj počátek, skoky, neobyčegnost pořádku a slow gsau skutky toho zápalu, gakož i jiné wlastnosti, a sice :

b) Gednota a prawost citu, aby sobě neodporowal a přjcině geg plodjčj přjměřen byl.

c) Krátkost a stručnost, gak potahmo na celau odu, tak na gednykaždé výrazy.

d) Neočekáwanost a nowost, gegjž wrchem gest podiwnost.

Pady (werše) k odám hodně gsau sárické, choriambické, alkaické, asklepiadické; méně paubě janfbické a trochaické, byt i rým k pomoci gich stál.

Rozwrňuj se ody i. dle předmětu ge podáwájčjho a) w ody, gichžto předmět gest w prawdě nezkončěnj, sam w sobě wznesěnj, n. p. bůh, ctnost, nesmrtedlnost, weškerenstwo, wěčnost, a t. d.

b) w ody, powstalé přjcinau předmětů w sobě samých ne sice nezkončěnjch i prostowznese-ných, a však s takowými w poměru a wztahu

něgakém gsaujcch, n. p. oda Palackého na Maudrost (w Počát. Básn. str. 120).

- c) wody poslé z předmětu toliko básnjowi na čas zápalu nezkončeným a wzneseným se zdagjcjho n. p. Palackého oda na Radošř.

Ginak gsau ody a) libomudrecké (filosofické), obsahujcj prawdy, které w menšjm zápalu dalyby příčinu k naučné básni.

b) bohatyrské (heroické), o znamenitých lidech a skutčjch gegich gednagjcj.

- c) Též ody náboženské, vlastenské, wogenské a g.

2. Dle panugjcjho citu lj bosti neb nelj bosti gsau ody buď zadiwenj neb lásku wraucj, buď pohrdu, mstu, neb nenáwist zawjragjcj.

Konečně oda přigawši twary rozličné, může na způsob rozmluwy neb listu složena býti. Gsau i satyrické, wjtězné (*epinicia*), hodowné (*scolia*) a kginým příležitostem psané ody.

Oda lišj se od hymny tjm, že wnj panuge to, co wzneseným, w hymně to, co slawným gmenugeme; ona gednoho zpěwáka, tato celého spolku hlas gest. Heroida swým přirozenjm tragická gest. Pjseň pěknost a nazwjce ušlechtilost (daš Čdle), elegie ale tkliwau neb lahodnau krásu zawjrá.

H y m n a.

§. 26. Hymna z řeckého gména ὕμναι f. zpjwati nazwaná, znamenala chwalozpěw na něgaké božstwo, zvláště při slawnostech obětnjch, s prowozovánjm hudebných nástrogů přednášený. Hymna tedy gest ku společnému zpjwánj při slawnostech ustanowená a tudy na wzor pjsně složena wyššj lyrická báseň.

Žeby toliko božstwj neb aspoň něgakau podobiznu geho obsahowati musela, gest přiliš úzké ponětj o hymně. Básně, gako Horácowa *I. 3o ad Venerem*, gen w newlastnjm smyslu hymnau slowe.

Co se týče horowánj a sjly lyrické i zápalu we wystawěnj, oda i hymna sobě rowny gsau, a to wobau záležj na sjle osobnj básnjka: to wšak, že hymna k slawnému zpěwu ustanowena gest, dělá gegj rozdjl, že i sama slawná býti musj, pak že mnohé oddjly krásy, gako pěknost, tklivost a t. d. w hymně méně než wodě panowati mohau, kterážto poslednj i šprym ušlechtilegšj a satyru strpj. Také počitj krásy w hymně tak rychle střjdati se nesmj gako w odě, poněwadž celý zbor lidu nemůže tak snadno a hbitě přechoditi od gednoho citu k druhému, gako gediný čłowěk duchem básnjckým nadšený.

Wlastnosti hymny gsau:

- a) Přjsně zachowaná gednota wzneseně krásného citu, a zvláště toho, co slawným nazjwáme.
- b) Lyrický pořádek znaleggšj a předmětu wěrneggšj než wodě, pro tu samu přjčinu, že společný zpěw gest.
- c) Krátkost neb stručnost gak w osnowě neb plánu, tak zvláště w proslowenj.

Rozměr (*metrum*) hymny, co společného zpěwu má býti stegneggšj. Hexameter (šestiměr) gest tuze široký, a gen k epickolyričným básnjm, gake gsau Homerowi připsané hymny, přiměřený.

Přjpadné twary hymnowé gsau:

- a) Wogenné zpěwy, gake gsau Tyrteowy, ačkoli elegickým weršem psané.
- b) Paiany, wůbec každá nadšeneggšj pjseň na důstogný něgaký předmět, n. p. obět, hody a t. d. w úzkém smyslu toliko neyslawněggšj di-

kůzpěw po wyhrané bitwě, od něhož rozdjlny byly ἐπιῳδία t. ody k pochwalé wjtězů we hrách zápasnjch.

c) Chrámnj zpěwy, které u Řeků zvláště hymny slauly.

d) Dithyramby, vlastně zpěwy k počtě Bachowi, a výraz spileho nadchnutj k neprawidelnému tanci. Poněwadž ani gednoho gistého příkladu ze starého wěku nás nedošlo, newjme, gakau vlastně formu dithyramby měly, ano že ctěnj Bacha přestalo, dle Herdera gich ani mjtí nemůžeme. U nowěgšjch tedy slowe dithyramba básěň neywětšjm nadchnutjm a gako w opilosti psaná, swelikau swobodau w rozměru, obrazjch i obratech, ale wezdy pod zákonem zpráwnosti a krásy.

e) Klotické (wzjwagjcj) fisické, mythické hymny, gimiž božstwo některé zbožněno, úkazy přírodné wzjwány, pauti bohůw oslaweny býwaly.

Heroida.

§. 27. Heroida gméno wzala od slowa *herois* (hrdinowá manželka neb hrdinka) proto že u Owida, může býti nálezce této básně, hrdinky a hrdiny na wětšjm-djle co pjsjcj gi osoby se předstawuj. Gest vlastně básěň lyrická wyššj, w způsobu listu poslaného od hrdiny neb hrdinky, nebo ginak znamenité osoby z bágečného neb skutečného swěta, giné podobné osobě, city gegj wdůležité a památné době žiwota wynořugjcj.

Předmět heroidy gest: milost, láska kwlasti, kswobodě, uražená čest, gitřenj se duše weliké pro nehodnost a t. d.

Potřebné gakoſti gegj gſau:

a) Prawdiwoſt, t. aby přirozeným citu a ſtrážnj zákonům, charakterům a ſtawu osob neodporowala.

b) Wznesenost a tragičnosť, čjmž wlaſtně od giných druhůw lyrických děl ſe.

c) W celoſti gemněgſj a mjrněgſj ton nežli w odě býwá, mezi proſaickau ſtrjzwostí a lyrickým záchwátem w proſtřed, ač bljže k druhému pro lyrické wyſſj přiroženj.

Pady elegické užil Owid. Italové w terci-nách, Angličané w pětistopých jambjch, Francau-zi w alexandrinjch pſali.

§. 28. Rha pſodie geſt ſilně zesmyslněnj a zpřjtomněnj citů bez zachowánj uſtanowené formy, nebo bez úplného wywedenj věci.

N i ž ſ j l y r i k a .

*Elegie , pjeſěň , poſlání neb liſt báſnjcký , ſpřj-
padnými formami.*

E l e g i e .

§. 29. Elegie gměno poſlo ze ſlowa *elaseo* t. politugi, a znaмена žalostnau, truchlau, plačnau pjeſěň, žalozpěw; geſt pak nižſj lyrická báseň tiché a smjſené citty ſ přewahau ljbostí nad neljbostí wyſtawugjej. Tkli-wost, ſladké hoře, něžná, tichá pěknost gſau byt-nost i znamenj elegického nadchnutj, powſtawugj-cjho z želu a potochy smjſené. W takové rozpo-loženj ducha přicházej člověk, když ſobě zpřjtom-ňuje dobro něgaké buď ztracené buď nedosažitel-né. Cit neljbosti nad ztrátou neb negměnjm dobrá spleywá dohromady ſ citem ljbosti z pomněnj na

skutečné neb. w mysli předstawené držení a poží-
wání téhož dobra, tak že naposledy citljbosti gest
přemahatelem citu neljbosti, a vychází konečně
na ono utěšené widění neb. wytržení ducha, kte-
réž básnjka we wystawení elegie zaugjmá.

Předmět elegie gest milost neb přátelstwí,
pozemské neb nadsmyslné, t. k náboženstwí nebo
mrawnému pořádku náležející věci, a dle toho
rozdjlu i sama elegie wíce méně barwu vyššího
nadchnutí pronášj. Ona wypisuje žal přecizené
citliwosti, lpějící we zwidiněném (idealizowáném)
předmětu, djlem we připomínání sobě dřewní po-
žívané blahosti, djlem w newywnitřnějšj naděgi
možného k ní se přiblížení, ano dokonalého jí
odepřené dosažení. Ona tesknj nad osobnými (pod-
mětnými) wadami, nebo nad newyhnutelným osu-
dem, kterýmž dobro odňato; ona ale také mocj
obrazotwornosti posléze dává citu ljbému přewahu
nad citem neljbým, an wyobrazowáním téhož do-
bra a utěšeného předmětu w nás ne sice trwalé ale
newýmluwně sladké rozpoložení cjtěj mohútности
přisobeno býwá. Kauzedlná minulost a budaucnost
wznášej se wúkol elegie: toliko přítomnost wez-
dy tratí w přirownání k ní, a w tom založeno gest
ono w elegii panující tesknění.

Od písňě dělj se elegie tím, že tamto pauhé,
čisté utěšení wladné, tuto útěcha spogena se lžalo-
stj; tu tkliwost, tam spanilost. Od ody dělj se
elegie smjseným citem, kterýž i w odě místo má,
ale stupněm nadšenj a silau we wyobrazowání.
Odický básnjk zkušuge sjlu swau we wyobrazení
swrchowanosti, elegický ale gako w saumraku una-
wené sjly se nese, kterážto sjla k plnosti odowě
newybugj sice, ale k tomu postačuje, aby udržela
se poněkud hra obrazotwornosti s předmětem swé.

ho nadchnutj, a skrze to nadchnutj widinná předmětu pěknost smyslně wystawena býti mohla.

Pada sice každá lyrická i kelegii se hodj, nicméně šestiměr s pětiměrem střídaný gj tak obyčejný gest, že elegickau padau slowe.

Případné druhy elegie gsau: elegie dramatizované, listowné, idyllické. Sem i náležj:

a) Duma, gakoby řekl zamyšlená pjeň. U Poláků tak slowe rytjřská neb bohatyrská elegie, w které gest dolehliwost ne gednotliwé osoby, ale obecná, a w které osoba zpjwagjci hnutjm těla i towaryšjci smutnau hudbau žel wyrážj. Příkladem gest duma o Štěpánu Potockém od Němčewiče, takto počnjagjci:

Sluchajcie rycierze mlodzi żalospney lutny iśczenie.

b) Sonet, gehož prwotnjm znakem gest neyčistějšj láska mjrněgi, silněgi wyslowená. Pad geho čtrnácte takj rozděleno gest, aby na prwnj dvě slohy (strofy) po čtweru, na ostatnj dvě po třem přišlo.

c) Rondo, básnická hříčka, kdežto w gedné sloze toliko dwa rými střjdně přicházegj; prwnj pada po třetj se opakuge, a přjpěw (*refrain*) opětuge prwnj dvě řádky od něho pěti řádkami oddělené.

d) Trioleť gest krátšj spůsob ronda, osmi řádků, kdežto po třetjm řádku prwnj, po šestém prwnj a druhý se opětuge.

P j s e ň.

§. 30. Pjeň gest k zpěwu složená, gediný, nazwjce ušlechtilý cit wyrážegjci básěň. Tento cit takowě pogal mysl básnjka, že on gak předmět swého nadchnutj, tak potah

geho na swau citliwost a wůli gednjmkrátem wy-
nořuge, a sice tak, aby wyobrazenj předmětu neb
wěci gako za pole nebo základ wýstawě slaužilo,
na němž by osobné hnutj cjtěj moci čistě a určitě
ponjmáno bylo.

Powaha pjsně gest ušlechtilý cit a čistá ra-
dost, ne tak sjla, gako milé rozčilenj, pocházegji-
cj z osobného rozpoloženj citu basnjřowa, wzbuze-
ného rozgjmánjm dobra něgakého, po němž taužj-
me, w gehož drženj gsme, neb kteréž obrazotwor-
né našj moci se naskytá.

Předmět pjsně gest buď wynořenj přjtomného
hnutj mysli, gako: lásky, radosti, wděčnosti; buď
wěc, která básnjkowau myslj pohnula, buď rozgji-
mánj něgaké prawdy, buď obogj to pospolu.

Pjseň od ody tjm se lišj, že a) pohnutj my-
sli w pjsni gest mjrnějšj, wěc méně wznesená n. p.
něgaké přjgemné zgewenj z žiwobyty towaryského;
wodě předmět obchodj společenstwo lidské a w
mezech zkončenessi nezkončeness se wystawuge.

b) W pjsni rozčilenj a citu sjla skoro táž zůstá-
wá; wodě brzo horuge, brzo až ku sladkosti
se snášj.

c) W pjsni gedíný cit panuge, a žádných tu wý-
stupů a wybjhánj po giných wěcech.

d) Pady k zpěwu přiměřené býti musegj; tudy
stegně slohy, pady, přestáwky.

Od elegie spolu tjm se různj pjseň, že ra-
dost w nj panugcej nezatemňuje se přimjšenj zná-
menitého želu.

Rozwrhugese pjseň na duchownj a swětskau.

Duchownj pjseň gest modlitba k bohu, a
wygewenj wzneseného citu, pogjmagjcyho nás při
rozgjmánj všedokonalosti, všeswatosti a všebla-
hosti božské, a upřjtomněnj poměru nebo wztahu,

w kterém on k nám a my k němu stojíme po wškeren čas našeho nynějšho i budoucjo bytu. Může tedy býti výrazem určitých citů našeho jednání, obdivení, zpřítomnění povinnosti, lítosti nad přečiněním, naděje w budoucnost.

S w ě t s k á gest wynoření určitého příběhu života wzbuzeného citu. *Slowe*

a) **N á r o d n ě**, když lásku k vlasti neb jiné do-
brých občan žádosti pobuzuje, neb, což pa-
mátného gest, paměti podává. Swrchovaná
prostota gest neywětší okrasa gegi.

b) **M r a w n á**, gestliže ctnost káže a hlásá.

c) **B e s e d n á**, gestliže k obweselení na besedách
a w spolcích směřuje; a n a k r e o n t i c k á, gest-
liže radosti z lásky a wjna wyplýwagc j smysl-
ně dokonale wystawuge.

Sem počjsti náležej swadebnj písň a droh-
nítky franské jako *Vaudrille*, *Madrigale* a p.

P o s l á n ě

Poslání aneb list básnjcký gest na gi-
stau osobu wztahujc j se wystawení básnjcké
gistých wůbec lidských citů, prawd a
wztahů w způsobě listu. W poslání básnj-
cké kgedné osobě obrácen gest, ale w nj k celému
pokolení lidskému mluwj, kteréž si w té osobě před-
stawuge. W tom i od prostomluwného listu roz-
dilen gest básnický, že onen gedné toliko oso-
by se týká, a takměř gj samé srozumitelný gest.
Čjm obecnějš obsah básnjckého listu, tjm wětší
geho cena; odtud život a zesmyslnění bere, a k
celosti krasowědně dokonale formy wywýšen býti
může. Gestliže list takowý obsahuge osobné city
skladatelowy, počtá se básnjcký list k lyrické for-

mě; lježli děge a přiběhy, gest oddíl děgopravné (historické) formy; gestliže zesmyslnuge určité ponětí a prawdy w oděwu krasowědném; ná ten čas geg k naučné formě připočstil ze. Může pak býti poslánj buď vážně, buď směšně.

K a n t á t a.

§. 32. Kantáta, gmenem i wěc italický nálezek, gest lyrická báseň k hudbě proměnné a rozmanité spůsobená. Tonem sice neyblíže k písni náležj, může však i kodě a hymně se blížiti. Poněwadž k hudbě odhodlána gest, potřebj, aby skladatelé hudby a básně se potkáwali t. g. aby básnj k hudebnjku k ruce pracowal, objrage takowý přednět, takowý rozměr syllab, takowau proměnu částek, ano i takowých w samém skládánj hlásek, které hudbě ney-
přiměřenějšj gsau; skladatel hudby naproti tomu nadchnutj básnikowa následug. Mezi samohláskami zwučenějšj gsau prostřednj a; o; e, nežli krag-
né i; u.

Částky kantáty gsau:

a) Proslow (recitativo, gakoby řjkánj hudebné, poněwadž se dle taktu nezpjwá, nébrž tak pokračuge, gakoby se mluwilo), má to ustanowenj, aby city magcj proneseny býti připrawowalo, a rozpoloženj ducha ohlašewalo, gakowé básnjk spůsobiti w posluchačjch sobě předewzal.

b) Hlas (arie), gest delšj neb kratšj, wjce neb méně nástroji hudebnými wyprowázený nápěw (melodie). Wynášj pak určitý cit, a má tedy powahu písne, (Dwauhlas, troghlas a t. d.)

c) Zbor (chor), shromážděné weškeren cit kantátaŭ neb různými částkami gegjmi wzbuzený, a gest gako výraz citu w celém shromážděnj pa-nugcjhо.

Gest gako pjseň: duchownj a swětšká.

Duchownj určena gest k oslawenj welebnosti božské a wztahu geho k člověku, neb k wystawenj a zesmyslněnj gistých děgů a nauk uložitěho náboženstwj.

Swětšká slawj předmět něgaký ze skutečného žiwota, uměnj a občanských wztahů, n. p. rodiny, swěcenj a zaraženj gistých spolků, ústawů a t. d.

Obogj může dramaticky založena býti, ač že tjm dokonalost wystawy ani básnické nadchnutj nezjská.

Wystawěc j básnjctwj.

§. 33. Powaha wystawěcjhо básnjctwj gest určitost předmětu od skladatele swobodně zwoleněho. Wida a ejtěnj pěknoty ustaweno gest na předmětu zde nazwjce wůli neb obrazotwornau moc neb um a wtip neb konečně rozum zaugimagicjhо. Básnjk, čo do myšlének a pořadu citů, wjce wázán gest na wěč čili látku. Poznatí tedy ten twar po tom, že city a gich postup nazwjce rozumem a obrazotwornostj t. g. zákony těchto dušnych mocj se zprawugj, že básnjk tuto vlastně toliko předmět swého nadchnutj, ne pak swé osobné city wystawuge. Poněwadž ale konečně wšeka krása na citu záležj, a proto básnjk i zde cit stawití t. k potrwánj zadržeti a zdjleti musj; nemůže toho ginak dowěstí, než tjm, když předmět swůg wystawj w tom swětle, t. g. w auplnosti wnitř i wně, čjm a gak na ejtěcj mohút-nost geho působil, a když předmět ten tak důle-

žitě a zagjmawě, tak zračně a žiwě wypjše, aby i w giných ten samý cit krásy wzbudil.

§. 34. Oddjlowé této hlawnj formy (děgopravný, popisný, naučný, ginotagitelný) rozwrhugi se opět w rozličné druhy dle rozdjlné látky, přeměny (modifikacj) krásy wystawené, dle hlawnjho citu wzbuzenu býti magjcjho, dle zvláštnjch twarů a t. d. A všickni tito oddjlowé, rovně gako u prwnj hlawnj formy (lyriky), ano předmět swidinau buď we srownánj buď we sporu stává, mohou vážné a směšné, humoristické neb satyrické býti.

Děgopravná neb historická forma básnjctwj.

§. 35. Tato forma založena gest na zwidinném wystawenj děgůw (*facta*). Děgem nazjwáme proměnu úmyslem osoby mravně wykonanau; stogj naproti přjho dě, we kteréžto úmyslu nenj. Děg básnjcký ale gest z hnutj wnitřnjho duše powstalých, wdolehliwý skutek spogených proměn gednota.

W básnjckém děgi pozorowati : a) předmět něgaký, t. něco dobrého nebo zlého; b) hnutj myslj neb žádost osoby mravně t. rozumné a swobodné, chtějcj buď dosjci toho dobrého, nebo uwarowati se toho zlého; c) trudnosti, neb nesnázky, kteréž úmyslu mravně osoby w cestě stogj; a ty mohou býti :

- a) přjrodné, gako: moře, řeka, bauře, tma, noc a t. d.
- β) mravné, a sice neb žádosti odporné w též samé osobě, neb w giné, anebo pochyba wěci a poznánj gi; n. p. Agamemnon dceru swau obětowati co král chce, co otec nemůže chtjti; Eneas králowstwj w Italij zaraziti žádá, Juno

nás welikostj; zewnitřnj, n. p. králowé; buď
wnitřnj, n. p. hrdina udatný, člověk ctnostný.

d) Podiwnost (*mirabilitas*) w širokém smyslu
wzatá gest potřebná každé děgopravné básni,
proto že dolehlivý a zajímavý skutek, ku
kterému děg poetický vlastně směřuje, bez
weliké příprawy, rady, charakterů, slowem bez
toho, co swau nowostj a neobyčegnou powahau
duši pohybuje, t. co podiwného gest, dosažen
byti nemůže. Podiwnost ale w užkém smyslu,
t. diw, kterýž toliko přistupem vyšších a moc-
nějších bytnostj, wysvětlen a pochopen býti
může, w děgi widinném (ideálním) ne, ale we
wýtworkném (mimickém) místo má.

Strogstwa (*machinamenta*) nazjwáme byt-
nosti nadpřirozené, působjci skutky jinak přiroze-
ně powstati nemohaucej.

§. 37. Neobyčegnějšj rozdělenj děgoprav-
ných básnj gest na epické (rozpravné) a drama-
tické (herné).

E-p-i-c-k-é b á s n j c t w j.

1. W y š š j.

a) w á ů ů.

§. 38. Obsahuje wýstawu takové události swě-
ta, která wyšedši ze swrchowaného snabděnj neb
namáhánj žádacj mohútnosti čili wůle, gakožto
přjmá widina neywjce zaujmá vyššj činnost wůle,
a wýtečná gest krasowědným obsahem toho, co wel-
ké i toho, co romantické slowe. Sem náležj
vyššj a romantický epos soddjly swými t.
heroickým románem a baladau.

Epopeje heroická, mimická, romantická.

§. 39. Epopeje wážné známka gest welikost
a důležitost předmětu, která gewj se tjm, že wěc

přemnoha lidj se týká, a kgegich štěstj neb neštěstj welmi přispjwá, gako gest založenj vlády, oswo-
bozenj vlasti, wykaupenj lidského pokolenj a t. d.

Gest tedy epopéje wázná: weliký, táhle, t. se wšemi přjčinami, trudnostmi a skutky provedený, lidského pokolenj neb gednoho, aspoň národu štěstj rozhodnau, a newiditedlnau božstwa neb osudu vládu swětla wystawugjcej děg básnjcký.

Předmět ten, buď že vlastensky, buď že nábožensky důležit gest, weždy lépegi oběre se prawdiwý nežli smyšlený, proto že prawdiwý děg sám sebau čtaucjho wjce zaujmá a pohybuge, než gakýkoli nálezek a kolotánj mysli. Neylépe hodj se událost časem od nás poněkud vzdálená, aby básnjck bez ugmy wjry děgopravné, kde-co potřeba, měniti a básnjcky prawdu twōřiti mohl.

Spokogjli se při tom básnjck (gakož w nowých děgich ginak nelze) podiwnostj w širokém smyslu, a wše we své přirozené mjře ač wzneseně wystawuge, gest na ten čas epopéje mimická (wytworná) n. p. Leonidas Glowerůw. Wezmeli předmět z dáwných heroických časů, wěci gednak smyslně ale we wětšj mjře představuge, gest na ten čas epopéje heroická, gako: Jliada, we kteréž podiwnost užšjho smyslu, t. wyššj nadpřirozené bytnosti, aneb strogstwa mythologická své mjesto magj.

Oběřeli konečně předmět z prostřednjho wěku, východnjm tagemstwjm (mysticismem) znamenitého, kterýž ostatně gakausi přjgemnost wěcem přidáwá, má na ten čas epopéji romantickau, která, magjc mnohé stupně, někdy welikostj obsahu a wáznostj wyprawowánj wyššj a vlastnj epopéji ce-

nás velikostj, zewnitřnj, n. p. králowé; buď
wnitřnj, n. p. hrdina udatný, člověk ctnostný.

d) Podiwnost (*mirabilitas*) w širokém smyslu
wzatá gest potřebná každé děgopravné básni,
proto že dolehlivý a zajímavý skutek, ku
kterému děg poetický vlastně směřuje, bez
veliké příprawy, rady, charakterů, slowem bez
toho, co swau nowostj a neobyčejnau powahau
duši pohybuje, t. co podiwného gest, dosažen
býti nemůže. Podiwnost ale w úzkém smyslu,
t. diw, kterýž toliko přistupem vyššjch a moc-
nějšjch bytnostj, wyswětlen a pochopen býti
může, w děgi widinném (ideálním) ne ale we
wýtworkném (mimickém) mjesto má.

Strogstwa (*machinamenta*) nazjwáme byt-
nosti nadpřirozené, působjci skutky jinak přiroze-
ně powstati nemohaucej.

§. 37. Neyobyčejnějšj rozdělenj děgoprav-
ných básnj gest na epi ck é (rozprawné) a dra ma-
ti ck é (herné).

Epi ck é b á s n j c t w j.

1. W y š š j.

a) w á ů n é.

§. 38. Obsahuje wýstawu takowé události swě-
ta, která wyšedši ze swrchowaného snabděnj neb
namáhánj žádácj mohútlosti čili wůle, gakožto
přjmá widina nejwjce zaujmá vyššj činnost wůle,
a wýtečná gest krasowědným obsahem toho, co wel-
ké i toho, co romantické slowe. Sem náležj
wyššj a romantický epos soddjly swými t.
heroickým románem a baladau.

Epopeje heroická, mimická, romantická.

§. 39. Epopeje wážné známka gest velikost
a důležitost předmětu, která gewj se tjm, že wěc

přemnoha lidj se týká, a kgegich štěstj neb neštěstj welmi přispjwá, gako gest založenj vlády, oswo-
bozenj vlasti, wykaupenj lidského pokolenj a t. d.

Gest tedy epopéje wázná: weliký, táhle, t. se wšemi přjčinami, trudnostmi a skutky provedený, lidského pokolenj neb gednoho, aspoň národu štěstj rozhodnau, a newiditedlnau božstwa neb osudu vládu swětla wystawugjcej děg básnjcký.

Předmět ten, buď že vlastensky, buď že nábožensky důležit gest, weždy lépegi oběre se prawdiwý nežli smyšlený, proto že prawdiwý děg sám sebau čtaucjho wjce zaujmá a pohybuge, než gakýkoli nálezek a kolotánj mysli. Neylépe hodj se událost časem od nás poněkud vzdálená, aby básnjk bez ugmy wjry děgopravné, kde co potřeba, měniti a básnjcky prawdu twōřiti mohl.

Spokogjli se při tom básnjk (gakož w nowých děgich ginak nelze) podiwnostj w širokém smyslu, a wše we swé přirozené mjře ač wzneseně wystawuge, gest na ten čas epopéje mimická (wytworná) n. p. Leonidas Glowerůw. Wezmeli předmět z dáwných heroických časů, wěci gednak smyslně ale we wětšj mjře předstawuge, gest na ten čas epopéje heroická, gako: Jliada, we kteréž podiwnost užšjho smyslu, t. vyššj nadpřirozené bytnosti, aneb strogstwa mythologická swé mjesto magj.

Oběřeli konečně předmět z prostřednjho wěku, východnjm tagemstwjm (mysticismem) znamenitého, kterýž ostatně gakausi přjgemnost wěcem přidává, má na ten čas epopéji romantickau, která, magjc mnohé stupně, někdy welikostj obsahu a wáznostj wyprawowánj vyššj a vlastnj epopéji ce-

le se wrowná, jako: Jerusálem, Rág, Messiada; někdy ke komické přístupce, a tato obyčejně tak zvaná romantická epopéje gest mezi vážnou a směšnou prostřední, w njžto we věcech a osobách podivné se skutečným a we wyprávovánj vážné s utěšeným, důstojné se šprymowným spojeno gest.

Wěk tak nazwaný prostřední, dobrodružstwjn rytjřstwa výtečný, Homerickému věku podobný, obrazotvorné moci hogně předmětů nawrhuge, neboť sklonnost ke všemu podivnému, nadobychnému, tajemnému, mystickému, k čarám, kauzům, duch wogenský tehdaž panugjcj, mrawů spůsobnost a lepota, lásky, udatenstwj a nábožnosti podivné spógenj, wezdegšj tehdaž slabých utiskovánj, a vzniklá tudy jim přispěti žádost, zvláštnj obyčej, smělá odważnost, słowem podivnost, welikost polučená s přjgemnostj všudy skladateli utěšené předměty a čtaucjm uweselenj podáwagj. Strogstwa epická tu obwyklá gsau: čaroděgnjcj, osudenky (*Féen*), trpasljci neb welikáni podivnau mocj nadanj, i bezžiwotné věci kauzedlné, n. p. prsteny, klobauky, meče a g.

§. 20. Oddjlówé vážného epického básnjctwj gsau:

a) Heroický (bohatyrský) román, wzatý z věku heroůw (bohatyrůw), welikost a podivnost sice pronášj, ale obsahem epopéje nedosahuge.

b) Historické menšj a wětšj zpěwy, považowati mohau se za předchůdce epopéje, magjce známku welikosti nebo romantičnosti na sobě, ač menšj rozsahem. Takowé gsau mnohé z Ossianowých i z staročeských zpěwů n. p. Zábog, Jaroslaw.

c) *Balada*, formu historickau slyrickau spogu-
ge, a tudy spůsob pjsně pronášj, jako giž sa-
mo gmeno upomjná, pocházege od gallického
bal t. tanec; ples. protože k tanci zpjwána
býwala. Starožitná sprostnost a sja gest ney-
pěknějšj okrasa gegj.

β) Směšně.

§. 41. Epické básnictwj dále obsahuje: wy-
stawenj nápodobně zčinnosti wůle pocházegj, ale
ne důležité události, kteráž jako nepřjmá, t. obrá-
cená widina k mysli mluwj, a krasowědným obsa-
hem toho, což komické slowe, wýtečnau se dě-
ge. Sem náležj: *Komická* neb *směšná* epopé-
je, nebo wystawenj děge w zesmyslněném od-
poru částek jeho, k obweselenj a smjchu.

To wystawenj státi se může dwogj cestau a)
wyprawowánjm děge skrowného, chaterného, jako-
by welmi vážný byl, se wšj skwostnostj slohu. b)
snjženjm důležitého a vážného děge skrze zlehče-
nj osob, skrze trefné obrazy, newzdělanau mluwu.
Tento druhý spůsob stogj naproti občanskému epo-
su, a mohlby slauti: občanským komičným
eposem; onen prwnj postawen gest naproti he-
roické epopéji, a může zwáti se komická epopé-
ja, vlastně tak řečená. Tamto nehodj se wěc
a osoby k mluwě, tuto mluwa k wěcem a osobám.

Rozehranj mezi vážnau a směšnau epopéjj
gest: vážné obsahem gest důležitá událost, komi-
cké skrowná; tam přjmá, tu obrácená widina; tam
le tu rub; tam wěc i sloh w důstogném poměru,
tu w odporu; tam přjčiny a skutky sobě přiměřené,
tuto nic, a t. d.

Předmět může býti prawdiwý i smyšlený. Sa-
tyra gest často gegj prawodkyně. W strogstwě

(*machinae*), w pořádku i vůbec skladatelowi většj swoboda než we vážné.

2. Nižšj epické básnjctwj.

§. 42. Obsáhuge důležitě sice a zajímavě události, ale obsahem i rozsahem swým welkosti eposowé se newrownagj. Sem počjsti: básnjckau rozprávku a legendu, obogj buď wážnau buď směšnau; básnjcký román, nowellu, romanci.

Básnjcká rozprávka (rus. skazka).

§. 43. Básnjcká rozprávka gest děge prawdiwého neb smyšleného zesmyslněnj w dokonale krasowědné formě. Dělj se od popisu tjm, že ten okres přjtomnosti, oná okres minulosti wystawuge, a wšak básnjcky, t. ne dle samé pauhé skutečnosti, nébrž kde potřeba, dle básnjcké prawdy t. možnosti. Mezi eposem a básnjckau rozprávkau gest toto rozehranj: W eposu osoba děgjcj stogj w prostřed wystawy, a konánj gegj wšecko má toliko gegj osobnost zesmyslňowati; w básnjcké rozprávce na opak wšecko obnášj se okolo wystawěného děge, a děgjcj osoba náležj toliko k tomu, aby w středku wystawěný děg zesmyslněn býti mohl.

Rozwrhug se w směšnau a wážnau. Směšná zesmyslňuge děg w nás čistý cit wzbuzugjcj, gako wý mjawáme, když, gsauce sobě wědomi swé přewahy, znamenáme u giných nedostatky a chybné postupy nebo prohlaupenj; wážná ale zesmyslňuge děg plodjcj w nás smjsený cit ljlosti a neljlosti, rozplýwagjcj se w cit ljlosti rozwázánjm a rozwinutjm zapleteného děge, a názorem na dokonalau

krasowědnau spůsobu. Wázná rozprávka ráda objírá takowý předmět, w kterém tklivost a rozčilenj (sentimentálnost) wěwůdj; komická tjm se wůbec lišj, že pauze obwěselowati, nikoli však nedokonalosti mravněho swěta kárati snažna gest. Dary gegj neypotřebnějšj gsau: lehkost, přirozenost.

L e g e n d a.

§. 44. Legenda gest wystawenj děge neobyčejněho, kcjr kewn jmu podánj (tradicij) náležegj cjh, wdokonalc krasowědné spůsobě.

Cjr kewn j podánj, pošlé z prostřednjho wěku, a prawdiwé i smyšlené děge obsahujc, gest mnohotwárněho předmětu. Sem náležegj rozprávky o welikých obětech w službě cnoty, o zázracích swatými konáných, i směšné zpráwy, kterým historická wjra se nedostává, a které se toliko u lidu obecněho zachowaly. Básnj k, opěwage takowé powěsti, držj se gedině možnosti přjběhu, a básnjckého žiwota w něm bydlj cjh.

Legenda může býti wázná neb směšná; w prwnj nadpřirozenost a podiwnost we wygewenj wywýšěného nábožněho citu, w druhé podiwnost přjběhu gakožto z blaudilěho citu pošlého wystawuge se.

B á s n j c k ý r o m á n.

§. 45. Román gest, zwidiněnj čłowěctwa dle wšech pod celkem krasowědné formy, wystawitelných osob gednotiwých, a dle wšech možných úkazů, w odměnné hře swobody gegich, a dle wšech možných spůsob a přeměn, (mo-

difikacij) we regného, domáciho a samotného žiwota.

Rozehranj mezi románem a eposem gest to: román předmět swůg objrá ze skutečného swěta we vzdělaném towarystwu; epos z heroických časů, an k. p. i Gindrichyada Voltairowa příliš nowá gest. Román tedy nowý, epos starý; tam děge, city, smýšlenj, celý ton a mluwa nowé historické věci, tu podiwnosti a welikosti heroického wěku přiměřená, tam střdmá, tu nadšená gest.

Samo člowěctwo, a sice we swé spůsobě zwi-
diněno náležj do románu. Základnj známka člo-
wěctwa gest swoboda, této skutek děg. Žádný
člowěk nemůže ginak w románu wystawen býti,
gediné w okresu neb oboru swé swobody. Magili-
ale skutkové té swobody pronášeti krasowědný ce-
lek; potřebj, aby gegich činnost gewila se co o d-
měnná swobodná hra, kteráž wšecky doby
neb stránky lidského žiwota obsahuje, skuteč-
né i možné. Sama wnitřnj potřebnost děge, pra-
wé kupenj (gruppowańj), a dušeslovné zachowańj
a dodrženj postawených osob, wyobrazenj ducho-
wnjho žiwota we hře lidské swobody, pečliwé wy-
značenj hlawnj osoby w průčelj wystawy celé
stogij, a to dle weškeré gegj činliwosti, a dle we-
škerého wztahu na giné w oboru gegjm zahrnuté
osoby, gakož i sljčené a sauměrné provedenj —
gsau mjra, gakowauž krasowědná gednota roman-
tického twaru měřena a posuzována býti může. Wy-
pinjli to básnj, wěren gsa zákonům plodiatwé obra-
zotwěrnosti; nemůže ho nižádný milomudrecký sau-
staw (systém), aniž gaký historický zákon wázati;
neboť okres widinnosti wyše gest nežli okres sku-
tečnosti, a onen k tomu ustanowen, aby wysokým
skládánjm člowěku chaternost tohoto nahrazowal.

Román trůg gest: filosofický, historický, chimérický.

1. **Filosofický** (libomudrecký) obsahuge všelike wystawenj, w kterém, nezmyslňuje se skutečnost, alebrž wystawuge se okres možnosti, widinstwa. Žádost naň podaná gest, aby wystawil život, a osoby lidské, gak býti magj, a w mezech zkončenosti býti mohau, podle všelike okolnosti, citu, konánj, k gednotě krasowědné formy náležejcjh. Sem počisti:

a) **Román epický**, kde wymyšlený a zwidněný hrdina w průčelj děge stogj, a swau wnitřnj mocj proti vládě a dawu osudu boguge, a buď nad nim wjtězj, buď njm překonán býwá. Může pro swau bližšj s eposem přjbuznost k wyššj epické básni počten býti.

b) **Čelednj obraz**, genžto gednotu děge na rozmanitě zapletených wztazjh nebo poměrách občanského a domácjho života zakládá, a okolnosti gehu w celek krasowědný powyšuge.

c) **Tkliwý román**, lépegi **lyrický** nazwaný, zesmyslňuje zápal wzbuzených citů buď w bauři wášně buď w něžnosti domácjho žiwobyťj.

d) **Směšný** neb **satyrický** román, bludy a mravné nedokonalosti a wady zesmyslňuje.

2. **Historický** román, gehož předmět prawdiw a ze skutečnosti wzat gest, a však básnjkem dle potřeby krasowědné formy zpořádán, změněn, wyweden. Básnjk ani na čas těsně wázán.

3. **Chimérický** román záležj wšpogenj toho, co podiwného a nepochopitelného gest s přirozenostj, tak aby gakýs kauzediný saumrak nad celkem se wznášejcjh čtaucjho potěšenjm

naplňował. Filosofický w mezech widnistwa ostává, chimérický za okreseni widnistwa domuge.

Báchorka (baś Märchen), gest oddíl chimérického románu, kterážto, zdařili se, mnoho lžbeznosti do sebe miji může.

N o w e l l a.

§. 46. Italského nálezu i gména, může se gménovati jako u Francouzů mravná rozprávka, poněwadž předměty své zokresu mravnosti obhřá.

R o m a n c e.

§. 47. Gméno romance pošlo ze zkaženého romanského t. latinského nářečj, w kterém od desátého stoletj smyšlené rozprávky o wogenských a zamilovaných dobrodružstwjch skládáno. Mezi baladau a romancj z počátku nebylo rozdjlu, poněwadž obě k hudebným prowozenjm a někdy k tanci zpjwány býwaly, a obě posud týž spůsob tlumóčenj se lidu pospolitého pronášegj. Nynj baladě děgowé vážnj, tragičnj a tkliwj; romanci weselj a směšnj se připisugj. Mnozj rozdjlu toho nešetřj.

Dramatické, herně ginak i diwadelné básnjctwj.

§. 48. Drama z řeck. *δραμα* t. gednám, děgi, nazjwá se po česku hra neb herná bás eň, a gest rozmluwau a tělahnutjm osob na zřetel wysta wený děg básnjcký. Tjm se různj od epického, že přjběhy neb děge w přítomnosti a před očima našima rozwjgené wystawuge. Poněwadž gest oddíl historického básnjctwj, musí

mjti osobu náčelnj gako ono, i ostatnj částky děge básnjckého.

Gednánj (rus. děgstwj, *actus*) gest částka celé hry, w ýg ew neb wýstup (rus. gewenj, *scena*) částka gednánj. Gednánj tedy a wýg ewy nezáwisj od ljbosti básnjkowy, alebrž od wnitřnj potřebnosti, charakteru osob děgjcjch, zawjgenj a rozwjgenj uzlu. Krozmluwě dvě, neywjce tři osoby bez zmatku připuštěny býti mohau. Samomluwa (*monologus*) gest gediné osoby mluwenj, což vlastně gen w pohnutj mysli mjsto má, a když ssebau samým raditi se a rozmyšleti potřeba.

Aučel herného gest týž co giného básnjctwj, t. zesmyslněnj a stáwenj pěkně widiny; wedle toho však mohau se považowati hry gako doplněnj práv obecných. Gsau pokljsky lidské, kteréž pro swau malichernost a drobnost pod wážností zákonů býti se zdagj, nicméně škodně býti mohau; giné, ač důležité, pro powahu gich pod zpráwu zákona pogjti nelze: prwnj tedy n.p. chlauba, lakomstwj, weselohře; druhé, n.p. weliká ctižádost, žarliwost (řewniwost) přjlišná a t. d. smutnohře zůstawugj se. Smutnohra působj dvě znamenitá pohnutj mysli, útrpnost a bázeň, poněwadž widauce giného trudnostmi obkljčena, báznj o něho, a gestli w bo- gi s nimi neostogj, útrpnostj pogati býwámě. A však tato útrpnost a bázeň přičiněnjm básnjka tak se w nás mjrnj a čistj, že obě dvě od swých zámezi, přjlišnosti a nedostatku t. od chaulostiwé a nemjrné citliwosti zgedné, a od ukrutné zkamenělosti srdce z druhé strany rovně oddáleny. a mezi dvěma neprawostmi gako cnoty we prostřed stogj. Takowým způsobem smutnohra i přjliš měké i twrdé mysli lékem gest.

K historicko-dramatickému básnictví náleží :

- a) Wystavení jednoho, heroického t. g. z potýkání svobody s losem powstałego děje, výtečné krásou obsahem toho, což vzneseným a tragickým slove. — Smutnohra.
- b) Wystavení ne z vyšší svobodné vůle, anobř z nižší žádosti mohutnosti poslého, směšného děje, s krásou znakem toho, co wtipné a komické nazýváme. — Weselohra.
- c) Wystavení děje ze záračného světa s krásou obsahem toho, co slove romantické, dobrodružné. — Zpěwohra.

Smutnohra (tragédie).

§. 49. Smutnohra jest dramatické, vznesené wystavení w sobě nebo w následcích důležitých, bázeň, utrpnost a leknutí působícího děje, který na zápasu jedné nebo více osob s losem od vášní nebo spouštěných okolností přivedeným založen jest, a obyčejně nešťastně se končí.

K podstatě smutnohry dle toho počítí třeba

- a) Wzbuzení strachu a utrpnosti, kteřížto citové přecházejí na náš vlastní stav, tak aby chom sami báli se nehody na jiných s utrpením znamenáné.

- b) Zápas člověka s vládou osudů, aneb se svými vášněmi. W tom gewí se nejlépe vláda a mravnost jeho ; čím silněji w takovém boji stojí, tím více, zwítězí, ducha pozdviže ; padne, pohne. Ale i tímto pohnutím powyšuje se duch divatele, radujícího se moci a síle dokázané člověkem w zápasu s osudem ne-

bo vášnj, a wzbuzeného k podobnému potýkání, ačby toho nužná potřeba žádala. Gest tedy w diwateli smýsený cit neljlosti nad vládu, kteráu losy na člověka wywjragj, ljlosti pak nad znamenánau silau hrdiny, a nad dokonalau formau básně, kterážto ljlost konečně wjítězj.

Hrdina tragický, čím wjice sám sebau všechno gest, čím wjice činliwosti proukazuje a mocněgi vládě osudowě odporuge, čím děle negisto, onli, či osud neb trudnost konečně swjítězj, hlavně ale, čím mrawněgi a pauzegi člověcky nám se představuge, a čím méně swau winau, alebrž čím wjice pro swau mrawnau welikost a wznesenost trpj, tjm wyše stogj, tjm žiwěgi mysl zanjmá.

Aby tragédie nešťastný konec měla, nenj potřebj, ale owšem, aby skonala se vážně, jinak by wzbuzenj bázně a utrpnosti a powýšenj ducha, gežto aučel gegj gest, dosjci nelzelo.

Smutnohra i hrdinská básně vážný a weliký děg zawjragj, ale tjm děl se, že geg tato co minulý, ona co přítomný a skutečný wystawuge, a tudy skutek a dogem w diwateli wětšj působj. Hrdinská básně má za předmět wjice stěkagjcjch se přjbehů a okoličnostj, a wyobrazuge hrdinu w mnohonásobnějšim stawu a položenj, kdežto smutnohra na gedinau děgem působenau změnu štěstj se wztahuge.

Rozdjł mezi starau a nowau smutnohrou gest ten, že stará předmět wolila z časů bohatyrů wálečného, a byla tedy heroičná; nowá geg běře z žiwota obecného a z časůw nowých, a gest tedy mimická (wýtwná); ona měla osud za pramen všeho konánj a trpenj, tato všechno z dušewných hnutj powodj, a ze žádostj, gako gsau: milovánj vlasti, ctichut, milost, žarliwost a g. Odtud i

nowá tragédie gistéjši gest skutku swého, poněwadž w dáwné tragédii wíce tělesně trpjwali nešťastnjci, w nowé pak duchowně trpj, kteréžto poslednějši bolesti snáze děgeme se účastnými, nežli oné, k. p. snáze rozumjme, co cítj ten, koho nešťastná láska, žárliwost, nežli ten, koho dna trápj. W staré tragédii posléze mjsto měl chor, t. zbor lidu, mužského i ženského pohlawj, kterýž po celau hru, co diwatel nebo swědek konánj, na diwadle stáwal, po částkách děge neb po gednánjch zpjwage, i w samo gednánj někdy se mjsege. K powaze však nowé tragédie nikoli nehodj se proto, že chor přerýwá potřebný přjstup děge, k zawitj a rozwitj uzlu neprospjwá, oníamu překážj, a w děg gako něco cizorodého wkročuge, a byt i poněkud důležitým se činil, nicméně brzo cit tragický w swobodném swém pohybowánj gjm přerýwaný, proti němu se ohlašuge. Měg on wzdy ten účel, aby rozgjmánj od děnj čili konánj laučil a klid w konánj uwodil, obogj to smutnohře na odpor; an rozgjmánjgm překážj se zaljbenj nad formau, a gi w gednotě pro fantasi zničuge; klidnost pak děgi tjm wíce škodj, nebo děg gakkoli genialický a prorážliwý, nikoli tak hluboce zagjmawý nebude, aby od lidj psána wstawen gsa, od lidj snesen býti nemohl.

W e s e l o h r a (komédie).

§. 50. Weselohra gest dramatické wstawenj z nižšj žádácj mohútnosti poslého, směšného děge.

Od komičné epopěje rozdjlná gest tjm, že w nj básnjř odstranj se docela, všecko zůstawi w děgjcjm osobám; od smutnohry pak dělj se w tom, že děg tamto z wyššj swobody wůle lidské, tuto z

nižší žádaci mohutnosti pochází; v smutné hře básník zahlaubí se v rozvažování vlády osudné nad člověkem, z čehož srdce jeho rozčilí se do vysokého stupně, ve veselohře uvažuje opět běh žití lidského z rozsmýšlení strany, t. wady lidské více ze směšné než pohrdlivé strany chytá, sám ve veselém gsa humore, a tak v smutné hře panuje ono, co wzneseným a tragičným, v komédii, co wtipným a komičným slowe; tam smyselný cit ljbosti a neljbosti přewahau prwnjho, tuto pauhý cit ljbosti, gegžto přiwodí nálezek děje, držení a zachování charakteru hlawnjho, zawázání uzlu, určité okreslení wstawků (*episodia*), a wstawěčných charakterů, a zwláště zawěrek neb rozwití uzlu. Podle powahy samé komičnosti gest i veselá hra vyšší, gestliže wtipným, nižší, gestliže pauze směšným wýtečná. Poslední slowe fraška, kteráž aby slušnosti meze nepřestaupila, básník pečug. Mimo to může býti komédie romantická, satyrická neb idyllická, dle přigaté zwláštní powahy.

§. 51. Mezi tragédií a komédií stojí nebo kgedné a druhé z nich více méně blížej se hry gsau:

1. Wlastní drama neb činohra (*Schauspiel*) powstala w nowějšjch teprwě časjch, a magicí záměr úmysly slabší neboli srdce měké a tkliwě rozčilené, které do všechněch unesení dost moci nemáj, wystawením změn smutku a radosti do pohnutí nebo wstřesení uwěsti. K smutné hře blížej se wzbuzowáním smyselného citu ljbosti a neljbosti; blížej se opět k veselé hře přechodem citu neljbosti w pauhý cit ljbosti. S prwní obecné má zawití wážné uzlu, s druhau pak utěšené rozwití a skončení. Osoba hlawní není hrdina, gako w smutné hře, ale brž člověk z okresu demácjho a pospolitého ži-

wota, který ale dámem dotragjejch na něho
trudnostj, zde na místě tragického losu gsau-
cjh, ušlechtilost a důstojnost charakteru po-
kazuge. Činliwost hrdiny tragického gest wý-
raz sjly přírodné a přirozené, neb mocj pŭtky
s osudem wywýšené a zweličené; naproti tomu
wyznamenáwá se osoba w činohře konánjm ti-
chých domácjh a občanských ctnostj, o něž
se proti kabale a wášnjm, proti auskokŭm a
pokušenj, ano proti autoku strastj zasazuje.
Neboguge pronikagícjmí ranami, alebrž pokog-
nau, opatrnau myslj, až naposledy potlačowa-
ná a zkušená ctnost we swém wygewj se swět-
le, zrušen buďe daw osudu, pronesen a poko-
řen klidu a štěstj nepřitel, a dobrá wěc wů-
bec uznána a osprawedlněna.

2. **Tragikomédie** (smutnoweselá hra), gest
smjsenj tragédie a komédie, wážného a směš-
ného, gako gest Amphitruo Plautůw, kdež Ju-
piter a Merkur s člověky w gednom ději za-
plétení.

3. **Občanská tragédie** tjm toliko rozdílná
od pravé, že osoby gegj wzaty gsau ne z oswj-
ceného, ale z obecného stawu, a předmět men-
šj dolehliwosti.

4. **Romantická tragédie** wyznamenaná tjm,
co romantické slowe.

Gmenugj mimo to charakternj hru, a
zápletku, gichžto prwnj zvláštnjm wvzname-
nánjm charakteru, druhá zvláštnjm zaplétenjm
wýtečná.

Z p ě w o h r a (opera).

§. 52. Gest lyricko-dramatické wy-
stawenj děje ze zázračného swěta skla-

sowědným obsahem toho, co slowe romantické a dobrodružné w spolku zpěwu, hudby a někdy i plesu.

Opera bližj se brzo k smutné, brzo k veselé hře. We wážné opeře děge (koná) hrdina podobně gako w smutnohře; we směšné wady a durnosti lidské zesmyslněné se wystawugj, nebo pletichy (intrikey) zapřjdagj se tak, aby nit až k konečnému rozpletenj běžela. Smj sená opera dlě podobenstwj činohry střjdá veselé a wážné stránky. W opeře hudba od básnjctwj nerozlučná gest i w rozmluwě i w samomluwě, a zde mjsto má rovně gako w chimérickém románě celý kauzedlný swět podiwnosti a nadzemstwj; a poněwadž tu sbjhá se básnjctwj, hudba, ples, okrasa maljřská a stawitelská k zaugjmánj wjce smyslů pospolu, nemůže skutek zpěwohry než weliký býti.

Sem počjsti může se opereta, t. malá zpěwohra; nowěgšj nálezek, kdežto hudebné prowozenj na hlasy a zbory (arie a chory) obmezeno gest, a rozmluwau se přetrhuge.

Melodrama nebo hudebnj hra může býti gednohra (monodrama), dwauhra a t. d. gest dramatická báseň, to vlastné magjcj, že řeč wpadagjcj střjdně hudbáu se přetrhuge. Lišj se od opery a operety tjm, že nigakých arij nemá, ano hudba zde toliko k zesmyslněnj a prowdenj děge a citů w řeči obsažených, anebo i k připrawenj toho, co následuge; prospjwá; gsaući z heroičného nazwjce okresu, k tragédii počjsti se může.

Popisné básnjctwj.

§. 53. Popisná báseň od některých počjtá se k děgopravnému básnjctwj, od giných naprosto za-

wrhuge se gako nemožná, z té příčiny, že myšlenky a slova, gichžto básník gako prostředků k wyobrazení života užívá, toliko w čase a postupu geho pogaty býti mohau, čemuž wyobrazovánj spolubytých a nehýbagjcjch se částek předmětných odporuge, aňo počtánjm a mechanickým sestawovánjm částek žiwému widitelné věci obrazu powstati nelze. Nicméně wyobrazení widitelných věcj a gich spolgaujcjch částek básni za předmět slaužití může, gestliže věci a částky gegich w pohnutj a wděg uwedeny budau, tak aby věc, tak řjkage, před očima našima powstáwala, a činliwostj swau postupgjcj básni přiměřena byla. Myšlenky ale, magjli živý obraz w mysli našj působiti, potřebj gest, aby nebyly pauhá ponětj a propowědi, nébrž aby wypleygagjce z nadšené krásau mysli, potah přjmo braly na gednotliwé úkazy a proměny, kteréž buď co wnitřnj buď co wněšné ponjmagj se nebo wystawugj, nechť ostatek na skutečnost založeny gsau neb ne; mimo to potřeba, by myšlenky zprawowaly se úkazy samými, a zákony, dle kterých obrazotworná moc, w spolku cjtěcj mohútnosti, úkazy wnitřnj i wněšné, gakožto celek ponjma, a snadněgi shleduge. Gest tedy popis: wystawenj úkazu wnitřnjho i wněšného. Co w prostore, to wněšný, co w čase, to wnitřnj popis naskytuge. Přírodné věci we swé rozmanitosti a rozličnosti gsau nám úkazem zewnitřnjho smyslu; nepřjtomné, smyslné předměty, kteréž sobě zpřjtomňugeme, a všecky podle podobenstwa skutečnosti utworené obrazy plodjcj fantasie počjtagj se k úkazům smyslu wnitřnjho.

Popisné básně gsau a) wyššj, kteréž nazwjce hořegšj a duchowněgšj názornau moc zaugjmagj, obsahem krasowědným toho, co welikým

a silným slowe. Ony objragj se ne tak wysta-
wenjm toho, což proměnné, gako raděgi toho, co
stálé a trwalé gest, t. spřjrodau w celku a ga-
ko we widě (idei) pogatau n. p. popis wěčnosti.

b) nižšj, které zvláštně dolegšj, smyslnau ná-
zornau moc neb obrazotwornost a však spolu
i rozum zabýwagj. Zaměstnáwagj se ne wy-
obrazovánjm přjrody wesměs, nébrž gednot-
nými úkazy z přjrody a žiwobyty n. p. popis
růže, zahrady a t. d.

Popisného básnjctwj oddjlowé gsau :

1. popsánj lidských mrawů (idylla, satyra).
2. nápis neb epigram.
3. popisowacj pjsně, n. p. hospodářstwj Hánkowo.

I d y l l a (selanka).

§. 54. Idylla (z řeck. εἰδύλλιον t. obrázek)
gest poetické wyobrazenj lidj, kteří
neuchýliwše se geště od přjrody, we
swém charakteru žiwý obraz krásy, wi-
dinu žiwota předstawugj, spanugjcjm
základnjm citem prostosrdčnosti.

Popisuge idylla přjběhy, wášně, city a mra-
wy osob, gakowé sobě předpokaženjm společnosti
lidské, aneb w zlatém wěku předstawugeme, kte-
rýžto zlatý wěk od básnjků w přešlosti dáwné, od
nowých mudrcůw w neyzážšj budaucnost se klade.
Čistá prostota mrawů, newina srdce a žiwota,
prawda, něžnost citu wyznačiti musj mrawnost
lidskau w idylle. Přjroda stj m ušlechtilým smýšle-
njm spoguge žiwobyty bezbolestné a bezpečné, po-
kogné, pěkné, bohaté, ragské okolj, a tak poklid
wnitřnjho žiwota paprskuge na welikau, sauhlas-
nau (harmonickau) přjrodu. Wšecko blaudstwj a
wady skutečného swěta daleko gsau pod okresem

idylly. Sama zvíř nepokazuje se co nepřítelkyně člověka, ani v nepřátelství mezi sebou. Člověk idyllický nesmí se gewiti w takové vzdělanosti, gaková gest pauhý následek zobčanění (ciwilizacj) w pospolitém životě, ale w takové, gaká powstává z přírodního t. genu průměrného rozvíjení se všech tělesných a duchowních geho vlády a wloh. On gest wychowanec přírody w ušlechtilém smyslu toho slova; ne sice dokonalá bytnost, ale taková, gaku sám přirozený a prawdivý smysl od všelikeho hrubého poblazení střeže, bytnost slabosti lidské mjeti mohau, ale všelike mravů pokaženosti, hrubé smyslnosti, pychu a zisknosti prázná. Jdylla newjže se sice ani na zvláštní staw neb třídu lidí, ani na gistý wěk neb místo, ale čím bljže přirozeného života člověka wypisuje, tím lépe gionen neporušený staw, onu pěknau widinu života na zřetel wystawuje: nicméně neyraděgi wywoluje člověka z weského žiwobyťj, gako: rolnjky, rybáře, lowce, proto že žiwot těchto od přírodního stawu lidského neyméně se oddáluge, a tudy nezle selanka gako by sedlanka (pol. *sielanka*, od sela t. sedla neb wesnice) slowe. Skotopaska, pastěrka gsau gménaidylly pastýřské. Sloh idylly nebuď ozdobný, ale přirozený, prostý, ušlechtilý; ne citliwý a mdlý, ale gemný, powlowný, domácný, něžný; ne řečnjcký, ale krásný a prosto-srdečný. Také smutné příběhy, city a vášně mohau býti předmětem idylly, toliko ať wystawenigich a výraz mjrný a něžný bude. Dle formy idylla gest rozprawná (epická), když básnjksám wyprawuge, herná (dramatická) když samy osoby děg slowy a pohybowánjm těla představugj, rozmluwná (dialogická), w rozmlauwánj osob ozależegj, lyrická, osobný citbásnjkůw gewjci.

Wětšj a wywedenějšj idylla gest buď idyllický epos, nebo román, buď idyllické drama.

Satyra.

§. 55. Gest wystawenj uchýlených od přirody a widiny (idealu) mravů lidských, s krasowědným obsahem směšnosti wtipem trpkým nebo šprymowným ušlechtěné.

Widina mravné dokonalosti gest to nevyšší, po dosažení čehož w okresu skončenosti baženo býti může. Nesějslné nedokonalosti mravného světa, bludy, nedowěcnosti (t. co do věci neb k věci ne-
nj), wady a přewratnosti swobodného twora stoji widině té na odpor. Ten odpor může zesmyslněn a wygewen býti w ustawičném potahu na widinu, pod gednotau formy, gegjž celota wzbuzuge cit ljbosti a neljbosti, protože zesmyslněuj oně widiny zaljbenj nad njm, zesmyslněuj pak protiwných gemu nedokonalostj cit neljbosti a nechuti nad těmiže nedokonalostmi působj; na konci však wystawy cit ljbý nad neljbým předěj pro wjtězstwj widiny nad nedokonalostj protiwnau, a pro krásnau a zpráwnau formu. Satyra tedy gest obrácená wysta-
wa widiny a káranj těch, kteřj všeobecný ejl člo-
wěctwa t. dokonalau mravnost swým wystupkem nebo poblauzenjm mjgegj a zlehčugj. Satyrik gewj se gako zástupce čłowěčenstwa (lidstwj), wystawuge w básnjcké formě skutečnost, co nedostatek naproti widině, gakožto swrchowané skutečnosti, t. to, co gest, proti tomu, co býti má, a zesmyslnuge tu protiwnost obau gich buď trestem buď smjchem. Přewaha, kterauž satyra mocj widiny nad všemi nedokonalostmi do sebe má, ukazuge se we wáž-

né satyře podotknutím wznesečnosti, podgežižto mjrů přivodí ony nedokonalosti, aby rozdíl gich tím patrněji ukázala; we směšné satyře básník držeti se musj w mezech krásy, aby wystawením nezobecnil to, co gako widina, výše stogj nad skutečnostj, a gako takowá uraženo býti nemůže.

Satyra, máli dokonalá býti, žádá z strany skladatele neomylný náhled w srdce lidské, mnohotwárnau známost swěta a lidj všelikého řádu a stawu, přirozený a zdravý wtip, bystrý a cwičný rozum, dobromyslnost, silné zpřítomněnj widiny člowěčenstwa, a živý podíl na všem, což lidského gest, práwu, mrawu, ctnosti; tak aby neyušlechtilější swětaobčanstwj celau sjlu swého wnitřnjho žiwota na barwitost neb kolorit básnjckého wystawenj přeneslo, a básník toliko neukogitelnau hořkostj nad wadami a nedostatky mrawnými ku skládánj satyry pohnut byl. Mimo to potřebna k satyře weliká ohebnost a gadrnost řeči, ostřota a dogjmawost, an pauze dobromyslná, t. dogmanti chtěgicj a nemohaucj satyra gest nepodařilé djlo básnjcké. Konečně předmět satyry buď určitý, poněwadž satyra všeobecná chybila by se cile swého.

Ruhatelné pjsmo (paskwil) tím se lišj od satyry, že ne k nedokonalosti, alebrž k osobě sahá, a nemůže nikoli býti djlem pěkného uměnj.

§. 56. Sem náležj parodie a trawestowánj (přeoděnj). Oboje má potah na gisté krasowědné djlo wážného charakteru, k gehož formě buď lyrické, dramatické, naučné a t. d. se zná. Potřebj ale tomu, kdo slyšj neb čte parodii a trawestowánj, aby dobře znal onu báseň, na kterau to nowé djlo potah běře, tak aby sobě netoliko geho hlawnj obsah s celým wywedením, ale i zwlastj,

nj částky a výrazy zpřítomnil, neb na tomto tag-ném srownáwánj záležj celý skutek neb působenj podařilé parodie a trawestie.

1. Parodie w tom gest, když předmět wážné básně proměnj se, a zachowá toliko forma gegj tak, aby powstala nowá báseň sama sebau stogjcj, ale z přirownánj k předešlému djlu teprwé swůg potah a platnosť heraucj. Obýčegně, ač ne wždycky, na mjsto wážného předmětu stawj se předmět zábawný, protiobrazj onoho, což gmenuge se přeložiti na smjch, a sama báseň: smjch o-tworkné přeloženj.

2. Trawestowánj slowe Rusům na ruby obrácenj. W tom zachowáwá se předmět wážného uměleckého djla, ale forma se změňuje, tak aby wážný předmět pokázal se w směšném oděwu, a gakož krasowědné celotné djlo cit ljbosti būdil a pokogil.

Přčina, že parodie a trawestie milownjky nacházegj, gest zaljbenj wůbec w zábawném a směšném, a tudy w přirozenj lidském založena. Samo wážné djlo umělecké přitom ničeho netratj, leč že by přeoděnj swau dokonalostj ge přewyšowalo; ale nepodařilá trawestie a parodie sama proti sobě nález wynášj.

E p i g r a m

§. 57. Epigram řeckého původu, slowe nápis, nebywšj nic giného než krátký smyslný nápis neb nádpis na chrámjch, hrobkách, obrazjch, sochách, nádobách a g. Gest wůbec myšlénky neb citu z věci gednotné pošlého kratičké wystawenj.

Gest buď I. gednoduchý, nesložený, a popisné powahy, gako neywětšj djla řecké kwěto.

zbjrkj neb anthologie. (Tento vlastně w to místo náležj). Obsahuge pak čtvero oddjľů, a) wěc se prostě wystawuge k poučenj nebo k pohnutj, n. p. na Lacedémony u Thermopyl padlé. b) K wysta-
wenj wěci přidá se wýslovně nauka nebo něgake pohnutelné slowo, n. p. hlubina bezpečnosti. c) wyswětluge náučeně nebo pohnutelně některé dĵlo umělecké, n. p. Filoktét. d) pěknau, milau wěc na zřetel a před oči stawj a zaugjmá, n. p. pěkná kragina.

II. Složený nápis, dwogjho něco na zře-
tel wystawugj, trogjm rozdĵlem: a) když roze-
znage wjce stran gedné wěci, tam myšlěnk u obrá-
tj, kde lépegi mysl spokojj, k. p. na slawjka; b)
když to myšlěnk u obráčenj neočekáwaný konec má.
k. p. neprawý Paris (w řec. *Anth.*) c) když protiwné
s protiwným se polučj, n. p. tanečnj, břich.

Naučné básnjctwj.

§. 58. Špor gest o to, máli naučná báseň co
zwláštnj poetický twar považowána býti, poně-
wadž záměr nauky swobodnému a čistému zápalu
na odpor stogj, zdruhé pak strany každá téměř
báseň něgake poučenj naskytá. Zde něgakým ale-
spoň právem gmenugeme naučné básně takowé, w
kterých wystawugj se předměty rozwahy
a rozumu w spásobě poetické. Tedy na-
učná láseň gest nám: poněť s určitými
city slaučených zwidiněné wystawe-
nj. Twar takových básnj může býti epický, ga-
ko w mnohých románjch, nebo dramatický, k. p.
Lessingůw Nathan, nebo lyrický, když gisté praw-
dy wzrcadle poetického zápalu pogaté, gako u wi-
děnj, w ginowce a t. d. wystawugi.

Rozpadá se ostatek, naučná báseň 1. na vyšší, která přemyslný (spekulatiwný) um zahrnuje, kamž naučná báseň první třídy náleží, v které všecko vyvodí se z jednoho základního pravidla, ač ne v logickém neb saustawném (systematickém) pořádku, s panugíj krasowědnau známku velikosti, n. p. umělci Šillerowi.

2. na nižší, zaugimugíj nejvíce vědný (scientiwný) um a wtip. Sem počti:

- a) naučnou báseň druhé třídy, s případným gegm, z jakéhokoli umění neb vědy (*scientia*), půgčeným předmětem, a s panugíj krasowědnau známku přijemnosti čili lepoty, n. p. Orba Virgilowa. Ostatně může pronášeti způsob listu, rozmluvy neb rozprávky.
- b) propovědná (gnomická) báseň, z různěné rozgímánj zawjragíj, jako: Katona mravné propovědi.
- c) epigram vlastnj neb složený, umělau hrmyšlének zawjragíj s krásowědným rázem toho, co laďným (krásnjčkým) gmenugeme, a s případnou formou na rychlost složené básničky u Francauzů *impromptu* od lat. *in promptu* t. na snadě, jakoby řekl na snadky nazvané, a g. drobnůstek.

Allegorické neb ginotagitelné básnjctwj.

§. 59. Allegorie (z řeck. *αλλο* giné, *ωγορειν* mluwiti), u Wodňanského ginowka, u Slováků ginotagitelka nazvaná, gest vlastně řeč něco giného prawíj, a něco giného znamenagíj, a co báseň: předmětu w podobném obrazu tageného poetické wystawenj. Prawí se w podobném, protože tagený předmět w obrazu

wystaweném spatřowati, a jako z něho proswýtati musj, tak aby co se o gednom prawj, na druhý předmět snadno rozumjno býti mohlo. Rozděluge se opět na dvě:

1. wyššj, která um zanjmá obrazným wystawenjm pomyslů neb wid o božských neb jinak důležitých věcech s panugjcj známkau krasowědnau w znesenosti, n. p. Dantowa *divina comoedia*, Horacowa Oda na loď (I. 14.)
2. nižšj, která zabýwá um co zawěřacj mohůtnost obrazným wystawenjm gakékoli věci s panugjcjm cítem prostosrdečnosti. Sem náležj:

a) *Fabule* nebo *bágka*.

§. 60. *Fabule* (od lat. *fari* jako naše báge nebo bágka od báti, bágeti t. mluwiti), užjwá se w básnjctwj we dwogjm smyslu; gednau co předmět básně epické neb dramatické, druhé co zvlášťnj básně, wůbec co ésopická fabule, od staré zbírky takowých bágek, Esopowi připsaných, ač gich počátek w Indii hledán býti musj.

Esopická bágka (o které zde gednáme) gest maudrého žiwobyťj w podobenstwj z tělesného (fysického) swěta w zátém wystawené pravidlo wýkonné (praktické). Dělánj a postupowánj lidj přenesena gsau do zwjrat neb tworů bezžiwotných, a to w cji, aby odtud wynikagjcj prawda něgaká neb úwaha, dráhu sobě otewřela do srdce neb rozumu člověka. Podstatné gegj částky gsau podobenstwj a wýklad neb nauka. Zaljbenj na bágce má základ netoliko w libosti wtipu nad zesmyslněnjm wůbec, ale zvláště w paterněm shledánj věčných zákonů a nezmě-

nitelných známek, které příroda w ohledu tělesném i mrawném zachowává.

Bágka tedy paternau činj nauku, gakožto zákon samé přírody. Rozwrhuj se bágky na

a) U m n é (*racionales*). Děg přírodný, co zákon a pořádek swěta wystawený, cwičj rozum. To se stává, když někdo plnými usty po obrazu we wodě lapá, když co owce hádá se swlkem, co zagje lowj se lwem.

b) M r a w n é. Mrawům učiti se od zwjřat nemáme a nemůžeme; ale widjme u nich zákony, na které příroda všech tworů blaženost nezmiěnitelně založila. Mrawenec nauka lenochu.

c) O s u d n é. Obyčegným přírody během ne wzdy dokázáno býti může, kterak gedno z druhého vyplývá; tu nastupuge wyššj přjběhů následek, osudem, náhodau nazjwaný, ukazujcj kterak wyššj zpráwau gedno gestli ne z druhého, alespoň po druhém přicházej. Orel na obětnici s laupežem pogma giskru zapálj hnjzdo: uhořelá pjsklata stanau se lupem tomu, genuž on druhdy mláďata zrádně odnesl. Spůsob psanj buď prostý, aby celá wěc snadno se prohlédla; ušlechtilý, pro důstognost wěci. Šprymy nicméně newylaučeny, proto že s podiwným hříčka se děge; ani satyra, proto že část bágky založena na opačnjm dotýkánj (*ironia*); některé gsau i tkliwé; a osudné wyše se nesau. Ostatně bágky spůsob rozprávky pronášeti mohou. Wjce spogených bágek bágowý (fabulowý) epos činiti může, ano i bágowé drama možno.

Parabola, obyčegně gen podobenstwj nazwaná, gest krasowědné djlo, w kterém básnjk sám mrawný přjběh sobě tworj, aby z něho něgakau

prawdu wywedl. Nedostává se gj tedy wnitřnj neomylnosti, kterau bágka, wystawugjc gako zákon přjrody se honosj. Přjklad gest podobenstwjo ztračeném synu w nowém zákoně.

b. P o h á d k a.

§. 61. Pohádka gest obrazné, temné wystawenj předmětu nebo poněťj; domyšlenjm nalezenu býti magj cjh o. Má se tolik gakostj věci wygewiti, kolik gich kuhodnutj gegjmu potřebj; ne ale přjliš mnoho, aby gj s pomyslenj bylo.

Syllabnj pohádka (charáda) má za předmět gméno neb slovo zahádané tak, aby gednotné syllaby téhož gména, pokud pro sebe smysl magj, a potom pro sebe samo gméno z těch syllab složené pohádkowým způsobem popsány byly.

Slovnj pohádka (Sogograph) záležj w slowě, gehož rozličné významy, aneb gehož významy když se w prawo i w lewo čte, aneb, když se odněťjm, přidánjm a zasazenjm pjsmen proměnj, pohádkowým způsobem wyznačeny býwagj. Poslednj způsob slowe i liternj neb čtenná pohádka.

R o z m l u w a (dialogus).

§. 62. Rozmluwa powstala z austnjho rozmlawánj; gako umělecké djlo má swůg zvlášťnj ráz, a ten gest: wystawenj a zesmyslněnj rozumného neb mrawného sporu dwau neb wjce osob w krasowědné formě. Spor ten týká se nebo prawd, nebo citů, nebo konánj, odkudž rozmluwa naučná, lyrická, drama-

tická. Tyto předměty magj w krasowědné formě wystaweny býti t. g. tak, aby wšecky různé částky w gednu celost přjgemným způsobem srostly. Gsauli to prawdy, ty aby powlowně se rozkládaly, a gako zprwnjho šera nebo záplawy w neyswětlegšj den se rozgasnily; gsauli děge neb konánj, ty aby gako z puku se rozwjgely, úminek či rozmysl powlowně uzráwal, a w skutek přecházel. Dále potřebj, aby předmět rozmluwy aspoň dvě rozdjlné strany měl, z kterých by považowati se dal, a kterýžto rozdjln osoby, — ne prawdiwé, ale zwi-
diněné, a gako gménem všeho pokolenj lidského neb gistého řádu a stawu mluwjcj, — sgednotiti, a tak z neshody shodu učiniti usilugj. Každá osoba rozmlauwagjcj mĕg swŭg gistý, od druhých rozdjlný ráz co do moci poznáwacj, cjtĕcj a žádacj, a ten ráz až do konce zachowán buď, kdež se buď shoda sporných citŭ a ponĕtj, aneb přewaha gedněch nad druhými wygewj. Postup myšlének w rozmluwě giný pŏněkud gest nežli w rozgjmánj gednoho člowĕka, proto že pořádek myšlének záwisj tuto gen od wnitřnj přjčiny, tam i od zewnitřnj t. od řeči ostatnjch osob, dle kterých se okamžitĕ mĕnj. Nicménĕ býti má přirozený, tak aby se cele během a obyčegem lidského srdce a mysli, zákonem obrazotworné moci, rozumu, citelnosti, dle charakteru neb rázu a položenj osob zprawowal; k čemuž weliká hognost widek, žiwost obrazotworné moci, obratnost mysli a wtipu že náležj, patrno. Tjše rozmluwa plyne, když prawdy wyswĕtluge a zesmyslňuge, mocněgi hlaholj, gestliže gisté city wynášj a lyricky horuge, gako n. p. w rozmluwném románu; neywýše ale wystaupá w dramatĕ, kdežto na gehu dodrženj záwisj nit dramatického wystawenj, básnjcký žiwot, a zapletenj i

rozpletenj ceieho děge. Nezdářilė wezdy budău rozprawy, w kterých gednohlasj panuge, ano gedden mluwj gako z kazatelny, a druhé osoby téměř němė gsau, aneb kde básnjk přigatých charakterů t. g. osobowých rázů nedochowá.

II. Prostomluwa (prosa).

§. 63. Prostomluwa gest wyslowenj našich bezprostřednjch představ, t. g. takowých, kteréž počátečně předstawy gsau, nepocházegje z citu neb žádosti.

Prostomluwný sloh podlé obecného žiwota rozwrhge se na

- a) gednacij neb obecnský sloh, we všelikých pjsemnostech člověku co občanu neb audu některého stawu potřebných.
- b) děgopianý neb děgopravný (historický), slaužej k sepsánj a zachowánj přjbehů weškeré obce, neb některé gegjčástky, anebo i změn w nežiwé přjrodě a všelikém gegjm tworů památných.
- c) naučný sloh, kterým člověku potřebné a užitečné uměnj a wědy se přednášegj.
- d) listowný sloh konečně slaužj k zabýwánj se s nepřjtomnými osobami, a k uwědoměnj gich o tom, což potřebno a platno gim wěděti.

Gednacijho a listowného slohu cena záwisj od hodnosti geho kgednékaždé potřebě, nikoli od slohowé zpráwnosti a krásy; a protož málo wůbec takowých přjkladů nalezti, kteréjby co wzorowé krásného slohu cenu měli.

I. Gednacij sloh (Geschäftsstyl)

§. 65. Gednánj neb řizenj w obecnstwě může potah mjtj na zpráwu weřegnau neb na wěci osobně gednoho neb wjce občanůw; dle toho rozwrhge

se na sloh veřejné zprávy neb vyšší obecný anižší.

§. 65. 4. Vyšší, jinak kancelářský nazvaný jest opět buď dworský buď právní.

1. Dworský sloh obsahuje vygádní vztahů, v kterých nachodí se obecnstvo (stát) co mravná osoba k jiným obecnstvům (státům) a k svým vlastním občanům. Sem náležej:

a) dworský sloh v zahraničných důležitostech, an obecnstvo gedno u druhých k veliké ewropeyské (státské) republice s ním náležejících swá i swých občan práwa zastává, kteréž děje se

aa) buď veřejným gednáním, odměnným ohlašováním se gednotliwých obecnstew, odkudž u gednání, smlauwy, mjr, spolky, wypowiedi wogny, uzavření pokoje, a t. d.

bb) neb tagným gednáním, gedněch s druhými skrze podávané sobě dopisy (noty.)

b) Dworský sloh we wnitřních důležitostech obecnských, kterým prawotné wztahy práwnjka k občanům a odměnně těchto k němu se wygadřugj. Sem počjsti:

aa) p jsemnosti vlády občanům nautwrzení práv gegich podávané, k. p. úmluwa při wolení krále, sněmowní řády, práwa a zřízení zemská, úkazy, nařízení, otewřené listy, odpisy, wýsady a p.

bb) gednání občan s wládau zemskau k. p. pro sebné listy, památné listy, zpráwy, stjžnosti a g.

2. Práwnj sloh (Gerichtshyl) obsahuje všelike gednání občan pod ochranau a ručením wládařstwa pro ustanowení a wy-

rownánj práw obapolných, n. p. druhdy pŕhony, dŕhony; nynj žaloby, odwody, nálezy, odwołánj k vyššjmu saudu, wyswědčenj, smlauwy, zatykacj, mocné a giné listy.

Pozn. Německé Staat, gako franc. état pošlo z latinského status. Magjce myrowně kořen sta, proč bychom s Rusy stát, státský prawiti nemohli? Slowce gisté dobré, toliko nowost geho se, gak to býwá, přěj.

B. Nižšj gednacj sloh

§. 66 obsahuge wystawenj takowých práwnjch wěcj obecného žiwota, které se bez prostředku wrchnosti od občan samých mezi sebau děgj a zprawugj, gako: úpisy, kwitance, swědectwj, plnomocenstwj, wýhosty, smlauwy nágemnjcké, náwěštj, ohlášenj w nowinách, běžných spisech at. d. Sám list gednacj, nemage s listy (psanjmi) nič než náhodné zewnitřnj známky, k gednacjmu slohu počten býti musj.

Gednacj a z toho práwnj sloh posud wúbec neyméně zdokonalen gest. Nenj se nadjti, abv kdy takowé dokonalosti dosáhl, gako ginj slohutwarowé, an předmět geho gest sice historicky a politicky důležitý, ale nikoli stylisticky. Nadto práw nowých i řádu saudného půwodnj text německý gest, gehož swobodněšj překládánj pšjrcjmu by někdy nebezpečno býti mohlo; starých pak práwnjch slow n. p. odpor, pŕhon, dŕhon a giných weliký djl s wěcj docela přestal. Nicméně mohlby sloh ten zlepšen býti, kdyby se w něm aspoň čistého, němčiny prázného a wycjděného gazyku dle možnosti šetřilo.

§. 67. Uctiwost (*courtoisie*) slowe stálé zachowánj gistých libowolně přigatých obrazců (formulj) a wýrazů k wyznamenánj zewnitřnj důstognosti

a obapolného wztahu rozdjlých audů obecnstwa k sobě wespolek, k wládaři a úřednjům geho, a těchto opět k giným občanům. Gest uctiwost ta si ce něco prázného, pod kterým nikdo ničeho nemyslj, a zdrahňuje gednostegnost, suchotu a negápnost slohu gednacjho; a však nelze gi zanedbati, toliko ať z mjry nekrácj.

II. Děgopisný neb historický sloh.

§. 68. Člowěk podle a u s t r o g j (*organisatio*) swého náležj k swětu tělesnému, w kterém neustawná změna panuge. Gelikož všickni tworowé a wšecky postupy w obci geho toliko krátkým bytjm se ohlašuj, a gako u wěčném praudu od giných a giných nastaupagjcjch wěcj zapuzení býwagj: znamenáme tyto twory a postupy obecným gménem: ú k a z y, a wšecken auhrnek těchto ukazů: okres z k u š e n j. Historická hmota neb látka wzata gest z této nesmjrné kraginy, a žádost složená na historický sloh gest, aby předstawenj naše ukazů těchto, gež názorem pogjmáme, wystawil. W obsahu geho ležj wšecken přjtomný i minulý okres zkušenj; k němu náležegj wšecky ukazy, budte wedle sebe w prostranstwj, nebo po sobě w času znamenání.

Při historickém slohu obrazotworná moc činliwá býti musj, a on mezi všemi formami prostomluwného slohu neywětšjho zesmyslněnj schopen gest, proto že geho obsah gako dokonalý, t. g. osobným wzdělánjm a silau wystawugjcjho děgopisce wywedený celek pokázati se má.

Celé umřěnj děgopisné záležj tedy na tom, aby zásoba různých ukazů a děgů nebo přjběhů se zachowánjm zpráwnosti a krásy slohu, wgeden celek

uwedena byla. Což se stane, gestliže rozličnj děgowé a přjběhowé dle swých příčin tak spořádání a skupení budau, aby swazek a spogenj gegich snadno poznati bylo.

Okres zkušenj zawjrá přjtomnost a minulost; historický sloh wystawuge obě w swých rozdjlných formách. - Wystawenj samo ohledem na přjtomnost slowe popis; ohledem na minulost rozprávka (powěst). Popis wystawuge úkazy a proměny w prostranstwj, rozprávka děge minulosti w postupu času. Celek slohowé formy záwisj od žiwaucjho zesmyslněnj wystawených ukazů a děgů.

Popisowacj historický sloh rozpadáwá se na přjrodopisný a zeměpisný.

§. 69. Přjrodopis (neprávě někdy historie přirozených věcj nazwaný) gest buď obecný nebo zvláštnj. Onen předmětuge všecku přjrodu gako celek, a wztah nášj země k ostatnjm tělesům nebeským w nebeписu (*uranographia*). Zvláštnj přjrodopis wystawuge gednotliwé části neb tělesa podle ústrogj a rozdělenj gegich na třídy, pokolenj, rody, twary (druhy). Obsahuge tedy:

- a) Přýštěninopis (mineropis), popsánj bez-austrogných (neorganických) věcj.
- b) Žiwokopis, gehož oddjly gsau:
 - a) Rostlinopis (*phytographia*), popisuge úkazy austrogj w rostlinném světě.
 - b) Žiwočichopis (*zoographia*), wystawugjčj úkazy austrogj w žiwočišném světě.
 - c) Člowěkopis (*anthropographia*), popis ukazů člowěčjho austrogj.

§. 70. Zeměpis wystawuge zemi a předměty gegj w ohledu na politický wztah lidského pokolenj. K němu počtený budte:

- a) přírodní zeměpis, vystavenj přírodné gaskosti země z ohledu na půdu, podnebj, časy roku, plodiny, živočichy, přírodné změny a t. d.
- b) Občanský nebo politický zeměpis (kraginopis), wypsánj částky neb celého národu s ohledem na meze vládařstwjm wytčené.
- c) Statistika, wypsánj států (obecenstew) w přítomném gich politickém spůsobu, dle obsahu lidnatosti, zpráwy a vlády, náboženstwjm, obchodu s ginými národy, dle wztału rozdjlých stawů mezi sebau, dle mravů, uměnj wěd a wzdčlanosti.
- d) Popsánj cesty (putowánj, cestopis), wystawenj toho, co uwážliwj pocestnj sami na mjestě o lidech, obcích zkušěnjm seznali.

§. 71. Rozprávěcj děgopisný sloh wystawuge, gak powstalo a wywinulo se to, co popisugcj historický sloh pod twarem přítomnosti zesmyslňuje. Čerpá předmět ze všech austnjch a psaných i uměleckých podánj, ukazů a děgů z prau du minulosti wytonulých. Oddjlwé gsau:

Historie o přirozených věcech (přirododěge) a o člověku (člověkoděge).

a) Přirododěge w prawěgšjm smyslu toho slova zawjraj:

α rozpravu o pewné zemi.

β) o moři.

γ) o živočišjch.

δ) o člověku, w rozdjlch geho dle proměn a zvláštnjho přírodného ústroj.

b) Člověkoděge obsahugj všecky proměny a děge, které gsau bezprostředné skutky geho swobody. W tom ohledu gest:

- α) rozprawa o gednotných osobách; kamž náležej životopisy, charakteristiky, anekdoty, lapidární sloh a t. d.
- β) rozprawa o gednotliwých rodinách neb čeledech, společnostech, stawjch a t. d.
- γ) rozprawa o gednotliwých národech, vládařstwjch a státech neb obecenstwjch.
- δ) powšechná historie, gednagjcj o weškerém člowěčenstwu.

§. 72. Celá tato kupa děgopisné látky může w slohu podlé gednotliwých forem wyznamenána býti. Tyto gednotliwé formy historického wystawenj gsau:

- a) R o z p r á w k a (powěst) gest wystawenj gednoho činu, s wrchu nebo w přjstupu ohlášeného, a wystawenj w gednotu formy powýšeného. Tauto formau tedy gednotliwé doby přjběhu, osoby přitom potřebné, výpadek geho a g. w celek se spogugj, tak aby okolo přjběhu gakožto hlawnjho poněťj wšecko se we wolné žiwosti pohybowalo. Může se djti rozprawa věci buď s t r u č n ě, bez přidánj přjčin, následků, posauzenj, rozgjmánj a t. d. nebo z e w r u b n ě s těmito.
- b) P o p i s wystawuge úkazy přjtomnosti mezi sebou w swazku stogjcj, buď že k přjrodnému neb člowěčjmú světu (dle geho nyněgšjho zpořádánj) náležej. Zřetelnost, swětlý pořádek, pohodlný přehled, obsahlý wýstaw celé látky a prostota gsau známky dobrého popisu.
- c) W y o b r a z e n j (Echilderung) záležj na zwýšeném formau způsobeném zesmyslněnj wystawených ukazů w přjrodě neb člowěctwu, a máže náležeti k popišnému i rozprawnému historickému slohu. Toto zesmyslněnj nesmj býti

na ugmu historické prawdě, ani w báseň přegjti. Wyobrazenj toliko gednotliwé formy ukazů, a různé postupy přjběhu w žiwěgšj celek sgednocuge, než w obyčegném historickém wystawenj se stává, a spokojuge fantasii dokonalostj formy rovně gako historika prawda a swazkem přjčin děgowých.

d) *Žiwotopis (biographia)* gest wystawenj žiwota gednoho člověka. Ten stogj u prostřed wýstawy, tak aby gehu činowé a dělánj na okolnj okresek wrstewnjků gehu swětle spatřjni byli. Žiwotopisec nesmj býti wychwalowatel nebo protiwnjk osoby, popsané, alebrž prawdy přjtel. A však ukázati má zpřirozené powahy duše (dušeslovně) kterak onen, koho popisuge, tjm se stal, co byl, a druhé, má žiwot gehu gako něco celého wystawiti; ginak podá nám hubený žiwot anebo přepiatau chwálu na mjstě žiwotopisu. Neywjce opatrnosti a zkaumánj zasluhuge vlastnjho žiwota popis.

e) *Charakteristika* tjm se lišj od žiwotopisu, že we wystawenj osoby postupuge podle ohlášeného w přjstupu dušeslovného prawidla, a powážuge osobu gako přjklad zesmyslňugjcj wystawenau wyššj prawdu, sohledem na moc a skutky gegj we wládě nebo wědách, nemnoho wšjmágcj sobě náhodných okolnostj žiwota, rodu, domácnosti a t. d. Toliko znamenitj muži, kterj mnoho změnili buď we wládařstwj neb uměnj a wědách, gako *Caesar*, *Colom* a p. gsau předmět charakteristiky.

f) *Anekdota* obsahuge wystawenj gediného přjběhu neb pronesené myšlénky wýtečné buď nowotau a půwodnostj, neb spogenjm s ginými

okolnostmi. Nazwjce náležj k žiwotopisu osoby, o které se wyprawuge. Ohlédem na formu buď krátká a gadrná, a celá potah męg na ostrau mysl neb značnau tk u (*pointe*), kamže směřuge.

Lapidárnj sloh neybljže náležj knápisům na weřegných památkách, peněžjch a p. pro zachowánj paměti na znamenité osoby nebo přjběhy. Prawda a gadrnost gediná tuto cnota.

g) Zwláštnj (specialnj) historie, wystawenj osudů a děgů wjce osob s zachowánjm slohowé zpráwnosti a krásy. Děgowé gedné rodiny, celých stawů, společnostj, řádů a p. ga-kož i gednotliwých států (obecenstew) sem náležegj.

h) Historie o wzdělanosti neb kultuře gest vlastně specialnj historie, a knj nelze potáhnanti historii fysického člowěka k přjrododěgům náležegj; historie duchownjho člowěka gest vlastně okres gegj. Wzdělánj samo rozwrhug se na umné, krasocitné a mrawné, a tak powstáwagj historie gednotliwých wěd, uměnj, mrawnosti, mrawů, náboženstwj, zákonodárstwj, politiky a t. d.

i) Powšechná (wšeobecná) historie, zawjrá celau minulost lidského pokolenj od powstánj gehu až do toho dne. Okres gegj gest w skutku nesmjrný, a tuto náramnau látku podle historického sądu (kritiky) w žiwau formu, wnitřnj gednotu magjcj spůsobiti gest dáwka wzložená na spisowatele wšeobecné historie. Máli wystawenj gegj spokogowati; gednočasj (*synchronismus*) a letopočet (*chronologie*) nerozlučně a neyshodněgi w nj spogeny buďte. Gednočasj obrazotworné moci přdstj-

rá obraz toho, co se w gednom čase dalo; le-
topočet ale umu podává spogenj poslaupnosti
gednotliwých děgů.

k) Historie člověka má založena býti na
pauhém ponětj člověctwa, neodwisle od filoso-
fických saustawů (*systema*), ostatně na děgch
cele spoléhati. Předchůdcem gj býti musj do-
konale a úplné wyhotowenj všech podržzených
gednotliwých částek historie o wzdělánj, a
gest wystawenj toho; čjm se lidské
pokolenj učinilo. K wypracowánj histo-
rie člověctwa potřebj gest historika, který by
w tom stupni filosof byl, w kterém by nesmjra-
nau kraginu všeobecné historie obsahowal.

III. Naučný sloh.

§. 73. Naučný sloh wystawuge okres pozná-
nj t. ponětj našich. Ponětj gsau předmět geho, ga-
ko děge historického slohu, a gak daleko okres
ponětj, tak daleko i naučný sloh sahá.

Zákon všeobecný formy t. zpráwnost a krása,
týká se i naučného slohu; a sice zpráwnost záležj
na prawdě těch ponětj, která předmět geho půso-
bj, co se pak dotýče krásy slohowé, ponětj zpráwn-
ně wystawená musej se gewiti gak austrogný ži-
wotný celek, ljběj se i zesmyslněnjm we wygádře-
nj i wolným pohybowánjm.

Poučenj a přesvědčenj gest sice neyblížšj zá-
měr naučného slohu; nicméně ale wystawené po-
znánj má takové býti, aby njm i čjtěj mohútnost
i wůle pohnutá, i všechny moci duše lidské we hru
shodnau postaweny byly.

§. 74. Formy naučné, ač welmi rozmanité,
dagj se uwesti w patero třjd, gežto gsau:

LXXXVIII

1. Saustawný naučný sloh, když některá částka, nebo větší okres lidské vědomosti w sobě spogeně, úplně, celotně a dle všech okolností se wystawuge. Sem počjsti:
 - a) Saustaw (*systema*), úmyslně založený a gednotegně provedený celek, buď gedné vědy, buď alespoň gistého dílu gegjho se všemi okolnostmi. Zde poněťj wystawená mezi sebou sworna buďte a tak gednotu a wnitřně spogený celek působte, aby ani skoku ani mezery znamenati nebylo.
 - b) Pogednání (*tractatus*) obsahujcí saustawné a zewrubné wystawenj některé částky neb oddělenj něgake celé vědy. Co o saustawu to i o pogednání gakožto částce geho platj.
 - c) Čtenj (*Berlesung*) gsan různé o sobě stogjcí celky, a gako takové zlomky celých wěd, w kterých vědy wystawugj se powlowně všecky wswém saustawném spogenj, a sice tak, aby formau wýstawy na konci všech čtenj obraz o celku wystawené vědy se spůsobil. Ohledem na sloh něsměgj tedy pauhau, hubenau osnowu vědy obsahowati, aniž pak stwůrnau řečnickau ozdobau přemlawati bez přeswědčenj; anobrž mągj látkau i twarem všeckery duchownj moci we wolnau, shodnau hru uwesti.
2. Tresťný neb wýtažný naučný sloh, když uzavřený okres lidského wěděnj sice spogeně a celotně, ale tak stručně wystawugem, že krátkému přehledu a úplné wywedenj gednotliwých částek obětugem, takové buď austnjmu, wyswětlenj neb ostrowtipnosti čtaucjho zůstawugje.
3. Wyklaďačný sloh, když gednotliwé částky saustawně wyneséného celku zewrubněgi wywádj-

me, slova umělecká a vědná vysvětlujeme, a na veškeru okolnost přibuzných neb odporných smýšlenj ohled bereme. Každý dokonalý saustaw, máli cele pogat a rozumjn býti, člověka we vědách zběhlého, schopného, a svědau w saustawu wynesenau giž známého žádá. Čjm wnitřnj saustawu swazek staženějšj, čjm nowějšj zacházenj s svědau geho, čjm půwodnějšj a neobyčejnějšj názwy do něho přigaty: tjm wjce potřebj w ýkladem přehled geho usnadniti, srozumitelnosti napomoci, vědná slowce vysvětliti a znárodniti, co w něm nóvého a vlastnjho, a tjm, co se giž w té věci dalo, srownati, powahu protiwných gemu saustawů skaumati, co nese snadněgi rozumjno, to příklady dobře obranými wygasniti, a námjtky pečliwě zbjrati a odrážeti. Wšecka obšjrnost a zwodněnj saustawu warowána buď.

To samé platj o srownánjch (paralleljch) sem náležejicjch, w kterých wjce saustawů neb gednotliwé články gich k sobě přirownáwaj se, a kdežto, pomocj toho srownánj naleznese se pravidlo k ustanowenj vědné ceny srownaných saustawů. Mnohostranné skaumánj věci, nezaugaté uwáženj každé prawé zásluhy, snášeliwost cizjch domněnj, a vlastnj pokrok s duchem času z ohledu na vědy, gsau potřebné gakosti toho, kdo srownánj w dokonalé formě wystawiti chce.

4. Prostonárodný naučný sloh, když někakau vědu tak přednášjme, abychom wšecko, co se vlastně učených týká, vymezili, a toliko ony částky gegj světle a pochopitelně wystawili, které i bez předběžné učené známosti rozumjny a se skutečným žiwotem spogeny býti mohou. Nicméně nesmj býti to wystáwenj powrch-

né a mělké, anobř forma geho měg takowau gednotu, w kteréby gednotliwé částky látečné pečliwě skupeny, neywážnějšj stránky určitě wyznamenány, a dle potahu a užitku gich k žiwotu wystaweny byly. Prostonárodnj spisowatel wědu neb částku gegj, kterau wystawiti chce, celau přehlédnauti; spolu ale takowau snadnost, pochopitelnost a obratnost slohu miji musj, aby wýstawa geho skutkowala na wětšj obecnost, a znárodněnanu wědu w nj rozšjřila.

K prostonárodnjmu slohu náležej:

- a) Přijlo wj obsahugcj gisté z různého zkušenj a přjhed w obecném žiwotě uведенé výrazy a mluwenj spůsoby, kterých užjwá se k wyznamenánj takowého zkušenj. We vyššjm slohu zřjodka a opatrně užjwána buďte. Njzká přjslowj slowau počeka dla.
- b) Obecná mjsta (*loci communes*), takowé prosté srozumitelné propowědi, které wůbec známé gsau, a kterých pro srownáwánj se wjcnosti z ohledu na ně, k wyswětlenj něgaké přjpadnosti užjti lze.
- c) W ý r o k y (sentence), důwtipné a obsahu plné gednotliwé propowědi zawjragcj buďto méně známau prawdu, nebo známau prawdu w nowé spůsobě, w nowém spogenj, a wtipném kupenj s ginými ponětjmi. Bez ostroumnosti a přirozeného wtipu se nepodařj.
- d) W ý p t a w n a (katechetická) a r o z m l u w n á (sokratická) forma. Prwnj záležj na wyptáwánj se toho, gemuž ponětj dřjwe udjlena byla, bychom wyzwěděli, gestli nám rozumjno. Druhá forma záležj na rozwjgenj gistých ponětj a prawd prostředkem roznalauwánj, tak že gich druhému vlastně neudělugeme, ale geg

učíme takové w samém sobě nalezati. Obě formy žádají úplné známosti předmětu tjm způsobem uděleni býti magjcjho, a pečliwě zpráwené snjženj se k slabosti a předběžným známostem druhých; obě žádají žiwého zpřjtomněnj osob, kteréž poučiti chceme, a dochowánj wywoleného gednau charakteru učitele a učenca.

e) S p i s y p r o m l á d e ž magj aučel napomoci wzdělánj a rozwinutj wzrostagjcjho čłowěctwa w umném, mrawném a krasocitném ohledu. W nich nesmj býti nic nesrozumitelného; slušj ge psáti řečj ušlechtilau, zřetelnau, a přiměřeně wěku mladému, aby obžiwili sjlu mládeže, a wzdy gi chránili gak newčasného mnohowěděnj, tak slepého po slowu mistrowě papauškowánj.

f) S p i s y p r o o b e č n ý l i d k tomu gsau, aby wětšjmu zástupu zrostlého čłowěctwa t. obecnému lidu prawých ponětj o neydůležitějšjch wěcech domácjho a občanského žiwota, o předmětech přjrody a mrawnjho swěta, o wynálezjcjch a pohodlj, o zlepšenj geho stawu a p. udjleli, předsudky a panugjcj powěry obráželi a káceli, a pečliwě i opaterně powlowné oswjcenj tak weliké části čłowěctwa působili.

5. P o s u z o w á c j s l o h, kterým wynášj se posudek plodin slohowých ohledem na zákon formy. Dělj se na dialektiku a kritiku: ona skau má látku t. prawdu logickau myšlének, plnost a dostatečnost důwodů a t. d. kritika opět formu, t. gsauli wýrazy a slova přiměřená myšlénkám, gaký způsob psanj obrán a gak zachowán, a konečně, zdali forma w sobě sama celek působj.

Sem náležj:

- a) H á d k a (*disputatio*), áustnj skáumánj a pozuzovánj dĵla slohowého dle formy a látky w přjtomnosti skladatele. Umělost, obratnost we wygádřenj, logická hotowost, wliĵdnost mluwy hádagjcjm se wúdcowé budĵte.
- b) P j s e m n é s k a u m á n j gest posudek psaného wyprawowánj něgakého wědného předmětu, ohledem na látku a twar. Předĵ austnjmu.
- c) U w á Ź e n j (recensj), kterémužte přjstogj obsah spisu práwě přednesti, ducha směr geho wyznačiti, wědný předmět s obsahlau známostí věci a s nestranností ohledati, a sloh se zákonem formy srownati.

IV. *Listowný sloh.*

§. 75. *List* (psanj) slowe pjsemné promluwenj k nepřjtomné osobě dle zákonu zpráwnosti a krásy.

Prawidla listowného slohu gsau: aby se stáým ohledem na zpráwnost a krásu psalo přiměreně wztahům, w kterých s nepřjtomnau osobau stojme, a týž ton zachowal, který by mezi nj a mezi námi w austnjm rozmlauwánj panowal; abychom psali přirozeně a w gednom toku; aby list pogewil se co předmětná forma, a ukazowal osobné rozpoloženj mysli, w kterém zamyšlen gest; abychom o toím, co psáti chceme, neyprwé přemýšleli, až by list gako dokonalý celek před dušj hotow stál, než geg psáti počneme; abychom sobě zpřjtomnili rozpoloženj ducha, které w nepřjtomné osobě našjm listem se spůsobj, neb w kterém nacházeti se může dostanauc listu našeho, aby osoba naše tak málo gak možné w lesku se ukazowala, naproti tomu promluwa a potah wšecck na nepřjtomnau osq-

bu směřowal ; abychom konečně, odpowjdagjce na listy , drželi se gich cele , brzo , určitě na všechno , co nepřijtomná osoba wěděti chce , w neymožnějším pořádku a spogenj wěcj odpowěd dali , na prchle a trpké listy odpowěd tak dlouho odkládali , ažbychom ge bez horšenj se čjsti mohli , an nižádná odpowěd někdy neylepšj odpowěd.

Listowný sloh neypohodlněgi rozděluge se na umluwité , dowěrné , dowtipné , přjchotné , a naučné listy.

a) Umluwité neb přjstogné listy.

Umluwitost (*Convenance*) gest chowánj podle dobrého společenského tonu , podle přigatých w obecném i domácjm žiwotě forem zdwořilosti a všech odstjnů , kterýni rozeznáwagj se mrawy wzdělaných lidj. Gest tedy umluwité psanj , výraz takowého chowánj potahem na danau přjpadnost w gednotě listowého twaru.

Sem náležegj děkowacj listy za učiněnáu ljbost obstaránj našich wěcj , za zdjlnost s námi w osudu našem ; pozdrawěcj neb radowacj listy k předstaweným neb známým , když we vyššj hodnost neb auřad wstupugj , nebo w radostných domácjch přjhodách , gako gsau rodiny , swatba , pozdrawenj se od nemoci a p. Sauželný list při smutných přjhodách ; želacj (winšowný) list k rodinám , gmeninám , knowému roku a p. W listech umluwitých warowati se třeba přepiaté zdjlnosti , přjtworných a titworných citů , obšjrnosti a hnušné roztáhlosti. Zachowánj blahopřjstogného tonu a meze slušnosti , rozmanitost w gednotliwých odstjnech , nowost w obratech , cwičnost we výrazech , autlé zachowánj wztahu , w kterém stojme

k nepřítomné osobě, gadrnost a žiwost gsau potřebné gakosti umluwitého listu.

b) Do wěrný list obsahuge wygádřenj našich osobných citů w dokonale listowné formě a s potahem na určitý předmět. Má tedy naše wzťahy k nepřítomným přátelům, příbuzným, rodičům, manželům, milownjkům, bratrům a setrám, pěstaunům a dobrodincům zachowati a prodlaužiti, a austnj zabýwánj ses nimi nahrazowati. Rozděl stáří a stawu w nich neznalý gest, gelikož přirozená a mrawná příbuznost s těmi osobami nás w určitý wzťah rownosti postavuge. W tom ohledu dowěrné psanj gest wýlew plného srdce, mage mezi všemi druhy listowného slohu neywětšj okres, totiž celý okruh domácjho žiwota, celý postup našeho osudu, s radostnými i protiwnými změnami geho, všecky tiché radosti přátelstwj a něžnosti, všecky tagné péče a starosti, všecka dobromyslná ponuknutj, porady a wýstrahy, všecky utěšitelné wýhledy a naděe, slowem všecko, cokoli srdce lidské rádo těm zdělugе, kterýmu drazj a wzácnj gsau.

c) List wtipný a swémrawný (přjchotný) chce šťastnau přirozenost ke wtipu a cwičnau obratnost we wygádřenj, ale i známost a rownost sobě osoby, ku které směřuge. Tonwta-kowém listu vyniká s gakausi weselau drzostj nad formy umluwitosti; na wěcech wystawených ugjmá wzdy utěšenau, někdy y směšnau stranu; slaboty swé i druhého dotýká dobromyslnau lehkostj; meze slušnosti nikdy nepřekračuge, an i dowěrné spogenj s druhým zachowánj geejho žádá; newystawuge všeho wtipně, protože i prawý wtip má býti gen kořenjm nikoli pokr-

mem w listu, aniž kdy přechodj w hořkost, poněwadž wězdy z weselého rozpoloženj ducha pocházej, a čtaucjho wyraziti a bawiti má. Založen gsa na gednotě formy, držj se určitého předmětu, z něhož naráženj a gednotliwé obraty gako prameny ze středku vycházegj.

d) Naučný list zaměřuge poučiti nepřjtomnau a s námi něgak spogenau, nebo wymyšlenau osobu o částece něgaké z okresu wědy nebo poznánj lidského. Máli náležeti k listownému a ne naučnému slohu, nenj dosti, aby zewnitř t. g. w promluwě, přechodech a záwjrcce gako list wyhljel, nébrž potřebj, aby wědnau hmotu cele pro gednu některau osobu wystawil, a wětšj zřetelnost, žiwost a potažnost wěci dáwal, než to w přednešenj wědnémj možné. Wědná hmota tedy musj w gednotu listowného twaru powýšena, a podle wšech zákonů listowného slohu obyčegně w oděwu dowěrného psanj n. p. učitele k býwalému žáku, otce k synu, přjtele k přjtelu a t. d. zprawenabyti. Gestli k wymyšlené osobě směřuge, osoba ta budiž na gistém stupni wzdělánj a gistým předběžným wěděnjm a známostj zásobena. Ostatně že nižádná wědná názwoslowj, nižádná učená hádka aniž co podobného w listu mjsta nemá, samio se rozumj, a protož ne celé uměnj nebo wěda, anobrž toliko takowá část předmětem listu budiž, která k twaru listownému neylépěgi hodj se.

• Přjписы (*dedicatio*) gsau listy, kterými wydaná kniha gednéneb wjce osobám se oddává, ku kterým spisowatel uctiwost a wděčnost neb lásku a přjchylnost swau weřegně gewj. Gakolistowé náležegj buď mezi listy umluwitě, nebo mezi dowěrné, a potřeba

gim býti cele osebliwým. Gsaue weřegni nedotýkevte se ničeho, čemuž mezi samými osobami zůstati powinnó; týkeyte se samé knihy w gakési spogenj s osobau onau přiwedené, bez lezlosti a nadsazowánj, stručně a krátce a spolu přirozeně psáni budte, nikdy však w ohledu na vyšší osoby prostředkem zisku nebýwejte.

Wzorných listů welmi málo nalezá se proto, že podařilejšj z nich málo kdy do weřegnosti přichodj, a za žiwota půwodcůw swých k tisku nehodj se.

III. Řečnjctwj.

§. 76. Mluwa řečnjcká za předmět wzbuzenj wůle magjcj stogj u prostřed prosy a poesie; ne- nj spokogena tjm, aby wystawená skrze ni látka za swau zřetelnostj rozumem pogata byla, ale má vyšší aučel, t. pohnutj mysli, ožiwenj wůle, a zesmyslněnj poněť gj základem podložených. Nesmj však nikdy cele do básnjcké mluwy přegjti, protože přesvědčenj a poučenj w témže stupni gegj powolánj gest, gako hnutj, zesmyslněnj a zbuzenj wůle. Gest tedy řečnjcká mluwa stylistická hotowost, celek poněť poznáwacj mocnosti tak předstawiti, aby poučenj a přesvědčenj tjm se spůsobilo, spolu ale wystawenjn na obrazotwornau moc, citelnost, a wůli tak skutkowati, aby tyto s poznáwacj silau w rownau činliwost uwedeny byly.

Gednau a tauže slohowau formau všem dušewným mocem zadost se děge, an dwogj skutek wynášj se na poznáwacj a ejtěj moc, a s oběma i wůle k činnosti powzbuzuge. Tento skutek wýmluwnost působj tjm, že z okresu prosy a básnj-

cké mluvy tolik přibývá, kolik k dosažení cíle toho potřebj.

Ačkoli výmluvnost v tomto smyslu nejbližší oněm formám přístojí, které rhetorika (řečnický) vystavuje, nicméně tato výmluvnost pokazuje se i v jiných formách prostomluvného slohu v každé případnosti, kde vystavau netoliko rozum zaměstnán, ale i ostatní moci duševné wzbuzeny a v swobodnou hru uvedeny býwají, n. p. w důvěrném listu, w děgopisu, a w některých formách naučného slohu.

Řeč w užším smyslu gest dílo řečnické, obsahující dle zákona zprávnosti a krásy vypracované a nejbližší k auštnímu přednesení ustanovené wyvedení předmětu, gjmž přemluvení a přesvědčení, spolu pak i pohnutí citu a oživení vůle w posluchači působiti chceme. Řeč prostředkem ponětí a důvodů nejbližší na rozum, sans argument skutkuje; ale rovným úsilím hledí užití sobě trvalý dotisk na čitelnost a žádost mohutnost, a představití obrazotvorné moci úplný obraz věci vystavené, poněwadž bez shodné činnosti všech duchovních mocí zaměřeného cíle dosáti nelze.

Obráně předmětu co se týká, řečník takový sobě wyvol, kterého důležitost a vážnost již sama sebou se ohlašuje, aneb kterého dolehlivost on wypracování dostatečně ukáže. Čím swobodnějši gest vnitřní duchovní život, čím vyšší plodivost moc řečnickova: tím nowějši a původnějši budau ponětí od něho vystavená, a tím plnějši, zevrubnějši gegich wypracování, tak aby w celé pořadí k logickému spojení náležejících ponětí žádného člínku nezcházelo, neb na nepřávném mj-

stě nestálo. Skaumánj tohoto wztáhu gednotných propowědj k celku řeči děje se podle logiky (rozumnictwj) poněwadž toliko podle prawidel této twárné (formálnj) wědy wnitřná zpráwa ponětj w celku řeči posauzena býti může. Naproti tomu krása řečnjcké formy, gakožto dokonalého uměleckého djla, záležj na celosti gegj.

Pozn. Ohledem na krásu uměnj řečnjctwj gest uměnj, gehož pomocj to, co w události neb charakteru gest krásného skutečného, prawě znamenitého, co člověka gako člověka zanjmá a k ideálům samým sebau se blížj, slowni pronášjme. Nezanášj se docela w idinami (ideály), ale šlechetnými, důstogými historickými předměty, a dowoleno mu toliko na cit a obrazotwornau moc působiti. Chceli však přemlawati, nenáležj ku krásnému uměnj. Krasoumné řeči po řjdku nalezagj se u Isokratesa, Lysia, Shakespeara w dramatech a g. Tato wýmluwnost vlastně slauti může krásnou mluwnost nebo krásnořečnost.

§. 77. Zewnitřnj zpráwa řeči založena gest na gistých, z pozorowánj přirozené řeči lidské wztých částkách, kteréž gsau: wstup, pogednánj, závěrek.

a) Wstup nebo počátek připrawuge posluchače kwěci, o njž mluwiti chce řečnjck. Připrawenj to záležj na tom, aby posluchač stal se nakloněným, pozorným a wědomým. Prwnj děje se zachowánjm mrawu řečnjckowi přjstogného, zwlastě skromnosti (*modestia*) a pilným wypracowánjm počátku; druhé oznáměnjm důležitosti předmětowé; třetj wyprawěnjm přjběhu nebo wyměření a wyswětlenjm ponětj, na který řeč založena, a krátkým, gasným wěci předlohem (*propositio*), a této, kde třeba, rozdělenjm nebo rozwrhem (*partitio*).

b) *Pogednánj* nebo *potvrzenj* (*confirmatio*) gest hlawnj částka řeči, w které uwáděgj se důwody čili důkazy (*argumenta*) předlohu, tak aby se poučenj, přesvědčenj a hnutj mysli, i zesmyslněnj wystaweného předmětu zgednalo. Pořádánj důwodů t. ponětj, na kterých zakládá se přesvědčenj, slowe důwoděnj (*argumentatio*). Přesvědčugjcgj důwody napřed gděte, po těch přemlawagjcgj postupugte, a posléze předmět k citedlnosti a wůli zbljžiti zapodobno. Přiwedenj důkazů obyčegně slaběj napřed chodjwagj, a silněgšj za nimi; prwnj též krátce a stručně wyneseni býti mohau, tito ale auplně a šjregi wyloženi buďte. Konečně různorodé důkazy a důwody nikdy se nemjsegte, proto že pozornost přjliš se roztrhugce, a samé moci přesvědčowacj se překáždj. Sem i námjtek t. protiwných důwodů odrážěnj náležj.

c) *Záwěrek* (*conclusio*) gest řeči skončenj, w němž celá sja osobného polnutj a rozhorlenj se wynakládá, aby dotisk řečj spůsobený upewněn byl a trwalosti došel, tak aby přesvědčenj rozumu wymožené w úzké a shodné spogenj přišlo spodjem giných dušewných mocnostj na wystaweném předmětu, a tak celá duchownj bytnost člověka gednostegně pogata a proniknuta byla.

§. 78. Gednotliwé formy slohu řečnjckého
saw :

a) *Promluwa* (*Anrede*), řeč w zdrobněné mjře. Bez dálšjho wstupu pronášj krátkau, stěsnanau wýstawu něgakého předmětu, kterýž w přesvědčenj, ožiwenj citu a wůli, a w ze-

smyslnějši posluchačům přivesti chceme. Samozřejmě určen, totiž býti úvodem, n. p. k čtením a t. d. nebo ohlášející nějakého předmětu, všecku zewrubnost a vyšší řečníckou umělost od něj vylučuje; má býti prostičká, a ozdoby, co možná, daleká.

b) *Slow o* (*háranque*) tím se liší od promluvy, že na větším díle jako z pátračí. náhle činěno bývá; chopí se hned svého předmětu, gest nemnohými, ale silnými, a na citelnost, vůli a obrazotvornost dolehajícími tahy značí. Gest jeho záměr nazývá gest okamžitý dotisk, a známka jeho krátkost a síla; n. p. *slow o* vůdce k wogjím před bitwau.

c) *Modlitba* gest wyslowení wnitřního pohnutí a rozčilení nás, u zpřítomnění mravního a nábožného předmětu, pojímajícího; swobodný wýlew citu, který, čím oně pohnutí uměním méně připraweno a přiwoláno, tím gest prawdiwější a přirozenější. Dle formy modlitba, co wýraz osobného citu a rozpoložení ducha k samomluvě náleží; duchowní řečník neybezpečněji k závěrku modlitby užiwe, když do ní všechno to smíštná, co wraucj a zwýšený cit ohledem na wystawený předmět w sobě zawjrá.

d) *Duchowní řeč* obsahuje celý okres mravních a náboženských prawd, a gest buď dogmatická (wěroučná), když učení wjry rozkládá, buď mravná, když učení wjry k skutkům a životu obrací. Gest mimo to nebo řeč we vlastním smyslu, n. p. při křtu, odawkách, pohřbu, zpowědi, wečeři. Páně a t. d. nebo wýklad (homilie) nebo kázání.

c) Swět sk á ře č za předmět má důležitosti weřejného neb saukromného občanského žiwota. Může býti saudná (žalobná, obranná), nebo státská, držená od vládaře k gistým zborům neb sněmům, od ministrů a wysokých úředníkůw státských při dosazowánjích na úřad, od wyslanců při podáwánj wěřejcjh listů, od repräsentantů a stawů státských na sněmě, sgezdu, w senátu, parlamentu, a t. d. W swobodných obcech a obmezených samowládách býwá neyobyčejnějšj. Potřebna tu auplná známost práw a wztahů obce, gednotliwých stawů a zwláštnjch osob gegich, spogenj obce s zahraničnými obcemi, pomůcek i záwad gegjho wzdělánj a prospěchu, a čisté vlastenectwj. Osobná wášeň a stranost nesmj ohlásiti se w řeči obecné; ale nemá ona také býti prostředkem bjdného pochlebenstwj aneb nečestné liknawosti.

K swět sk ým řečem w gistém rozumu náležej také akademické nebo školnj řeči, obyčejně o wědném předmětu gednagcj, a k slawnostem weřejným ustanowené; pochwalné řeči (chwaloreči), zemřelých neb žiwých zásluhy a ctnosti ljčej; a zčástky i šprymowné řeči, n. p. o zlatém gečmjnk u.

§. 79. Ře č ně nj (deklamacij) gest uměnj řeč krásně přednášeti.

Založena gest a) na zřetelnosti mluwenj a zpráwném wyslowowánj, b) na prawém přjzwo-
kowanj t. dokladu hlasu. c) na prawém proměňo-
wánj hlasu. wstáwánjm a padánjm.

P o z n. Přehledy toho, co posawad gak w prostomluwě
tak básnjcky a řečnjcky českým gazykem psáno, nale-
zagj se w následujcejch spisech :

1. *Effigies virorum eruditorum atque artificum Bohemiae et Moraviae.* I. a II. djl latině od Voigta i Borna ; wšecky 4 djly německy od Pelcla (1773—1782).
2. *Boh. Balbini Bohemia docta, edita a Raph. Ungar, Pragae 1776 et a P. Candidio a S. Theresia, Pragae pars I. 1777, II. 1778, III. 1780.*
3. *Faustini Prochaska de saecularibus Liberalium artium in Bohemia et Moravia fatis Commentarius. Pragae 1782.*
4. Krátké obsaženj české literatury, w knize: *Böhmische Grammatik von Johann Regedly, Prag 1805 a 1809.*
5. Učená Čechye, od Ruljka, 3 swazečky w Praze r. 1807 a 1808.
6. *Geschichte der böhm. Sprache und Literatur von Joseph Dobrowsky, Prag 1792.* Druhé rozmnožené wydánj 1818 gde toliko do roku 1526 staré literatury.
7. *Bibliotheka českých Biblj od Fr. Nowotného z Luže. W mladá Boloslawi 1810.*

PŘÍKLADY.

РЯЖАДЫ

A. B á s n ě.

a. *L y r i c k ě.*

a. *Ody.*

1. * *M ě z p ě w y.*

Plėsám Hospodinu! wzhůru dawem 1) swětũ
Wraucně zplápolalá pjsně letj peruť

K stánkũm swětlooděncũ,

K swětěgšjm Serafũ zborũ! —

Kdo gsem gá zeměsýn? že wzletem ohniwým
Z pozemských se mezj hwězd winu k obrubě?

Njzký ge w prachu byt mũg;

Njzké gsau w prachu mé zpěwy! —

Wšak mocný w prachu Pán! — Djka mu! djka mu! —

Do tmy pohřižená 2) dŕjmalá má duše;

Garnj sladce bolestj

Geštěť srdce nezalkalo:

Když ay bleskookem s výše nebes Cherub

Na mdlý kmen duše mé lauč žiwota sklonil!

Citem chřestělo paupě;

Skwostnost růže se rozlila. —

Ach klidný zoře 3) swit bauřku podál nese! —

W kastalských dolínách snem diamantowým

Rannj péče milostným

Dárcem, wěstec 4) opásaný

Swábnau w lůně lepých krás amarantowých

Pohráwal kytarau; buď plesem omžený

Plaul harmonie praudem,
Bud smutkém wztetelil struny,
Bezpečný! newiděw, gak mu odumdlelá
W bedrách sjla klesá; gak řeřawé dechy
Náhlý wal 5) winobitný
S rozkošným utrhá břehem!
Černý nad zeleným rágem oblák wisel,
Až gasnau nade njm Pán duhu wystawil,
A swé krásy paprskem
Wadnaucej porosil duši.
Gest mocný w prachu Pán! Djka mu! djka mu!
Onť oblauk pokoge přes prsy rozklena
Bleskem dno zdroge 6) hřjwá,
W němž kalný třepetá žiwot.
Ay wraucj plamenem praudně Wesůw kypj
W blankytnau nebe twář; ay řeřawá polem
Chřestj krew z geho rány;
Bauř mu w hlaubi prsau zrage:
Anť lehkau pode njm lodku na břeh weda
W obraznau hladinu zwolně hledj plawec;
Hledj w krásy tagemstwj,
Swjtjcej na wodách plamen;
Tak nechť kauř z obětj w hlaubi prsau zňatých
Zaclánj struny mé; nechť Genius wolá:
Ay twé krásy tagemstwj!
Wěčné, Sláwie, mé hoře!
Když gen odražený sladčegi přátelům
Zábřesk 7) nádra kogj, ohlas ušjm wzeg:
Ay twé krásy tagemstwj!
Wěčné, Sláwie, mé wděky 8)!

Pawel Šafařík.

1) daw, tiseň, množstwj, Gedränge. 2) lépegi sice pohřj-
žená, a však i Bratřj w Králické bibli pšj pohřjžen.
3) zoře = auróra, swit = swětlo, uswjt. 4) wěstec =

vates, zde tolik co básník, pěvec. 5) wala = welika
wlna. 6) zdroj, pramen, fons. 7) t. záře: cf. polj
brzask = swjtánj, záře; boh. rozbrěskuge sě, rozbrě-
šuge sě = swjtá. 8) t. co w děk gest, radost, odpłata.

2. *O welcbnosti Božské,*

z ruštiny Michaila Matwěgewiče, Cheraskowa.

Pjsně swaté nynj pěgi,
Aniž o ně k mŕzám wzegi;
Máželiž kdo, wegda w chrám,
Kde se slawná, božská děla
Od zběhlých wšech wěků stkwěla,
Wšecko szřjt a sčjsti sám?
Pán se swětlem přiodjwá,
Pod nohama hwězdy mjwá;
Kdy ho lidský postihl duch?
Nad blesk slunce stkwj se bůh.

Pod njm swětla gašná běžj;
Gako zlaté raucho ležj
Před njm krásné nebe w kruh.
Dychánjm swět obžiwuge,
Sluncem stjn swŭg wygewuge,
Po oblacjch chodj Bůh.
Na wětrů se křjdlech nosj,
Co gen kapkau lásky zrosj,
Dech co přegde z gehu ust,
W tom ge žiwot, znik i wzrůst.

Před njm gest gen krůpě wšeho
Hlaubka moře welikého;
Celý swět gen drobný mák.
Tisjc wěků utečenj
Před njm gest co okamženj;
Má wše zákon, čerw i pták.

Kdož moc Páně změřil w mysli?
Bůh řekl prachu: Chod' a mysli!
W tom se prach hned wzhůru měl
K wykonánj welkých děl.

Gako na tenjcké strunce
Zawěsiw bůh w mraku slunce,
Prohnal tmy, zem zosnowal:
Znik dal prsti, stromu ducha,
Mokro oddal ode sucha,
Kwjti krásu darowal.
Záři wyslal w gasném woze,
Hvězdy rozsel po obloze,
K nimž i měsíc přiwtělil,
Tmy i swětlo rozdělil.

Swětlům zdělaw kruhy čisté,
Prstem změřil běhy gisté,
Bugné žiwly w uzdu wzal.
Rodcj se z giskry plamen
Zamk bůh mocný w twrdý kámen;
Bleskům sirným zákon dal.
Darmoť sebau moře házj,
Trhat nesmj pewných hrázj,
Když duch Páně newelj;
Pjsček gen ge rozdělj.

Bůh dal dubu mocné tělo,
K nebi tam swé hrdé čelo
Přewysoké hory pnau.
W křowj ptáci proskakugj,
Chwálu bohu prozpěwugj.
Řeky walem dolů gdau.
Wětry maudrost Páně slawj,
Před oči ho bauře stawj;

Gewj Pána blesk i hrom,
Njzký keř a welký strom.

Wlahau bůh zem kogj w létě,
Zefjr z gara s nebe sletě

Milé chladj kwětiny;

Po poljch bůh pjci sege;

Možným gj i chudým přege;

Chutné sladj maliny.

Welj Pán, všem štroge kwāsy,

Aby wzešly z země klasy,

Wonné kwjtj, plodný kmen,

Noc se tměla, swjtil den.

Zprávce maudrý plodné země,

Kde se lidské množj plémě,

Wše, co chtěj wyljwā.

Tráwau šjrá pole stlāwā,

Ryb a ptactwa heyna dāwā,

Wšudy hognost wysjwā.

Na nás w sadjch mile woně,

Wětwe husté kzemi kloně,

Kyne wzdy, rok po roce,

Zlaté chutné owoce.

Což se po wšj zdegšj době

Štědrých darů pramen tobě

Nepreyšj a neteče?

Proč se maudrost Páně znāti,

Gemu čest a djky wzdāti.

Zpěčuješ ó čłowěče?

Bůh nás střeže, s námi chodj,

Nás i w sladký pokog wodj;

Tratj čłowěk žiwot swūg

Bez twé moci, Bože mūg!

Na wše patřj Páně oko,
W nás i hledj přehluboko,

Srdce naše zpytuje.

Sějtá péče, co ge trůdj,

W okamženj pryč ge pudj,

Když se k němu wracuge.

Má swět w hrsti, čte a widj,

Co se děge w mysli lidj;

Gak ge slunce zřegmé nám,

Tak wše widj twůrce sám.

Gak gen segde s božských oěj,

W prach a popel zas swět wkroěj,

Náš wěk zwadne gako kwět!

Bůh wšak gednjm okamženjm

Pauhýni lásky působenj.

Pustý wzkrjsj znówu swět.

Smrt, ač všeho umořuge,

Předce sily potracuge;

Wše se w malý rodj čas.

Žiwot má i ducha zas.

Kdož ti, swěta Panownjku!

Hodnau vzdáti může djku?

Stjn gen hlásám sláwy twé.

Wšak ne harfy ohlašugi,

Tebe Bože oswěcugi,

Otwjráám ti srdce swé.

Twůg mi zákon rozkoš plodj,

Z swěta tmy mne k swětlu wodj,

Tys ó Bože! štěstjm mým,

Bez tebeř, wše stjn a dým.

Wěžily mne ljté zlosti,

Duše škůdce, dlaaho dosti;

Gakž gsem pro ně mohl tě ctít?
Nynj ale, zhljďna tebe,
Zahrozjm se, zničjm sebe,
Netušjm wjc w swětě být.
Ty, gsa pokog dušj práwě,
Zgewils mým se očjm w sláwě,
W prachu mŭg tě slawj duch:
Welikýs a swatý Bůh!

Ant. P u c h m a y e r.

3.* *Na mjr Ewropy, r. 1815.*

Plésej člowěctwo, wznášege pohledy
K hwězdám radostné! Strjšteny gsau kruhy
Mrzké newolnjetwj, swobodná
Zwůle 1) a mjr swětu powracj se.
Ay zhaubce ljtý, genž krwawé swodil
Zewšad porážky, wmanstwo tuhé chtěge
Lidské upautat plémě, padnul
Pomsty ranau powalen smrticj.
Ha! půle walná guž swěta wjtězi
Lehlať za podnož, a zhrocenau krwj
Ewrópu wazba swjrala, wšak
Ljtěgi hárala vlády žjzeň.
Chwátá lakoťný do kraginy mrazem
Wěčným trnaucej, od giha pod sewer 2).
Neywzdáleněgšj prahna 3) ljbau
Národowost 4) wyhubit potomstwu.
Ay! guž chwěgj se w Řjmě. Rurjkowě 5)
Pyšné praporce, wšem swěta končinám
Poddanstwo nezlomné a pupnau
Gednoho vládu gewjce pána.
Chrabrého 6) nesnadno Slowana zmoci:
Ohněm potráwit swé byty on wolj,

Šjgj swobodnau nežby Franka
Podlehal úkazu nadmutého.

Ay! wizte, walný gak knebesům wlnj
Se plápol! Ay, gak podmanitel hrdý,
Slib daw swogjm lepšj, utjká
Ohromený klopotem hanebným.

Ha, Moskwo, plésey! gak samolet 7) mladý
Ewropa we twém obžila zážehu,
Blahoslawenstwj w pýřenj twém
Obnowené člowěčenstwu žjřj.

Ay! křjdlá mocně swá dwoge přes swěty
Král ptactwa rozpiaw, guž spěge přjletem
Rychlý honosným, a třepetných
Heyna plachá letadel 8) pohánj.

Cjtj na týlu wrah hroty ohniwé;
Naň syn Rurjkůw, 9) naň tře i Brennowic,
Newděk wysjlaw proň prwé, teď
Naň metage střely plésagjcj.

Thuisikon také wstal, k swého se oslawě
Praotce wěrnostj zšikowaw nowau.

Mužný zde Hyspán, tam dotjrá
S hrůzoplným leopardem Angliš.

Lew hřjwu český ztrāsage hrozliwau
Zdwih též se, odpůrcům gsa wzdy ku ostrachu,
Hněw soptě powstal, záhubu klem 10)

J zrakoma wrahu bljskagjcj.

Ayta! 11) s Rurjkowcem spogený čilým,
S mužného naň spolkeim teče Tewtona,
A sá pawau dáwj krutostj

Zbogce porážkami pupnělého.
Plésey člowěctwó! bydlitelům země
Kdo směl potupné garmo 12) kowat, padl,
Ha, padnul ukrutnjk! a purpur
Sňal krvawý, krvawý i wjne

Odboğci odňat s zarputilé hlawy,
Prawému wráčen w ozdoby knížeti.

Šemný, na bezprawj kruché 13) měw

Základy stol zbořený sesul se.

Guž Bůh lahodný mjru se powracj

K omráčeným sestaupage národům,

Nátisku po dlauhém a bitwách

Guž zelená se rašj oljwa.

Plésej hrdinný ó Slowanů rode,

Hlasné wydey slawná Čechye zpěwy!

Neb zemšťanům bugné porobná

Wáše uwolnilo pautá rániě.

Nestroskotá pak nikdy drzá smělost,

Co smlauwa králů troggediných wěky, 14)

Statnost co obcj, a všemocná

Páně upewnila na wzdy sjla.

Wenceslaw Al. Swoboda.

-
- 1) Z wúle = swoboda, někdy pohodlj, 2) Gih aneb gjh, morav. guh, vlastně polednj wjtr, a tudy tež obleva zimy, odměk: zde sama strana polednj, meridijs, der Mittag. W Boleslawsku, sewer, sewerye slowe půlnočnj přehánka, slotá, sněžiwe powětrj, odtud také sewerka, lauka lesnj a hornj k sewernu položena; snad i Sibiříe gakoby Sewerye. Sewer tedy = nord. septentrio. 3) prahnauti zde tolik co wraucně žádati. 4) Narodowost z polštiny místo našeho národnost, národnstwj. 5) Rurjkůw Řím t. Moskwa, hlawnj město Rosanů, gako druhdy Řím weškerého skoro světa. 6) chrabrý = udatný. Potrawiti ohněm odwážliwě místo: stráwiti. Ukaz = rozkaz. Tak gmenugj Rusowé patenty swěho Cára. 7) Samolet, jinak ohniwáček, phoenix, pták, o němž co statj bageli, wúbec známo. Pýřenj, něm. Löbeteiche, favilla. 8) letadla, volucres. 9) Syn Rurjkůw neb Rurjkowic gest Rus od Rurjka zakladatele cárstwa geho tak zwaný; Breunowic, syn Brenna, gest Prušau. Thuiskou = německých zemj staré gměno. 10) klem, instrum. gměna kel = Spißzahn; odtud: na kel wzjti = frenum morderē. Z r a k o m a, poet. tolik co očima. 11) Ay, ayta! en, ecce. Pupnělý, zpupnělý, pupný, pyšný. 12) gar-

m o z gho. 13) kruchý = křehký. Stol obs. = stolec,
trůn. 14) wěky, zde instrum. pl.

4. * M á ě s t.

O český, mně milý národe, chwálo má!
Silných půwodowé a spanilých zemi
Bojemské dědiců, kde gste zaháněli
Zbraň Němců zmužilých, w Markomanůw stanu
Zakládawše synům trůn do wěků stkwělv.
Gsauť gedni hledagje pochwały we zbrani,
Swých bratrůw a dědin hágitelé čilj;
Neywětšj po poljch djl w kragi obcuge,
Pilnau práce rukau chléb wyděláwage;
Shánj částka giná z nich se po kupčeni,
Wlastenským i cizjm oslazugje žiwot
Zbožjm, genž wede zisk buď k ruce, neb z ruky.
Gsau, gjmiž řemesel rozmanité plody
J sljčné k pohodlj ozdobě se stkwěgj:
Ze všech můza lepá gádro si vybrala;
Část prawdu w děginách, w přjrodě část giná
Skaumā, ctnosti ginj wěstitelé božj.
Gsau lwi všickni, i gsau swé zemi záštita,
Gsau sgednocení wám Tewtoni wýstráha,
Když náhlau zapudit potřeba násilu.
Gak gsau zwelčeni! gak w gednotě hrozliwj
Zbognjkům doby té w západu bauřiwým 1)! —
Ze slawného mi hýt gak blaho gest rodu!
Rád z pěwců gediný wychwalugi bratry
Tau pjsnj zdařilau můzy pokýwnutjm.
Sláskau lásky mogj důkazy přigměte,
Láskau po wše wěky spolčeni držme se!
Štěstj po wše budeť nám wěky bez měny!

W. Stach.

1) Psáno to za času woguy s Fraucazy, když Karel Wěwoda
nad njmi wjtězil.

5. Na horu Radoši.

Tak světowládná Slávie stogj!

Okeánové se pěj podě trůnem

Panugjcjm věčně, a njzce hrdé

Družky se kořj před vládkynj.

Tak vysoký pne wzhůru se Radoš!

Kryge w oblacjch hlauw swau starožitnau,

Kryge we stěwách země základy své:

Tak panuge důstogný horám.

Sláwa ti, mocný! Ay tobě hrdý

Patu ljbá skrauseně Karpat, a walné

Sudetů skrývá se řadj za tebau;

Laskawě panug ty w řjši své!

Když se welebně twé čelo mračj,

Spěchagj služebně tu ze zboru twého

Chmury trestu, twým hněwem ozbrogeně:

Teskliwě stoná země před tebau.

Gasně Radoši wzneš korunu swau!

Slowanů oltáři a Sláwie wěrná

Ty památko! Pohled twůg weselý

Ay! w duši radosti čilé budj.

Přestali walných kauřit obětj

Rodowé hostinštj; wjce ni zwučné

„Radoğosti!“ hág swěcený newolá;

Wěčně oněměl i chrám i kněz:

Předce tagemstwj wěrně ti chowá

Starožitný dub; a do srdce potomkům

Při utichlém slawněgi choru lesů

Sjlu wěge otců zesnulých.

Djka ti, autlých mého gara snů

Ty dowěrný tworče: plnau k tobě chwátá

Duše má radostj: dey, Wznesený,

Žjti mi we stjnu swatosti twé;

Tu z pramenů gá čerpají živých
Chci slowanskou sju; a skály Olympské
Ožijí roznášeti diwně budau
Ohlasy slowanské mé lyry.

Fr. Palacký,

6. * *K příteli z wogny k práwům se wracujcimu.*

Pomnjwám, zmilelý! rád minulých časů,
Když k mŕzám ginochům brány otewřeno
 Nám. Gá chrámu zaslíben;
 Ty chrabrý, sledowaw hoge,
Kdež Ralský 1) překonal druhdy tuhau sečj
Tam w Lických planinách wéwoda Hektora
 Děsného w zemi Němců
 Ukrutnými porážkami,
Wystaupils oděnc se pluky Cézara,
Před Lipskem pokořit Brennowy 2) nádhery,
 Genž Ewropu sewjral
 Za drahných pět Olimpiad.
K statnému zněcowaw srdnatě odporu
Swjtězné družinau Sláwie Tewtony,
 Wlastnj krew gsi wyléwal
 Hřjmánj smrti nedbage;
Až pak za Trebij Řjmanu prokletau
Máworsůw praporec rychle tě postavil.
 Prodlew u Traziměnu
 Poctus dal duchu Pénowu.
Cjl chrabrosti vymez! Kam čeřenem Jury
Pospjcháš sněhowým? w končiny Gallie
 K pewnostem Katalaunským,
 Hrobkám Attilowých Hunů?
Ay, zde wnadně kynau k odložení zbroge
Poklidných bohynj usměchowé libj:

Gest i Thémidě sjla

Wábje k obětem reka.

Giž pak nad zeměmi stjn se oljwowý

Prostjrá, záštita národům;

Chwalné Marsowy laury

Swěncem Thémidiným poluč.

Fr. Wetešnj k.

-
- 1) Waldstein. 2) rozuměg Napoleona. Narážj se na Bren-
na wogwođu Gallického, který Řjma dobyl.

7. * U hrobu přjtele.

Okem slzjcjm ku hrobu přjtele

Přistupte bratřj! Ay tuto we chladu

Zmládj uswadlá růžoljčá

Schrána ducha w pokogi spočjwá!

Geg wjce žádne gitro newyzwolá

Z temného lůžka; wjce nepozbudj

K radosti gasné swětlo dennj:

Geg studená kryge zem powěčně.

A wšak ne rannj být oběť smrti

Mládce zaslaužil; geg mile krásila

J srdce přjmost, i swětěgšj

Pallady láska i mŕzy přjzeň;

Božský w prsjch mu časně zaplápolal

Oheň, a krásný wzhůru se nášege

Duch se swatau tam horliwostj

K cjlj letěl, k ideálů řjši;

A wezdy přjsný los mu na uswětě

W srdce mladistwé šjp studený whodl,

A z obgetj wyrwaw bratrských

Mrákotě geg za kořist odeslal!

Nebrante, bratřj, wolně linauti se

Slzám autrpným! Ach, osudů ruka

Krutá nešetřj nic plačěj
Prosby, ani kwětu mládi autlé.
Twé zbytky smutně; příteli, nekryge
Zemj domácí matka žalostiwá;
Ni rámě sestry hřob posýpá
Kwjtkv, — slzau skropený tužebnau:
Cizj zawjrá krag tebe wláno swé;
Newšjmanau twau schránu němá zoře
Skrápj, a chladný wjtr kwjle
Na hrobu mutnotichém zawjwá.
J podťte bratřj! — We smrti hágowj
Swatém na mjtě tom, kde žalostiwě
Druh zesnulý pohřben, swatého
Spolku družebně památku sadťe!
Tu wezmi každý z poswěcené země
Poklad památný: že w swětě nic nenj
Trwánliwého! ni kwetaucj
Růže mladosti, ni sjla mužská!
A zwěčnělý druh, nezkaleným okem
Genž tam giných zřj končiny teď swětů,
Z wýsosti gasné sám milostné
Zplodniti segde památky sjmě.

Fr. Palacký.

8. *K zasnaubenj Gegj Gasnosti Ludmily Kněžny
z Lobkowic, Wěwodkyně Raudnické s Geho Oswj-
cenostj Prospera Ludwjka Wěwody z Ahrem-
berku, z Meppen a Reklinghausen.*

W Hořjné dne 26. Ledna 1819.

Hlučná gestiř sláwa, kterým hlavy drahé
Welebnosti záře gasně oswěcuje,
Gegich skutky stkwaucj, gegich ctnosti blahé
Národové gewj, swět ge oswědčuje. —

Kdo však ze všech sljčných ctnostj neysljčnějšj,
Lásku kwlasti chowá, djky neywraucnějšj
Matky vlasti zjská — gehu gisté gměno
Gest a bude věčně slawně weleběno.

Ne gen w České vlasti gestiř oslaweno,
Cizokrag i hlásá wzornau počestnostj
Skutky vlastenecké — L o b k o w i c ů gměno
Dobrodinjm slawné, stkwělé každau ctnostj.
Hrozj vlasti wálka — Českým srdcem bránit;
Kwete vlasti pokog — chrámů uměn chránit
Knjžat L o b k o w i c ů wznešené gsau ctnosti,
Ctnosti wěkostálé České horliwosti!

W žiwé paměti gest starci, mladjkowi
Kněžna L i d m i l a , gak na trůnu stkwaucjm
Matkau byla wljdnau kmetu, rolnjkowi,
Swými wládla duchem nábožnostj wraucjm;
Tam kde byla, wzešlo slunce Nadlabčanům,
Kwetlo nauzi pudě štěstj Mělničanům;
Ctnosti gegj po dnes slawj každý w plesu,
Gměno slawné gewj ohlas hágů, lesů.

Tak W á s slawná Kněžno Ludmiliny ctnosti
W mladistwém giž wěku wzorně ozdobj;
Tak i W a š j m ctnostem, W a š j spanilosti
Rádi všickni srdce — žiwot obětugj.
W á s ctnost newadnaucjm štěstjm obdařila,
Sláwau knjžecjho otce oblažila;
Matky srdce — W a š e krásně ušlechtilo;
Bohu, lidu milá, gste giž L i d u m i l o !

Nebe zwolilo W á s matkau lidu býti,
Ne sic w České vlasti, w Njžezemi láně;

Krásný gestíř osud, pěči o swé mjtí,

Šťastný lid ten, kterým ctnost a milost wládne !
Nebe dopřálo Wám muže wznešeného

Chotěm W a š j m býti, štěstím býti geho.

Kde ctnost swazek wáže, tam se radost plodj,

Tam se po růžowých blahostezkách chodj.

Wlast ach ! naše tesknj — an gj neykrásně gšj

Perla wzata bude. — K sláwě, k blaženosti
Welj tomu osud, by i vzdáleněgšj

Národové znali Č eské Kněžny ctnosti.
Gako hwězda gitřnj nad giné se leskne,

Na blankytu nebes ohněm swým se bleskne:

Tak i Dcero vlasti ! gste W y perlau drahau

Lidu, genž W ás čeká s důwěrnostj blahau !

Žjte drahné wěky w lůnu štěstj wšeho,

W á m ge bude plodit každé gitro nowé,
W lásce knjžecjho chotě wznešeného

Wám ať plynau šťastně všickni Waši dnové.
Žjte drahné wěky w spokognosti swaté,

W stálok wětném zdrawj, žjte wěky zlaté.

Nebe doprowázeg kroky w cestě W a š j,

Tak se splnj wraucná žádost vlasti našj.

Gistost sladká, blahá, že i w dalekosti

Srdce W a š e wždycky láskau k vlasti wraucj
Pro wlast hořet bude w stegné horliwosti,

Lige w srdce Č echů radost newadnaucj.
Snažné tužbě račte mjsta w srdci přjti,

Kragany swé, Č echy, na paměti mjtí,

W ás gak oni, slawná Kněžno, wěčně ctjti,

Wěčně gméno W a š e budau w srdcích mjtí.

Jan Nep. Štěpánek.

b. H y m n y.

1. * K gměninám G. bisk. Milosti Wysoce důstojného Pána Pana Jozefa Františka Hurdálka, biskupa Litoměřického, dne 19. března 1816.

Tohoto gitra vážně posvěcugem
Milowanému Jozefu;

W duši wraucj hluboko tane

Gméno to co náděge wlasti.

Wolaly dáwno tužby rozčilené

O Tě ke trůnu dobroty

Boha welkého, nebyly gsau

Oslyšeny prosby wěřcjcch.

Dennice wyšla záře nezkalené

Z mraku negisty čáky nám,

Kroky bludné a newědomj

Cest poprawugjc blahočinně.

Nebesa nám Tě přála dobrotiwá

Ozdobeného okrasau

Wšelike cnosti. Osiřalé

Stádo Tě milau potěchau zwe.

Léta požehnaná budau značiti

Žiwot i wládenj Twoge.

Weselost twáři se wygewj

W zástupu tě obkličugjcjm.

W kragině té, kterau mokem swlažuge

Labe, 1) a wjna keř šatj,

Dušewládna Twoge popanug

Berla nekonečně blahotná!

Owoce geště náš zkusj potomek

Po wěku wlády laskawé,

Buda hlásat wesel o Tobě :

„Tak zprawowal, ay, Čechy mudřec!“

Zabór.

O weleslawný kmete, srdcegemný, 2)
Tys Čechů wzorná cizozemci chlauba;
Stádu Ty pastýř, duchowenstwu wůdce
W auřadě božském.

Láska nás swazkem k Tobě oddanosti
Wjže bez přísah, syny kotci, pewným;
Twá to pjeň, Twá naše od radosti
Gsau čela gasná.

O hodeyž gemným podařen byl stárjm,
Negsa obtžžen břemenem slabosti,
Kráčege stezkau w společenstwu sily
Pohromy práznau.

Dlauho buď slaučen s žiwotem pozemským,
Smutku gegž oblak nekalj nižádný,
Odměniž pozdnjm mezi námi bydlem
Sjdlu nebeské.

Ant. Marek.

1) Litoměřice, sjdlu biskupské. 2) s r d c e g e m n ý, kdo srdce gme, gjmá. G e m n ý též slowě, kdo se gjmáti dá; odtud přenešeně: tolik co přjgemný, n. p. gemně stárj.

2. *Citowé Čechů pro krále G. M. Františka I.
při uwedenj Českého gazyka do wyššjch škol.*

Djky Tobě! Gasný Welkomocný Králi!

Žes nás Čechy opět vlasti darowal;
Tobě zněgi naše wraucné, wděčné chwály,
Gjmž gsi milý gazyk zhauby uchowal.
Nezdařilé slawných předků české plěmě
Pogalo w nenáwist ljbau otců řeč;

Mizela giž všeccka národnost z té země,

Gakež newyhladil oheň ani meč.

Giž ten druhdy slawný gazyk trátil wážnost,

Kterau Karel mu a Rudolf zůstawil;

Tys, té ztráty nechtě, řekl — a Čechů snažnost
Wěrných zákon ctj, gjmž gšj ge oslawil.

Řeč rozličnost ge zákon Neywýššjho,

Patrně to gewj swětu přjróda:

Co můž ctnému národu být swětěšjho,

Gako gazykem swým mluwit swoboda?

Malj zhaubci swěta na to byli čilj

Udusiti každau pěknau národnost:

Tobě, Otče! každý národ twůg gest milý,

Proto znjt má w každém hláholu twá ctnost.

Slowenských wšech bratrj srdce wěrná Tobě

Gedna plápolawá giskra zahřjwá;

Pro Tebe, Twůg dům, a pro vlast každý w sobě

Geden čige cit — w němž národ okřjwá.

Český lew se zdwihá, mužně hřjwu třesa,

Že zas gazyk Český zhůru wstupuge:

Čtrnáct milionů Slowanů ted plesá,

Že gim milost pod twým žezlém panuge.

Gjž se Umky České w plesu nawracugj

W chrámy swé, gež zahnal dawný, trudný čas,

Smutnau raušku z obljčege odhalugj,

Wygasňugj směle čelo trůchlé zas.

Protož djky Tobě! milostiwý Králi!

Žes nás Čechy opět vlasti darowal;

Za to zněj Tobě Čechů wraucné chwály,

Žes gichljbý gazyk zhauby uchowal.

Wogtěch Sedláček.

c. * D i t h y r a m b a.

Dřjmá rozložený snem

W pochladu rýwy potěšné

Bůh spaňilý Dionysos!

Krásněšj nade Mág, an

W rosném gítru palauky

Worné půdy a háge
Prozračné, lesy mrtvé
Nawštěwiw obżiwuge : Ay !
Ay ! clánj ratolestj
Bugné rýwy powděčné,
Ay schwjwá se libostný
Kol čela stjn zelený mu,
A chladiwé lige wětry.
Wěgte wěterky tiché, gak
Wonný dech fialnek.
Bůh to Eýeus
Bůh blahoděgných
Dárce hroznů !
Wěgte tichaunko !
Bůh trudoplašné
Rýwy, tu dřjmá.
Rýwy, co kauzlem
Pěče wyhánj,
Srdce protiwná
Wjže bratersky,
Srdce otwjrá
W odporu wraźném ;
Bůh spanilý Dionysos
W pochladu rýwy podřjmnul !
Což se to bljžj
We zboru ladném
Nad sněhy padlé ?
Ozdoby wěčné,
Krásy Olympské
Řjše, Milostky !
Wěnce nesauce
Wěnce newadlé,
Ozdobit oblé
Gdau čelo božské
W rytmu polybném.

Skráně owiňte
Wěnci garými,
Wložte oljwy
List garobugný
List do rukau mu.
Zhusta osypte
Kwjtky Lyéa!
Když kyne : roste,
Hrozny naljwá
Rýwa nebeská.
Prchly by trudné
Srdce bolesti,
By z duše prchly
Strasti a swjzel.
Zwolna sypegte
Kwjtky , Lyéa
Ze sna nebudte!
Ay labutj twé
Prsty ho dotkly
Prsty Charytko!
Ze sna procitnul
Bůh spanilý náš
Bůh Dionysos!

Ewoe! Ewoe! Jo!
Ze sna procit spanilý bůh!
Usměch ljce ruměncem
Ljce milostně poljwá,
Ay! kadeřem chwěge kwjtj!
Ewoe, hlasněgi zawzni!
Powstáwá s owitými
Skráně ruměnci Nebešťan!
Zhlijzj kolkola! — Rýwa
Sklánj před kynutjm se!
Wykwetaj mileněgšj
Ze stopy kwjtky milostné!

Ewoe , hlasněgi zawzni !
Žehnage kráčj
We zboru sljčném !
Ay vyniká keř,
Ay zelená se
Rýwa uwadlá !
Kamkoli hledne,
Rozwige paupě,
Paupata různá
W zákrowu listj
K swětlu winau se.
Srdce pozahřáw
Perlami rýwy
Rozwine mocný !
Wěrněgi tiskne.
Přjtele přjtel.
Roh dwiže nauze;
W twáři powrasklé
Gasno se káže,
A w kmetu sněžném
Kwitne ginostwj.
Ewoe ! Ewoe ! Jo !
Dar twůg má prsa zahřál !
Dar trudoplašný
Dar blahoděgný !
Ewoe ! Ewoe ! Jo !
Fr. Turinský.

d. E l e g i e

1. *U hrobu Fortunata Durycha. 1)*

Tu , kdež stinné luhy obwlažuge
Rychlotoká z hory Gizera,
Tu twůg popel w mjrú sauseduge
S starobylým rumem kláštera.

Tu tě ctnostmi výtečného muže
Prudká střela smrti zkwapila;
Tady tebe w chladné zemi lůže
Před pohromau swěta ukryla,
Bydla twého ni to krátkowěké
Newyteyká kříže znamenj,
Aniž se tu citelnosti měké
Dočjst gména w twrdém kamenj.
Genom sedmikrásy, beylj různé,
Obročně se w drnu zmladjwá:
Genom zápach fialy tu různé
Wlažný zefjr, w gaře zawjwá.
O půl noci při auplné luně,
An wše mlkne w trudu hrowém,
Aupeňliwě daupnák w hnjzďě stůně 2)
Pod zeleným gjwy okrowem.
Často twého porostlého rowu,
Mjgj rakew, k pohřbu nesená:
Málo kdy, však pro smrt Durychowu
Gedna slza padne roněná!
Milá choti srdce polowicj
Pláčem nepostjhá za tebau;
Ani sirotci gsau kwjlegjcj
Hnání k hrobu otce potřebau.
Ačby nezaplakal k wůli tobě
Nikdo spoluwěkých měšťanů,
Nechť gá politostiw na twém hrobu
Wěčný ctitel tebe zůstanu.
Nawštěwuge toto mjsto swaté
Pogmu z cesty kdesi mládence,
Aby znal, kde zbytky sswěta sňaté
Ležj Turnowana vlastence.
Pak mu swrchu nenapsanau řeknu
Powěst zásluh twých a hodnostj,

Těmi slowy w čilé srdce wteknu
Trn mu zámutku a žalosti.
Z oné poodlehlé Stebně 3) stráně,
Kde se swjgí stezka k aupadu,
Chudau sraubil šedý sluha Páně
Můzám swým i sobě ohradu.
Na uswjtě zašwěcował chůzi
Bohu ku ljbezne oběti;
Ostatkem dne zdjlely se můzy,
Zwyklé ducha gehu kágeti.
Pro wlast sily stále namáhage
Prožil mladý wěk i starobu,
W katřě nesl z cizotiny krage
Práce půlstoletau zásobu.
Poslěz zmrákaly se w strastj heyně
Gehu pauti zdegšj končiny,
Kterěz obkličugj gednostegně
Sjdlo knjžat, gako chudiny.
Giž ho nenj! — giž ho k zemským dětem
Podlý žiwot wjce newige:
Oxťe zjskal, rozlaučiw se s swětem;
Pro ztrátu gen truchlj Sláwie.

Ant. Marek.

1) Z řádu Paulanů, muž o slowenskau literaturu wysoce zaslaužilý. Od něho gest Bibliotheca Slavica Vindob. 1795. Djl I. ostatnj djlj w Rkp. Umřel we své wlasti Turnowě. Wiz Ruljkůw kalendář historický, IV djl str. 152. 2) stonati, (něm. stöhnen, cf. στενέειν) gest wlastně těžce vzdychati. 3) Část obwýšná města Turnowa, kde Durych obýwal.

2. R a š k ů w h r a d. 1)

Wážné rummy, smufnj ostatkové
Kwětu Rašky slawného,

W němžto všickni dobří vlastencové
Ctili Uhra statného,
W němžto Budjn 2) sláwau osloněný
Ctného otce milował,
Gegž si Nonğrad silau zwelebený
Gako reka libował :
Kamž se děli časowé ti zlatj,
Když sem na Čûwarský hrad
Přicházeli s lidem kněžj swatj
Služeb božjch požít wnad ?
Wážný Raška w tiché samotnosti
Gako král w swém bezpečj 3)
Bydlel w lůně milé přjbuznosti
Tu, kdež Dunag negečj.
Sem se Raškůw saused, prelát vážný,
Salkán 4) wděčně stěhowal,
Nad trůnem i nad oltáři strážný
Tu se práce zhošťował ;
Tu i wjtězowé stolowali ;
Čerhatského 5) okolj,
Když se z krutých wálek wracowali,
Sprostili se newolj.
W gegich srdci čistá láska bila,
Gjžto nezakalil klam,
Upřjmnost twá w Panonyi žila,
Ach! kam se giž děla, kam ?
Rcete rummy, gakých weselostj
Krásná mládež požila
U Rašky, an láska s newinnostj
Rozkošně se pogila.
Rcete, gak tu na daleké cestě
Rád se pautnjk stawował,
W sláwě, gakéž nenj w pupném městě,
S dobrým Raškau hodował,

Krutá wzteklost nepřátelů litych
 Hrad ten krásný zkazila;
 Turků krve křesťanské nesyťých
 Zbraň geg bjdně zbořila.
 Teď giž tady smutné ticho stále
 W nahém rumu přebývá,
 Na neyvyššj hrůzyplné skále
 Pustowecka 6) hnjdjwá.
 Smrdutý gen lakomec z všech lidj
 Tu si stany rozbjwá,
 Penje když blázen ! hořet widj,
 Zlata, stříbra začjwá. 7) —
 Stúgte rummy do zbořenj swěta,
 Hlaste sláwu Raškowu,
 Čerhatané ! každého tu léta
 Swěťte pamět rekowu.
 Hnjzdi tady pustowečko tichá
 Hnjzdi na skal wýsosti:
 Nad smutným kdy rumem Čerhát wzdychá,
 Ty naň žalug w tichosti,

Bohuslaw Tablic.

-
- 1) Hrad mezi Čůwarem a Njžau, w Peštanské stolici Uher-
 ské země, od Turkůw zbořený, někdy Raškowi, zna-
 menitému w letopisech Uherských zemianu náležejcí,
 nynj zbořeníště od sworného kamene t. zlomené
 kosti swjragjejho powěstný, gehož Slowáci kléčenj
 dobytka užjwagj. Slove Uherům Čůwar, t. cewkowý
 hrad, že gakausi podobu k cewě mjwal. 2) Budjn,
 město Buda, Ofen. Nongradská stolice od starodáwna
 wždy silné muže mjwala, k. p. Mikuláše Töldyho za
 času Matyáše Korwjna. 3) Sans souci; naráženj na
 Frydrychowu olradu rozkošnan. W hradech (in ca-
 stellis) za starodáwna služby božj se konáwaly; odtud
 české gměno kostelů. 4) Ladislaw Salkán, biskup
 Wacowský (Weigen), potom arcibiskup Ostrihomský
 kweil za Wladislawa a Ludwjka II., od něhož s Ra-
 škau s poselstwjm do Čech wyslán byl. 5) Čer-
 hát, gakoby řekl cerowý hřbet; od dřjwj tam ro-
 staucjho ceru (quercus cerris, Linn.) gest krag Non-

hradské stolice. 6) Pustowka sl. pokolenj sokolů (ber Schurmfalfe) tam hnědj. 7) Narážj se na powěry u Slowáků o tom hradu panujcuj.

3. *Na smrt mého kanárka.*

W tomto temném hrobjnu
Hagey milé ptáče !
Hagey, hagey ptáčjnu !
Darmo tobě pláče
Pán twůg smutnau slzinku.
Gak tu ležjš miličký !
Giž se negiskřegj 1)
Gasných oček hwězdíčky ;
Běda ! zawjgegj
Černá očka mázdřičky.
Smrti zlá ! co udělal
Tento ptáček tobě ?
Zdali koho rozhněwal,
Že mu wrannj době
Kratíčký se žiwot wzal ?
Lili ! cukr, na ! — O, můg
Ptáčku, ó můg Lili
Neslyšjš ? ach ! krček twůg
Neznj wjce ? tyli
Nawzdy ztratil hlásek swůg ?
Ztratil, ztratil na wěčnost
Hlásek ubožáčku !
Ladnost ani čipernost
Neskrotila, ptáčku !
Drawé smrti urputnost.
O gakau-gsem radost měl,
Ans se mnau pohráwal,
An mi z ruky papat šel,
Z knih se učjwáwal,
Opak listy obracel.

Tys měl dobré srdýčko!

Když gsem smutně seděl,

Gaks mé potěšenjčko

Smutně na mne hleděl!

Kdes, kde krásná hubičko?

Uljtla gak giskřička

Tam, kde Katullowi

Wrabec ljt, twá dušička,

Tam, kde Ramlerowi

Hlasitá křepelička.

Dom. Kinský.

1) Na mjsto giskřj zobecně mluwy wzato.

e. S o n e t y.

1. Š t ě d r ý w e č e r.

Tiše plyne w moři demantowém

Gasná luna, zdobná zborem hwězd;

Řjdy walný stkwaucjch pluků sgezď

Ctjt to knjže 1) wzešlé w swětle nowém.

Njzké křowj w rauchu krystalowém

Plěsá, tworci wřelau wzďátí čest;

Sladkoplynný stříbrných wln chřest

Schwalně mešká w toku safjrowém.

Wše gen swětj! wše se k swátku má!

Lehkým wztrhům 2) srdce podmaněné

Dme se wýš, a zhůru k nebi hrá.

Než ach, mé ge duši zkormaucené

Darmo zřjti rannj záři wstřjce!

Gehož kochám, 3) toho nenj wjc!

P. J. Šafařík.

1) Krysta w štedrý wečer. 2) wztrh, něm. Entzückung.

3) miluji.

2. *Důst. P. Dominikowi Kinskému, svému
druhdy laskavému učiteli.*

Na počátku gédno Chaos stálo,
Látky pomateně smjsené,
Moci, hmoty diwně swedené;
A to všecko w rozporu se wlálo.
W tom tu slovo Boha tworce wálo;
Ayta! vody, země zdělené,
Hvězdy wzaly běhy změřené,
Switla luna, slunce w nebi plálo.

W mém ginoském duchu mnohé moci,
Wlohy, 1) zárody se rogily,
Ale vše to geště temně, matně.
Twé nauky z neladu 2) a noci,
Mistře! w lad a swit ge pudily,
Bych stál k cnotě, vlasti, wjře statně.

Wenc. Swoboda.

1) wloha = co w člověka přirozenjm wloženo, Anlage,
Eigenschaft. Zároda = Fruchtkeim. 2) lad = pořádek.

f. P i s ň ě.

α. Duchownj.

1. † *Důwěrnost k Bohu.*

Kdož ochrany Neyvyššjho
W skreyši gehu užjwá,
Ten w stjnu všemohaucjho
Bezpečně odpočjwá;
Pročež i gá, řjkám Pánu
W každý čas s dowěrnostj:
Tys hradem mým, ty mau schránau 1)
Gáť na tobě mám dosti.

Onť mne z osjdlá 2) lťiwého
Lidských ošemetnostj;
J z pokušenj každého
Wytrhne swau mocnostj;
Nad to mně chce i přigjti
Pod brky křjdlá swého,
Mjsto štjtu budu mjtj
Prawdu wšech zámľuw geho.
Protož přjstrachu, nočnjho
Nic se nebudu báti,
Nic we dne létagjcjho
Šjpu se strachowati;
Ani gaké mornj rány
Nenadále škodjcj,
Ni zhauby na wšecjky strany
Žádného nešetřjcj.
Bychť swém po boku gich tisjc
W náhle widěl klesati,
Po prawici desetkrát wjc,
Ke mně nemá sáhati;
Něbrž cele gsa zachowán
To budu spatřowati,
Gakau umj odplatu Pán
Bezbožnjkům dáwati.
Poněwadž tedy samého
Máš Boha utociště,
J geg za ochráncj swého
Kladeš na každém mjstě;
Netkneš se tebe nic zlého,
Aniž k tobě přistaupj,
Žádná rána stanku twého
W neymenšjm nezarmautj.
Neb ángelům swým o tobě
Bůh ráčil přikázati,

Že na všech twých cestách tebe
Wzdy magj ostřjhati,
By tě pak i na rukau swých
W zlý čas měli nositi,
Tak od úrazu i noh twých
Ustawičně hágiti.

Po lwu a hadu zdrážděném
Směle budeš choditi,
J po draku geduplném,
Nic však nemá škoditi;
Proto že mne zamilowal,
Dj Bůh, chciť ho chrániti,
Mé slawné gméno že poznal,
Na wěky zwelebiti.

Budeli ke mně wolati
Gistě žeť geg wyslyšjm,
Z sauženj mu spomáhati
Sám mocj swau přispjšjm;
Učině geg i slawného
Dlauhé dny mu chci dáti,
Byť tak moc spasenj mého
W prawdě mohl seznati.

Zámorský.

1) Morawané a Slowáci wyslowugj naše au gako ú, rovně
gako stářj Čechowé ge čtli a psali. 2) osjdlo = Šaltřic.

2. † *Ž a l m p r w n j.* 1)

Kdož neodcházj wradu bezbožných,
A nekráčj cestau nešlechetných,
Genž se nesázj spolu s posměwači,
W zákonu Páně mage chut neywětšj,
W němžto se cwičj po wšecken swůg wěk,
Tenť gest gistě přeblažený člowěk.

Kterýž gest připodobněný k stromu
Při wodách živých štěpovanému,
Genž časem zdárné ovoce vydává,
Zelenati se nikdy nepřestává;
Takového člověka cjl pracj
We vše dobré wzdycky se obracj.

Negsauř gisté tak lidé bezbožnj,
Ale gako prach a pléwy všickni,
Gimiž točj wjtr na twáři země,
Protož na saudu to bezbožné plémě
Neostogj, an zde gest wěc gistá,
W spolku sprawedliwých nemá mjsta.

Neboř swé Pán má w dobré známosti,
J wšeligaké gegich snažnosti,
Protož s daufánjm před bohem ostogj;
Ale kterjž se bezbožnostmi kogj,
Gegich wěc nigakž státi nemůže,
Zhynau, bůh ge na wěky zawrže.

Giřj Streyc.

1) Žiwot pobožných lidj wypisuge; prospěch gegich, zlých
pak neštěstj a zahynutj ohlašuge.

3. *Prosba k Bohu w nauzi obecne, r. 1816.*

Sem pogď, kdo gsi sewřen tjžj,
Wezma prošby korauehew!
Buď w radosti nebo w křjži,
Bohu zni twůg wděčný zpěw!
On twé bolné zhogj rány,
Ljkem lásky, milosti;
Z nauze tebe wyprostj,
Uděliw ti ze swé schrány.

Nemá konce, nemá mjry

Geho moc a zásoba!

Swěta toho obor šjry

Slabá gest gj podoba

Od paty twé k Orionu

Sahá gedna gehu pjd,

Rozsjwey a nebo klid:

Od gehu máš pomoc tronu.

Nepřebrané má on špiže,

Štědroty w něm ležj sklad!

Gako slon, tak malé čžje

Geho darem sytj hlad!

W zemi nám se zrna kljčj

K gehu wůli, rozkazu!

W milostném nám obrazu

Dobrotu swět gehu ljčj.

Wznášegte se naše hlasy

Na nebeskau oblohu,

Wyproste nám dobré časy,

Hogných aurod na Bohu,

Mocný swěta stwořiteli!

Žiwot, zdrawj ge twüg dar;

Nedey, aby na rozmar

Dary twoge přigjt měly.

Stále gen a proshě wraucj

Sľjbits dar swé štědroty;

Bez přestánj weljš tlauci

U brány swé dobroty.

Newzniká w nás od zásluhy

K tobě naše naděge!

Kam se lid twüg poděge

Shřjchem šwým a swými dluhy!

Wjme, že nás rozděluge

Mezi tebau neprawost;

Protož srdce oželuge

Nešťastného hřjchu zlost;

Nech ať kogj twého trestu

Niniwitā pokánj!

Uslyš naše wolánj,

Zwolugeme cnoty cestu.

Gako láskau o zlačnělé

Na paušti gsi pečowal,

Gak gsi žiwot Daniele

W gámě lwowé zachowal:

Tak swé štědré obnow diwy

Nauzj bjdně sewřeným!

Buď i nynj synům swým

Bůh a otec milostiwý!

Ukrotil gsi kruté boge

K prosbě w našj kragině,

Zlomiw meč a wálky zbroge

Hluk gsi přiwed k tišině:

Chraniž wogny uchowane

Od nauze a od hladu!

Žehney swého pokladu

W zemi strastj nawštjwené.

Nechať z nebe déšť a rosa

Na twau padá Českau zem!

Dey ať zwučj srp a kosa

W zbožj tebau žehnaném.

Mestem winným dštěte hory,

Zrnem zplýwey údolj!

Wděčné zněte hlaholy,

Že swé žehná láskau twory.

3. Swět ské. 3. 11. 1911

1. P r a m e n ž i w o t a.

Mládeži! twé žiwobyti

Teče w zlaté radosti

Skrze mjsta plná kwijt;

Rozkoše kdož nepocjtj,

Plyna w pauhé ljbsti?

Gasné nebe w srdce lege,

Neustále přjgennost:

Wětrjk ljby w uni wěge,

Ptactwa množstwj wúkol pěge,

Budjc žiwau blaženost.

Wšecko w ragské spanilosti

Očjm twým wzdy lahodj;

Wšecko w žiwé nowotnosti,

Twořj křepké weselosti,

Která sytost neplodj.

A přede dychtjš při plaut hoču

Tam, co oblak gewj blesk!

W mysli máš tu gasnau soču,

Až pak přigdeš bljže trochu,

Shledáš, že se dým gen lesk.

W cestě se ti láska wlaudj,

Gewjc radost růžowau;

Šťastným se tu každý saudj,

Ale každý z hola blaudj,

Nagda cestu trnowau.

Mezi stromy přewysoké

Hrdě pak se krautj běh;

Tam gsau tůně přehluboké,
Skály, wjry přeširoké,
K tomu podemletý břeh.

Nesnáz, péče, protiwenstwj
Lodky se tam uchopj;
Wicher do nebezpečenstwj
Házj sem tam bez hogenstwj,
Až gi často utopj.

Odtud zhljdneš nahé skály,
Bez stromowj pustiny;
Čerwánky, co hrdě stály,
Bytem bohů být se zdály,
Proměňj se w hubliny.

Dále nemoc loďku wleče
Mezi smutné mrákoty;
Množj nárek, plodj péče,
Bez slunce tu ten wěk teče
Do neznámé slepoty.

A když bude po mladosti,
Když ti wěk ten odletj,
Zwoláš: Kde gsj spokojnosti?
Kde gsj wěku blaženosti?
Wrať se zlaté podletj!

Ale tato zlatá léta
Newrátj se nikdy zpět;
S nimi po štěstj gest weta,
Hořkne bez nich rozkoš swěta;
Nemuč přánjm šťastných let!

Sebastian Hněwkowský.

2. † P j s e ň m á g o w á.

Radugme se, krásný mág,
Zas se s nebe spauštj,

Giž se rozzelenal hág,
Les, palauk a hauštj;
Wšecko w poli se raduge,
Plésá, skáče, prozpěwuge.

Modrá, wonná fiala,
A kwět božské Lady,
Sedmikrásečka malá
Ozdobugi sady;
Wše wšudy kwěte gak w rági,
W twém počase pěkný mági.

Wětříček na gárině
Mile se koljbá,
Laškuge w getelině,
Tam zas kwjtj ljbá;
Zde potůček tiše srěj,
A ptačátka we kři cwrěj.

O, gak sladce zpjwagj
Slawjci w obůrce,
Gak radostně bekagj
Gehnátká na hůrce;
W rybňjku wolawka huká,
A žežulka w lese kuká.

Chasa okolo máge,
Křepčj na wesnici
Při pisku šalamage;
Na poli rolnjci
Weyskagj z twé přjtomnosti
Mági! wzácný, milý hosti.

Pacholátka trhagj
Wonnau konwalinku,
A na lukách zbjrágj
Wšelikau kwětinku;

Stará se na ně djwagi,
Na sluněčku ohřjwagi.

Ale kdo vše radosti
Gež bůh twořj w mági,

Může wychwálit dosti ?

Kam gdu, kráčjm w rági —

O! plesey mé srdce bohu,

Chwal, wywyš geg nād oblohu.

Joz. Her. Gallaš.

3. † *P ř i p o t ů č k u.*

Čistý potůčku! gak polehaučku

W tom tichém hági

Twé se wlnečky přes kaménečky

Ke mně šplaunagi.

Mile hrkage, kwjtj ljbage

Wůně přjgemné,

Zde zastjněný, tam zas zpěněný

Chwátáš odemne.

Chwátáš w rychlosti z tiché temnosti

Swatohágowé;

W také spěšnosti mně do věčnosti

Pryč tekau dnowé.

Wšecko mé žitj, mé celé bytj

Gak ty nadobné,

Má být čistostj a newinnostj

Tobě podobné.

Gako kamenj tobě neměnj

Gasnost pěneček,

A twrdé skalj čistých nekalj.

Střjbrowněcek :

Tak i žiwot můg běh má mjtj swąg

K dokonalosti ;

Nátisk ode zlých nemá kroků mých
Pudit od ctnosti.

Gak tu z wlnkosti twé a čerstwosti

Tráwa se wlažj;

Tak se ochotau mau a dobrotau

Ať lidé blažj,

Gak twé wlněcky wonné kwjtečky

W běhu ljbagj,

Tak mé žádosti gedno po cnosti

Shánět se magj.

Každém we wěku kyne člověku

Swé potěšenj,

Gež wlně cnosti strogj w hognosti

Mu přirozenj.

Wázně klopotné k zlému ochotné

Gsau ono skalj,

Gežto rušj cnost w nás, a pokognost

Prznj a kalj.

Joz. Her. Gallaš.

g. K a n t a t a.

* O w z n e š e n o s t i h u d b y.

Z b o r.

Mázy opusťte Pindowy háge,

Wdechněte weršům mjry Helenské,

Strjbrnu rozhrage Pindarowu lyru

Sám s nebe wjteg. Fébe Apollo.

Pozdrjmlé struny rokotať spěgte,

O swětu hudby dnes hlaholjte:

Perutj gak nese lehké wětry,

Hudba plašné tak tetelj, zwuky.

Wázně, hlučných gak waly praudň,

Kraužj se w kole nápěwy i) slawné.

Třeštěte hlasno stočené trauby,

Opěťug Ozwěno w úwalu hubny,
Hlaholy wzneste se až k nebe bání!

H l a s.

Zrádná když tebe útěchy
Nášj ke hlubinám peruť;
Wábnych krása hubit hlasů
Bránj hudby milence.

Krutá gestli želů muka
Mautj kalně tobě zraky,
Kauzelnau weselé mocj

Gasno hudba nawrátj.
Prudko srdce wognowi
Njtj obžiwené zwuky;
Sladkým hudby celj hlasem

Strážně 2) rána bolestná.
Každjnké weselj swěta
Owjgj ona růžemi;
Bez nj wšecky hynau prchem
Wabné spolku radosti.

P r o s l o w.

Hlasoni! tobě plesotworný,
Z oblauků owěných wjrné zwuky harfy winau se,
Toběř sršj hlasokrásy
Rowně co krupný dešť z sinawého se mračna sipaucj.
Co wichrowé honem prchlým
Trau se do wýsostj, a hrkem zase we mžiku ryčným
Ženau k propasti wlny lehké,
Plašně, co tok diwoký, kdy walj s hor wýše kaménce,
We hlaubi držně se teď chaulj,
Gak w bruceňj Kocita zhlazugj kdy se wjry posupněm;
Umdlenně nynj berau cestu;
Do strogowých wydutin těkagj w běhu hlásky milostně,

W zwuk laskawý diwá splýwá
Bauře, a we bludinách slawičjm klókotem se ozjwá.
Šeptot zagjmawý wábně
Cit prsa tjsnjcj a lahodno wybáuzj chwjnj.
Libě harfowé zwučj strunky,
Z pjsně pak utěšený a měký chwěge zámysl autlé.
Hlasy plynau ljbým lehkem
Gak wlna přeš zmilelé klauzá modřjny tichaunká.
Kogných řečj citům wábnost
Z strun se gewj tagnosti, a ze zwukow od polu temných
Hladký třes k mlčenj šeptá, co w mági wěterky.
Nynj strogů dechem sladkým
Sluch mile rozkochaný po tichu clj chutně a wolně.
Wážné kolem ticho wzešlo,
W průměně ljběžné se honj běhy gedno hladjnké;
We stupni neywyššjm výšky
Tah ztepile znjcj umdlěwá dále a dále,
Umjrage w sladkém šeptu,
Gakby chwěl z wěčnosti, ničj se a mlčky pomjgj.
Zdálj zatjm třesot slawný
Zsjlege nezpytaně, wzdy bljže a bljže se kraužj.
Hjmcjch hlahol zrostá bubnů
Lesnjch trub winutých třeskot žene z dáli se njzký.
Giž se to dwihá
Wjtr to žene
Řeka to walj
Z bauře to hučj,
Plnj to guž oblauk hlasný,
Guč řada průčelná smyčců tahy ostře prohánj;
Gako z šerých mraků haustě
Krup sypaných rachoty, hlaholů tak sauzwuky řinčj.
Polnjče třestně w to se mjsj.
Poslěz dokonalé ku plnosti se powznese bauře.
Ze wšad běžj hlučně tóny,
Gednoty auhrnkem w slawné hlasnosti konečně

Z duta chechtawých strogů hromný
Hlas wyletj rázem; sklepenjm třese Ozvěna sjně.

D. w' a u h l a s.

A.

Kwitne krásau lje každé, kam Hlasonko dospěgeš;
Zgasni kauzlem záre ladné twých ctitel swatý obor.
W ráge plesné smysly wábj twého prstu kýwnutj,
Cit blahý ze srdce laudj; ten ti lidstwo odwodj.

B.

W chrámu, kdežto tworce chwálj, hudba wáznj djku
hluk,

Dým obětný wstaupagjcg gest wlněn zwukem gegjm.
Hudba ljbé wjže wěnce w chýži bjdné pastuše,
Knjže djky gj přinášj w herny gasné osvětě,

A.

Hudbě poctu swět podává, všech radostj tworkyni.

B.

Gj kořj se Kamčadáli, gj diwoch wstepi krutý.

AB.

Mizni záštj, hněw pomjgeg, nezpomeň se úkora,
Hudbo černé srdce krásni, zhasni pomstu, zlost a lest!
Harfy gemné zwuk lahodný když wywjgeň ze strunek,
A kdy pjsně w spolku ljbě znj w hlasotřesot gegj,
O, co těsnj srdce hawná, o co tápj rozčilost!
Kmet ginostwj mladna cjtj, rozkošj topen ginoch.

B.

Pěgte pjsně, pěgte djky, pěgte hlasně hudby čest!
Skály měknauc gj kořj se, háge taněj, hwozd i les.
K hudbě harfy sladce krot nau z daupy lauzenj lwowé,
Pjsně lékem kauzloděgným saň kogj se zůřiwá.

A.

Pěče bolné mrak setjrá s skráně 3) mužské hudby moc.

Hříčky dítě nezpomíná wábené gegjm zwukem.
 Mizni zášti, hněw pomjgeg, nezpomeň se úkora!
 Hudbo! černé srdce krásni, zhasni pomstu, zlost a lest.

Z b o r.

Zawzněte hudbě w hlasné sjni
 Chwály plesné!
 Srdcj dotkněte citowé wážnj,
 Z ráge zawjtey rozkoši božská!
 Břínkem hreyte wyduté harfy,
 Střjbrozwonků hlaholy sladké
 Ku pěnj zwoňte!
 Lesnj trauby rozléhey se
 Gémno wolánj!
 Ze zboru hudcow, gak řeky walenj,
 Hlasowé hlučte!
 Zwučenjm slawným
 We pravidelné mjře se wiňte!
 Tam eoljny, tu sapeljny
 Šeptem sladkým se ozjweyte!
 Pjššaly tenké
 W sworném sauzwuku tažených smyčců
 Ticho, pak napotom bystro zwučte!

M. Z. Polák.

- 1) Melodien. 2) passio. 3) skráně = spánky, židowiny, die
 Schläfe.

h. L i s t y b á s n j c k é.

1. *Léta mladosti, Athanašowi Wankowi 1797.*

Chtělbych teď se stebau procházeti
 Příteli můj! w lůně vlasti své.

Chtěl bych město, domov přehlížeti

Potoky a pole v ruce tvé.

Gakby vše, co naši sličnau mladost

Medem ragským opugowalo,

Každau naši liliowau radost

Wěrně, čerstwě připomjnal!

Wytrhni nás z ruky osudowy

Fantazie rychle letěj!

Čiň, ať užijme zdi Jozefowy,

Kde se Labe pogj s Orlicj!

Hle! tam giž se we swé sláwě stkwěge

Do nebes se pnaucj bjlá wěž.

Hle! giž z luk a lesů wůně wěge,

Kragi! tys wlasť naše, ty to gšeš. 1)

Wanko roztomilý! wiz tam dole

Zbytek Rožumberka slawného!

Tam, co pjsčité to stkwj se pole,

Tam ge základ swazku našeho.

Dřjw giž hry a žerty wykopalý

Pro přátelstwj mjsto hluboké,

Wšak ge wzdycky zase zahrábaly

Wášně naše w mládi diwoké.

Až pak naše srdce, naše žjly

Nad diwokých vášnj zlostj wšj

Swjtzily z sgednocené sjly;

Kámen wsazen, a my byli swj:

O, gak potom rostlo naše djlo!

Gak se láska w srdcjh pewnila!

Plynuly pak naše dny až milo:

W radostech se mladost tratila.

O gak nás tu wogsko papjrowé,

Pewnost, leženj z knih těšilo!

Byli gsme tu w duchu hrdinowé;

Bez bitwy tu nikdy nebylo.

Nebyloť nám na stolech mst dosti,

K tomu wálčenj tak krutému.

Tam dle Kuklen w řjčky hlubokosti

Bjt se chtělo srdci našemu.

Hnedle pustili gsme na plaň wody

Proti sobě lodj korowé;

O, gak hrozné činily tu škody

Wogsku; lódjim kusy bězowé!

Dnes gsme kolili, a zýtra byli

Kněžj z nás, i stály oltáře;

Swjčky hořely; my Boha ctili,

Zpjwagjc mu k chwále žaltáře.

Tam co u Plotišť ten sedlák seče,

Widjš, gak tam skrze olšiny,

Ljskowj a wrby náhon teče?

Pamatugeš na ty hodiny,

Co gsme w řečišti se geho gistém

Ty a gá a Franěk brodili,

Pobrodiwše w praudě geho čistém

W stjnu stromowj se sušili?

Pamatugeš, gak gsme po silnici

Z Kuklen Kadlinského čtali,

Nebo, mrakli hrozil we swětnici,

Knihownu twau w pořad rownali?

Wjšli, gak gsme, hragjc Bryxiady 2)

S Thalij se milau těšili?

Pamatugeš, gak gsme Kuriady 3)

Česky, Čechowé giž, básnili?

Wanko, Wanko! toť nám hlas byl snebe,

Hlas, genž lásku k vlasti wzbuzuge:

„Milug vlast, a pracug!“ mně i tebe

Zvlášťli hlas ten nezawažuge?

Mne a tebe, na něž w wěku časném

Wlastenské swé swětlo pustil den,

Kdežto, ó žel! o poledni gasném

Tisjc Čechů hrubý tlačj sen?

Giskru tu, giž w srdce twé zde skládám,

Rozněť wicher lásky ke mně twé!

Splň, co od tebe co přítel žádám,

Splň, co žádám z lásky k vlasti své!

Nepřetrhni spolku přátelského

Zawřeného w kwětu mladosti!

Pozastaw se u obrazu mého

Často okem wěrné milosti!

Potom, Příteli můj! wtipu swého

Nechtěgž s sebau, něchtěg w zemi wztj!

Dey ho vlasti! ať gj ducha twého

Djlo na hánce můž branj být.

Wjš i, všech že žádost, žjti wěčné

Na tom krásném swěte w dětech swých;

Staw twůg toho nedá; vlast však wděčně

Tobě dá tu wěčnost w prácech twých.

Joz. Rautenkranc.

- 1) obecně na mjstě g. i. c. a. pol. iestěš. 2) Brix iady, weselě hry, které náš spolužák Jan Brix i též Králověhradečan (gako kaplan w Chlumci dožil) skládal. 3) Kuriady, smutnokra. Horáciowé a Kuriaciowé, kterauž gme společně skládali.

2. Poslání k J* w Unoru 1817.

Často sobě wzpomjnam druhu welécenný.

Když gsem chodil w Polabj k tobě připogený.

Žitj mého dennice tehda gčstě žhala,

K wjtm různým naděge dráhy mogle stlala.

Ucho rádo howoru twého poslauchalo,
Lásku k tobě dwženjm srdce zgewowalo.
Požáry se w západě do čerwená rděly,
Kterěz zari na ljece naše odrážely.
Hladinau nás mjgelo Labe w tichém běhu,
Rybář člunu přihaňel k bezpečnému břehu.
Tamto k nebi strměly Klepy 1) pahorate,
Onde seděl vážný Rjp 2) w době kruhowaté.
Tamto zrožilý se skot pásł w bugněm luhu,
Onde rolnjk hláholil u swého si pluhu.
Diwem gati zřeli gsmě polohy té země,
Kde se Čechůw usedlo prwotinně plémě.
Tu kde prwnj upad strom od gich pracně ruky,
Kde se mjsil lesnj šum s vlastenskými zwuky;
Řekni: smjmeli ten krag, gegž gsem počal znáti,
Plným srdcem wraucnosti otčizna 3) teď zwáti?
Kde gste časy prwnjch let w mládenecké sjle,
Národnj když horliwost wrěla w každé žjle,
Dokud mluwau matky Čech moh se obegjti,
Nedaw mrawu cizoty do země se třjti;
Dokud otcem knjzete gměno polučeno
Klatbau wzdechů nebylo tagných obtjženo.
Wšeckó čas, ten ukrutnj, neljtostně plenj,
Pod gehu se šlepěgj krag i národ měnj;
Praudům nowá řečiště ginam wykazuje,
Doly rowná pahorům, Etny wyhašuge;
Národnjho ducha twrz w rozwaliny kotj,
W zemi proti kraganům vlastnj syny rotj.
O, gak možno nečjti truchliwosti w sobě,
Kdo wj předků wýbor swých pochowany w hrobě.
Hlasem chtěl bych wolati hromu ohromného,
Ažbych stjny probudil z Orka mrákoťného:
Wstaňte zhůru zgewte se, patřte na swé wnuky,
Požehnánj newzali od otcowské ruky,
Swého hesla dejte gim, by se opět znali,

Aby o své závině déle nestrádali. 4)
Kam se dělo dědictví od nich dochované?
Gedwa slabá podoba v paměti nám tane,
Gedwa přáno věděti, co se našim zwalo,
V kterých mjstech srdce se vlasti rozedralo.
Hubený se wkrádá duch v pozůstalé syny,
Libugjci mrzce si otcův řjceniny.
Takto w zemi Helenůw nepamětně žige
Hrubý Osman sljbymi bohy Arkadie.
Mjsto chrámů Efezkých minarety stawj,
W Propelejš renežat porobau se bawj.
Mnohý Torso ležj tam, kde on hyzdu páše,
Za podnožec slaužj mu djlo Fidiase.
Wšickni wúkol národy duchem wzůru wstali,
Gešitnj 5) co Gallowé ondy za své wzali,
Co ten Titan z Korsiky, wazbau světu hroze,
Rukau obra Něwského padl na lomoze;
Směle opět German se hlawau k nebi tyčj,
Sýmě krwj zwlažené wšudy zrůstně kljčj.
Roksolan se wynášj nad způrne své soky,
Spěše k chrámu sláwy své upřjmy kroky;
Ale naše Čechye, hromem obžehnuta,
Dřjmá, trpj, liknuge, w duchu nepohnuta.
Ani štěstj pokoge ani trýzeň wálky
K pěkným činům newábj ducha od zahálky.
Hannau powěst nebo čest stegnau měřj wáhu,
K gměnu swému nižádnau netrůdj se snahau. 6)
Nenj křiwé tauženj z prawdy odugaté,
Mrzkaun gest, kdo zlehčuge powinnosti swaté,
Wlastenectwj nenj snem mozku šjleného,
Aniž plodem snětiwým wěku některého:
Srdce plápolala nim maudrých Sokratesů,
Wšudy člowěk stkwj se nim z Temže do Ġanġesu.
Protož buďme trwale k vlasti roztaužení,
Za porok 7) si kladauce od nj uchýlenj.

Hagme, kdy lze hágiti, w úzké Termopyle
 Proti krutým autokům Slávie své milé,
 Neodstupme od svého, dokud sjly stane,
 Dokud světlo života w oku nedoplane.
 Gestli hrstka malá nás na té přednj stráži,
 O, to cena statnosti mnohem wjce wážj.
 Padše w poli zásluhy, od swých neželeni,
 Památkau snad na wzchodu budem odměněni.

Ant. Marek.

-
- 1) starý hrad blíže Libochowic, něm. Eufenburg. 2) wrch u Raudnice; na nějž Čech přišel do té zemi wstoupil, osadu nowau prohlížel a stanovil. Doba: figura. 3) dědictwí po otci, též vlast. 4) strádati: trpěti. 5) marnj. 6) suaznost. 7) za hanbu, cf. po, a řku.

3. *Poslání Karamzína k**

(z Ruského.)

Druhu můg! chtě staupit w šumný 1) svět
 S ljbem nau a čistau dušj swogj
 W garnjm kwětu mládeneckých let,
 Rádby mluwil o tom smůzau mógj,
 Čeho každý hledá na světě,
 A co věčně lidem w přednětě,
 O čem rovně powoleno saudit
 Učenému, gako newědě, 2)
 Bohatci, i komu gest se traudit
 W plášti chodeckém a obědě,
 Na stolicjch sláwau okražených,
 J w chalaupkách sedlských utěšených,
 Na čem naděge se u lidj
 W každém země prauhu založuge,
 A co smrtných srdce obelšfuge,
 Ale ach, se w nikom newidj!
 O štěstj ge slowo. Událjme

Pod wětwy se koné gjwině,
Prochladau swé city oswěžjme, 4)
Tam i besedau se nasladjme
W ljbezné té mŕzám tišině.
Druhu mŕg ! i gestli k wjry hodnosti,
Aby deset tisje bylo mněnj
Učených libomudreckých přenj
We spisownách šede dřewnosti 5)
O prostředcch šťastně tuto žjti,
O prostředcch útěchu nagjti?
Ale tak gest ; nenj w počtu chybeno.
Thales , Chylon , Pittak a Stylponi,
Diogeni , Plato a Zenoni ,
A co giných swětu widěno,
W djlkách , chrámjch , sadech zrozkošnělých,
Na bečkách , a w kobkách 6) zatemnělých
O neyvyššjm blahu mluwili,
Smrtedlnjkŕ k štěstj wábili
Swému ... berlami se žebráckými,
Bradami se klaucau swěcenými,
Že plod pozemnjho swršenstwa 7)
W sadu maudrosti gich brát se může ,
Že w něm netlelý kwět blaženstwa .
Swěže kwete gako pyšná růže.
Slova kázala se překrásná,
Gen že nebyla i sauhlasná 8) :
Geden křičel : staupey sady 9) !
Druhý : ne , ne , pogdiž tady ! —
A co Ğrci ? zabýwali se,
Učeným rozepřem smáli se,
Za časté i snem ge zwauce.
My též po gich stopě gdauce
Toho wěku dočekali se
Mnoho o té wěci šumu , sporu
Od negedněch nowých hrdecŕw,

Kterým často bez rozboru
Dáno gméno mudrcůw.
Oni také swatě zaslibuj
Přjmý k štěstj ukázati sled,
Ale w twář ho sami nespatrij,
Žiwau pode ghem, gak všickni, běd,
Žiwau, hořké slze z oċj tratj;
Gimiž tiše osudowi platj
Za to práwo mudrcemi slaut,
O štěstj wynášet w knihách saud.
Nelstěme 10) se klamem obraznosti,
Hledagjce w swětě blaženosti!
Spjše druhu mŕg ty dobudeš
Diwotworný filosofský kámen,
Než wěk bez bolesti probudeš.
Japetůw syn etherný plamen
Člowěkowi krádj s nebe snesl,
Ale štěstj gemu nepřinesl,
Ono w úděl nám se nedoštalo,
A tam s Jupiterem pozůstalo.
Wzdychey, tauži, nenj k platnosti!
Osudowé řekli: budiž swěte
Bydlo přjzraků 11) a marnosti,
Kde w běd mnoze blaha málo kwěte!
Řekli . . . i hned šumnau ochotau
Marnosti wše na zem spustily se,
Hrdinowé w brni 12) strogili se,
Gsauce gati sláwy krásotau;
Mečem máwagjce 13) poletěli
Usmrcowat lidj wzábawu,
• Gedni trŕnu chtjěm zahořeli,
Druzj býť i w chrámě kodiwu;
Gedni drze wesly šumjcjmi
Rozělili pěnu dalných wod,
Druzj chtiwě rukámi mocnými

Otewřeli w zemi temný chod,
Swětłého by prachu hrstku wzali . . .
Matné domněnky všem hlavu spialy.
Wjtěz nad národy mohutnými,
Wládce nad zeměmi bezčislnými,
Gehož čelo bleskem wěnceno,
W dušewném 14) přec mraku umdléwá,
Sám i sebe tagně často ptá,
K čemu na welictwa 15) stupně krácel,
K čemu w krvi lidské laury smácel!
Smělec Ameriku odekrywšj
Pauti žádné 16) k štěstj neodkryl,
Jndy okowami zakljčiwšj
Sám též okowami skljčen byl,
Wedl i skonál žiwot w utrpenj.
A ten skelet drkotagjcj
Který nezná užjwati gměnj,
Prostřed něho w tesce 7) žigjcý! . . .
Ale kdo mŭg druhu s auplnostj
Wlny přečte w mořské hlubině?
A kdo předstawj nám w kartině
Ničemnost všech zemnjch pečliwostj!
A co dělat? W lesůw pustině
W newědomé skryšj žel se hostj,
S swětem zbožně na wzdycky se prostj,
Kdy k neštěstj swět gest takowý;
Auwe, anachoret w přjkrowj
Pustém šťastliwějšj giných nenj!
W samém strasti zemské zapomněnj,
Geho duše ugediněná
Němým mrakem obehrazená
Poustáwá, klesá, wadne;
Srdce tesklj w hrudi 18) chladné,
Čjm se zagjmati neznage 19);
Hejno oblud w adské 20) hrozliwosti.

Plodůw dušnj geho pustotnosti,
Diwůw hrozných milionowé,
Zmige létajcjc, drakowé
Nad njm šustj křjdlj šuměgjc,
Um pak geho strachem ztemňugjc;...
W té on tesce žiwot skončuge!
Takowý ten swět gest podměšjcny:
Ač w něm blaha málo domuge,
Ač w něm hoře spůsob mnoholičny;
Gednak my dlé swěta rozeni,
Dušj, umem k tomu dařeni,
A w něm dlužni do skonánj býti.
Hledmež geg si tedy sladiti,
Neyméně, gak možno, taužiti,
Raděgi, gak možno, tiše žiti,
Bez wšelikých marných žádánj,
Pustých, blýskagjcjc nadánj;
Ale co kde nagdem přjgěmnosti,
Užiweme toho w ochotnosti.
W pustých lesů hlubokosti
Býwá neykrasněgšj anemon,
Kdy ukradkau wygde on
Prostřed pjsku, w samotnosti;
W mlze, w kormautliwě mrákotě
Gest paprsek slunce weselegšj;
Dobra na zemi ge w sporotě,
Ale proto ono — tjm milegšj;
To buď srdcjm našjm zisk a plen 21).
Kdo muž býti málem spokojen,
Nenj smyslůw, chtjče newolnjkem:
Bohactwa i sláwy pochlebnjkem,
Kdo gest dušj přjm gak postawau,
Po blahu se w koráb newydáwá,
Ani smoře lodj očekáwá,
Nechwěplj se 22) wětrů zábawau,

Pod sluncem se we swém domku kryge,
 Pro dnešek gen wzdycky w dnešek žige,
 A swé mysli neprostjrá dál,
 Kdo se lidem přjmo, woči djwá,
 Tráweniny w nápoj nenaljwá,
 Aniž kdy se trudné práce bál,
 Koho blažj prochodit se w poli,
 Komu oddech w znogném čase m'l,
 Kdo se rukau, umem, neb gakkoli
 Požitečna giným učinil,
 Kdo gest na přjgemnau družbu čil,
 Žige milowaný w šťastném snětj,
 A gest otcem dobrých, milých dětj;
 Kdo, kdy skuka 23), mûzy přizjwá
 S něžnau gegich družj, milostkami,
 Swé i cizé chwjle sladjwá
 Prozy nebo weršů zabýwkami,
 Od čistého srdce smöge se
 (Prawo smöge se, ne hřešno)
 Nad wšjm, co se káže směšno:
 Tentof swětem klidně bere se,
 Nežádá, by zhasli gehu dnowé
 Od gedu neb mečů hubjcjch,
 Tomu swětem swět, ne peklem slowe;
 Prostřed trnj žiwot koljcjch
 Růžemi ten paut swau kwětj 24),
 Odtušenj nagde bolestem,
 Čas wečernj s usmjwáním wstřetj,
 A w půl noci usne tichým snem,

1) šumný, hlučný, raufhend. 2) newěda = neumělý. Trau-
 diti se = pracj welkau se zanašeti, smütiti se. 3) smrt-
 ných = smrtedlných lidj. Obelštugi = zagjmám lstj, po-
 chlebeustwjm. 4) oswěžiti = očerstwiti z moraw. swěžj,
 neb swjžj. = čerstwj. 5) dřewnost = starožitnost; dřewnj,
 předešlý wěk. 6) kobka = since, die Halle; blaho das
 Wohl. 7) swršenstwo = to co swrchnjho gest, neywyšši

dobré. 8) sauhlasný = harmonický. 9) sady, obs. hier, cf. sý (tý) odsud. Sady, odsud, sem a p. gsau blže než-li tady, odtud, tam at. d. 10) Istjiti se, od gména Iest, zde tolik co pochlebowati sobě, sich schmeicheln. 11) přizrak = Phantasie, Hirngespinnst, Gespenst, Phantom, od slova zřiti, zrak. 12) brně = brněnj, lorica, ber Pinzer. 13) máwán = iter. od manu, (magi magu) zde tolik co něm. schwenken. Zábawa, Unterhalt. 14) dušewný = dušnj, od duše (Seelen), gako duchownj od ducha. 15) welictwo = welikost, die Größe. 16) žádný gest také tolik co žádaný, žadaucj. 17) teska = tesknost. 18) hrud' = prsa, die Brust. 19) namagi, namanu se = před oči sestawjm, na mysl wstaupjm. 20) pekelné, od řeck. αιδης. 21) kořist = praeda, Beute. 22) t. netřese se. 23) skuka = dlouhá chwjlé, lange Weile. 24) kwětem posýpá; wstřctiti = potkati.

b. Historické básně.

a. Rozprawy nebo powěsti.

1. Wděčný syn.

Zbisław mjsto radowánj
Dnem i nocj w bědowánj
Tráwil krásné podletj:
„Bože! gak se wede otci
W zlých nepřátel kruté moci?
Snad giž zhynul w zagetj.

Snad se w slzách plyná saužj,
Po swé milé własti taužj,
Snad mu mečem hrozj kat?“

Tak se, řuce lomě, mořj,
Láskau k otci ctnému hořj;
Starost nedá gemu spát.

Aby otce wyswobodil,
Hory přelez, a se brodil,
Dral se skrze drabanty
Přjmo k egyptskému trůnu,
Kdežto Baša w zlatém lůnu
Stkwěl se nad diamanty.

Padnul k nohám důstognosti,

Sepiaw ruce w horliwosti

Zwolal we swém trápenj :

„Pane, swobodu dey otcí,

Gá chci za něg dny a noci

Snášet pauta, wězenj.“

Blahowý! ay co bys činil?

Nic gśi złého nezawinil, —

Tak se Baša hochu smál;

Nikdy, nikdy otec lidj,

Nikdy swětla neuwidj :

Pomni, nežby kročil dál!

„Nemeškey mé spjti ruce

Nebránjm se žádné muce;

Dobře, co mne čeká, znám;

Nechť mé oko nikdy lidj

Nikdy swětla neuwidj,

Když swobodu otcí dám.“

Ha! swobodu — hlawu ztratj!

Dnes poprawj nad njm katj,

Umřjt musj Turků wrah:

Blaude, nechťěg žitj swého

Utracowat za giného;

Newjš co gest smrti strach,

„Zde má hlawu gest ó Pane!

Kaž ať wůle twá se stane;

Nebogjm se smrti swlas;

Nebogjm se hrůzy meče,

Z lásky k otcí krew má teče:

Slyš ó Pane, lásky hlas!“

Ne tak lehkó hlawy zbude;

Prwe trýzněn, pálen bude,

Než mu žiwot wjzti dám;

Khanbě do smradlawé wody
Dá se žabám w tučné hody;

Chceš to nesti všecko sám?

„Všecko snesu beze lkánj,
Gen nad otcem smilowánj

Tresce syna, Pane mæg!

Pal a trýzní dny a noci,

Ach gen, ach gen mému otcí

Swobodu a milost dey.

Staň se. Hned tu kati stáli,

By po vůli byli králi;

Stála hned i hranice.

Zbislaw dwihna s země sebe

Chwálj dobrotiwé nebe,

Žehná Bašu welice.

Trýzněn, pálen mage býti,

Widj Bašu k sobě giti.

Se swau dcerau gedinau.

Baša prawj: Dobrý synu!

Odpauštjme otcí winu

Pro twau lásku hrdinnau.

Zde, hle, dceru neymilegšj

Wezmi, synu neywěrněgšj,

Poklady mé i mau čest.

Twé synowské milowánj

Netoliko slitowánj,

Ale wjce hodno gěst.

Wogtěch Negedlý.

2. † *B i t w a n a K o s o w u.*

(z Srbského.)

U w e d e n j.

Srbské králowstwíj po králi Urošowi přišlo na
knížetstwíj; i wolili sobě za pána kníže Lazara, kte-

rýž měl sestřenici krále Uroša, gménem Milicu, knížeti pak Lazarowi gedni přáli, a družj nepřáli, gak se to po hrjchu we swětě děge. Usljšew cjsař Morát, že knjže Lazar gest náměstek pána swěho w Srbském králowstwíj; sebraw wogsko, táhl do Srbské země na Kosowo pole, a knjže Lazar též nemeškal, a položil se proti cjsaři z druhé strany na Smogowě wedle gedné wody, genž slowe Labes, a bylo we středu na den sw. Wjta, počal se bog walný, a trwal až do pátku. Páni, kteříž přáli knížeti Lazarowi, ti mužsky wedle něho wěrně a prawě byli, a družj skrze prsty hleděli. Skrze takowau newěru, záwist a neswornost ten bog zmrhan gest w pátek o poledni. Tutehdáž Miloš Kobiza zabil cjsaře Moráta, též ten den zabit gest syn geho Mustafa, a druhý syn gménem Aldryn. Bajazit ostal na cjsařské stolici. Ten den gat byl také knjže Lazar bljzko gednoho kostela Matky božj gménem. Wedle něho gat byl Kraymjr wogwoda Teplický, a giných mnoho panůw na tom mjstě zbito gest, a newěrnjci nadjwawše se, zůstali za zrádce, gakož pak žádněmu to na dobré newyšlo; nebo cjsař po dobré chwjli ge sebraw, dal ge stjnatí, prawě: Tak učinili gste pannu swěmu nepřawě a newěrně, mohliby gste i mně w potřebě mě učiniti. Tu pak byli přiwedli knjže Lazara a Wogwodu Kraymjra před cjsaře Bajazita. Cjsař Morát otec geho, také bratrj geho obadiwa na marách leželi. I řekl knížeti Lazarowi: Ted widjs ležjcy na marách otce mého i bratry; kteraks se směl o to pokusiti, a otcj měmu se protiwti? — Knjže Lazar mlčel. I řekl wogwoda Kraymjr: Knjže milý, odpowjdey cjsaři; nenjť hlawa gako wrbowý peň, aby dwakrát rosila. I dj knjže Lazar cjsaři: Wětsjť diw gest to, kterak otec twůg směl se o králowstwíj Srbské pokusiti. I řekl dále: bychť byl wěděl,

co nynj očima widjm, musilby ty na čturtých marách ležeti, a snad pán bůh tak neráčil chtjti pro naše prohřešení, děgž se wůle božj. W tom cjsař kázal mu hlavu stjti, a Kraymjr wyprosiw na cjsaři, držel podolek pod hlavau knjžete Lazara, aby hlawa země nedopadla. Tehdy wogwoda Kraymjr přiciniw hlavu swau k knjžeti Lazarowi, i řekl: přisahal gsem dnes pánu bohu, kde hlawa knjžete Lazara, tu má také; a obě dvě hlawy na zemi upadly. Téhož času přinesl geden Genčarjn hlavu Miloš - Kobjze, a wrhl gi před cjsaře k těm dvěma hlavám, řka: Cjsaři, ted dvě hlawy neyukrutněgšjch nepřatel twých. Potom Srbi, kteřjž byli při cjsaři Bajazitowi, wyprosili tělo knjžete Lazara, i nesli ho do kláštera gměnem Klawačan, a tu pochován, a za swatého wyzdwižen gest. Cjsař Bajazit, udlaw znamenj tu kdež otec geho zabít byl, sklep olawem přikrytý na čtyrech slaupjch, otce swého a bratřj w rakwjch poslal do města Brusy, kdežto gegich pohřeb byl. Tak se ten nešťastný bog dokonalskrze newěru zlých lidj. Dwa páni, totiž cjsař Uroš, a knjže Lazar z Srbského králowstwj wěrně bogugjce, pro wjru křesťanskau w krátkém času od Turkůw z tohoto swěta sešli. (Z Tur. kron. M. Konstantinowiče.)

Car Lazar si zasedne k wečeři,
Wedlé něho carice Milice;
Prawj k němu carice Milice:
„Care Lazo Srbská krůno zlatá! 1)
Ty potáhneš zěgtra na Kosowo.
S sebau wodjš sluhy i wewody,
We dvoře nikoho neostawjš;
Care Lazo! žádné mužské hlawy,
By ti mohl psanj odnáseti
Na Kosowo, a nazpět wrátiti;

Odwádjš mi dewět milých bratrj,
Dewět bratrj, dewět Juĝowičů;
Ostaw aspoň mi gednoho bratra,
Gedno bratra sestře pro přjsahu. 2)
K nj howořj Srbské knjže Lazar:
Panj moge carice Milice!
Kteréhobys neyraděg wolila,
Bych ti geg ostawil w bjłém dwore?
„Ostaw mi zde Božka Juĝowiče.“
Tedy prawj Srbské knjže Lazar:
Panj moge carice Milice!
Když se zegtra bjly den rozswitne,
Den rozswitne a rozhřege slunce,
A wrata se otewrau na hradě,
Tu hned wygdi přede městskau bránu,
Tudy pŭgde wogsko w krásných řadách,
Wšickni gezdci pod bogowným kopjím;
Před nimi ge Božko Juĝowičůw,
A on nosj křjžowý praporec.
Wyřid' gemu ode mne žehnánj,
Nechť dá praporce komu gen sám chce,
A nechť s tebau we dwore ostane.
Když se ráno gitro rozswitnulo,
J městské se otewřely brány,
Tu hned wygde carice Milice,
Ona stogj blizko w městské bráně,
Ahle tutě wogska w krásných řadách,
Před wogskem ge Božko Juĝowičůw
Na ryzáku wšecken w čistém zlatě,
Křjžowý geg praporec zakrýwal
Pobratřenče! 3) do koně ryzáka;
Na praporci gest zlaté gablko,
Od gablka strmj zlaté křjže,
Od křjžů pak zlaté třapce wisj,
Ti klepagj Božkowi po plecech,

Přiskočj tu carice Milice,
Auchwátj za uzdu ryzáka,
Ruce sepne Božku wůkol hrdla,
Pak mu počne ticho howořiti:
„O, můg bratře Božko Juğowiči!
Car mi tebe darem obětowal,
Abys nešel na bog na Kosowo,
J tobě též žehnánj zkazuge,
Bys dal praporec komu ti libo,
J bys ostal se mnau na Krušewci,
Abych měla bratra pro přjsahu.“
Ale prawj Božko Juğowičůw:
J gdi sestro zpět do bjlé wěže,
A gábych se ti giž nenawrátil,
Ani z ruky praporcebych nedal,
Kdyby mi car darowal Krušewec;
Pakby řekla družina ostatnj:
Hle strašiwce Božka Juğowiče!
On se bogj giti na Kosowo
Pro křjž čestný krwe proléwati,
A pro wjru swatau swau umřjti;
Pak zabodne koně přjmo k bráně.
A hle Juğu starého Bohdána!
J za njm hned sedm Juğowičůw;
Wšech gich sedm zastawila řadau,
Ale ani geden hledět nechce.
Malau chwjlku na to trwalo to,
A hle tu zas Wogna Juğowiče;
J on wodj carské krásné koně,
Pokryti gsau z cela ryzjm zlatem;
Ona pod njm uchwátj hnědauše,
J sepne mu ruce wůkol hrdla;
Tu se kněmu gme hned howořiti:
„O, můg bratře Juğowiči Wogne!
Car mi tebe darem obětowal,

J tobě též žehnánj zkazuge
Bys dal koně komu se ti ljbj,
J bys ostal semnau na Krušewci,
Abych měla bratra pro přisahu.“
Tu gj prawj Južowičuw Wogen:
Gdižiž sestro do swé bjlé wěže,
Gábych se ti gonák nenawrátil,
Ani carowých konj nepustil,
Kdybych wěděl, že tam hned zahynu:
Táhnu sestro na Kosowo přjmo,
Pro kříž čestný křew swau proléwati,
J pro wjru s bratřjmi umřjti.
Pak zabodne koně přjmo k bráně.
Když to widj carice Milice,
Ona padne na kámen studený,
Ona padne — tu gi smysly minau;
A hle tutě slawného Lazara!
Když tak widj panj swau Milici,
Hrnau se mu slzy s oblčege,
Ohlžj se s pravice na lewo
A zawolá sluhu Holubana:
„Holubane ty můg wěrný sluho!
Skoč hned dolů s koně Labutjna,
Wezmi panj na swé bjlé ruce,
A odnes gi do vysoké wěže;
Ode mne to dowoleno tobě,
Abys nešel na bog na Kosowo,
Ale ostañ raděg w bjlé dwěře.“
Když to zaslech sluha Holubanjn,
Prolil slzy se swých bjlých ljcj,
A tu skočj s koně Labutjna,
Wezme panj na swé bjlé ruce,
Odnese gi na vysokau wěži;
Ale srdci odolát nemůže,
Aby nešel na bog na Kosowo;

Wrátj se tu k Labutjnu koni ,
Wsedne naň , a gede na Kosowo.

* * *

Když se ráno gitro rozswitnulo ,
Přiletěli dva wranj hawrani
Od Kosowa pole širokého ,
A tu padli tam do bjlé věže ,
Až do věže slawného Lazara .
Geden krakče , druhý předpowjďá :
„Zdali to věž slawného Lazara ,
Neb snad w věži nikde nikdō nenj ?“
To pak w věži nikdo nezaslechl ,
Leč slyšela carice Milice ;
Na to wygde před tu bjlau věži ,
Zeptá tyto dva wrany hawrany 4) :
„Bůh buď s wámi dwa wranj hawrani !
Odkud pak gste sem dnes přiletěli ?
Negsteli wy od pole Kosowa ?
Widělili gste dvě silná wogska ?
Zdali wogska na se udeřila ?
A čj wogsko druhé porazilo ?“
Na to kážj dwa wranj hawrani :
Bůh buď s tebau , carice Milice !
Letjme dnes od Kosowa přjmo ;
Widěli gsme ta dvě silná wogska ,
Wogska na se wčera udeřila ,
Obadwa carowé zahynuli ;
Od Turků pak něco gich ostalo ,
A od Srbů co gest pozůstalo ,
Wše raněno i zakrwaweno .

• O tom oni když tak howořili ,
A hle tutě sluhy Milutjna ,
Nesa prawici w swé lewé ruce .
Na něm gest ran krutých sedmnácte ,
Celý geho kůň mu w krwi bředne .

Prawj k němu tu panj Milice:
„Co tě bolj sluho Milutjne!
Zradili snad cara na Kosowu?“
Howořj pak sluha Milutjnec:
„Skyň mne panj s koně teď wjtěze,
A umyg mne studenau wodičkau,
A čerweným wjnem rány zaleg,
Těžké gsau mne rány oswogily 5).“
Skyne geg tu carice Milice,
A umyge geg studenau wodau,
J zalige geg čerweným wjnem.
Když se sluha málo zpamatoval,
Ptá se gehu carice Milice:
„Co se dalo sluho na Kosowu,
Kde zahynul slawný knjže Lazar?
Kde zahynul starý Juğa Bohdan?
Kde zhynulo dewět Juğowičů?
Kde zahynul Miloš Wogewoda?
Kde zahynul Wuko Brankowičůw?
Kde zahynul Banowič Strachyňa?“
Tedy sluha počne powjdati:
Wšickni ostali tam na Kosowě.
Kde zahynul slawný knjže Lazar,
Tu gest mnoho kopj polámáno,
Polámáno Tureckých i Srbských,
Ale wjce Srbských nežli Turských,
Bránjc, panj, swého hospodara 6),
Hospodará slawného Lazara;
A Juğa ti carice zahynul
Na počátku hned w tom prwnjm bogi;
Zhynulo ti osm Juğowičůw,
Bratr bratra kde zraditi nechtěl,
Dokud hodně geden běžet mohl.
Geště ostal Božko Juğowičůw,
Křjžnjk se mu po Kosowu wěge,

Geště Turky rozhánj po řadách
Gako sokol ptáky a holuby;
Kde se brodila krew do kolenau,
Tu zahyne Banowič Strachyňa;
Miloš pak ti carice zahynul
U Sitnice u vody studené,
Tam kde mnozj Turci zahynuli;
Miloš zhubil cjsaře Murata,
Turků pak gest zhubil dwanáct tisjc.
Báh rač spazit, koho stwořit ráčil:
Zde gest památka Srbskému rodu,
By se přjčil i by wyprawowal,
Dokud lidj, dokud gest Kosowa.
Co se ptáš na proklatého Wuka!
Ontě zradil cara na Kosowu,
J odwedl dwanácte tisjců
Carice má ljtých kyrisnjků.

Wáclaw Hanka.

-
- 1) Kráuno mjsto koruno, ze Srbského k wáli werši wzato.
2) Neywěšj přjsába Srbkyň gest: Tako mi žiw bratec!
3) Srbowé magj wolené bratry; pobratřenj w kostele gi-
stými cirkewujmi ohřady se stáwá. 4) Srbowé we swých
národnjch pjsnjch nemagj žádných rownoslohů, a při-
gdeli kdy který, hned slovo za sl wem se siownáwá;
proto zde wranu za wrané. 5) Oswogiti t. přiwlast-
niti. 6) Hospodar w Tureckých zemjch gest wládař.

3. *Knjžecj stůl.*

Česká powěst z Herdera, dlě Hagkowy kroniky.

Kdož gest ona na zeleném luze 1),
Sedjc mezi dwanácterem panů?
Gest to Libuša, maudrého Kroka
Maudrá dcera, české země kněžna,
Sedj na saudu, a smysljc saudj.

Ale nynj nález přisný činj
Bohatému Rohoňowi. Boháč
Zapálj se wztekiem , třikrát praštj
Kygem w zemi , zkřjkna dj : „O , křiwda
Weliká nám Čechům , statným mužům,
Že nás žena podmanila , trýznj ,
Dlauhé wlasj magjc , krátký rozum.
Hned umřjti gest nám lépe mužům,
Než tjm ženským právem žiwu býti.“
To kdy uslyšj Krokowa dcera,
Lidu matka , dobrým přítelkyně,
Ač se tiché prsy gegj rmautj,
Přece zasmáwši se wljdně , prawj :
„Křiwda Čechowé wám , statnj muži,
Že wás mjrná žena láskau saudj ;
Máte mjtj muže zpráwce swého,
Gestrába na mjstě holubice.“
Wstala pěkným zarděgjc se hněwem,
„Tuto zgitra nagdete se u mne ;
Wyplnj se žádost waše.“ Wšickni
Němj , hanbau zaraženi stogj,
Wšickni cjtj , gak zle lásku gegj
Mateřskau a wěrnost odplacugj.
Gesti wyřknuto , a každý sobě
Gitra , každý muže wládce žádá.
Rozegde se z saudu zástup celý.
Mnozj páni , bohatj a dwornj
Libušu i gegj stol snaubjce
Wábj okrasami , lichocenjm,
Drahým zbožjm , brawu , skótu stády.
Libuša prodati se nerodj,
Ani stol swüg. Koho sobě zwolj ?
Každý šlechtic wtu noc nepokogně
Spj a čeká gitra. Gitro přigde.
Wóstka Libuše gest beze spanj,

Bez dĕjmoty na swé hoře swaté,
Klimby bohyně se táže, až gj
Bohyně wygewj osud přjštj :
„Wzhůru Libušo! tam za horami,
Za horami na Biliny břehu
Twůg kůň nagde české země knjže,
Ten ti mužem, kmenu otcem bude.
Dwěma oře strakatými woly,
A prut kmenu swého w ruce držj,
Buda za železným stolem gjsti.
Ruče dcero, osudnj čas kwapj.“
Kwapj Libuša swolati Čechy,
Na zem klade korunu, a wece :
Wzhůru Čechové, ó statnj muži,
Za horami na Biliny břehu
Můg kůň nagde české země knjže,
Ten mi mužem, kmenu otcem bude ;
Dwěma oře strakatými woly,
A prut kmenu swého w ruce držj,
Buda za železným stolem gjsti ;
Ruče děti, osudnj čas kwapj.“
Ruče oni plášř, korunu wzawše
Za brůnau co střela rychlau gedau,
Bjlý orel nad nimi se wznášj.
Když Biliny za horami dogdau,
Stane kůň a řehce pod člowěkem
Aulehlj ořjcjm. Diwjce se
Stogj. On pak přemeyšlege kráčj,
Dwěma oře strakatými woly
W prawici má ljskový prut uschlý.
Děgj oni : „Zdráv buď muži šťastný!“
• A on pospjchage woly bode,
Aniž slyšj. „Zdráv buď bohům wděčný,
Knjže náš!“ A hned i geg w knjžecké
Raucho oblékagj, korunu naň wložj.

„O by bylo doorati rolj
Tuto, dj on, blahaby wždy w zemi
Byla wašj. Nechceš však giž tomu
Osud rychločasý. A wtekl w zemi
Prut, a wypřah z pluhu woly prawj:
„Gdětež tam, odkud gste vyšli.“ Náhle
Woli pozdwišli se do powětrj,
A tam do bljzké se wnesli skály,
Skála po nich zawřela se, a z nj
Hnogná dosawáde teče woda.
Náhle počna prut se zelenati
Ze sebe tré ratoljstek wydá.
Widauce to, náramně se diwj.
Přemysl (takowé gmě muži bylo)
Gedněž radlicj pluh zwrátj zhůru,
A z kabele wyňaw sýr a pecen,
Káže hostem na drnu sedati,
A sám klade oběd na radlici.
„Nynj, kmeti, s knjžetem swým kwaste.“
Oni wěstby té se diwj prawdě,
Kterak bude gjsti za železným stolem;
Pohlédagj na zelenost prutu.
O, diw diwu! náhle z třj dvě uschlo
Ratoljstek, třetj mile kwete.
A kdy w diwu tázati se chtěgj
Oráč takto wece: Přátelé! kwět
Tento znamená mŭg rod králowský,
Mnozj panowati chtjce uschnau,
Geden gen gsa králem bude kwěsti.
„Pane, nač ten diwný stůl železný?“
Což newjte, na gakowém stole
Král gjdáwá? On gest to železo,
A wy skot ořcj gemu chleba.
„Pane, tys tak snažně oral rolj;
Hněw tě pogal, žeš gj nedooral.“

O by bylo doorati rolj!
Žel mi gest, že přišli gste tak ráno;
By gste tepruw vyšli od Libuшы,
Hoĝnost chleĝa, (tak znj osudowé,)
Po wšecky dny byloby w té zemi.
W této hoře gsau teď mogli woli.
To řka wstane., na kůň bjlý wsedne,
Genž si bugně počjnage, hrabe.
Střewjce má prosté z kor ljpowých,
Gež swau rukau sobě leyčjm ušil;
Oni gehu obauwagj w skwostné.
„Nechte, prawj knjže na komoni bjlem,
Nechte mi střewjců z kor ljpowých,
Gež gsem sobě leyčjm sám byl ušil,
Aľ uwidj synowé i wnuci,
Kterak gegich otec knjže chodil.“
Poljbil ge, a za řadra wložil.
Geda, dobrotiwě, maudře mluwj,
W dlahém rauše bůh se býti widj.
A kdy přigedau na dwůr Libušin
Ona gehu wjtá s drahau panen,
Lid ho gednjm hlasem za swé knjže,
Libuša pak za manžela wolj.
Dlauho wládli wesele i dobře,
Slawné zákony a mjrná práwa
Dadauc, mnohá wystawěli města,
A prut osudnj wždy wjc wykweťal.
Střewjce ty byly pro památku:
Nezahálela radlice, dokud
Libuša i Přemysl žiwi byli.
Běda, běda! prut giž dáwno uschnul,
Ukradeny gsau střewjce prosté,
A stůl železný gest zlatým stolem.

- 1) Herder sobě představuje Libuši jako pastýřku na zeleném luze, t. lesnj lauce. W starožituém zlomku Českému národnímu Muzeu zaslaném Libuša w bělostwuj ryze na zlatě otuě stole, t. g. zlatém olcowském trůnu sedj, a welebne sobě wede. Sama ta powěst tam přirozeně, a právě básněcky přednesena, ale žel! ne cela.

4. *Lakomec Bral.*

Lakomec Bral, gehož mrzká peněz žádost
Byla nenasycená,
Cjtíl hanebnau w swém zlostném srdci radost,
Wida gako zwětšená
Geho stodola se zbožjim z rolj, wlonj
Chudým widowám neprawě
Uchwácených plnj, aniž vše se do nj
Městkná. Nehneť této ohawě
Srdce nešťastných těch na to zřjcch lkánj.
W tom mrak znáhla oblohu
Zaclonj; hrom do stodoly, u blýskánj
Také wenku do stohu
Udeřj, a všecku laupež se stawenjm
W okamženj na popel
Obrátj. Tu shořj i Bral se zlým gměnjm,
An ho příliš bránit chtěl.

Giřj Palkowič.

5. *Přemožená žádost pomsty.*

Fricek malý trhal kwjtj
Chtěge z něho wjnekwjtj,
W tom geg pichla wčelička
Do prawého malička.
On tu polekaw se skočj,
Slzy utjrage s očj,
W patách za nj harcuge,
Wšecko zlé gj slibuge.

„Počkej wčelko! nemáš wjce .

Z kwětin zbjrát sladké pjce,

Dosti mám twé krutosti;

Umřeš bez wšj ljtosti.“

K tomu štěstj na otcowa

Geště sobě wzpominěl slowa :

„Nehezkýbys Fricek byl,

Kdyby zlým se za zlé instil.“

Hned se tedy pozastawil,

Wčelce odpustil a prawil :

„Lépe hezkým Frickem být,

Nežli wčelce žiwot wzjt.“

J. Zabranský.

6. *O k l a m a n á n a d ě g e .*

Gednau panj Pepice, dcera mé přítelkyně,

Gako dobrá hospodyně,

Na hlauu wzawši hrnec mljka,

Umyslyla na trh giti do Mělnjka.

W letnj zatjm suknicí

K městu po rowné chwátá silnici ;

Pak, že takto se lehčegi chodj,

Sukni si podkasá, a obuw s nohy shodj.

Gdúci cestau weselá

Počjtá giž w mysli, co wydělá,

Pěkný dwadcetnjček, a snad wjce

Na swém mljce.

Myslila kaupiti s kopu wagec, a na ně

Nasaditi troge slepice

Do kukaně :

• (Bylať z Naděgowic panj Pepice.)

Cožby to bylo, řekla sama w sobě,

Aby mi hodně kuřat newyseděly ?

Třeba we dne sup, neb w nočnj liška době

Mně gich několik potřeli :
Bylabych musila zawiniti mnoho,
Kdyby mi nemělo ze všeho toho
Zůstatí aspoň na prase.
Z prasete, až se hodně wypase,
Dostanu, (kdož pak mi to zepře ?)
Tlusťaučkého, milostného wepře.
Tak se sberau pomaljčku a pomaljčku
Ďroše do pytljčku !
Kdož mñ při takém požitku
K rozmnoženj mého dobytku
Zapowj kaupiti kráwu, a potom kráwa
(Bodeyž gen byla zdráwa !)
Dá mi tele ; ó gak ge uzřjm ráda
Bugně skákati prostřed mého stáda !
W tom si Pepice, hopsa ! poskočj,
Hrnc s hlawy se skotj a plesk ! se na kusy rozkočj.
Běda ! ach přenešťastná chwjl !
Wegce, kuřata, slepice,
Prase i wepř i kráwa i týle,
Wše tu zhynulo s mljkem ! A panj Pepice,
Co se giž tak možnau byla
Učinila
S ničjm a s plačky se domů wrátj ;
Blaze geště, že gj muž newymlátj.

Ant. Puchmayer.

7. Čarodějnický učedlník.

(Z Göte.)

Uwedenj z Lucianowa Tychyda a Filoktéta, wiz,
Hlas. I. 620.

*Plawil se náhodau s námi gakýsi muž z Mem-
fisi, náramně maudrosti, a we wšem egyptském*

uměnj welmi zběhlý. I swěřiw mi wšecká swá tajemstwj přemluwil mne konečně, abych zanechage wšech chlapů mych w Memfisi sám gediny s njm šel, že pry služebnjků se nám nikdy nebude nedostávat. I poslechl gsem ho, a byli gsme tjmto způsobem žiwí: Gak mile gsme nekam na mjsto přišli, wzał dřewěný sochor, chwostiště aneb palicku z moždře, oblékl w rauchó, a řjkal ktomu gistá slowa; i hned chwostiště aneb cožkoli to bylo, chodilo, a wšem ginym lidem člověk se býti zdalo: wysědši wen wážilo wodu, ostaralo nám gjdlo, a we wšem nám k pomoci bylo, i posluhowalo. Když gsme geho služby wjce potřebj neměli, řjkal zas gakási slowa, a chwostiště se zase we chwostiště, palicka w paličku proměnily. Co nejwjce gsem se snažil, abych se tomu od něho naučil; ale toho gediné mi nepřál, ač we wšech giných wěcech byl neyslužebnějšj. Gednoho wšak dne přišel gsem podtagj w temném koutku se skryw naformuli w třech slabikách toliko záležegjci. On šel na trh, rozkázaw paličce, co činiti má. Gá pak na zegtrj, když on mage řjzenj odsel, wezmu palicku, obleku gi, wyřku ty tři slabiky, a poručjm gj, aby wodu přinesla. I hned mi přinese plný džbán. Dosti, djm gá, nenos wjce wody, něbrž buď zase paličkau. Ale palicka nechtěla mne wjce poslechnauti, něbrž pořád wodu nosila, tak že celý džm woda naplněn byl.

Gá newěda si rady (neboť gsem se bál, aby Pankrates, nawrátě se, těžce toho nenesl, což se i skutečně stalo,) popadnu sekeru, a rozseknu palicku we dvě. Ale tu každá ta polowice popadla džbán, a nosily wodu, a mjsto gednoho měl gsem již dwa slaužjci. Wtom přigde Pankrates, a wida co se děge, učinil ge zase dřewem, gak prwé před řjkánjm slow byli, sám pak tagně mne opustiw, poděl se, ani sam ne-

*wjm kam, a až po tu chwjli gsem ho geště nespa-
třil.*
Jan Negedlý.

Poslěz gednau kauzedlnjku
Událo se z domu gjti !
Nynj bude uředlnjku
Duchy gehu k wůli mjtí ;
Slowo mistra wšaké 1),
Zwyk i skutky znám,
Mocj duchů také
Čáry udělám.

Skokem, skokem

Ku potoku !

Wědro k boku !

Aby wody

Walným, plným tekauc tokem

W kaupel daly hogné brody.

Nynj pogď sem starý chwošte 2) !

Za pacholka byl gsi dlauho ;

Wezmi na se ruby 3) prosté,

Buď mi k wůli wěrný slauho !

Whoře nasadť hlauwu,

Dole nohy měg !

Běhey, co gsi wstawu,

Wody naléweg !

Skokem, skokem

Ku potoku !

Wědro k boku !

Aby wody

Walným, plným tekauc tokem

W kaupel daly hogné brody.

Wěru, hleďte ! dolů spěchá

Ku potoku, hony skoky !

Zase zpět co šipka gechá,

A tu lige ručj toky !

Guž i po dwakráte!

Gak to natjká!

Geště gedenkráte,

Staudew přetjká!

Chwoste, chwoste

Dosti moku!

Ani kroku

Negdi znova!

Běda, běda, ach pomozte!

Zapomněl gsem toho slowa!

Slowa, kterým konečně se

W prwnjm gewj stawu prostém.

Ach! zas běžj, wodu nese,

Kěž pak bude starým chwestem!

Wzdycky opět wleče

Wědrem nowý brod;

Ach guž na mne teče

Přjwal hrozných wod!

Nelze dlauho

Toho snesti,

Chci tě w pěsti

Chwátit chlape.

Ach, nastogte, ó zlá tauho!

Gak se supj, gak se sape!

O, ty zlostný pekelnjku!

Má dům celý ztopen býti?

Newidjšli z pokogjku

Praudy walem wen se lji?

Diásel 4) chwosta mjwal!

Nechce slowa dbāt.

Chwoste, kterýs býwal,

Zůstaň gednau stát!

Předce nechce:

Zloboh státi!

Má se káti!

Gá ho schwátjm,
A to staré drewo lehce
Širočinau w dvě rozwrátjm.

Guž ho zase widjm běžet!
Gak se na tě wrhu mile,
Hned padauchu budeš ležet; —
Třeskl topor, padlo čile,
Wěru dostal notně!
W dvě ge kletý chwost!
Gak mi bylo psotně!
Guž gsem leku prost.

Běda, hěda!
Oba djly
Zas tu chwýli
Zhůru wstali,
Každý z nich co chlap si wěda;
Kěž se bozi smilowali!

Oba běžj! Co tu wody
Po schodech a pokogjku!
Gaké řeky, gaké brody!
Kde gsi mistře kauzelnjku!
Ach, on práwě k tomu;
Mistře, zle ge zle!
Duchů opět z domu
Nepozbudu, hle! —

W kautě stůgte,
Chwosti, chwosti!
Wody dosti.
Máli djka
Z posluh býti, pozorugte
Genom mistra kauzelnjka,

1) všaký - každý, omnis. 2) koštiště. 3) šaty. 4) ďá-
sel, zlý duch.

b. Herecké neb dramatické.

1. Smutnohra :

S W A T I S L A W.

(W gednom gednánj.)

O s o b y :

Swatislaw, knjže Morawský zrodu Swatoplukowa, přijtel Wratislawa, bratra Spitihněwowa knjžete Českého.

Žerotjn, téhož přijtel.

Černokwas, Český sudj.

Dobromysl, knjžecj lékař.

Wjtoš Swatislawůw zbrognoš.

Strážnj.

Děg koná se na hradě Českém, který na skalném břehu Sá-zawy stogj, nedaleko pomezj Morawského.

W ý g e w I.

(Wysoká tmavá sjň. Wzadu slaupenj, stůl a několik sedadel. W lewo mřjžowé okno. Podzim. Gitro neyrněgsj.)

S w a t i s l a w

(sám bezbranný, raněn do lewého boku, stogju okna, podepřen gsa na zed; hledj tak něgakau chwjtku ochotně w pole.)

Odpočjwá braň, w swůg černorauchý kljn zahalila noc wztek wogenský, a mlhau neprohlednutelnau zastřeno gitro, gako můg rozbrogný osud! — Ach, i přjroda mračj se na mne, swým dýmem mi zakrýwagjc údolj, to gediné po tři dni, co krotilo mé trápenj. — Kams zapoljtl mjre zlatý! tys auroda nebes, a tisjc neduhů po twé po-

hromě táhne. — Gediné nesrozuměnj, gediné překwapenj, a s celau swau zlobau wětj rozbrog, kdes kralował ty, tak nábožně a swatě. — Wratislawe! můg příteli, můg bratře! proč swjragj stěny má zmužilá prsa, gsili ty w nebezpečenstwj, truchljši, a nebo — strasti přestrastná! w hroběli giž, co gsem s takau blahostj na swé srdce tiskal! — O gistoto, prawdy dcero neylaskawěgšj, segdi ke mně s nebeského bytu, okřjdlj se perutjm bleskowým, a zapoljtni newiditedlně k Wratislawu mému! Powěz mu, že zacházj mé garo, powěz mu, že za žiwa prachniwjm, že gsem w gámě, bez přítele, bez braně, bez pomoci, a proč? — králi wšech králů! že gsem poslušen byl knjžete swého, že gsem welitele pokorně následował do bratrského kljnu! — O! — (klesne bolestj na sedadlo) má rána — tak málo giž sjly mám, že ani tuto bolest neuněmj! — kde gste chwjle přebugných časů, kde gsem se lwy žjti, se lwy umjratj chtjwal — šestnáctidennj tělesná bolest mne gako owci do rakwe složj! — — Sotwa že pozorugi, že gsem dnes geště nepřewázal ránu — (wstane) ach, proč gsem nepadl na bogišti, potýkage se s wrahy Wratislawowými! (ponalu do ložnice odegde)

W ý g e w II.

Žer o t j n. Str á ž n j k.

Str. Prawjm wám ginochu. — (odpjrage mu)

Žer. Krátkozraký! Newidjš že barwu Spitihněwuwu nosjm?

Str. (zdá se chwjtku přemeyšleti, pak segme pomalu čepiči) Gak — ginochu — snad přicházjte z knjžecjho dwora?

Žer. Ze dwora knjžecjho, na to ti swatě přísahám.

Str. Co sobě počnu — hradnj mi odgel —

Žer. Gak? hradnj že odgel prawjš? — kam?

Str. Do Morawy pro wjno.

Žer. Kdy se nawrátj?

Str. Pozeytřj.

Žer. (po straně) Bohu děk! — kde ge twûg rytjř?

Str. Wygel se žoldnéři do boge.

Žer. Gak — a ty sám? —

Str. S několika zbrognoši, střehaučjmi našeho wězně.

Žer. A neobáwáte se —

Str. Nemáme proč. Audowé vlastnj ho kljčj; ge silně raněn.

Žer. Raněn! (stranau) ó nebesa! — kde gest twûg wězeň?

Str. Tu w ložnici — bude geště spáti.

Žer. Spáti! (po straně) Napj se nowé sjly Swatysławe mûg! budeš gi zapotřebj mji! — (hlasitě) Wj giž Swatysław, proč byl gat?

Str. Swatysław? wzdyř pak gsemlwa na uzdě ani gmenowati neuměl! — Gakžby se toho od nás dowěděl šlechetný ginochu? gá sám newjm.

Žer. Wzdyř ge tu sám.

Str. Gediného sluhu mu tady trpjm.

Žer. (stranau) Wjtoš ho předce neopustil! —

Str. A ten také — Bûhř gest žiw! kde nešťěstj, tam paušř! — ten mu také wčera za šerého gitra ušel.

Žer. Odegdi. Pobudu s njm sám.

Str. Gá gdu; wšak prosjm wás ginochu, nebudťe ho; pewněli spj, spanj gest geholékař. W neyhlubšj noci slyšel gsem ho, an bolestný nářek do pole zasjlal. (odejde)

W ý g e w III.

Žerotjn sém.

Gá abych ho budil? z rukau přjteli geg wydjal? sklamaný šedáwče! ty newjš, gak mnoho-krát přjgemnějš lože swěmu Swatislawu wystlám!

W ý g e w IV.

Swatislaw. Žerotjn.

Swatislaw. (wycházege zarazj se) Pro Bůh! — Žerotjne! Žerotjn. Swatislawe!

Swat. Dobroto nebeská! ó můg Žerotjne! tebe mi nechali! (objímá ho)

Žer. Můg drahý přjteli! kde gsmě se shledali opět! — Mluw, ó, mluw! gaké nepřátelské, gaké chmurné zhwězděnj odsaudilo do wězenj tebe? Smrt gest to neymenjš nebezpečenstwj, gemuž gsem se podrobiti musil, abych se wedral až k tobě. — O, mluw!

Swat. Nech, ať se tebe ptám, gak ty přicházjš ke mně? powěz, ký dobrý duch rágský po této dráze wedl tebe?

Žer. Twůg Wjtoš —

Swat. Gak — widěls ho? — kde?

Žer. Wčera w prwnj saumrak wběhl mi nena-dále wcestu, odjn w raucho sedlské, pilně se na Wratislawa ptal —

Swat. Wratislaw — můg knjže! welikého Břetislawa syn! — O, mluw Žerotjne! — gednjm slowem ti možno z mé rány wykaužliti sjlu, a zdra-wj — gak! ty se odwracugeš? tworowé rágštj! co se stalo s Wratislawem? mluw! cokoli zkázy a ustech swých chowáš — ani gsem geště ranitěli neklel — mluw!

Žer. Po Čechách se roznášj powěst, že Wratislaw — o! že tě málomocného swýma rtoma sklátiti mám!

Swat. Nezadržug blesků w letu. — Po Čechách se roznášj powěst?

Žer. Že w onné neyčernějšj noci Wratislaw —

Swat. Padl?

Žer. W zagetj přišel.

Swat. W zagetj? — o Morawané! swého knjžete za žiwa vydali gste katům! — Ale mluw; geště hrůza we mně po všech žilách běhá, geště zacloňuge smysly mé neswětélé chaos — kdo nás přepadl w noci, když gsme dobrořečjce lunč, na Chrudjmské těšili se bašty? —

Žer. Gak? geště newjš, že zborowé Čestj —

Swat. Že gsem se s Čechy potýkal, wjm, to mně wygewil gazyk gegich; — ale gak — nás, kteří gsme přátelé k příteli — bratřj k bratru —

Žer. O, my gsme byli nehodně sklamáni! Spiti-hněw sám —

Swat. Ha! nedopowěz, tys toliko sklamán, klamem gedowatým štjrowé tě nadchli — zadrž! to nenj, to nesmj býti prawda!

Žer. A kdyby mi vlast zlořečila, knjžecj zbory přepadli nás. Knjžecj ruka wrhla do wězenj tebe, a knjžecj Spitihněwowau rukau snad Wratislaw nás —

Swat. O! den saudný wytrhne naň! — Co počal swět welebnost znáti, neměl knjže tak laskawého bratra. — O gdi, gdi! ty negsi Žerotjn, ty negsi Morawan — ty negsi Wratislawůw, negsi můg přítel. Rozbrog vyplilo peklo na swět, a who-dilo naň postawu twau!

Žer. Swatislawe! — (upřjmuš se naň djwage) Wěz, že se angelštj snowě naši truchliwě zakalili!

Swat. A gak? Spitihněw by wytrhl na nás, gemuž Wratislaw, nečekage na wyzwánj, neyzralejšj sjlu wcal, uslyšew, že Frankowé hrozj Čechům?

Zer. Wšecko ge plod zradv. Wyšel si škůdce dábel na laskawau swornost bratrských myslj, wyprawiw zradu na bok swůg. Než gsme pokogně branau Welehradskau wytrhli, zaslal zrádce neyhřjšnějšj Spitihněwowi listy, w nichž ho napomjnal, aby se wystřjhal nás, an pod pláštěm pokory až k prsům derem se gemu, bychom ho přelstili, zmocnili se ho, a Wratislawa dosadili na stolicu Českau.

Swat. Lež! gakowě geště nezplodilo peklo! — A proto Wratislaw — proto gá — proto tolik kraganů našjch!

Zer. Znalě dobře nešlechetnj zrádný blahosti Wratislawowy pramen. Neboť tebe, gako wůdce zborů našjch, a tagemnjka Wratislawowa udal.

Swat. Což Spitihněw newj, že Wratislaw k nešlechetnostem nikdy nenakloňuje ucha?

Zer. Tak se stalo, že nás neočekáwal w kněžecjm městě, chtě předegiti nás, a udusiti zradu w neyautlegšjm wzniku. Tak tebe wěženjm tresce, magetě za zrádce welebnosti kněžecj — tak bratra swěho mezi newinnými neynewinnějšjho —

Swat. Spitihněw bude brzo litowati náhlosti swě.

Zer. O, giž se welmi mnoho stalo.

Swat. A p r a w d a by newynikla z prachu?

Zer. Spitihněw giž nenaklonj k nj ucha; obloha gest chmurami přeplněna. Geden ze zagatých, Holomaucký měšťan, byw od Pražanů do mučjrnj wlečen, wyznal, co geho mysl nikdy nepoznala —

Swat. Wyznal?

Zer. Že nás newěrnost a ođbogstwj wybjdly s pahorků našjch.

Swat. A tak ať ho swědomj metlami stjhá, mnohem bolestnějšjmi, než hrozily tělu geho!

Dobromysl. Bůh s wámi.

Swat. (se lekne)

Žer. (těž) Gak? — tedy gsem giž zrazen?! (zůstává vždy w zadu),

Swat. (vážně k Dobrosławowi) Bůh s tebau šediwý kmete! přinášjšli mjr pod střechu tuto.

Dob. Tvořiti mjr mezi audy těla gest mé powolánj.

Swat. Takli gest, wjtey mi!

Dob. Posjlá nne Spitihněw —

Swat. Pražský knjže? — snad ke mně?

Dob. K tobě Swatisławe! — takř se nazjwáš — neb welmi mnoho záležj knjžeti na zachowánj twém.

Žer. (stranau) Co ge to opět?

Swat. Twému knjžeti? Podiwné. Kdyby byl w čele swých Čechů bogowal, přjsahal bych, že mi gehu własnj meč otewřel bok.

Dob. Rána twá má býti nebezpečna; Wratisław prý tě bratrsky milowal, to zamautilo Spitihněwa, a na okamženj mne wyslal k tobě.

Swat. Z Prahy až na ostrow Sázawy? Musjš býti mocný muž; a předce necháwáš swého knjžete padati z nemoci do nemoci.

Dob. Když gsem ho opauštěl, byl dokonale zdráv knjže náš.

Swat. Newěř tomu starče! Spitihněw ge nemocen; nemocen až na smrt; gehu duch ge w hrozném nebezpečenstwj!

Dob. Pomni, že toliko lékař gsem, a zbraň gen pro ozdobu nosjm.

Swat. Co ge úmysl twůg?

Dob. Tys bolestně raněn —

Swat. (hluboce) Bolestně! bolestně!

Dob. Na čele se ti bledě wyrývá smrt. Nezawrhug mé dobromyslné ruky —

W ý g e w VI.

Wjtoš. (we vlastním oděvu) Bohu chwála! tu gsau oba geště!

Žer. (spěšně kněmu) Wjtoši! co přinášš?

Swat. (se iěz ohljдне) Ha! — Wjtoši! dobrýlis čili padlý Cherub? (uchopiw ho za ruku na stranu ho wede) Mluw! prawdu mi mluw! byřby smrtedlně zněla!

Wjt. Prawdu, prawdu. — Sotwa gsem překročil práh tohoto hradu, zawzněl mi ze všech stran hlas, že byl Wratislaw knjže náš w zagetj přišel.

Swat. Ze všech stran hnál wjtr samé klamy — to nenj možná!

Wjt. Nenj — nenj — také to nenj; giž gsem přesvědčen —

Swat. Nenj! nenj Wjtoši! o welebena budtež nebesa za to! — Tak gsem důvěrně saudil, tak bych byl do nebe přjsahal na to! Morawané opustili w nebezpečenstw knjže; nebeštj serařowé ho doprowázegj všude!

Žer. (na druhé straně) Wjtězstw! Swatislawowi se we-sele giskřj oči!

Swat. Mluw Wjtoši! všechno mi powěz. Twáslo-wa wykauzlj na mé ráně mēděné zdrawj.

Wjt. Wratislaw, wida wog swůg rozplašený a te-be zmizelého, swěřil se temnostem nočnjm, a změníw swůg oděw, šťastně se až do kláštera Kutno-horského dostal.

Swat. K swé sestře?

Wjt. K swé sestře, která ho laskawě přigala, rau-chem pautnjckým odjla, a tak geg swěřila opět angelům strážnjm. — Pomysli si, odbyla ho! a

kde ge gístšjho útočiště, než w poswátných zděch gegjch ?

Swat. Nikoli. Zagisté giž Spitihněw u sestry hledal bratra, neb wj, že gj z bratrj Wratislaw ney-milegšj býwal. Blaze! že gest knjže mŭg na swobodě; přes meze ho doprowodj. Bŭh, a tam wšude přjstřešj nagde! — Podey mi ruku Wjtoši! tys mi přinesl ljk, který ti swým neylepšjm gměnjm splácjm, (polibj ho — pak k Dobromyslu) dobrý šediwče! ty tu tak autrpně stogjš, a ani pohnutjm nekaljš nám rozkoše. Gakž bys nám to také, gsa člověk, záwiděti mohl, wida, an se neššastnj radugj! — Odegdi w pokogi, twé pomoci giž nemám potřebj. Tu, tu přišel lékař mŭg — a gsem opět dokonale zdráw!

Dob. Negsi zdráw. Twář ti bledne na smrt — nohy ti odpjragj sjly —

Swat. Zdráw gsem, odegdi s Bohem!

Dob. Dobrá zpráwa tě na okamženj sesjlila; na wzdy oněmiti nedá se ti tělesný neduh. — Dalko se neodstranj! (odegde).

W ý g e w VII.

Žer. Swatislawe! 'o powjdey, coz spasedlného slyšel?

Swat. Wratislaw ge na swobodě.

Žer. (radostuě) Gak?

Swat. Na swobodě přjteli! a snad giž přes meze wlády Spitihněwowy. O, gá negsem u wězenj, mŭg duch počjná swobodně kráćeti!

Žer. (k Wjtoši) Odkud máš tuto zpráwu?

Wjt. Z kláštera Kutnohorského.

Žer. Od sklepnjka, ne?

Wjt. Od sestry Wratislawowy vlastně.

Žer. Taby — a toběby, to swěřila?

Wjt. Mně, neboli snad pánu mému. We gměnu Swatislawowu přibljžil gsem se k poswátnému gegjmu bytu.

Žer. Tomuby bylo hodno wěřiti —

W ý g e w VIII.

Strážnjik (rychle přigde)

Swat. Co spěšného přinášjš?

Stráž. Gdu se tě ptáti ginochu, dostili sjly máš, aby promluwil s knjžecjm sudjm.

Swat. S kým?

Žer. Co to?

Stráž. S Černokwasem, hnjžecjm sudjm, gehož Spitihněw posílá k tobě.

Swat. Opět posel z Prahy?

Žer. Kde ge?

Stráž. W hořegšj sjni. Když gsem se mu zmjnil pane! že wy práwě, gsa též z hradu Spitihněwo-wa, rozmlauwáte smým wězněm —

Žer. (odhodlaně) Nu?

Stráž. Welice se zarazil nad tjm. Na okamženj mi kázal spustiti most, uzawjratí brány, a nepau-štěti wás odtud.

Žer. Gak — mne bawiti! (sahá po meži)

Swat. Gdi, přiwed' mi twého hosta; gsem hotow wyslechnauti wůli knjžete. — Gdi prawjm! —

Stráž. (odejde)

Swat. Co počjníáš Žerotjne?

Žer. Gsem sice w úzkostech, nikoli ale přemožen. S celým kragem se potýkati budu!

Swat. Gak! — nesmyslnosti!

Žer. Gakkoli smeyšljš, wokowy se wkljčiti ne-dám. Gá, snad gediný sto, abych wyswobodil te-be, Wratislawu —

Swat. Prawda! prawda! kdo však wj — wyslech-něm ho!

Žer. A gak, přigdeli wlč, mage heyno rovných za sebau?

Swat. Tjm nebezpečnějšj gest zpaura twá —

Žer. Ale autěk —

Swat. Kady?

Wjt. Můg pane! okénko wtwé ložnici ge pro-stranné dosti — ani nenj vysoko —

Žer. Pryč tedy! —

Swat. Pro Bůh! Žerotjne! — vysoko nenj, ale smrt gistá. Diwoká Sázawa přehrozně wlny swé na stěny skalnaté zmjtá —

Žer. Tedy s žiwly zápasiti budu. Kde ge okno? (wběhne do ložnice)

Swat. Žerotjne! (klesne na sedadlo) — Běž za njm Wjtoši! — gá negsem sto — rána mi opět krwácj.

Žer. (se nawrátj) Měg se dobře drahý Swatislawe!

Swat. Slyšels mne —

Žer. (spěšně) Gen málo ozbrogených střeže tebe, buď smělý — zbrog ti — ha! — Bůh opatrug te-be! (wzkočj do ložnice)

Swat. Serafe strážný! přenes ho na swém silném křjdle!

Wjt. A gá můg pane —

Swat. Zůstaň tady.

Wjt. (mu ohniwě ljbá ruku) Djky můg pane! — ať přigdau, umru s tebau!

W ý g e w IX.

Černokwas.

(Wystaupiw, nechá otewřené dwěře, za nimiž ge widěti ozbro-gené žoldněře těsně wedle sebe státi. Wida tu gen dwa pří-tomné, zarazj se, a přikročiw bljže k nim, djwá se gim tě-

sně wtwář. Po tom se ohljzj, užře pak prostranné dwěře spěšně do nich běžj. Po chwjli se wráj a zůstane před Swatislawem státi) — — —

Tys Swatislaw ?

Swat. Gsem.

Čer. Tento ?

Swat. Můg starý zbrognoš.

Čer. (popogde ke dwěrjm) Přiweďte mi strážného !
(wráj se opět) Morawanů wůdce ?

Swat. Tjm gsem byl.

Čer. Nynj se giž nediwj, že náš praporec tak brzce, a tak snadně zwjtěžil. Tys geště welmi mladý.

Swat. Mnoho wlků i lwa unawj.

Čer. S námi byla wěc sprawedliwá —

Swat. A noc gste si wyzwali na pomoc,

W ý g e w X.

Stráž. Můg weliteli —

Čer. Přistup bljže.

Stráž. (se přibljžj)

Čer. Který gest twůg wězeň ?

Stráž. (ukáže na Swatislawu) Tento,

Čer. A tento ? (na Wjtoše)

Stráž. Geho zbrognoš.

Čer. (djwá se poněkud strážnjku do oěj) Kde ge kdo třetj ?

Stráž. (se ohljžege) To wj Bůh ! — gá se podiwugi —

Swat. (před sebe) Ha ! — (na hlas) O kom třetjm mluwjte ?

Čer. O knjžecjm wyslanci, který s tebau na hodinu mluwil.

Swat. Se mnau ? — dnes, a tak po celý čas swěho wězenj newiděl gsem mimo zbrognoše cizjho muže — ano, lékařeli —

Stráž. Gak ginochu? — před Bohem —

Swat. (k Wjtoši) Widěls ty někoho?

Wjt. Žádného.

Cer. Kdeby také byl? dvěřmi neušel —

Stráž. Pane! geště ge tuto ložnice — tam musj býti —

Cer. (gde k oknu a zatřese hodně mřížj, pak ku strážnjku) Gdi!

Stráž. Tedy to byl duch, a před wámi zmizel! (odegde)

Cer. Swatislawe! co tobě přinášjm, gest wěc tegná.

Swat. (k Wjtošowi) Odstraň se.

Wjt. (odegde)

Cer. (pokyne žoldněřům, aby se odstranili, a zawře dvěře vážně) Knjže Spitihněw mne posjlá k tobě —

Swat. Bez pochyby abys mi we gměnu geho oznámil, proč gsem we wězenj?

Cer. Gak? to newjš? nezatracugj tě skutkowé twogi?

Swat. Skutkowé newinného.

Cer. Newinného? Všickni chcete newinni býti? Gakžpak dáwno zrada welebnosti we swětě tak zewšedněla, že muži nj zkálení, se geště wypjnati směj?

Swat. Co o zradě welebnosti mluwjš, netýká se mne, aniž kterého kraganů mých!

Cer. Hřjchu mnohem wětšjho se dopauštjš opo-
wažuge se Spitihněwa w nesprawedlnosti stjhati.

Swat. A předce běda gemu! gestli nesprawedliw!

Cer. Lečby swět to nesprawedlnostj nazwal, že gednal maudře a prozřetedlně, a rozplašil laupežnjky, dřjwe než na laupež došlo.

Swat. Ha! to negsau slowa twého knjžete, tak nesmeyšlj Spitihněw o nás.

Čer. Přinutili gste ho, aby tak smeyšlel o wás.
— Co Swatopluk wzal do hrobu s sebau Morawské
žezlo, nedopustili se Morawané takého odbognj-
ctwj !

Swat. Nikoli ! nikoli ! a nedopustj se, co wěk wě-
ku bude podáwati ruce !

Čer. Proč gste slepě následowali zrádného úmyslu
Wratislawowa ?

Swat. Čechu ! netup Wratislawu, utrháš swatému
na cti.

Čer. Zaslepeně gste mu otročili ! Čili gste ne-
wěděli, že otcowský zákon ruše, swůg podjl na
Uherskau korunu zawěšowal ? Či wám nepowědo-
mo bylo, kterak Spitihněw, chráně a welebě bra-
tra swého na dědictwj otcowském wzdy wraucně
ho ctil, pozdrawowal, nawštěwowal — a Wratis-
law, Břetislawowo přikázánj nohama šlape —

Swat. Ustaň ! byli gste hrozně šklamáni !

Čer. Pod pláštěm wraucnosti lstiwě a tegně se k
němu kradl, aby mu, ozbrogen, z rukau wyňal
sprawedliwé žezlo !

Swat. (s hrozným podiwenjm, hroznau pak ošklivostj) Zlo-
řečená usta, která vyplila lež tuto přeošemetnau !
— Zaslepeni ! Což prawdy po twáři, po hlase, po
gegjm co šnjh čistém rauše nepoznáwáte ? Wra-
tislawa zatracujete, který aby swámi na Franky
wtrhl, w neywětšj rychlosti swolal swé pluky, a
dobromyslně nás k praporci Spitihněwowu wedl ?

Čer. Mistrná dokonalá lež ! ale pozdě přicházj.
Důkazowé, žiwotnj důkazowé gj rozbili gazyk !

Swat. Tak žiwotnj, tak mluwjcj gsau wám důka-
zowé waši ? — O politowánj hodná knjžata ! ney-
dražšj, neyswětěgšj kámen w kóruně wašj gest
s p r a w e d l n o s t, a žel, wy neznáte cenugeho !
— Což gsau prawda a lež, nucenj a wůle tak má-

lo od sebe rozdílný, že lidé na pochybnostech podpory zakládají? — Však — načež tobě tolik slow. Snadno bys za to mohl mjeti, že se be ospravedlnuji. Co se stalo, co jste na nás bezprávím učinili, za to bez pochyby sami někdy na hoře odpovíte. Odvolati vám nelze již ničehož!

Cer. O geště pozůstává mnoho k wygednání!

Swat. Ku příkladu: zdaž mnau přisně neb milostiwe nakládati máte?! — Gaký ge twůg auřad, co mi Spitihněw po tobě wzkázal?

Cer. Spitihněw, Český knžě, geště miluge Wratislawa bratra swého gako kdy gindy. Naprawiti vše, — co se hauř welkých okoličnostj událo, gest wraucj geho tužba.

Swat. A za tuto spravedlnost mu nebe welké sláwy popřeg!

Cer. Že nynj Wratislaw we wězenj, gest následek —

Swat. Gak? — sudj! tys se hrozně podřekl! Wratislaw?

Cer. Sedj u wězenj w Hradci Králowé.

Swat. Wratislaw, můg knžě?

Cer. Twůg býwalý knžě!

Swat. Spitihněwůw bratr we wězenj?

Cer. Tak gsem powěděl.

Swat. O, fy! zdá se to býti twá prwnj lež; také ti šeredně hyzdj twář!

Cer. Pochybugeš? Neywětšj důkaz, že ge prawda, co gsem wypowieděl, gest má přítomnost. Nebo wěz, že toliko ty Wratislawu ulehčenj, ano i snad swobodu wydobyti můžeš.

Swat. Gá? že bych Wratislawa wyswobodil! — o, za tuto poctu padl bych na kolena před tebau — kdybych newěděl, že Wratislaw šťastně ušel!

Čer. (na straně) - Gak ?

Swat. Že se wrauše rolnjckém až do Kutné hory, a odtud, nebe budiž wěčně welebeno za to! w šatě pautnjckém přes meze zemiě České dostal!

Čer. (stranau) Bud' angel a nebo ďábel nawštěwuge ho! wýmluwnosti přispěg mi! (na hlas) — do Kutné hory prawjš? — Kdož pak ti přepustil tu lehkowážnau bágku? ta byla naspěch wymyšlena! Nebo wěz, že práwě z hory Kutné k tobě přicházjm, kdež se u sestry mŕg knjže giž celý týden zdržuge.

Swat. Gak? Spitihněw u sestry — w Kutné hoře?

Cer. Giž celý týden. Také geg, wracuge se od tebe, geště tam dostihnauti daufám.

Swat. (stranau) U sestry Spitihněw, tedy ge Wratislaw we wězenj, a gá od ženy přehrozně sklamán! (na hlas, mdle a bolestně) — Ach — ne, žeby Wratislaw we wězenj byl — widjš, že slowům twým newěřjm — wěřiti nemohu — něsmjm! — ne tedy proto — wšak, abys nadarmo newážil ke mně cestu — mluw, gakau službu mohu geště w okowách Wratislawowi proukázati?

Čer. (pewně naň hledě) Přisahati máš na gehu přeciňj.

Swat. (wida se sklamána) A tak Wratislawowi swo bodu wydobudu?

Cer. Aspoň ho časem swým s knjžetem smjřjš. — Wratislaw, wida se od tebe zrazena, přestane zapjrati, bude litowat, a litugjcjho bratra Spitihněw opět k srdci přiwine.

Swat. Hahaha! gak přátelsky — gak bratrsky! — a ty ři mi snad také k tomu radjš?

Čer. Ano, radjm ti tak, žádám tebe, proto že sám ohniwě po swornosti dychtjm — žádám a prosjm tebe, aby bez nucenj, wše co wjš, weřegně wyznal.

Swat. (wzdy horliwěgi) Gá newjm nic, než že Wrat-
tislaw, otcowskau wůlj Morawský hrabě, zrady
nenáwidj, gako nebesa zlosti pekelné; že miluge
bratra a welebj geho gako pána swého; že, chwa-
litebnými city puzen sebral lid swůg, a ochotně
chwátal, aby pomohl zahnati nepřátely koruny Če-
ské! Wjm, že gste nás u Chrudjmě přepadli w
temné noci, přihrnuli se na nás gako přjwal So-
domský, práwě, kdvyž gsme, zaslawsě do nebes
hlasité prosby, abychom se šťastně wrátili z boje
sprawedliwého — práwě, prawjm, když gsme se
bezpečně swěřili spanj! Wjm konečně, že gsem
proléwal newinau krew Českau, a newině byl wy-
mýtěn z počtu swobodných!

Čer. Žel! Bohu žel! že vše prawda, gaks pra-
wil — až na úmysl wáš, na přjčinu wášj
pauti. Tauto wýmluwau neodwoláš ničeho.

Swat. Tedy ať diwotwornost gedná, a Spitihně-
wowi Bůh všewědaucnost do prsau wlige! gá gsem
bezbranný!

Čer. Gest to twůg nesklonitedlný úmysl?

Swat. Swěřil gsem ti w š e c k o.

Čer. Tedy Bůh s tebau! (odchází)

Swat. Newljdný muži! gen geště gedno!

Čer. (se stawj) Gest ti tak těžko, rozhodlati se na
powinnost?

Swat. Práwě, že powinnost plnjm, nelze mi zra-
diti prawdu. — — Gen gedno mi powěz — toběť
ge vše zlé powědomo! — gaky osud čeká na
Wratislawa?

Čer. Wězenj neskončené! (mužně odegde)

Swat. Ha! — (sám) wězenj neskončené! a tak
ať celá přjroda u wězenj klesne! — owšem — ko-
runy krádce! — O můg Wratislawe! co ti

platno, že tisjci srdci wládneš, gestliže zázrak toliko může tě wymásti z tenat lidských! — Ha! — gak? — o, kwap duchu můg! kwapiž za tau myšlénkau, ať mi neuklauzne! — — tak — a tak — a — mne nástroge nebes! Wratislaw gest na swobodě! — O, zůstaň ti přikrytá budaucnosti swau měděnau rauchau! co se koli uděge, gá nemohu ginak! — (ke dweřjm) Wjtoši! Wjtoši!

W ý g e w XII.

Wjt. Můg pane —

Swat. Odgel giž z hradu knížecj sudj?

Wjt. Právě sedá na kůň.

Swat. Gdi — pospěš za njm! ať se nawrátj, že gsem mu wěc ney důležitějšj powěděti zapomenu! že mu — o gdi! ať ti neugede!

Wjt. (odběhne)

Swat. (sám, zamyšleu se pomalu ode dweřj wracj) — —

A gak — kdyby ho ani má samozrada newyswobodila! oběti hrozná! neslýchaná! — však — gediné takému wyznánj lze uwesti gistotu a pokog do bytu knížecjho — gá gsem připrawen! (klesne na sedadlo, a přikryge si rukama twář) O můg Bože! proč wložils tak těžce na mne ruku swého hněwu!

W ý g e w XIII.

Čer. (zawřew pilně dweře zůstane w prostřed státi) Swatislawe!

Swat. (wytrhne se s bolesti, a uzřj geg) Ha! — (prachě wstává) Zmužilosti neopauštěg mne!

Čer. Twůg bog gest hrozný; m n ě ho však nepřijtey! — Z toho, že tak málem důwodů dotjrá m na tebe, swětle můžeš poznati, gak nerad konám,

co mne této chwíle na twé obydlí wjže. Aniž nezanevřej na knížete mého, ne geho slova, gi-
stota koruny České gest to, co mu tak po-
kračowati káže. Nepřenáhli se!

Swat. Rozhodnuto gest!

Cer. Wratislaw tedy winnen?

Swat. Powěz to Spitihněwowi Čechu! Až mne
sluh přegde, oči klesnau, a hranice mých audů
bez vlády se káceti bude, bude můg poslednj
chrapot: Wratislaw gest newinnen!

Cer. Tomu swět neuwěřj.

Swat. Uwěřj. Spitihněw, ty, oba Lahštj břehowé
uwěřj tomu! — Spitihněw na stolci byl w nebe-
zpečenstwj; že gestě žiw a włádne, stalo se do-
bročinem z rady. Ale ne Wratislaw — gá gsem
se chtěl státi korunokrádcem wašjm!

Cer. Ty!! — člowěče! ty třestjš —

Swat. (zbledlý až na smrt, nemoha se slabostí na nohau
udržeti, uchopj rukau sedadlo a geho se držj) — Gá! —
— gsem štippek knížecjho kmene — Weliký Swa-
topluk byl praotec můg —

Cer. Ha! pro Bůh! nedopowěz!

Swat. Od pacholectwj gsem se stau králowskau
myšlénkau zabjral: dobyti sobě opět mocného Swa-
toplukowa žezla; — a nynj — Wratislawu učiniw
nástrogem swým —

Cer. Ginochu! ty se omluwjš o krk!

Swat. To — gak prawjš — swodné năwěštj, že-
by Frankowé na Prahu táhli — bylo můg skutek
— Wratislaw sám newěděl, kam mu wedu lid; on
sám následowal mne, proněhožby žiwot byl dal —

Cer. Diwotworné něbe! to nenj možná!

Swat. Tak měl na zkáze bratrowě wystawěti vlá-
du swau. Na stolici knížecj bylbych ho byl mocj
wymrštil — napotom ho shoditi zdálo mi se sna-

dno ; neb gsem wěděł do žiwota geho neybljžšj cestu. —

Čer. Hrozně, hrozně ! — ale nikdy, nikdy možné !

Swat. Mnoho stawů Českých přísahalo mi pomoc, gegich gměna ze mne ani smrt newynutj.

Čer. Samowrahu ! gak se tak studeně škrtiti mužeš ?

Swat. (pro sebe) Bohu děk ! přestál gsem to ! (nahlas)

— Teď gsem hotow. Gdi kswému knížeti a wygew mu všeco, ať odwolá bratrůw newinný trest.

Čer. Swatislawe ! pro Bůh ! odwoley sám, tys newprávě věci mluwil. Možné to nenj, s takowé přečiněnj nenj taká mladost !

Swat. Co gsem powěděł, gest prawda. Odegdi w pokogi ; zmužile budu očekáwati swůg sprawedliwý trest.

Čer. Twůg trest ? — Nesmyslný ! Twá krew nenj krew Spitihněwowa — smrt rukau katowau !

Swat. (gehož tato slowa wokamženj na sedadlo sdrtj) O !!

Čer. Slyš mne Swatislawe ! geště nenj pozdě, slowo gen slowem wyplať a na wěky do prsau zahrabu wvznánj twé.

Swat. (pokyne mu rukau) Odegdi ! gá gsem odsauzen.

Čer. Gsi ! nešťastný mladjku ! (odegde)

Swat. (sám bolestně zdwihne hlavu, a nad nj ruce spíná)

— Přigmi za wděk Wratislawe můg ! draze — draze wykupugi tebe ! s l z e — O má růžowá budaucnosti ! mogi blažitedlnj snowé ! w tak hrůzy plnau gistotu proměnili gste se dnes, w tak černorauchý žiwot wdechli gste swůg nesrownalý strog ! — „smrt rukau katowau !“ (padne na kolena) O, nebe wšewědaucj ! nedej ať skončjm tak hanebnau smrtj ! dey probodati prsa má pětihranau dýkau ! dey do nádob těla mého ged weškerého štirstwa wljti, tak ohawně, tak nehodně nedej, ať umru !

Zboř na mne klenutj toto, wystrm mi z něho pře-
wysoký hrob, ať audů mých nedotkne katowa ru-
ka! Wyžeň Šázawu z aužlabj wen, wyžeň gi na
dewět sáhů výše, ať se wyhrňau na mne bauřli-
wé wlny gegj a obsklepj mne, a — ha! djka ti
Žerotjne! žes mi ukázal cestu! Přignětež mne
přátelsky wlny — (chce do ložnice, w tom)

W ý g e w XIV.

Stráž. (papjrowý swazeček w ruce nesa) Šlechetný gi-
nochu! —

Swat. Kdo mne geště do swěta wolá? — (obráť
se) Co chceš?

Stráž. Tento swazeček ti posjlá šediwý řeholnjc. —

Swat. Řeholnjc — mně?

Stráž. Tožě. „Swatislawowi, twému wězni“ —
prawil. Gsau tam, doložil k tomu, wšeligaké me-
dlitby a žalmy —

Swat. Polož na stůl! — — Gdi s Bohem!

Stráž. Bůh tě potěš ginochu! (odejde)

Swat. Amen! — (gde ke stolu, zwolna rozbalj papjr, a
nagle w čistěm šatě zaobalenau dýku) — Co to! — dýka?

ha! sláwa ti nebe! tys wyslyšelo prosbu mau! —

Ne rukau katowau, tauto ocelj mi padnauti we-
ljš — tak znj twá swatá wůle! — (wenku gest slyše-
u hluk) Slyš! gaký to hlahol — koňský dusot —

křik se blížj — tak čerstwá gest sudjho ruka? —

mne chránj nebe! (chce do ložnice, tlapot giž za dweř-
mi) Nuže! tedy mne Wogtěše přigmi pod swůg
plášť! (wrazj si na prahu do prsau dýku, a pomalu klesne,

• drže se wzdy u dweřj slaupku) O!!

Žerotjn, Wjtoš, Strážnjik.

Žer. (geště za dweřmi) Swatislawe! Swatislawe! skončena gsau muka twá! — Kde ge? — Swati— ha! co widjm!?

Wjt. Pro Báh! můg pán!

Stráž. Swětice Božj! co ge to?

Žer. Sprawedliwé nebe! můg Swatislaw se topj we krwi!!

Wjt. Dobroto neskončená! (wběhne do ložnice na druhau stranu)

Swat. Tys to Žerotjne — můg — o! giž ge pozdě!

Žer. Pozdě! — dáble se swým horaúčjm peklem — kdo to učinil! ? (wytrhne na strážnjka meč)

Swat. Gá — sám —

Žer. Sám! — to nenj možná — gmenug mi swého wraha — Belzebüb nespáše zlořečenějšj vraždy!

Swat. Gá sám — abych Wratiska—wa wyswobodil — swalil gsem — na sebe — welebnosti zradu —

Žer. Myšlénko neynešťastnějšj! Wratiskaw ge na swobodě!

Swat. Na swo—bodě — o! nynj rád umjram!

Žer. W oděwu pautnjckém se šťastně až k Andreášš Uherskému dostal, který se ho negen králowsky ugal, ale i swau gedinau dceru mu zasnaubil. Wratiskaw wyprawil k Spitihněwowi posly — gsau smjření — a Wratiskaw chwátá do náručj bratrowa!

Swat. O! tědy gsem byl strašliwě sklamán — rukau katowau — měl gsem — umřiti.

Žer. Ha!

Swat. Prozřetedlnost mi soslala tuto dýku —

Žer. Tuto dýku gsem ti gá poslal po řeholnjku — dýku, kteraužby sobě na swobodu pomohl!

Swat. O — Žerotj—ne — (držj se ho pewně)

Žer. Pročs mne nepochowala Sázawo!

Wjt. Bože! ó Bože! můg pán umjá!

Swat. (chrče) Řekni — Wratislawowi — že umjám — pro — ně — o!!! (umře)

Žer. Neutjkey mi přjtelí! wezmi mne ssebau!
(padne, uaň)

(Opoua spadue.)

Wenc. Klicpera.

2. Činohra

B R A T Ř J.

(W gednom gednánj.)

O s o b y:

Pawel Olšínský, kupec (bratřj.
Hynek Olšínský, básnjk

Hosti wjt.

Kristián, Pawlůw služebnjk.

Sklep njk.

(Děg gest w hlawnjm městě, djlem w Hynkowě, djlem w Pawlowě bytu.

W ý g e w I.

(Hynkůw byt. Mimo malau schráuku na knihy a dvě stolice, wšecko prážno. Na prawě straně malý stoleček, za njmž sedj Hynek, piše a mage před sebau všeligaké papjry, a sklenici čerstwé wody. Právě dočjtá werše, gež byl k swátku swěho bratra napsal.)

*Kyž, gak přjroda nám štědrá, o bratře, podává
Roh hognosti libé, gak wzcházj nad zemí hwězda
Dospěchu mocně dadauc osenjm a zralosti požitkům:
Kyž mně také plod ljbezný wraucnosti braterské
Žjti popřano! Wygew swornosti se záře, wygew se! —*

(chce dále čjsti; city však přemožen, položí papír na stůl, a ujrá si slzu) — — geště nebyla celá slzami skropena obět má, bratře! — dále mi nelze čjsti, ljtost mi přeljwá srdce. — Tak srdečně gsem se na den zegtřegšj těšil, ale ach! radosti zemské gsau gako obloha nebeská; wzdy se pocestnému zdá možno gich dogjti, a čjm bljže se laudj, tjm wjce se gich vzdáluge; protože mu mimo to geště sklamaná naděge čelo smušj! — (sebe samého těše) Nu, mňg dobrý Bože! tyřs wygasnil giž mnoho tisjc zakalených twářj, i také mně někoho sešleš, genžby mi s oka slzu otřel! — — Gak podiwný gest obchod mňg! w básnjch rozdáwám blaženosti zemské dle ljbosti lidských: rodiče uwádjm w střed oplakaných djtek — syna do náručj taužjcej matky — (těžce) bratry swádjm po mnoholeté vzdálenosti w obgetj utěšené, a sám! — — wj Bůh na nebesjch, že gest čisto šrdce mé, co tato krystalowá woda, a předce! — (wstane) gá nemohu pracowati — dnes mi nechce s očj obraz mého nešťastného bratra! (zůstane zamyšlen státi. Wenku gest slyšeti několikrát na dwěře klepati, konečně to uslyše Hynek, obrátj se.)

W ý g e w II.

Hostiwjt, předešlý.

Host. (ohljz se po celém bytu, dáwage podiwenj na gewo,)

Hyn. (nemoha se dočkati Hostiwjtowých slow) Koho hledáte mládenče?

Host. Básnjka Hynka.

Hyn. Hynek se gmenugi — časem také básnjm.

Host. Gste wy tedy ten slowútný z Helikona pastýř, který dle ljbosti zahráwá lidskými srdci? — Gá se wám giž dáwno wtichosti podiwugi.

Hyn. Zdá se, že gste se toliko z gediných ust gméno mé naučil znáti?

Host. Dobře máte — proč?

Hyn. Na druhém místě byste se byl teprw o mě ceně přesvědčil.

Host. Na druhém místě teprw?

Hyn. Bylbyste uslyšel, že snižuge druhý, coby wyšowal prwnj.

Host. (roztržitě se po světnici ohlžzege) Wy gste potřebný.

Hyn. Potřebnj gsme všickni; a to musj být, si-ceby snad nadarmo geden k druhému o pomoc wólal.

Host. (wytáhna spenězy měšek) — Giž na dewět měsjců přemeyšljm, gakbych se tohoto kowu zbawil — zprosíte mne pohledu geho!

Hyn. Gste nepřjtel bohatstw?

Host. To wám nemohu řjci, neb gsem gakžiw bohatý nebyl. — Že wám tuto maličkost podávám? To nečinjm bez zisku, ta mi musj hogné auroky nésti!

Hyn. Nepochopugi, kam směřugj slowa waše.

Host. Toto zlato wám podávám za své buďaucj štěstj.

Hyn. Nepamatugi se, žebych byl pro blížnjho swého, kdy co tak požehnaného učinil,

Host. Můžete ale učiniti.

Hyn. Co žádáte ode mne?

Host. Mnoho — mnoho! — To neyhlawněgšj gest: Uděleyte ze mne básnjře!

Hyn. (hledj na něg, usmjwage se) — Lbj se wám staw básnjký?

Host. Nadewšecko! Žjly we mně poskakugj, za-wznjli gen gméno básnjka w uchu mém.

Hyn. (nepromluwě slowa, gde ke stolu, wezme knihu na něm ležjcej, wynagde gistý list, a podá geg Hostiwjtowi) Patřte na tento obraz.

Host. Nač to?

Hyn. Co widíte ?

Host. W oblacjch na bleskotném stolci sedj Jupiter, an práwě s nebe wysjlá pobočnjka swého : orla. Na poslednjm stupni stolce stogj skřiwan, gednau nohau Jupitera poškrabuge, druhau pak ukazuge na odletagjcjho orla.

Hyn. Rozumjíte tomu ?

Host. Obraz mnohosmyslný — newjm —

Hyn. Tedy wám pomohu do toho. — Skřiwan dorážj na Jupitera, aby mu dal sjlu, důwtipnost a ostrozrakost orlowu.

Host. Skřiwan pozbyl rozumu.

Hyn. Proč ?

Host. Gak pak z něho Jupiter orla může uděláti ? totěby musil znouwu twóřiti ?

Hyn. Tohoby snad nebylo potřebj. — Weliké tělo nedělá orla, a důwtipnost, ostrozrakost, nagdau i we skřiwanowě skořepině mjsta dosti.

Host. Takéli ale sjla ? — Rozumjnjť wám. Wáš úmysl gest, abych wám ukázal meze důwtipnosti lidské ? — Sto negsem. Stupně, gehož duch lidský dosáhnauti může, nelze mi pogmenowati ! stupěň ale, kteréhož nikdy nedosáhneme, gest mi dobře powědom, aniž wy budete smeyšleti ginak. — Gabloň může weyšky gasanowy dosáhnauti, wysoký co dub, nebude nikdy. — Skřiwan může po čase zápasiti s drozdem, silný gako orel nebude nikdy !

Hyn. (chopě ho za ruku) silný gako orel nebude nikdy ! — A — nepřestáwáte geště žádati na mne, abych z wás hásnjka udělal ?

Host. (se zarazj; a haubě se; postaupj)

Hyn. Nečerweneyte se — neodwracugte ode mne twáři, a slyšte mne dále. — Byltě čas, kdy gsem na křjdlech obraznosti hrdě nad hlawami lidskými

ljtal — a, musilš gsem tak podiwně býti k smj-
chu; nebo gednoho gitra, když gsem právě dle
dennjho zwyku na odletu byl, přineslo mi sedmi-
leté pachole tento obraz. Od koho, newjm podnes;
ale že od muže, který o mne dobře smeyšlel, cj-
tjm po každé, kolikrátkoli se w pokoře mezi lid-
mi na zemi procházjm. — Widjte sto Jupiter ne-
byl — aspoň toho nedokázal — a byl všemohau-
cj! — Geště gednau, neotewřel gsem knihu tu-
to, abych zahanbil wás; nebo i gá proto nikdy
neodstranjm daleko od sebe obraz tento, abych se
w čas swémyslnosti upamatowal, že ze mne nikdy
nemůže býti orel!

Host. Owšem, a ne každý, kdo sám ljtá, může
ginému přiosobiti peruť!

Hyn. Nikdy! odepřelali mu gi máti příroda. —
Wšak až potud o nemožnosti. Nezapomeňte ale
proto, že ta sama wěc všem, a w každém stawu
nemožna nenj. — Pozorugte obraz dále.

Host. — Ha! co widjm? z lewého kauta wyletuge
wzdy wje a wje křjdlatých tworů, a zdá se, že
wšecky ke skřiwanu cjlj?

Hyn. Ne gináče. Gednoho po druhém skaušeti
má skřiwan, zápasiti se všemi, přiwťeluge sobě
wlastnosti gegich.

Host. A přestogjli zkaušku, tedy bude orlem?

Hyn. To Jupiter neusaudil.

Host. Též i to pochopugi! — Proto ale — právě
proto přicházjm k wám, abych se od wás naučil
po cestě kráčet, na njž gste tak chwalitebně do-
šel wzneseného cje.

•*Hyn.* Wzneseného cje? a gediné toho dosjci gest
horaucj žádost waše?

Host. Gediné toho; nebo, ačkoli swémyslný po-
šetilec gsem, gako všickni uředlnjci básnjctwj, před-

ce gsem se wzdy té drzosti ubránil; abych nadgíné powýšen býti chtěl. Mezi wýsostj a prachem gest geště weliký — weliký rownjk — nechte, ať ten uchwatjm. — Dwa k gednomu směřugjce končí, nesničgj se s osudem hádati, nedogdauili ho oba; gich to byla wina, že sobě nedali ukázati cestu prawau.

Hyn. Zagisté, přežiwoťný obraz, a gak mnohem wjce žiwotnosti zasluhugjcej počestách našich, po nichž, swág celý wěk člowěk blaude, může splakati nad pautj swau! — Pročež nedychtěte po stromě, gehož neyzralejšj owoce trpké gest; neb tomu časowé chtj, a od vzniknutj býwal šřawau newrlosti kogen!

Host. Skutečně, kdyby wás člowěk slyšel, nepowědom mysli swé, zagisté by se zhrozil, a dal swé neyswětějšj blahosti wýhost. — Ale gá, genžto gsem roznjtil giskru básnjekau w Trojánský plápol, genž hořjm, a neuhasnu, dokawádž smrt nerozbořj mau nádobu sypkau —

Hyn. A plod hořaucj obraznosti wašj?

Host. Gest studený, gako půlnočnj moře! — Psal gsem Elegii na hrobě Césarowě, lidé prawili, že gest kšjnjchu! — Psal gsem truchlohru, tak wážnau a smutnau, že při nj žádný ani hubau neklapl, nebo všecko spalo! — Moge weselohry prý gsau beze všeho omastku, moge frašky pro uličnjky, a mé činohry prý nemagj žádného konce! — gakoby na swětě něco bez konce bylo? — Před dwěma měsjsi gsem dohotowil satýru, pět tisjc rýmowaných hexametřů dlauhau — tu gsem dáwal nowinářům za darmo; žádný gi něchtěl, nebo prawili, nynějšj swět že ge sám neyžiwoťnějšj satýra! — Konečně gsem se wrátil opět do Čech, do swé milé wlasti, podáwage kraganům swým chwalozpěw,

plný vlastenské horliwosti. Ten se gjm zase nelj-
bil, že byl w daktylech psán, které tak znj, ga
koby trakařem po nowé silnici gezdil! — Nic, než
bořicj blesky do mého blažitelného hradu.

Hyn. Každodennj osud mnoha tisíců lidj. — A
co gste teď mjnjl?

Host. Nedospělý gsem, o tom gsem se přeswěd-
čil — proto ale předce zbrani nesložjm na wzdy-
cky. — Mne básněnj blažj — že ale plod geho
neblažj lidj, nenj skutečně wina má. Dobrá wůle
a stálost; myslil gsem konečně, může i wtip wy-
zwati na bog — i pročež přicházjm k wám, pln
dychtiwosti, kam mi wrhnauti se poradjte.

Hyn. Gestli to vaše celá žádost, tedy se uwolu-
gi, dle možnosti wám býti raden. Prwé však mu-
sjme se obapolně lépe poznati.

Host. Z toho, čjm gsem se wám swěřil — a pro-
to, že gsem se wám swěřil, můžete mne dostateč-
ně znáti —

Hyn. Gako básnjka, dokonale; — ale geště po-
zřítawá wětšj polowice: člowěk!

Host. Člowěk? — dobře gste powěděl — a to gest
to gediné, wčem málo kdo přestogj zkaušku! —
Nicméně však, než odegdu od wás, budete i co nad
člowěkem moci úsudek wyřknauti nademnau. — Prw
ale, než sobě raušku se srdce strhnu, oswobodte
mne od toho mamonu (podává mu opět měšec).

Hyn. Tlačj wás?

Host. Gako člowo.

Hyn. A mně ho podáwáte?

Host. K lepšjmu užitku.

Hyn. Užjwánj bez zásiuhy gest nedozralé owce.

Host. Geště gednau, wy gste nuzný.

Hyn. (usmjwage se) Pomnětež pak, že w swých dra-
matických hrách bohatstwý rozdělám.

Host. Ani pak, když wašj pomoci, wašj přjčinli-
wosti použigi?

Hyn. Pak — snad.

Host. Nuže. — (wytáhne půl arehu papjru, a podá mu ho)
To psal člowěk. Sudte ale, pro Bůh! nepřehljd-
něte básnjře; nebo nedokonalý wděk, nenj žádný
wděk, dokawád dokonalost nenj wěc nemožná!

Hyn. (čte, ukazuge se nepokogna — když konečně přečetl,
klesnau mu obě ruce; djwá se na Hostiwjta od paty až do
hlawy) — — Mnoho — mnohos powěděl mládenče!

Host. A gěště mnohem wjce gsem ctil — Bůh
gest žiw!

Hyn. — — — Kdybyste na okamženj přisahati
měl: kdo wám tento mnohočláný řetěz do péra
wložil —

Host. Wděčnost.

Hyn. Tato práce má swůg ustanowený cjl?

Host. Gěště dnes gi swěmu dobrodinci odešla 1)
— swěmu starostliwému otci — neb wjce než otec
o mne se staral.

Hyn. (spěšně) Kdo — a kde on žiw?

Host. S námi w gedněch hradbách.

Hyn. (po straně) Kterak mne pomátl ten mladjk!

Host. Abyste tjm bezpečněgi sauditi mohl, wy-
slyšte, gak sprawedliwým ostnem puzen předewzal
gsem tuto práci. — Co sirotka chuděho ugal se mne
muž neznání, gak gsem se pozděgi dowěděl, mým
osudem pohnutý, neb gsem zagisté newinně swé ne-
šťěstj nesl. Co sedmileté pachole, byl gsem wy-
hoštěn z domu otcowského, proto že mi mladšj
bratr přjzeň matčinu odňal —

Hyn. (po straně) Ha!

Host. Po čase zemřel mi otec, a gsauc žebračkau
učiněna, litowala skutku toho newlastnj máti má
— však pozdě — Prw, než gsem se do rukau ge-

gich nawrátil, zemřela i ona, a má bjda počala opět znouu.

Hyn. (po straně) Bratře! — o můg bratře!

Host. Tak mi před osmi lety w Benátkach Bůh dobrodince seslal, genž stegný semínau měl osud. — Stokráte slyšel gsem geho, an klel swému gedínému bratru —

Hyn. O můg Bože!

Host. A stokráte slyšel gsem geg opět, an ho bratrsky žehnal, a nařjkage, horké slzy wyléwal, že se odřjci musil bratrského spolku!

Hyn. (po straně) Stokráte mu klel, a stokráte ho žehnal!

Host. Negedenkráté zwolal : Nebe! gen na hodinu mi blaženosti popřeg, které cjtj bratr na bratrowu srdci, a všem rozkošem zemským směle dáwám wýhst!

Hyn. (nemoha se děle zdržeti) Člowěče! tys saudů božských nelaskawý posel!

Host. Co gest wám? gste zbauřen?

Hyn. (sebraw se) Dále — gen dále.

Host. J dlauho gsem přemeyšlel, gakbych gen na malé okamženj zasytil horaucj geho tužbu — a — gak widjte — popsal gsem lásku bratrskau. — Zegtra slawj swůg swátek —

Hyn. Gak? zegtra?

Host. Zegtra; Pawel gméno geho.

Hyn. Pro žiwého Boha! člowěče! kde gest dobrodinec twůg?!

Host. W tomto městě —

Hyn. (přikryw si rukama twář, bolestně s sebou potýkage, přeběhne několikrát swětnici. Konečně zůstane státi, přemeyšlj malau chwilkau, trhne sebou, a utjká do swé ložnice.)

W ý g e w III.

Host. (sám, když se s podiwěním na Hyuka djwal) Kdo to pochopuge, ten s njm musil od dětinstwj pod gednau střechau žiti! — Gá newjm, co ze mne udělal? — gsem docela giný, co gsem k němu wkročil! — Geho wýmluwnost, gehu skúšenost, a při tom tito bauřliwj citowé!

W ý g e w IV.

Hynek, předešlý.

Hyn. (přigde zpět, přinesa wruce složený papjr, gegž Hostiwjtowi podá) Toto dey dobrodinci swému — zegtra těmi dobami čekám na tě opět! (odběhne opět)

Host. (sám, rozwine papjr, čte, přjgěnně se podiwuge, konečně obrátě se k dweřjm, nimž odešel Hynek) Co gsem gá gen řjci chtěl — to, a geště mnohem wjce tys skutečně řekl! (odegde hlawnjmi dweřmi)

W ý g e w V.

(Dům hostinský. Pawlůw byt. Stoleček a několik seslj. Pawel Olšinský přicházj právě domů, několik rozpečetěných psanj wruce nesa, které i sklobaukem mrzutě ne stál hodj. Přesed několikrát pokog, na sesli koknu se posadj, a hluboce vzdychna) Návěštj ze všech pramenů neyhlawněgšjch — a předce nadarmo! — O mém bratru nechce žádný wědět! — Kéžbych se nikdy byl neoddělil od ostrowanů swých! oni mne milowali, gá gsem jim činil dobře, a — aspoň někdy zapomněl, že gsem náklonosti lidské w dalekém swětě hledati musil! — — Můg Kristián se také newracj — po prwé bych se na něho horšil! wzdy na okamženj vyplnil žádost mau, a nynj, když gsem ho pro pokog swého srdce wyslal, nynj ho nadarmo

s netrpělivostí očekávám. — Můg předrahy otče!
takéli pak tebe ještě gednau spatřim!?

W ý g e w VI.

... *Kristián*, *předestlý*.

Krist. (geště za dveřmi) — A! co oznámit! co opowjdat! tisjckráte gsem wběhl k swému pánu, a nepowjdal gsem se!

Paw. (wyskočí) Co slyšjm? nenj to Kristiánůw hlas?

Krist. (wystaupj)

Paw. (gemu wstřje) Kristiáne! Bohu budiž chwála! — tebe s tisjcerau radostí očekávám!

Krist. Můg dobrý — roztomilý pane! — (bře ho za ruku) Nechte pak, ať poljbjm waši štědrau ruku —

Paw. Nech — nech — až po druhé — nynj gen wýprawug! Předewčjem, wčera — a dnes giž dwákrát wygel gsem ti naproti —

Krist. A! — budiž Bohu čest! gá wás opět wi-djm! — Wěřte mně, můg dobrý pane — dnes rá-no se mi giž tak po wás stýskalo, gakobych wás celý rok byl newiděl!

Paw. (přinese mu sesli do prostředka) Posad se Kristiáne — odpočiň si — ale gen mluw — našels šťastně rodinu niau?

Krist. Našel — wšecko gsem našel — i tu starau hrušku, o které gste mi powjdawali! když gsem se přeswědčil, že to ta, tu gsem iekl sám k sobě: Kristiáne! na tuto hrušku lézawál twůg dobrý pán, gako malý klauček! a — nesměgte se mi, milý pane — nemohl gsem se zdržeti — gá gsem na ni také wylezl!

Paw. Mluw! gsau žiwi rodiče mogi?

Krist. Panjmámu — to byla ta druhá, ta škaredá — tu prey k sobě giž powolal Pán Báh —

Paw. A můg starý otec ? — Kristiáne, můg dobrý otec ! ?

Krist. J nu ! starý ge — to ge prawda — ale ge-ště gak prawjme garý —

Paw. Žiw ! žiw !! (sepne ruce kuchi) Můg nebeský otče ! gá gsem nebyl nikdy nešťastný !! — Můg otec žiw — žiw a zdráv ! — Kristiáne — od této hodiny mi nesmjš slaužiti giž — kdo mi takowé năwěštj přinesl, ten nesmj mým otrokem — ten musj mým kraganem, mým přitelem, mým bratrem býti ! — poljbit tě musjm — (poljbj čelo geho)

Krist. Ach ! můg milý Bože ! pane ! wy mne radostj usmrtjte ! — gá wám giž slaužiti nemám ? — wašjm otrokem ! dobře, dobře. — tjm gsem nikdy nebyl — gá gsem gen wzdy přinášel mjsu na stůl, abychme gjdali spolu.

Paw. (genž pluý radosti sem tam přebjhal) Geště s njm budu sedati za gednjm stolem ! — A mluw Kristiáne ! gak to wyhlizj wšeco w mém otcowském domě ? weselo ? wjdno ? —

Krist. Zpočátku, když gsem tam přišel, bylo wšeco smutno — žádný se neozjwal, gen holuby wrkali w krbjch 2); ale pane ! když gsem gim powě děl, kdo gsem, a, že gste žiw, a že ge wšecy tak srdečně milujete — to gste měl widět ! ne ginác než gako když na našem ostrowě w nowý rok počnau hudbaři hráti !

Paw. O, wid', Kristiáne ! žes se musil k otcí samému posaditi ? —

Krist. Ne ! — tobych se byl musil kněmu položití ; nebo on radostj omdlel, a skulil se mi pod nohy na zem —

Paw. Pro Bůh ! snad si neuškodil —

Krist. Ay ! w takowých přjpadnostech wzdy Pán Bůh člowěka od aurazu chránj ! — My gsme ho

opět wzkrjsili, a pak teprw obžiwla radost! — W té světnici bylo nagednau mnohem světleji, hodiny na stěně počaly čerstwěgi a silněgi tlauci — slunce si na nás swjtilo všemi okny — a kocaur! — pane! to ge bláznowské zwjře ten kocaur! — skákal sgedné stolice na druhau — se země na stůl, a se stolu zase na zem — a ktomu ke všemu wáš otec —

Paw. O — powěz mi gen všechno — tak slawně gsem nepožil nikdy geště swěho swátku, gako zegtra! — Mluw Kristiáne — mluw!

Krist. Můg Bože! ten šediwý otec mi házel gednu otázku na druhau — nestačil gsem ge lapati; a když gsem mu na několiko gich mandelů odpowěděl, tu se přeplnila radosti mjra — a on pozdwiwna ruce k nebi, welikým hlasem zwolal: „Djky Bože! gá mám zase děti!“ — Konečně vyskočil, a kázal, aby se mi pokrmy předložili —

Paw. Gá neočekáwám, žes na swém poselstwj nedostatek trpěl?

Krist. Ay — hladowit gsem owšem byl, neb gsem giž dobrého půl dne byl klusal! ale, gak gsem do chalaupky wašeho otce wstaužil, zapomněl gsem na hlad — zapomněl gsem na žjeň — a — až posawáde gsem na obé hrubě nepomyslil! — Nicméně, za stůl gsem se s njm musil posaditi — a ta stará Ewička — bylaby nás pokrmy zarownala — ta prý býwala wašj kognau —

Paw. Ta dobrá Ewa také geště žiwa?

Krist. Také. Dobrá ge, ale stará! gak náležj stará — Wěšte mně, můg dobrý pane! tu gsem radostj nadechl od paty až do toho neywyššjho wlasu! ona se wám po světnici wrtěla, nic gináč než gako když na našem ostrowě kostelnj makowicj wjtr neyprudčegi zatačj!

Paw. Mohls gj říci, že gsem na ni tisjkráté zpomněl! — Onať byla gedina, gežto mne někdy uchránila matčiny newljdnosti! — Nu, a gakž tobě chutnala gjdla rolnjků Českých? neřjkáwal gsemi ti, že Českých owec sněhoblá šfáwa také trpká nenj?

Krist. Musjť to býť dobré syrečky, to bylo na nich hned widět!

Paw. Gen widět? cožs gich nezakusil?

Krist. Můg Bože! wzdyť nebylo možné! Wáš starý otec se mne do honu wyptáwal, tak že gsem musil hubu wzdy na pohotowě mjtí, nechtělli gsemi se zalknaut!

Paw. Pak ale, když se přjbljžil wečer —

Krist. Ano, tu gsem se počal opět ukljzetí —

Paw. Gak? geště toho dne?

Krist. Nu ano, wzdyť gsem pořjdl wše, gak gsemi mi přikázali — a že i wy nawrácenj mého žádostiwě očekáwáte, to gsem také wěděl. —

Paw. Ale w noci, kdes odpočinutj zapotřebj měl —

Krist. Ah! mogli audowé negsau geště stařj — a ne-gedeli si člowěk nynj za chládku něco —

Paw. A mluw, gaks se rozešel s otcem? —

Krist. Dost těžce! On mne nechtěl pustit — za ruku mne chytil, a chtěl mocj se mnau. — „Kde ge můg Pawel!“ wolal — dowěd mne k němu, pozegtrj ge gehu swátek, on mi musj odpustiti, gá gsemi se welmi prohřešil proti němu — ale za to mu wázaného dām: swé otcowské požehnánj!

Paw. (až k slzjm polmut) Swé otcowské požehnánj! dědictwj nenahraditelné, po tobě gsem šestnácte let dychtil! — O nynj gsem šťastný — nynj gsem blažený — Kristiáne, kdybych klenoty ostrowu vašeho nynj wládl, wšecky bych ge w tomto okamženj rozdal! a můg nepřjtel — můg neyauhlaw-

něgšj nepřítel by musil trognásob dostati — tomu bych padl okolo krku, a kdyby mne giž wژیوتě materském byl neuáwiděl. (Tato slova ho proženu, gakoby se ulekl sám sebe — zarazj se a hlubokým hlasem ku Kristiánowi) — Kristiáne — powjdey dále!
Krist. Od srdce rád! — Co wás bude neywjce těšiti? — o kocauru, nebo o Ewičce?

Paw. Wždyť si mi geště všeho nepowěděl?

Krist. O! chceteli všeccko slyšeti, tedy se připravte na celau noc!

Paw. Nezapomeň gen na neyhlawněgšj věci.

Krist. Na neyhlawněgšj? — ah! nynj mi připadá něco —

Paw. Konečně!

Krist. Stará Ewička geště na mne wolala, když gsem giž s dwa hony za wsj byl —

Paw. Mluw tedy.

Krist. Mám prý wám wyjđiti, že tam wystawěli nowau zvonici — z té staré prý gste gednau sletěl —

Paw. Blázne! — Ty se mi wyhýbáš — bogjš se, by mne nezarmautil, nezkalil mi tu přegasnau radost! — Mluw, gá ti poraučjm.

Krist. Wj Bůh! pane můg, že nic wjce newjm —

Paw. (zdlauha) — Cos slyšel o mém bratru?

Krist. (nagednau spřisuw) O vašem bratru?

Paw. Můželi mi po otci něco dražšjho býti?

Krist. Nehněweyte se pane, — na vašeho bratra gsem docela zapomněl.

Paw. (diwoce) Networo! tys neměl gakžiw bratra!

Krist. To ge prawda. Ale — gsauli všickni bratři, gako wáš — nehněweyte se pane — tedy djk Bohu, že žádných bratrů nemám!

Paw. Co ti udělal můg bratr?

Krist. Musil mi welmi mnoho udělali — gá gsem ho giž mnohdykráté našim bičewnjům poraučel!

Paw. Proto žes zázawistiwý — lstiwý — nepřegeš, abych mimo tebe někoho náwiděl —

Krist. Zázawistiwý, lstiwý? — dobře! dobře! — Pamatugete geště na ten slawný den, když wás naši ostrowané pozwali k hlučnému kwasu — mne gste tenkráté také wzal ssebau. Gestif to u nás giž zwyk od starodáwna, že se při takowé slawnosti celé přibuzenstwo segde, a upewnj wraucnostj obapolnau přátelstwj na budaucnost. — Pamatugiť to, gakoby se to wčera bylo přihodilo. — Mezi hosty se nacházal šediwý otec, který gsa giž wěku slabého, odewzdáwal dvěma synům mohowitost swau.

Paw. Ach!

Krist. Když pak bratřj swornj, obegmauce se, padli otci knohaum, a otec radostně ge žehnal — tu gste wy — gá gsem swás ani oka nestrl — nemoha zakrýti slzj, vyskočil, a opustil rychle hlučný kwas. — Tenkráté gsem gen na polau rozuměl wám — když ale potom giž dáwno bylo zašlo slunce za naše modrosnědé hory, temná tichost opanowala okolj našeho bytu, a wy gste geště nepokogně po swé ložnici přecházal, hluboce wzdychal, ano i konečně bolestně zwolal: „Bratře! ani gediné mých trapných nocj nepřegi tobě!“ — tenkrát gsem wraucj za matkau do hrobu zasjlał djky, že mi nezaňechala bratra! — Zázawistiwý gsem, lstiwý, nepřegi, aby gste mimo mne někoho náwiděl? — Mág i wáš Bůh gest žiwý swědek, že gsem wášeho psa po wás neywjce milowal, proto že wám wzdy byl wěrný!

Paw. (tiskne mu ruku) — — Odpusť mi to, dobrý Kristiáne — učinil gsem ti křiwdu. — Nic giž •

bratru (přegde několikrát pokog) — Připraw wšecho na odchod — geště dnes, k wečeru odgedem.

Krist. Geště dnes?

Paw. Práwě gsem obdržel psanj z Benátek! — Mäg nábytek giž gešt na zemi pewné. Nic mne nedržj w městě, a geště dnes odgedem.

Krist. Odupusťte pane! že se wás wšetečně táži — kam?

Paw. K mému otci.

Krist. Do Podhágska! — Juchuchu! za půl hodiny sedjm na kozljku!

Paw. Zegtra w poledne musjme být na mjstě. W náručj otcowu budu slawiti swůg swátek!

Krist. Dobře! — a gá polezu na hrušku — shrušky na tu nowau zwonici, a se zwonice zas na hrušku — a když se mnau žádný nebude chtjt ho-
wořit, proto že se wšecho pohrne k wám, tedj si chytjm toho upřjmného kocaura, a budu mu wyprawowat o tučných myšjch našeho ostrowa! (utj-
ká, i wrátj se zas) — Ah! geště něco pane! Práwě, když gsem slézal s koně, wyskytl se tu náš Hosti-
wjt, a prosil mne, abych wám toto psanj odewzdał (podá mu psauj)

Paw. Dey sem! (rozpečefuge ge)

Krist. Ten také pogede s námi?

Paw. Budeli chtjti.

Krist. Musj, a kdybych ho měl k wožu přikowat. Nyněgšjch časů musjme si dobrých lidj wážit — ge-
gich na mále! (odběhne)

W ý g e w VII.

Paw. (sám, který giž byl počal čjsti, upřeně do papjru hledj. Když s polowici přečte, co wytržen postaupj asi dwa kroky zpět, pohlédne k nebi, pak wůkol sebe, zase do papjru) — Snjmli pak za dne bjlého — s otewřený-

ma očima! — A — Hostiwjt!? — ano, Hostiwjt — tak prawil Kristián — a tento žiwý, tento pronikagjcj obraz — kterak rozbjrá záhyby srdce mého neytemnějšj; co gsem nešťestj swé poznal, nepostihl gsem ducha swého na takém citu! — (že dále — změniw barwu twáři několikráte, konečně ruce se-
pna, na sesli klesne) Diwotworné nebe! proč vyhazu-
geš pokrm na plamen srdce mého, nadarmoli den
ode dne daufám!? — (wyskočj) To nenj možná,
aby duch lidský, drže se gediné sypkého břehu
obraznosti, wystawil tento hřjmagjcj obraz, a kdy-
by mu sama přjroda wedla ruku! — a předce
— před — však — nenj to Hostiwjtůw dar wděč-
nosti? nedautnali a nedautnagj geště ti samj cito-
wé w prsau našjch? a nedychtili gsme gednosteg-
ně po prameně zasypaném bratrské lásky? — Ano,
děkugi Hostiwjte tobě, a tauto obětj splatils mi
(w tom přigde oko geho na papjr) — co widjm — to
nenj ruka Hostiwjtowa? — Buď gsem sto psanj ob-
držel od něho, gež psala ruka cizj, a neb toto
slupka i gádro z země cizokragné! — W tom mu-
sjm gistotu wyskauwat — (wolá wen) — Kristiáne —
Kristiáne!

W ý g e w VIII.

Kristián, předešlý.

Krist. Právě gsem chtěl gjt na poštu —

Paw. Kdes mluwil s Hostiwjtem?

Krist. Před domem.

Paw. Kam odešel?

Krist. Newjm.

Paw. Gdi — pospěš! za půl hodiny s njm musjm
mluwit.

Krist. Kam mám gjt?

Paw. Prohléděj celé město — všechny školy —
cjsařskou knihovnu —

Krist. Paně — we škole gsem gak žiw nebyl —

Paw. (rozložen) Protož také osel! zůstaň doma!
(popadne klobouk, hůl, a odběhne.)

W ý g e w IX.

Krist. (sám) Co se gen opět stálo? můg pán ge
zbauren; a nemá na mjestě stánj? — Hostiwjtowo
psanj w ruce? — Hm! wždyť gich od něho toh-
držel giž wjce, než wšickni tři počjtáme roků;
ale žádné ho geště tak nepohoršilo! — Gá gsem
osel — dnes poneyprw — a proč? proto že gsem
gak žiw we škole nebyl! — Nu, takowj oslowé
gsau geště k pomilowánj! gsau ale oslowé, kteřj we
školách wyrostli, za welké uši se stydj, do koži
owějch a gelenjch ale nestydatě lezau! Takowým
oslem bych ani w Arkadii něchtěl býti!

W ý g e w X.

Sklep. *njk, přede slý.*

Sklep. (přinese láhwi s wjnem) — Přjteli! gmenuges
se Kristián?

Krist. Giž sedm let.

Sklep. (djwá se naň) Teprw sedm let? — Slyš bra-
chu; budešli tak dlauho žiw, gako Mathuzalem,
tedy budeš sám pro sebe potřebowati kalendár.

Krist. Proč?

Sklep. Proto že se musjš dáwat každých pár let
ginák pokřtit, a naposledy tolik swátků ročně sla-
witi budeš, co Turci postnjch dnj.

Krist. (odvráceně) Přálbych, abys také mezi Turky
byl, kdebys nesměl wjna pít!

Sklep. To wjno náležj tobě. (postavj ge na stůl, a odcházj)

Krist. (se obrátě) Mně? — stůg dobrý přjtelj! zmej-
lil gsi se, gá žádného wjna nepožádal.

Sklep. Na to gá se neptám. Náš cizj kupec, bez-
pochyby twůg pán — ačkoli tě w geho bytu dnes
poneyprw widjm — odcházege z domu, zůstal we
wratech několik minut státi, a konečně se obrátíl
ke mně, řká: Dones mému Kristiánowi láhwici
Mělnického wjna, on ge po cestě, a potřebuge
posilněnj.

Krist. Tu to máme! W gednom okamženj osla,
w druhém láhwici wjna; — ta ge geho přirozená
dobrota! — — Nu, geli to takowé, tedy dey sem!
Ljbjli se ti, můžeš pjt se mnau. (posadj se ke stolu
a naléwá)

Sklep. (po strauě) Hola! tubych mohl něco wyštěr-
bat! — (nahlas) Mám sice dole hosti — ale slau-
žjcmu tak štědrého pána nemohu ničeho odepřjti. —
Na twé zdrawj! (pige)

Krist. Nech toho! — Raděg mi něco o vašem
městě wyprawug.

Sklep. O tomto městě — chtěls řjci? — O tom ti
welmi málo powjm; gá gsem tu teprw pět dnj. —
Tybys mně ale mohl ledacos powědjti, čehoby se
w našem domě mnohý rád dowěděl.

Krist. Ay? (pige)

Sklep. Twůg pán ge kupec — tak slyšjme — ale
můg Bože — kupců ge nynj we swětě, gako wle-
se dřjwj! —

Krist. Může být!

Sklep. (bljže ku němu posedna) K nám přicházjwagj všel-
ligacj lidé — mnozj z nich wjdagj twého pána, an
přebjhá — na horu, dolu — z domu, zase do do-
mu — a přitom si žádného ani newšjmne!

Krist. Kdybych byl tebau, newšjml bych si ho také !

Sklep. Gá ! — na mně málo záležj.

Krist. Málo ?

Sklep. Ale hosté — ti mne mohau otázkami zasypati ! — „Kdo ge ten muž ? gak se gmenuge ? odkud přicházj ? kam měřj ? kdy přišel ? kdy poge-
de ? !“ — a na to wšecko gim negsem wstawu ani be ani me odpowědji !

Krist. Tys k politowánj ! (pige)

Sklep. Nynj ale, gsa tak šťastný, že s tebau, s ge ho laskawým — wljdným, přjwětiwým —

Krist. A tak dále !

Sklep. Služebnjkem w těsněšj přátelstwj mohu wgiti —

Krist. (sedne si dále od něho) — Slyš — sklepnjče, nebo kdo gsi — těsněšj přátelstwj si odpustjme. — Budem pjt dokud co w láchwici, a pak se můžeš zas s někým giným spřátelit.

Sklep. (po straně) S tjm chlapem nepřigdu k žádné-
mu konci ! — — (po chwjlce nahlas) — Přicházjte z daleka ? — ty — a twůg pán ?

Krist. Z daleka.

Sklep. W Čecháchč nebudete také welkého stánj mji ?

Krist. Uhodls, my se hodláme posadit —

Sklep. Tady ?

Krist. Kde se pánu mému bude ljbit.

Sklep. Hodláli twůg pán w našem okolj statků na-
kaupiti, tedy se welice diwjm, že žádných nowin nečte ?

Krist. On gakžiw žádných nečte.

Sklep. Diwná wěc ! takowý pán — prošel wjce ze-
mj, než gá hospod — gakž to asi přicházj, že si žádných nowin newšjmá ?

Krist. On ge milownjk prawdy.

Sklep. Ale ty —

Krist. Gá? Haha!

Sklep. Hm! znalť gsem giž mnoho služebnjků — ale všickni čtli nowiny, kde se gich gen dopjdi-ti mohli.

Krist. To byl weliký rozdíl!

Sklep. Gaký pak rozdíl?

Krist. Ginj služebnjci uměli čjsti, a gá neumjní.

Sklep. Ty neumjš čjsti?

Krist. Ani pjsměnka!

Sklep. (po straně) Prawý mezek! — (nahlas) Ay — to nic nedělá — gáť ti ge každodenně s radostí přečtu — budeš gen poslauchati moći —

Krist. Auwe! giž nynj skoro dřjmám! (wenkú gest slyšeti na sklepnjka žwoňit)

Sklep. (sebau, trhne) — Slyš Kristiáne — gá ti něco důkladného swěřjm —

Krist. Pro mne!

Sklep. Když gsi se před půl hodinau na swého pána ptal — stál náš pan komisař, který w třetjm ponebj zůstává, právě na schodech —

Krist. Může být — gá gsem si ho newšjml. (opět se zawonj)

Sklep. E!! — on si ale tebe dobře wšjml.

Krist. Wše gedno! (zawonj se siluči)

Sklep. Ay — zwoňte! až wám zwonec sljtne na nos! (ku Kristiánowi) Ne, ne! ? skutečná prawda! On přišel na to hned do gjdelnice, a prawil we-čegně, že se mu zdá, gakoby tebe nebyla zplodi-la Ewropa.

Krist. Ať mne gelen trkne! wáš pan komisař umj hádat!

Sklep. Ge to prawda?

Krist. Co?

Sklep. Žes z nového světa ?

Krist. Náš ostrov je tak starý jako váš ! — (zvoní se)

Sklep. (giz na odběhnout) Hned !! — Tys tedy ostrovan ?

Krist. Od paty až do hlavy.

Sklep. Čemu se ale nejwíce diwím, je —

Krist. Nu ?

Sklep. Že se Kristián gmenugeš.

Krist. Tomu se diwíš ? není to poctivé gméno ?

Sklep. O ! neypoctiwějš na světě ! gá gen myslím — žes ge z svého ostrowa nepřinesl ?

Krist. Z svého ostrowa.

Sklep. (geužby giz rád odběhl, také se ale něčeho dowěděl) Kdož pak tě tak pokrtil ?

Krist. Můg pán. A gemu kwůli se dám třeba Bruncwjkem nazjwat. (nyní se wgednom kuse zwoní)

Sklep. (gše na odběhnout, po straně) Totěbych se dříwce s Tatarem smluwl ! — (nahlas) lež daleko váš ostrow ?

Krist. Gak to kdo wězme —

Sklep. (nemage wíce státi) Z Korsiky ?

Krist. Chraň Bůh !

Sklep. Z Madakaskaru ?

Krist. Tjm méně ! (zvonění, nepřestává)

Sklep. Z Kanárských ostrowů ?

Krist. Dálegi s cesty !

Sklep. (byl giz u dwetí) Z Kandye ?

Krist. O něco blíž !

Sklep. (wrátí se geště) Z Gamayky ?

Krist. Oho !

Sklep. Z předhoří dobré naděje ?

Krist. Hahaha !

Sklep. (gako na tůj) Z Kwadelopy ? z Tabáku ? z Oleronu ? —

Krist. Ne ! ne ! ne !

Sklep. Tedy gsi z měsíce, a škoda každého slova —

Krist. Z měsíce ? může být —

Sklep. (přiskočij) Geli možná ! uhodl gsem ? — ty
bys byl —

Krist. Od tam tuď, kam ty do smrti nepřigdeš —

Sklep. Z pekla ! a nawrať se tam třeba geště dnes !!
(popadne práznau láhwić, a odljune.)

W ý g e w XI.

Krist. (sám) Hahaha ! bláznowský chlapík ! ten mne
gak náležij rozweselil ! — Tomu gsem ale peprně
wyplatil, a přál bych, by se tak všetečným li-
dem wzdycky dálo ! — Čtwrt hodiny tu se mnau
seděl, a naptal se mne wjce, než bych gá za 3
Olimpiady naodpowjidal ! — Brr ! — (wstáwa) To ge
ale prawda ! to Mělnické mljko probjhá všecky žj-
ly, a člověk ge po něm, celý gako na drátkách !
— Nynj do sebe tolik sjly cítjm, žebych swého
pána i spoštowským pacholkem do Podhágska do-
nesl !! (odegde).

W ý g e w XII.

(Hyukůw byt — všechno, co we wýgewa prwnjm.)

Hyn. (sám, wygde postraunými dweřmi) Nadarmo —
zbaureného srdce swého neutišjm. Čjm wjce dau-
fám, že se bljžjm ku břehu, tjm hlauběgi se sme-
kám do rozsedlin wnitřnjch, a cjl dychtiwosti mé
gest wzdy gen : možnost ! — Kdo byl ten mláde-
nec, a kdo usty geho mluwil ? náhoda ? — a bu-
diž tomu — ať ho náhoda swedla se mnau, byla
i to náhoda, že gsem právě gá — a právě dnes
nad obrazem sauditi měl, který mne samého za-

tracuge? — Geho osud — geho gméno — gestli pak geště wjce zapotřebj, by se wyděsil hlas neymrtiwějšj wědomj poškwrněného? — A, předce — ach! gistá, přegistá to wěc, že giž zahynul brátr můj, a sprawedlnost wzdy citliwějšj metly sesjla na mne! (zůstane zamýšlen státi)

W ý g e w XIII.

Pawel, Hostiwjt, předešlý.

Host. (otewře dwěře, a ukazuge Pawlowi Hynka)

Paw. (pokyne Hostiwjtu aby se odstranil)

Host. (odejde)

Paw. (postupj na několik kroků stranau, aby se mohl Hynkowi podjwati w twář; tak zůstane něgakau chwjlku nepohnutedlně státi) — Bože! gestli tady cjl mé tužby, dey, ať wzbudjm city bratrské!

Hyn. (zaslechna poslednj slowa, škusne sebau, sebraw se však opět) — — Koho hledáte pane?

Paw. (gde k němu bljže, wzdy naň ostřeji hledě) Pokladu, po kterém šestnácte giž let na darmo dychtjm.

Hyn. A nikdy wás neopustila naděge, žebyste ho dosáhl gednau?

Paw. Gednau gen se mi ukázala — tenkrátě gsem se gi oběma rukama chytil —

Hyn. Blahý člowěk, dokawád daufá. — Dokawádž ho naděge nezradj, může geště pokogně umřjti.

Paw. Gak? doprowázelaby naděge člowěka až přes pomezj časnosti? Nepohlj hrob wšecky žádosti a tužby?

Hyn. Gá mysljm, geli hrob cjl snaženj lidského, tedy proukázala naděge wšecky swé dobrotiwé aučinky. Nebo, ačkoli naděge plod dobročinnosti

Božské, gestit předce s tělesnostj nerozdjlně spo-
gena.

Paw. Welmi pochopitedlně! gá wám děkugi za
tento klásek do stodoly žiwota mého. — Wy gste
zawěsil oko na osobu mau — tak gakoby gste se
mne ptáti chtěl: Kdo gsi cizince, genž gsi se tak
neobyčegně do mého bytu wkradl? — Gsem ho-
tow odpowědjti wám na tu otázku, tak, gakž mi
gen wýmluwnost má nápomocna bude. — Neyprw
mi powězte, — gest toto plod wašj aurodné obraz-
nosti? (podá mu psan, gež byl od Hostiwjta obdržel)

Hyn. (ulekne se) Gak! — (zdlaula se naň djwa) —
Wy gste tedy dobrodinec onoho mládence? —

Paw. Gestli wám: nešťastného milowati, za do-
brý skutek — ano — geho dobrodinec.

Hyn. Gméno vaše gest Pawel?

Paw. Zegtra slawjm swüg swátek.

Hyn. (dychtiwě) A vaše přigměnj?

Paw. Gest potud i mému mladému příteli nepo-
wědomo.

Hyn. — Odpusťte, že gsem se wás wšetečně tá-
zal. — Co mne opustil wáš mladý přítel — tím
wjce geště u přítomnosti geho podávalo ruku w
srdci mém gedno teskliwé domněnj druhému. —

Paw. To mi něj nepowědomo, on mi všecko
wyprawowal. Zdali to ale pochopuge geště, po-
chybugi. — Tato básěň — wšjm právem to nazj-
wám básnj — nebo obrazu toho byste na darmo
w pospolitosti lidské hledal.

Hyn. A předce — předce!

Paw. Tak, gak tady popisujete lásku bratrskou,
musilibychom gi gediné tam hledati, kde bratři,
rozlaučeni bywše — geden druhému klauce —
předce miluge geden druhého wraucně.

Hyn. Tak — tak — a předce gest to možné!

Paw. Kdyby se o tom přesvědčil —

Hyn. Odpusťte — měl gsem gednau bratra — w wěku, w kterémž gsem sotwa uwážiti mohl, že bratra mám. — Ach! máti má mně nikdy nepověděla, co může — co má býti bratr bratru!

Paw. (před sebe). Celý můg otec — tak gsem ho wjdával w neytemnějši noci!

Hyn. Nás dělila okoličnost, giž lidé prstem Božjma nazjwagj. Gednoho otce — ale dwau matek —

Paw. Gak? dwau matek? — cizince! gak znjtwé gměno!?

Hyn. Hynek Olšínský —

Paw. Hynek! — (zaražen, před sebe) o! nebi všeecka chwála!!

Hyn. Nucenj, abychom kráčeli po rozdjlných cestách, nikdy gsmě se nesešli w obgetj bratrské. — Tisjc lahůdek gsem swéwolně vyházal — swému bratru gsem gediné podati nesměl, neb ho matka má nenáwiděla na smrt! — Tisjc plesů gsem rozdělil mezi skotačiwé spoluhráče — můg bratr neznal radosti. — W měkaunké hedbáwj gsem se stkwostně odjwal, an bratr můg bos běhal; — lehkowážně mi za stolem řjkáwala máti, že gsem gákwládařstw — bratr můg k otroctwj zrozen. — Tak gsem na rukau hognosti rostl, až bych byl wyrostl, nehoden lidského spolku. Ale — začěž každodenně Bohu djky vzdávám — přjroda wložila geště časně dosti na srdce me swau mateřskau, nestrannau ruku. — Matka mi umřela —

Paw. A bratr wáš? —

Hyn. Ten byl giž dáwno matce pro radost — otci však pro hořkau žalost, docela z domu zmizel. — Gednau — otec byl přes pole — dopustil se bratr můg, hladem přinucen, nepatrné krádeže, začěž geg veřejně trestati umjnila máti má. —

Prchl — žádný newěděl kam — a nikdy, nikdy se nenawrátil! — — Celý rok se žebrotau žiwil — tak gsmě se pozděgi náhodau dowěděli — až se ho, od Boha seslán, bohatý kupec ugal, a odwedl s sebau — Bůh wj! do gakých vzdálených končin. — O, pane! polowici swého žiwota byl bych sto-krát dal za neytemněgšj năwěštj — gestli žiw — bjdnýli, a klne mně snad pôtýkage se na loži, na něž ho sklátila tělesná pracnost! — O! gestli to welmi — welmi bolestné, sám! w tom dalekém širókém swětě, sám gediný! newinně, nezaslauženě —

Paw. Měls otce! — — wzdyť wám snad otec také neumřel?

Hyn. Můg otec? — ách! pozdě, pozdě a těžce gsem se znáti naučil, že gest i Pawlăw otec! — Každodenně widěl syna swého w bjdě, gá gsem ho do nj wehnal; — každé noci, widěl Pawla swého, an s smrtj zápasj, gá gsem byl gehu wrahem! — Kdykoli se podjwal na mne, obegmuly bolest a prchlost obapolně gehu srdce — gá gsem musil též z domu, do swěta, newěda ani, gak năwiděti lidi. — Hogně na mne nakládal otec, wšecku wšak dobrodinj gehu zdála se mi w hněw přistrogena býti. — Konečně, gsa do stawu přiweděn, že gsem se pracj užiwl sám — hrozil gsem se, děle okrádati gehu, a tráwiti z podjlu bratrowa, na gehož nawrácenj — proč bych se nepřiznal — až podněs geště daufám! — Otce — swým neydražšjm gměnjm zaplatjm wzdy năwěštj o gehu zdřawj — sám gsem ho giž dwanácte let newiděl (slzy ho přesilně poligj)

Paw. Ha!! — (nemoha děle wydržeti) — — Prosjm wás — mně na tom welmi mnoho záležj — kolik gest giž hodin?

Hyn. Gá hodinek žádných nemám. — Wšak — sečkeyte maličko — z mé ložnice gest widěti na náměstj — (odegde)

W ý g e w XIV.

Paw. (sám) Nebe plné dobroty! to gest můg bratr — můg bratr, tak, gako že kraluge w tobě troggediný Bůh! — A proč gsem se srdci swému tak těžce bránil — proč gsem mu nepadl na krk, newinul ho k srdci — oně gest newinný — gest dobrý — miluge mne, a bratrsky wzdy pamatował na mne! — — Ubohý bratře! twůg byt gest prostický — čistá woda twůg nápoj — a tato woda (přistaupě ke stolu uwidj papjr) Co to? (čte) „K swátku mého bratra, Pawla Olšínského“ — o! můg Bože! můg bratr na mne dnes giž myslil! (čte) — — O! tolik wraucnosti — tolik litosti — mé srdce to nesnese všecko — bratře můg! — *Hynku* — *Hynku*! twůg bratr gest tady!!

W ý g e w XV.

Hynek, předešlý.

Hyn. (wybjhage) Milosrdný Bože! kdo mne wolá!?

Paw. Pawel, twůg bratr! — o! což mne péro twe lépe zná než srdce!

Hyn. Ha!! — můg angeli! nedey mi padnauti! — cizinče — pro všeliké swátosti, kdo gsi!?

Paw. Twůg bratr! který ti nikdy neklel —

Hyn. Můg bratr! dobroto wěčná — to nenj — nenj možné!

Paw. *Hynku*! obegmi mne — dnes poneyprw —

Hyn. O! nebe! gak krásně se mi otwjráš! (běžj, o padne mu okolo krku)

Wý g e w XVI.

Hostiwjt, Kristián, předešlý.

Host. Požehnaný budiž tento utěšený dwaulist!

Krist. Gestli to prawda, gá se radostj utopjm!

Paw. (mezi ně běže) Příteli! Kristiáne! gá gsem neyšťastnějšj bratr! kdo nikdy nepochybowal, nedogde prawé wjry. — Můg bratr mne miluge — miluge mne Kristiáne! a nechcešli ty i geho milowati — tedy zůstaň tady, gátě dám krmiti do smrti, ale na oči mi nikdy nechod!

Krist. Můg pane — milugeli wás bratr — gá se pro něg geště dnes šestkrát zabigi!

Hyn. (radostj pláče) Můg nebeský otče! to ge mnoho — mnoho blahosti na gednau!

Paw. Hleď bratře — dwa nové štipky do zahrady našj! tento mladjk — po všech cestách mi neywěrnějšj, z swé rágské Marie 3) mne následowal do Čech, z ostrowu, kde mne milowali kragané geho, ctili, w bohatstwj zahrabali! Bez něhobych nikdy byl nespatrił wlasti, nikdy otce — nikdy, bratře! bez něhobych se nebyl dnes shledal s tebau!! (běžj, a opět ho objímá)

Hyn. Můg dobrý bratře!

Krist. (k Hostiwjtowi) Ginochu! gá wás musjm obegmaut, a kdyby gste byl stokrát wětšj než gá! (tiskne ho k srdci)

Host. My malomocnj básnjci! kdo ge z nás wstawu wyobraziti tuto radost!!

(Opona spadne.)

Wenc. Klicpera.

1) prosto na mjstě odešli, což se tuto gak pro uwarowanj dwogsmyslnosti, tak pro domácnost gazyka w takowelo hře dowoliti může. Podobně skracowaný inf.: být a t. d. 2) Krbálove také holubnj. 3) Ostrow Maria, mezi Azorskými ostrowy.

c. P o p i s o w a c j b á s n ě.

a. P o p i s y.

1. * *Ideálů řjše* (Inj zpěw.)

Sláva ti, sjdlo nebes ! kde w garnjm swětle wolenci
U pramenů blaženosti winau sobě palmy newadlé.
Sláva ti, nesmrtných obydlj ! k tobě vážně se bljžj
Poswěcený let mŭg, a do harfy milostiwě zwučné
We hluku strun weselostiplném twé zpjwati chwály
Horliwě se wznášj ; ó sjly dodey klesagjcj
Mé peruti zemské, a do srdce mi sešli paprsek
Swé swattosti ; nechať swěcené w čłowěčj prsa ljawá
Plápoly harfa nowá, by k ragským chwátali sjdlům.
Krásný gest swět onen, kam wywzletnauce šlechětnj
K chrámům nesmrtnosti, Božj zastjnněni láskau
Slawněgi se zborugj ; do swých ge radostně pogjmá
Bran wznesená ideálů řjš, a mateřsky winauci
K swým ge prsům, gako djtky milé, udatněgi k wěčné
Wzněsti se sláwě učj. Tu brunatné gasněgi swjtj
Swětlo nebes weselých ; w amarantů hági žiwaucjm
Rozkwetlá laubj, co na Hermonu krůpěge rosne,
Tjše ligj do prsau i hrdinskau sjlu i poklid.
Tu wzneseným, gako plápolawau duši mládcowu
tagná

Tužba plnj, proniká žiwot ohněm háge swatého
Weškery stjny ; Božj duchowé gasných u potůčků
Krystalowých swé krásy gewj důwěrně miláčkům.
Krásný gest ideálů krag ; vysoké gehu chwály !
Sláwau wěncowaná božskau swé rozbila wěčně
Sjdlo milézde ctnost, a gegj bezmračně se swjtj
Krása, welebnějš nad walné oblohy gasnost.
Genž gasným proniká wědění swěta končiny wše-
cky,

Odhalená Maudrost, tu miláčky wodj zpytugjcj
Do swatynj tagněstj swých ; tuť láska powěčná,

Hogně winauci darů blažených, swąg růžemi wjže
Swět; spanilý staupiw Genius s nebe, u zdroge krásy
Nezkaleného učj radowat se we sláwě nebeské.

Mocnau on prawicj zachytj struny gemněnatáhlé
Srdce milostněgšjho, a z pustiny ráge si kauzlj.

Z čjše duchů blažených tu hrdinstwj sjly nabýwá
Oceliwé; ne k rozbořenj k nebi krásně se pnaucjch

Měst a wězj, ne k wyléwánj krwe bratra newinné :

Ztrřti krutých osudů gemu wjtězi pauta otrocká

Dáno, a zlosti swětů zůřjcj zrážeti autok.

Anděle láskyplný ! ty, na gasném wládná Sionu,

W lůně Božjm hlavu poswěcenau skrywáš, a weleb-
nau

Snášjš twář milosrdně na autlé swé w prachu djtky.

Ay twá berla pogj kolugjcj oblohy swětla

K sauzwuku sláwy Božj, a s řjšj wjže nebeskau

Zemské končiny; tyť prowodjš smrtnjka zě hlaubi

Laskawě k Otci milostiplnému, a do prachu nerwů

Sladce trnaučjch angelské nám rozkoše ljwáš.

Šťastný gest ideálů swět, a milé geho stánky !

Wiz z ruky Neywyššjho tekaucj praudy blahosti,

Wěčné praudy blahosti, co žjznjcjch by tisjce

Mohli swětů napogit; sem walné praudy se mēgte

Chwátawě; ay zdobný wám wěrněgi kljnu podává

Hág, tu wylegte žiwé swé poklady; štědre owlažte

Zhůru se pnaucj stromky, posilněte kwět se pučjcj,

Ať wěkoswjžjm oblažené duchy stjnem obegmau,

Ať se radosti plnost roznášj w wichru letjcm,

Ať dýchá w Zefira kwětowonném křjdlě milosti.

Gasně se blýská nad swatynj tam odplaty wjne

Hwězdokwětý; a widj ho radostně we sláwě blaženců

Bezkalné oko, a zpjná se udatněgi činnost

W srdci čilém, a letj nesmrtné chwály dosjci.

Kdo zbránj k vysokým se wynest nebesům, kdo segjti

Do hlubiny swětné ? Gim pásem sjly newadlé

Bedro se páše garé, a w očjch plane odwahy plápol
Nuž po ctnosti swaté, Maudrosti a Kráasy tagemstw
Nezmarná gim tužba hořj, a skutky žiwaucj
W blesku se oslawném pnau zhůru, na obrubě hwězd-
né

Zwěčněnu býti. Tu těsněwité zardjc se překážky
Ay prchagj a hynau. Pod twornau Genia myslj
W sjele nowé ožigjc kwětotwářj wywstane krása.
Mrak pominul, a nahý w bytnosti se wěrně obrážj
Swět zpytugjcjm důmyslům. Wzbuzená se lehaun-
kau

Obraznost perutj nese w nadwětrné krage swětla
Plápolawého, letj ode slunce ke slunci, a staupá
Do swatyně všeho mjra. Tu pás gest neyvyššjho
Z blesku witý a swětů plesagjcjch w okruhy. Sešli
Shůry swaté, ó, sešli milostné lásky paprslek
Otče, na djtky swé; a gegich tobě k oslawě hlučné
Zpěw poletj ode pólu ku pólu, a kaule nebeské
Zagme do wjru radosti všeobsáhlé. O welehná,
Twůg to triumf, ó Ctnosti! ty vyššjs nad swěty padlé.
Dcero božj, gediný všehomjra ty poklade, gasná
Studnice angelské blaženosti, ty wládkyně kůrů
Oslawených — ty chodjš po hwězdné dlažbě, Wše-
mocná,

Neb we chrámě swětů kolugjcjch sjdliti ráčjš?
Ach, twůg chrám ge šlechetné srdce, ty s hůry papr-
sků

Sešla gsi, we klidné důwěrně chalaupce obýwat.
Wkrásiti zemský byt do nebes, smrtnjka slabého
W spolky duchů čistých uwodit, geg zgasniti ble-
skem

Nesmrtnosti. Co zřjm? Ay, twými nebešťany hlučné
Plěšj wrchole háge swatého a studnice wšecky
Obžiwené, a w nádherném stáli blesku pahorci.
Slyš! hiasitau zwučný hág rozléhá se radostj,

Slyš ! ay w zări tiché sám Pán se milostiwě blížj.
 Skloňte se skály ! skloňte pahorci ! ty wěčněžiwaucj
 Cedře a palmo ! Božj přede twářj skloňte se wraucně.
 On řemilé nawštjwiti swé, a do srdce radostj
 Nadzemských, neuhasnaucjch sám prauditi ráčj !

Fr. Palacký.

2. * *Wznesenost přírody.*

(W p r o w o d.)

Mhoklenutý strope, odważným we blankytu rozpiat
 Gsaucj oblaukem ! tobě pozdrawenj a radostné
 Wzdávám usmánj. Žjzjnm : gen rozkošepłodnj
 Z ohniwělému mohau zdrogowé prsu pochlad a sjlu
 Dáti. By ze hlubokých gezeřin, kdež nektaru slastj
 Čjše plnj duchowé, prahnaucjm krūpi gen ustům
 Čerpati gednu bylo, krásný by se lehce wywjgel
 Cit, žádost tegná, we wnitřnj ukryta hlaubi,
 Usměchy přjgemné a radost by wynášela wábnau.
 Přírodo, twá na prsa mne přiwiň, kde motýlec a
 welryb,

Lidstwo a čerw srdceblažným weselj se opjgj ;
 Každý twor ty mateřsky zowauc, wolagak slona pjłjš.
 Tehdy w twém gistý bude poklid a útěcha lůně.
 Kde, kteraký wywoljm twe o králowno we řjši
 Stan, trudné, co zrak mi kalj, kdež pozbudu péče ?

Tamli mi gjtj,

Kdež barewný stkwj koberec se wesny,
 O ploty břěčtan spanily se wjgj,
 Wjřegj w gasném klokoty kde modru ;
 Či, kde we střemchách se honj wěterky,
 Kde w tichu slawném štěhotá slawjček ?
 Pod skaljm či snad při žiwé studánce
 Utěchy nagdu ?

Tam, kde lichotný dech přes zpěvné hájiny mlází
 We březových usedá větvič, králowno, poweď mne!
 Zvláště kdy světu omlazené z lože gitro wysíláš,
 Wráskočelé by hory stříberným krásilo wjnkeni,
 A mhošedý záwog lehkým sňalo daubrawě wánjm.
 Z východu blesk a drahé kamenj se s perlami giskřj,
 Wausinatý drnowá kdež koncuge obruba gečmen;
 Přebłaze tam na hrázi pobýt rybného gežérka!
 Přebłaze pocy obět w twém přjrodo páłiti chrámě!
 Přebłaze ukrytu být twým dmaucjm šjro se pláštěm,
 A w plnu obdiwenj patřit, gak tu w zemi čerwj,
 Tam w kwětu autljnký žiwnau ssage mju motýlek!

Slawnějšj ale gsau diwadlo Alpy,

Ohromnj welikáni! an strmj

S gich pustin překotem hrozj šwalit se

Strášnā záhuba; záwogj kde wěčných

Sněžný lesk, mraziwých ledů kde pausty

Temné spády, tisjčletj skalobři,

Hněwné přjrody wýtwor ohnipalný,

Wážné ustrnutj budj w diwáku.

Na zkamělých kobkách stoge mlh podobiznami wúkol

Obskočený dýchám do prsau čity newelebnějšj.

Zrak bystrým přeludem wzbuzený ze dřjmoty mrtwé

Lepne newýslow nau ukowán kwšemu předmětu sjlau.

Pozdrawená tedy buď wýtworné přjrody mocnost!

Ať se žeber zemských hlučná tuto ozwe se pjeň,

Mech kde rodj se chudý, a nahost gen nuzně šatj.

Kdož mi den ustanowj, w němž druhdy sypano ty

kopce?

Kdož wygewj, co rodj a žiwj se na uhlu polednjm,

Neb kteracj duchowé za strašnau chwálu ti Zemlau

Ohlašugj? kdož we kraginách tmy a hrůzy plných se

Odwážj zpytovat ty tisjcery skály železné,

Led ná wzdycky kteréž přikrývá wrstwami mrazný?

Gestli člowěk wyměřj na wodách kdy wztekle gečjcjch

Ty swaliny ledové, ohromné spāusty, co města,
Gichžto proti hlučenj sto hromů po obloze hauřných
Znj přeslabaunce, co šusty tiché wětřjčku we gjawách.
Gak walné mnohokráte hatjš ó přjrodo hráže,
Kam člowěčj se zrak nikdy protřjti nemůže!
Kdož we měsji kdy přjbuzné nám duchy ljbal?
Kdož gediný kwjtek z tamnjch proukáže palauků?
Důl hluboký znamenáš, w kuli gežto slunce se černá:
Mnedle, gacj tworowé tam k sláwě tworce rodj se?
Kde dno Charybdy, gaké, moře genž we hráze gečjčj
Stále točj a wařj, wše i do tlami hltně požjrá?
Gak wyhljzj chřtán záhubné kol sebe Etny?
Netrestey ach, smělce plná Mocnosti tagemstwj,
Genžto se do hwězdnych tře z důlu wynesti chomáčů;
Sjriowa skaumat gde pasu, diwokým se letem pak
Nawracuge k černému dnu swé njžiny zemské;
W nadwětrné sjni, škaredých i propasti we hlaubjch
Gde zpytowat dychtiw, nezná ba malého mrawence!
Slawná, nesmjrná tobě ó Mocnosti! kořjm se
We prachu, čest, giž má wstawu gsau dát usta, podá-
wám,
W srdci ryté wraucném skládám tobě díky radosti.
Gak weliké ruka twá diwy rozsela! nezpytatelný
Um gak maudře chowá a žiwj a sytj twory wšecky!
Sám w skořepu wplýwá hladové brauk želwici chut-
ný,
Přehrozného také býwá táž welryba pjce:
Ten wod praudy loká, pak lepšj odděle částku
Zpět hlaholem střjká zbytnau luky we dwoge mokrost.
Chraupage tamto kosj hedwábnjk listu lahůdku;
Lepne we bodláčj stehlj, břede stádo we trávě;
Střed wtipně z bylinek ssage tu wčela hey no medáků;
Winnice, sad člowěkům a rolj nese potrawy umným;
Před nahotau a zimau gich zwěř nebo rostlina hágj;
Lom kamenj, dřjwj poskeytá les pro obydlj.

Zem se měnj hmotná w audné tělo nezpytatelných
Dle prawidel ; winný ukrádá kmen zemi mju.
Wonné přes fioly slawná má tehdy wywiň se
Z ust pjeň ! K hágům duch mŭg zaletá Edenským,
Rozljwá ljbě mráz w mém těle přirody sláwa.
Wýš přelude wěrný ! až nad modrogasno wynes mne,
Z preystěnin ať čistých naplnjm mau náděge čjši,
Ať ducha nj opogjm, a zpěw nesu wýše do bezdny,
W okrase neywyššj kdež slawná přiroda trŭnj.
O kdyby Wieland mau dle předmětu pjsně welebně
Něb kdyby nesmrtný uprawit chtěl ku zpěwu harfu
Thomson, a Kleist swé w utrobu mau city byl wstawu
lji,

O, co hlásal bych ! ligawec gako krŭpěmi děštj,
Tak zwuky by plynuly z wydutin mé harfy zučjcjch ;
Ustrogugi wšak gen po tichu swau nesměle hudbu ;
Přirodo, ty wznesená ! přigmi slowo tehdy srdečné,
Gjmž wděčnosti plný ti twor z duše sláwu wynášj,
Ctj tebe a chwálj , moc ctj nezpytatelnau,
Gjžto we modřeninách za kaulemi kaule pohánjš,
Hemzánj žiwota blažené, i náplň a rozkoš
Rozptylugeš, ke pršům wše co máteř laskawě wábjš.
Čerwe radug se, a pod kamenem ty žjžalo plésey !
Wšecko wesel se a pěj, čemu dal hlas twůrca milost-
ný,

Na křjdlách mrštných co honj w oblauku se modrém !
Wěgte z kautů wšech gen k oslawě přirodě wětry !
A w lese dub hlubokém korunau ať njzko se klánj,

Z utroby wraucné wiňte se pochwaly !
Harf Eolských zefirem strunky
Pěsteny gemným šepcete pjsně !
Duchowé čistj wůkol trŭnu
Přirody božské chwály wydeyte !
Ať vaše hymny proletj oblauk

Nebe, nesmjrný! Ať w plesu lidstwo
Weselj se blahém,

Přjrodo, gežto darů twých w hognoplnosti požjwá!
Národowé hlučnj se radostj bawte newinnau,
Zrádná nechť wymizj gako pára w gitru nenáwist,
A strašný Orkus zawře swoge na wěky sjně!
Smutnoli wám, ku pršům božské proč negdete matky?
Tam wodnj tworowé, wětrné létadla u wýsi
Tam braw raunobělý, a na pastwině stádo bučjcj
Tam se těšj; wznesený, gegž matka miláčka nazjwá,
Pročby twor weseljm se gegjm poukágeti nesměl?
K útěše wám ona wezdy ruku přemilostně podává,
A kdy bolest nám w srdci tkwj, poulehčuge božsky.
Snášeliwost wěrná se u nj gako záře večernj
Usmjwá, kormautjcj ale utrobu nesnáz.
Gak na horách sněhowé garnjm se rozplyne sluncem.
Geť swoleno tworcem požitj twých matko radostj.

Proto buď pochwala Moci, té wzdána
Tam w nadwětrné zárné sijnj,
Kdež čelo krásj gj swětowěnce,
Gj k slowu se walj kulé nesmjrné.
Zawzněte lesowé, háginy wjřte,
Klokótem zpěwowé z mlázin ráge
Do gezer modrých zhůru plyňte!
A kdy se pak den hlučný utišj,
Na lukách wonných šero nāstaupj,
Slawičj po lesjch plesowé pěgte!

M. Z. Polák.

b. S e l a n k y.

1. *Z i m a, n e b o D a f n e z A n g l i č i n y.*

(W.křowj o pálnoci).

Lycidas. Thyrsise, hudba toho chřestjcjho
pramýnku nenj tak smutná, gako pjaně, které pě-

geš. Aniž potůčkové audóljmi dolů se winauci nehrěj tak přjemně, aniž tekau tak lahodně. Nynj odpočiwagj spjci stáda na swé měkaučké wlně, měsječek w gasném blesku vycházj na nebi, a ptáčkové utichnauce zapómjnagj swých libozwučných zpěwů; ó zpjwey o Dafnině smrti a Dafnině sláwě!

Thyrsis. Patř, gak křowiny stříbrným sněhem se lesknau; swadlá gest gegich krása, i weta po gich zelenosti. Mámli pjsen rozmilého Alexisa zpjwati, kterýž dryady poslauchagj na pole přiwbil? Themse zaslechši pjsně okolo tekauc kázala swým wlnám, aby se učily pohnutedlněmu zpěwu.

Lycidas. Tak tišj dešťowé wyléweyte swé obžiwugjej mokro, a rozhogněte žně přjštj! Začni! tuť pówinnost uložila nám umjragj Dafne řkauc: „Pastýři, zpjweyte wůkol mého hrobu!“ Zpjwey, gá zatjm u zastjněného hrobu popláči, a čerstwými wěnci bobkowými gegj sprostický oltář okrásjm.

Thyrsis. Wy pak, milostné Múzy, zanechte swých krystalowých pramýnků; kažte bohynjm wodnjm a bůžkům lesnjm, aby cipřišowé přinesli wěnce; a wy plačj bůžkové milosti, zakryte potok myrtowjm, a rozlámejte swé luky, gako tehdáž, když Adonis umřel; i napište swými střelami zlatými, nynj nepotřebnými, nápis na tento obměkcugjckámen: „Proměň se přirozenj, plačte nebe a země, krásná Dafne gest mrtwa, i po milosti gest weta!“ J stálo se tak, a rozmanité krásy přirozenj opadáwagj; hle! černá mračna zatemňugj radostný den! Nynj stogj pokapáwagj stromowé, perlami gsauce obwěšeni, a swadlá okrasa gegich ležj roztraušená na gegich marách. Hle! gak kwjtků sláwa na zemi ležj, nj kwetli, a nj zacházegj. Ach, což prospěgj krásy, kteréž

přirozenj neslo ? Krásná Dafne gest mrtwa, i nenj krásy wjce ! Pro ni wýhost dáwagj stáda swé zelené pastwě, wyhýbagj se žjzniwj skotowé te-
kaucj wodě, a střjbrné labutě oplakáwagj gegj ne-
šťastné smrti daleko smutněgšjm hlasem, než kdy-
by swé plakaly vlastnj ; milostná Ozwěna ležj ně-
má w geskynjch dutých, němá, aneb gegj gediné
opětuge gméno ; gegjmu gménu prwé s radostj učila
břeh, nynj gest Dafne mrtwa, i nenj radosti wjce !

Žádná přjgemná rosa nepadá s wěčernjho ne-
be, žádné rannj wůně newycházej z kwjtků ; žádné
wonné páry neučerstwugj aurodných polj, a woň-
wé byliny newydáwagj swého přirozeného kadi-
dla. Balsamowj wětřjčkové utáhli, co ona gest
mrtwa, željce, že přestalo dychánj mnohem ljbe-
zněgšj wůni wydáwagjcj ; i wčeličky přičinliwé za-
nedbáwagj swé zálohy zlaté ! Krásná Dafne gest
mrtwa, i nenj sladké wůně wjce !

Skřiwánkové w powětřj se wznášegjcj nebu-
dau ustáwati na křjdelkách swých, aby Dafni zpj-
wati poslauchali ; ptáci nebudau wjce gegjch pjsnj
následowati, a podiwenjm oněměgjcě s wětwwj poslau-
chati : potoky nepřestanau wjce hrčeti, aby přj-
gemněgšj hudby nežli gest gegich, zaslechli, né-
brž třtinám budau wyprawowati, a hlasnému zwě-
stowati břehu : Krásná Dafne gest mrtwa, i nenj
hudby wjce !

Tichý wětřjk pošepce gegj smrt, i zwěstuge
gi wzdychage všem třesaujcjm se stromům ; třesau-
cj se stromowé šustjce pošepcj po všech poljch a
hágjch střjbrným wlnám smrt gegj ; střjbrné wlny,
geště nedáwno tak pokogné, zdagj se rowau žalo-
stj nadýmati se, a slzami přetýkati ; wětrowé, stro-
mowé a wlny oplakáwagj smrti gegj, oplakáwagj
Dafne, hoře nynj našeho ! nikoli sláwy našj wjce !

Ale patř! gak Dafne plná podiwenj wzhůru se wznášj přes oblaky a přes nebe hwězdne! Wěčné krásky okrašuj blyštj se podjwánj, pole wždy čerstwé i křowiny na wěky zelené! Gežto tam w besjdkách amarantowých odpočjwáš, aneb na lučinách neswadnutedlné kwjtj trháš, tedy wzhlédniž laskawě na nás, gméno twé wzjwagj, Dafne, bohyně naše, i nikoli wjce hoře naše!

Lycidas. Gak wšecko poslauchá, ano hoře kuge Múza! Takowá tichost panuge při pěnj slawjka za tichého wečera, když šustj wětřjk mdle na listj podychuge w stromowjch umjrá. Tobě ké cti bohyně stkwauj, za časté bude beránek krwáceti, když owce březj mé bělorauné rozmnožj stádo. Pokud zrostliny stj, a kwjtj swau bude wydáwati wůni, gméno twé, čest twá i sláwa twá budou žjti.

Thyrsis. Ale patř, Orion wyléwá nezdrawé gjnj! Wstaň, smrkowé rozšjřugj škodliwý stj; ostrý wjtr od půl noci fičj, a přirozenj cjtj zemdenj, čas přemáhá wšecko, i náležj nám času poslušnu býti. Měgte se dobře pastýřstj zpěwowé a pastýři; měgte se dobře stáda má, měgte se dobře bůžkowé lesnj; Dafne i weškeren swěte, měg se dobře!

Jan Negedlý.

2. * *M e s i á s.*

Duchownj Ekloğa podlé Polliona Wirgilowa

(z Pope.)

Múzy Sionické! wžácnějšj počněte pjseň;
Gsau hlaholů wyššjch důstogny zpráwy nebeské.
Háginy stj nolibé, a mechem wrchowiště porostlá
Parnaské, co zobecněly giž děwy, a sny na Pyndu

Dél nemohau mě těšit. — Přispěg a nadechni ty hlas
 Genž ohněm swěcené rty zanjtils Jzaiáše.
 Takto prorok zpíwal božský, wytržen we hudaucnost:
 Panna diwem počne, porodj bez poškwrnny panna.
 Ay winiká prautek z kořenů odrostage Jzai,
 Kwět gehu poswátný wznesenau naplnj nebe wůnj,
 Eterowému duchu zpočinaut bude wolno na wětwej,
 Wrch pak nadwětrný holubička osedne tagemná.
 Sem rosu nektarowau, ó sem nebe shůry wydeyte,
 A w tichu přjgemném powlowným šprchněte deštěm!
 Rostlina ta silný bude ljk churawým a nemocným,
 Záštitá před hauřj, bude w aupalu ochlada horkém,
 Pogde i bezprávj všeliké, dáwný zhyne auklad;
 Práwo se nawrátj, a opět swau wyzdwiže wáhu;
 Wztáhne pokog ratolest pěkné zase na swět oljwy,
 Rauchobělá na zemi sstaupj s nebe výše newinnost,
 Mjgegtež roky rychle, a žádné 1) wzegdi to gitro!
 Přigď na swět spasytelné, přigď nemluwně, narod se!
 Eyhle libá neyrannějšj tobě přjroda kwijtj
 Pilna wynáseti, a všelikau garo wůni dadaucj;
 Ay hlavu tam sklánj wysokau k tobě sláwa Libanská,
 Ay pleše les na horách, walné shybugje ti wrcholky,
 Wywstáwá wonným nade njzkým Sárónem oblak,
 A kwětný na obět dýmá nebi zápachy Karmél.
 Slyš truchle weselý hlas w pustině: Cesty hotugte,
 Bůh wjtá k nám: Bůh kolkol ty pahorky hudebné
 Ohlašugj, a hučj to skály, že bljzko ge božstwo.
 Eyhle, přjgjmá geg země od nebe nakloněného!
 Sniž se horo všeliká, pozvýšeny auwaly budě,
 Swé hlavy sehněte cedry, a kloňte se; měkněte skály,
 Ustupte prudké řeky, ay Spasytel se bljžj,
 Zwěstowaný Spasytel dáwných zpěwy od wěku wěst-
 ců.

Slyšte hlušj, prohleděte slepj. On temnotu segme

Se zraku wám, a wydá na slepau zřítelnici swětlo,
 On hlasu zatwořené učinj zase průduchy gasné,
 On powelj, by nowá nábytý sluh kauzlila hudba.
 Zazpjawá si němý, a chromec swau odwrha berlu,
 Počne se proskakowat co gelen ; bude reptu a lkánj
 Neslýcháno potom, s každé slza odňata twári ;
 Smrt ukowána we pauta demantowa : rány pocjtj
 Wěčné wrah pekel ukrutný. Gako pěčuje dobrý
 O swůg braw pastýř, weda geg, kdež gasno powěťřj,
 A swjžj bude pastwa, hledá ztracených, a uwádj
 Na dráhu bludné, dnem gich střeže a w noci chránj,
 Autljčká gehňátha do náruči něžně pogjmá,
 Swau i krmj ge rukau, i ge na swém pěstuge kljně :
 Weškeru tak pili strážnau čłowěčenstwo zaměstná
 Otce wěků přjštjch ; tuť wjc proti národu národ
 Newstane ukrutkný, a nepůgde ku bitwě bogownjk,
 Wjc pole okřýwat nebude stkwaucjmi se mečmi,
 Ku wzteku trauba budít : skutá pak bude nákrřiwený
 w srp

Sudlice neplatná, široký meč w rádlo ukončen.
 Zrostať hustě paláce : synem dokoná se radostným
 Krátkowěký započal co otec. Bude réwa potomkům
 Dáwati chlad ; ruka, gešto bylať sela, táž bude žjti.
 W paušti neaurodné uwidj růst ljlíe pastýř
 Sustrnutjm, uwidj zelenost powstáwati náhlau ;
 W pustině wyprahlé zwučných wody uslyše pádů
 Tjm se užásne diwem. Skalnjkde w geskyni druhdy
 Ljtá bydlela saň, chwěge teď se w rozdechu wětrů
 Tresť zelená, vysoký wlage 2) tam se co wýlewy rá-
 kos.

Pjsečné, pusté doly, smutné gindy trniště
 Sosna nynj ztepilá, a swjžj 3) skrášuge břěčtan,
 Ustupugj kwětným bezlisté chrastiny palmám,
 A hlohowj škodné myrtům. Bude wlk a beránek
 Pospolu pást zeleném e na auporu ; tygra i parda

Na pletiwu z kwjtj powedau pacholátka maličká ;
 Býk se pokogně a lew kgedněm bude scházeti gesljm,
 Neškodný pautnjkowi had paty lizati prašné :
 Anř i neostawené baziliska i geštěra djtě
 Uchwátj , a se názeleným pozabýwati leskem,
 A s gazykem gehu rozdwogeným bude bez škody
 hráti.

Powstaň wěncowaný swětlem ty Sáleme mocný,
 Powstaň, a té spanilé hlavy nadpozdwihni a prozři !
 Walná eyhle! potomstwa dworů twých prostoru krásj,
 Eyhle! hrnau se dawem w přjštjm wěku wezde ode-
 wšad

Nezrozenj dosawád synowé, dcery : žjt libugjce
 A s tauhau čekagjce nebes ! Wiz národy státi
 U bran twých, w twém swětle obýwat, a poklonu we
 twém

Skládati chrámu. Powiz, twoge gak se obětnice gasné
 Od nice 4) pokloněných gsaučj obkljčeny králů;
 Kauřj nadbytkem Sabeyské aurody garnj.

Gen tobě rozkwetagj Jdumegské háginy wonné,
 Offirských we horách žjřj zlata gen tobě sjně.
 Otwjrá nebe giskřjčj široko swoge brány,
 Wýlewy dnů lige nad hlavu twau ; guže slunce i gitra,
 Ustane pozlacowat, plnit ustane Cinthia roh swůg
 Střjberný, ano oswěta gich w twé swrchowaněšj
 Pogde paprsky : geden wýlew bude sláwy, geden lesk.
 Nemračný dwory okryge twé. Samo swjtiti swětlo
 Pozgewené bude, wěčný pak Boha den bude den
 twůg !

Wyschnau wláhy gezer, wymizj nebe w obraze dýmu,
 Skály se rozpadnau, a w prach obráceny pogdau.
 Zůstane gen slovo Páně nepohnuto, gen požehnánj ;
 Wěčněť twé panstwj, Mesjáš twůg králuge wěčně.

1) žádný slowe vlastně co žádaný, optatus ; odtud nižá-
 dný, i žádný, stazeně : žádný, nikdo, nullus. 2)
 wlage se, t. wlnj se. 3) čerstvý ; frifř. 4) nřzko,
 nicj = cernaus.

c. S a t y r y.

1. Ch w á l a b l á z n o w s t w j 1)

Gakž pak koli o mně wůbec mluwj lidé (nebť to gá wjm, gak haňěgj bláznowstwj také i ney-wětšj blázni) wšak gsem gá sama, sama prawjm gediná, gežto swau mocj i bohy i lidi obweselugi; a toho gest dosti weliký tento důwod: že gakž gsem do tohoto welmi welikého zástupu přišla mluwiti, tak gsau hned wšech obljěgowé nowau gakaus a neobyčegnau radostj se zastkwěli, tak gste se hned ochotně postavili, tak gste mne sobě sgakýms weselým a milostným smjchem obljbili, že mi se zdáte wšickni, což wás koli widjm přjtonných, opo-
geni býti nápojem bohůw Homerowých neylahod-
něšjím ne bez nepenthy 2), gešto gste před tjm gsauce smutnj a teskliwj seděli, rowně gako byste se nynj z geskyně Trofonowy 3) nawrátili. Než giž, gakož to býwá, že když se slunce krásné a gasné okáže zemi, nebo když po ukrutné zimě podletj teplými wětřjky nastane, hned se nowý spůsob wšem; wěcem, nowá barwa a; gisté gakás inladost nawracuge; tak gakž gste wy mne uzřeli, hned gste na sebe ginau postawu wzali. A protož, čehož znamenitj sic řečnjci dlahau swau a ustro-
genau řečj sotwa mohau dowesti (totiž tohoto, aby starostliwé péče z mysli wyhnali) toho gsem gá hned samým toliko na mne pohleděnjm dowedla. Giž pak proč gsem dnes w tak neobyčegném oděwu mezi wás wyšla, uslyšjte, gediné nebudeli wám těžko mne slyšeti, ne tak gak slyšjte w kosteljch 4) kazatele, ale tak gakž poslaucháwáte s pilnostj žcr-
těrůw opselych 5) a bláznůw, a gakž gest někdy poslauchal Midas onen můg Pána. — Chwálu bu-
dete slyšeti ne Herkulesowu ani Solonowu, ale

mně samé, totiž *chwalu bláznovstwj*. Giž pak gá nedbám na maudré, ty gešto ohlašugj, že gest to wěc neybláznowěgšj a neypyšněgšj, když se kdo chwalami wynášj, to nechť gest gakž chce bláznové, když gediné prawiti budau, že gest mně slušné. — Ačkoli gá to dobře pokorněgi učinjm nežli znanienitj w swětě a maudřj lidé činjwagj, kteříž s přewráceným gakýmsi studem nagjmagj sobě nebo řečnjka něgakého pochlebného nebo poetu marnomluwného, aby od něho swé chwały slyšeli, totiž pauhé lži. A však ten stydliwý gako páw ocas zdwjhá a Wyattuge šjgi w tom chwálenj, když w něm nestydatý pochlebnjk člowěka toho, gešto za nic nestogj, bohům rowného 6) činj, když na něm dokonalý všech ctnostj okazuge přjklad, gešto ten sám chwálený wj, že gest náramně od toho všeho vzdálen, když wránu cizjm odjwá perjm, a mauřenjna bjlym činj, když dělá slona z mauchy. — Než tuto se diwj m lidské newděčnosti djm či nedbanliwosti, gešto, ač mně všickni gsau pilni, a mé rádi cjtj dobrednj 7), však žádný se za tolik wěkůw nenalezl, kterýžby wděcnau řečj bláznovstwj chwały oznámil; poněwadž gsau i ti byli, gešto welmi weliké ukrutnjky, zimnice čtwrtého dne, mauchy lysiny a giné takowé wěci škodné pilně, pracně, a bedliwě wymyšlenými chwalami wyzdwichowali. — Můg otec nenj ani Chaos, ani Orkus, ani Saturnus, ani Japetus a nebo někdo giný takowý z těch giž minulých a shnilých bohůw, ale gest Plutus (bohatstwj). A toho mého otce wolj gako i od starodáwna tak i nynj také všecky wěci rozličně se mjchagj, wedlé gehožto zdánj děgj se wálky, pokogowé, úřednjkůw wolenj, manželstwj, smlauwy, práwa, uměnj, řemesla, žertowné i wážné wěci (giž sotwa duše popadám 8)

a krátce wšecky wěci i obecné i zvláštnj. A bez toho mého otce pomoci wšeckno to poetských bohůw množstw, a djm smělegi i těch samých bohůw wýborných nebo by nebylo, a nebo doma gjdagjce gisté welmi by špatně žiwi byli. Kteréhožto mého otce kdož na se rozhněwá, tomu nespomůže ani maudrošt sama. — Tjm se gá chlubjm, že gsem od takowého otce zplozena. — Nynj giž pilně tohoto poslyšte, abych se někomu nezdála, že bez přičiny bohyně gméno sobě osobugi, gak weliká a mnohá bohům i lidem činjm pohodlj, a gak široce moc swau roztahugi. Neb gestliže gest kdos práwě napsal toto : že bohem býti, gest lidem pomáhati, a gestliže hodně mezi bohy ti gsau počteni, kterjž wjno, nebo obilé, nebo gedem některý takowý užitek lidem našli a okázali, proč bych gá hodně ze všech bohůw přednj neslaula, i nebyla gmjna 9), poněwadž gá sama všem wšcko dāwám. — Co žiwot tento, zda by měl slauti žiwotem, kdyby mu rozkoš odgal ? Zápleskali gste radostj. A gisté powěděla gsem gá, že žádný z wás tak nenj maudrý nébrž nemaudrý, anobrž maudrý, aby ten držel smysl. Ačkoli i ti Stoištj mudrci rozkošj pohrdagj, ačkoli ustawičně gj tagj, a mnohým haněnjm gi obecnjmu lidu hyzdj, a to z této přičiny, aby odstrašjce giné od nj, sami gj užjwali hogněgi; ale nechť mi toto powědj pro Bůh prosjm : která žiwota částka nenj smutná, neweselá, neutěšená, netesklivá, nestýskawá, nepřidášli k nj rozkoše bláznowstw. — Neyprw, kdo newj, že neyprwnějšj wěk člowěka gest ze všech neyweselegšj, a všem neyljbějšj. Neb co gest to na nemluwnátkách, což tak oblibugeme, tak milugeme, tak ochraňugeme, že také i nepřjtel tomu wěku dāwá pomoc 10) ? Nic giného nenj, než lj-bost bláznowstw, a tu lj-bost naschwále 11) přiro-

zenj opatrné w nowě zrozeným připogilo, aby ga-ko nĕgakau rozkoše záplatau mohli i tĕm, gešto ge chowagj, práce polehčiti, i od tĕch, gešto ge ochra-ňugj, přjzně k sobě ljsanjm dobytí. Potom to, kte-rěž za njm přicházj, ginostwj, gak gest wšem wel-mi ljbé, gak mu upřjmě wšickni přegj, gak mu mí-lostiwě rukau k pomoci podáwagj. A medle odkud odginud gest ta mladosti ljbost než odemne; po-nĕwadž mým dobrodijnjm welmi málo mládenec smyslj, a protož málo se wraštj 12); lhu, gestli že ne i hned staršj býwagj a skrze skušenj wěcj a skrze rozličná umĕnj cos mužského smysliti začj-nagj, neubýwáli gim gich krásy, a nehynĕli gich weselj, nemjgili spanilost, nemizjli sjla; a čjm ten wěk dálegi odemne odcházj, tjm žiw gest hubeně-gi 13), až zatjm přigde teskliwá starost a netoliko giným ale i sobě nelibá. A ta starost gistě žádně-mu z lidj nebylaby snesitelná, kdybych gá opĕt li-tugjci tak welikých pracj nepřispĕla s pomocj, a kdybych obyčegem bohŭw poetských, kteřjž tĕm, gešto zahynugj, gakýms zmĕněnjm pomáháwagj, starcůw giž od mar bljzkých znowu, pokudž mi gest možné, nepřiwolalazase k dětinstwj. A protož ne bez přjčiny lid obecný starce podruhé dětmi má obyčeg nazjwati. A gistě, tjželi se kdo na zmĕně-nj toho spŭsob, nezatagjm ani toho. Wodjm star-ce k řece mé, genž slowe zapomenutj (neb ta řeka začjná se na ostrowjch blahoslawených; ačkoli z nj w pekle maličký potůček teče) aby, kdyžby se tu dlauhým zapomenutjm opogili, a po málu splá-kli péce mysli, zase nabyli dětinstwj. Ale řjká-wagj některj, že starcowé nesmyslj 14) a bláznj. Nechť gest tak; neb to gest podruhé djtĕtem býti. Čili co gest giného djtĕtem býti, nežli blázniti a nesmysliti? Zdali to samo w wĕku dětinském roz-

koše nečinj neywětšj, že nic nesmyslj. — Bláznj tedy starci mým obdarowánjm — Nechť pak kdož chce koli to mé dobrodijnj přirownáwá giných bohůw proměňowánj, kterjžto bohové co činj, rozhněwagjce se, nechci toho připomjnati, poněwadž ty na kteréž gsau neylaskawějšj, obyčeg magj w stromy, w ptáka, w kobyliku nebo také i w hada proměňowati, gakoby to proměňowánj nebylo zahynutj, když člowěk udělán býwá něčjm giným; gá pak téhož člowěka nawracugi k neylepšj a neyblahoslawenějšj žiwota částce. Gežto kdyby se lidé zbawili wšeligakého spolku s maudrostj, a usta-wičně semnau žiwi byli, nebyloby žádné starosti, ale wzdycky by užjwali mladosti, gsauce blahoslaweni. J zda newidjte těch přjsných lidj, gežto gsau se buďto učenj maudrosti, buďto wážným a těžkým pracem oddali, že častokrát prwé, než práwě přigdau k ginostwj, stařj učiněni býwagj, a to péčemi a pilným myšlenj přemjtánjm, když po málu krwé čisté pára a wlhkost ta, genž žiwot dáwá, péčemi býwá wysušena a zahubena. Zase pak bláznj mogi gsau picnatj 15) a stkwělj a plti čisté, rowně gako wepři Akarnanštj 16). A tiby nikdy neucjtili nehod starosti, kdyby drobet (gakž to býwá) maudrých obcowánjm nebyli nakaženi. Takť žádné wěci nedcpauštj žiwot lidský býti se wšech stran blahoslawené. — Giž — gak na zemi nic něnj weselého nebo blahoslaweného, leč mým obdarowánjm, pohledme. Neyprwé widjte, sgak welikau opatrnostj přirozenj rodička a lidského pokolenj stwořitel toto spůsobil, aby wšecko wšudy opraveno bylo bláznostwj. Neb poněwadž wedlé Stoitských mudrcůw oznámenj nic giného nenj maudrost, než zprawowati se rozumem, a zase bláznostwj nic giného nenj, než hýbati se wášně-

mi ; i aby všem smutný a přisný nebyl život lidský, Jupiter gak mnohem wíce dal člověku vášnj nežli rozumu, tak gakoby přirownal libru k půl lotu. K tomu rozum do úzkého hlavy kauta odeslal, všeho pak těla vášněm nechal, potom gako dwa neyukrutnějšj tyrany proti rozumu gednomu postawil hněw a žádost. Proti té dwogj moci toho dwogjho wogska, gak mnoho může rozum, všech lidj život dostatečně okazuge, když rozum křikowánjm swým až do sypánj odpjrá hněwu a žádosti, a šlechetnosti zpráwy gim wydává, a to samo toliko w swé moci má ; ale oni na swého zpráwce nic nedbagj, by se třebas měl oběsiti a s mnohem wětšj 17) mu nenáwistj odpjragj, až on giž ustana dobrowolně postupuge gim a dává se. — Bez bláznowstwj žádný kwas nenj chutný, a to tak welmi, že nenjli na něm toho, kdožby budto přirozeným, budto neholeným, bláznowstwjm popauzel k smjchu, powolagj naň něgakého mistra na to, zgednaného mzdau, a nebo některého směšného fatkáře s sebau posadj, kterýž by směšnými, totiž bláznowými šprymy mlčenj a smutek kwasenj odháněl. Neb k čemu by to bylo, žeby toliko lahůdkami, toliko labužkami 18), toliko chutnými wěcmi a pamlsky břicho bylo obtíženo, kdyby spolu i oči i uši, i wšecka mysl smjchem žerty a kunšty nebyla nakrměna ? A takowých wěcj gá gsem mistryně neylepšj. Ačkoli i tyto wěci kteréž gsau na kwasjch slawné, totiž na krále a w kostky hráti, ku pitj pobjzeti, podwesele se zpjwati, tancowati, keyklowati negsau od sedmi řeckých mudrcůw, ale odemne wymyšleny pro zachowánj lidského pokolenj. A takowých všech wěcj toto gest přirozenj, že čím wíce magj bláznowstwj, tmj wíce lidskému životu prospjwagj, kterýž život když

gest smutný, nezdá se, by měl žiwotem nazjwán býti; ale gisté musjť smutný býti, neodegmešli od něho genu přirozené tesknosti něgakými takowými kratochwjlemi. Ale gsau snad některj, gežto na takowé rozkoše nedbagj, wlásce a w obcowánj přátelském odpočjwagi, řjkagice toto, že přátelstwj všem věcem má předloženo býti, poněwadž gest wěc tak welmi potřebná, že nad ni nenj potřebnějšj lidem ani powětřj ani oheň ani woda, a tak welmi gest utěšená, že kdož by chtěl přátelstwj z swěta odgiti, odgal by mu slunce, a tak welm poctiwá (wšak přjležli to co také k té věci) že ani ti sami mudrci nebogj se gj mezi zwláštně dobrými, wěcmi počjtati. Ale co dĵte, když to provedu: i toho tak welikého dobrého gá gsem i počátek i konec. Provedu pak to ne chytrostmi logikařskými ale hlaupjm (gako řjkagj) obyčegem, a wěc tu téměř prstem okáži. Nu, mnohokrát přehlednauti, klesnauti, slepnauti, mýliti se w wadách přátelských a některé znamenité gich hřjchy gako ctnosti milowati a gim se diwiti, zda to nenj bláznowstwj přjbuzné? Co pak, že někdo oblibuge sobě bradawičku na přjteli, a otec syna swého šilhawého prawý býti nešilhawým 19). Co gest to giného než pauhé bláznowstwj? Protož nechť gakž chtj welmi wolagj a křičj lidé na bláznowstwj, wšak ono samo i spoguge přátely i zachowáwá spogené. O lidechť mluwj, z nichž žádný bez wad se nerodj; wýborný ten gest, kohož neyменьšj wady trápj; gešto mezi maudrými těmi bohy nebo owšem žádného nebýwá přátelstwj, nebo býwáli které, tehdy býwá gakés přjsné a neochotné a to toliko s welmi řjdkými; neb řci s žádným, nesnjm pro toto, že neywětšj dĵl lidj bláznj, nébrž žádného člověka nenj, aby mnohými obyčegi nebláznil, a

přátelstwj býwá toliko mezi sobě rownými. Pakli se kdy spřjznj ti přjsnj, to mezi nimi spřjzněnj nebýwá nikoli stálé ani trwánliwé, gakožto mezi těmi, gešto gsau newhodnj a wjce než potřebj okatj, a na wady přátelské tak ostře hledj, gako orlice 20) nebo had Epidaurský. Ale sami gak bljkawě na swé wady a nedostatky hledj a gak newidj mošny swé na hřbetě gich wisjcj. A poněwadž gest takowé lidské přirozenj, že žádný člowěk nemůže nalezen býti, aby do sebe neměl wad welikých, přidej k tomu tak welikau nerownost myslej a pilnostj lidských, tolik poklések, tolik poblauzenj, tolik pádůw w žiwotě smrtném, kterak tehdy i za hodinu trwati bude mezi těmi přjliš okatými přátelstwj utěšenj, nebudeli při něm gakés nedbánliwosti, kteréž můžeme řjkati bláznowstwj nebo gakás powlownost w obyčěgjch. — Krátce, žádné towaristwj, žádné žiwota spogenj bezemne nemůže býti buďto utěšené, buďto stálé, že nesnese dlawho ani lid zpráwce, ani pán služebnjka, ani panj služebnice, ani učitel uředlnjka, ani přjtel přjtele, ani nagimač nágemnjka, ani podruh podruha, ani hodownjk hodownjka, nebudauli se we spolek gednak mýliti, gednak sobě pochlebowati, gednak chtěcky lečehos 21) přehowjwati, gednak bláznowě sobě powolowati 22). Giž gá wjm, že se ty wěci zdagj wám býti náramně weliké, ale uslyšjte gešče wjce. Medle zda koho bude ten milowati, kdo sám sebe bude mjtí w nenáwisti? zda sgíným ten srowná, kdož se sám s sebau nesrownáwá? Zda ten komu bude utěšený, kdož gest sám sobě těžký a teskliwý? Mnjm, že toho žádný nepowj, leč by kdo byl bláznowěgšj nežli samo bláznowstwj. A však zažjneteli 23) mne, tak žádný nebude moci druhého snášeti, že také i ge-

den každý sám se bude mrzeti, a každému geho vlastnj věci nebudau se ljbíti, a každý sám se bude mjeti w nenávisti. Poněwadž i tuto zlau věc přirozenj, genž w mnohých věcech gest wje ma-
cecha než máti, wštjčila we wtip lidj a zvláště těch, kterjž málo něco gsau smyslnějšj, že sobě každý s sebau stejšťj a cizjm věcem se diwj, a skrze to býwá, že wšeligacj přirozenj darowé, wšeliká wy-
tečnost a okrasa žiwota kazj se a rušj. Neb co prospěge krása, zvláštnj ten boha nesmrtdlného dar, budeli mrzenj nebo neljbsti wadau poškw-
něna? Co mladost, budeli nakwašenjm zármutku starcůw porušena? Také, co budeš we wšelikém žiwota činěnj buďto sám s sebau buďto s ginými pů-
sobiti s slušnostj (neb gestiť netoliko uměnj ale i wšeliké činěnj hlawa, aby slušně činil, což činjš) nebudeli šťastného toho sebe samého zaljbenj, kte-
réž hodně mám za sestru, takť wšudy snázně mau wede práci. Co gest pak tak bláznového, než so-
bě se ljbíti, sobě se diwiti? A zase, co bude krásného, co milého, co slušného, budešli co či-
niti sám se sobě wtom neljbě? Odegmi to žiwota potěšenj, a hnedť potuchne s swau postawau řečnj, žádnému se nebude ljbíti s swau hudbau hu-
dec, wyhnán bude s swými keykly keyklěr, snj-
ti se budau poetowi s geho werši; nebudau wšjma-
ti malěre s geho uměnjm; hladem bude mřiti lé-
kař s swým lékařstwjm; naposledy gsa krásný bu-
deš zdáti se škaředým; gsa mladý, budeš se zdá-
ti starým, gsa wtipný budeš se zdáti hlaupým, gsa
wýmluwný, budeš se zdáti bez wýmluwnosti, gsa
uctiwým, budeš se zdáti neuctiwý. Musj to také
býti, aby sobě každý powolowal a chlácholil, a
aby se sobě sám neyprw gakýms potákanjm (22)
schwálil, nežli by giným mohl schwálen býti. Ta-

ké poněwadź zwláštnj blaħoslawenstwj gest dŕl, aby čjm gsi, tjm chtěl býti, gisté wšeco toto spolu sestra má, genž slowe sebe samého zaljbenj, dáwá, totiž aby žádný nehořekowal sobě pro swau podobu, žádný pro swůg wtip, žádný pro swůg rod, žádný pro swé mjsto, žádný pro swé předszewzetj, žádný pro swau vlast, a to tak, aby Jrland, neynuzněgšj země Němec nesměnil s Wlachem, ani Tráckého ostrowu obywatel s Aténským měštěninem, ani Tater s ostrowy blaħoslawenými. A o, gaká gest to zwláštnj pečliwost přirozenj, že w tak weliké wěci rozličnosti wšeco učinilo rowné, a kdež darůw swých něco ugalo, tu wjce přidáwá zaljbenj sebe samého, ačkoli gsem to bláznowě gisté řekla, poněwadź to sebe samého zaljbenj gest dar neywětšj. A proč bych i tohoto za tjm také nepowěděla, že o žádný se znamenitý skutek lidé nepokaušegj bez mého přinutkánj, žádné znamenité uměnj nebo řemeslo bez mého powodu nenj nalezeno. — Budešli čjsti kroniky, nalezněš w nich gisté, že žádnj zprawcowé nebyli obecnjmu dobrému škodliwěgšj, nežli mudráci nebo učenj, když na ně přicházelo zprawowánj. — Ale gakžkoli na těch maudrých bylo by toto snesitedlné, že by toliko k zprawowánj obecnjho dobrého byli nepřjhadni a neužitečni, než žež nic negsau lepšj ani šťastněgšj ke wšelikému žiwota wedenj nebo činěnj. Pozow na kwas maudrého, zarmautjť geg, nebo smutným mlčenjm swým nebo swými teskliwými otázkami a hádanjmi. Powoley ho k tanci, djš, že welblaud skáče; přitáhni ho ke hrám obecnjm, samým swým obljećem bude kochánj diwákůw překážeti, a wynutkán bude z diwadla maudrý Cato, poněwadź nemůžs swého zasmušenj nechati. Přihodjli se k kterému rozmlauwánj, hned

se všickni utagj; máli co kupowati, máli co stržiti, a krátce, máli kterau wěc z těch činiti, bez kterýchž nelze žiwota tohoto na každý den wěsti, djš, že gest ten maudrý špalek a ne člowěk, takě welmi ani sobě, ani własti swé, ani swým nikdy 25) nemůže býti užitečný pro toto, že w wěcech obecnjch nenj běhlý a zdánj lidu obecnjho a obecnjm ustanowenjm welmi se protiwj, a pro tu wěc musj dogjti od lidj nenáwisti, když se tak welmi nesrownáwá s nimi i žiwotem i myslj. Neb která se wěc děge mezi lidmi aby nebyla plna bláznowstwj, a děge se od bláznůw před blázny. Pakli by se kdo sám gediný chtěl všem protiwiiti, tomu bych gá radila, aby následuge Timona šel na někakau paušř, a aby tam sám swé užjwal maudrosti. — Gá pak giž dáwno zapomenuwši na sebe, přeskakugi meze. Budeli se pak wám zdáti, že gest něco odemne žwawě powědjno, pomyslte sobě, že gest to bláznice mluwila. A však za tjm pomněte na toto řecké přjslowj: Mnohokrát také i blázen přjhodné wěci powěděl . . . Widjm, že čekáte zawřenj řeči, w kterémž se wšecky wěci napřed prawené opětugj; ale náramně gste welicj blázni, gestli mnjte, že to, což gsem prawila, i nynj geště pamatugi; poněwadž gsem tak weliké množstwj slow wylila. Staré gest toto přjslowj: měg w nenáwisti pamětliwého spolupitele. Toto gest pak nowé: měg w nenáwisti pamětliwého posluchače. Protož měgte se dobře, weseli budte a žiwi, pigte bláznowstwj welmi slawnj služebnjci.

Řehoř Hrubý z Gelenj.

1) *Μογισ εγχομιον*, geden z neywtipněgšjch spisů Erazma Roterodamského, nalezá se z latiny w češtinu přewedený od Giřjho Hrubého z Gelenj w c. k. knihowně

od r. 1513 mezi jinými utěšenými spisy. Zde toliko některé výgimky z celého kladau se. 2) Narážj se na bezstrastný neb strástillomný ljk, *Φαρμακονηπειθεης*, který Helena wnápog mjchala; viz Odys. IV. w. 220.

*Wšakže gině Helena ted smyslila, Zewsoplozenka:
Jjk na ručešt tu do wjna hodj, co k nápogi dáno,
Nestrastný, a bezehněwný, wšcho zlého zabudku;
Kdožkoli geg okusil, když byl w kofljku zamjchán,
Za dne celého gemu slza nikdy nekapla po lji etc.*

- 3) Trophonius w geskyni hádaetwj provozowal, a newese-
lými obřady lidem hlavu mátl. 4) Rkp. kosteloch. 5)
opselý t. uestydatý, psj mrawj magicj. 6) Rkp. row-
ným, což ale zde by dělalo dwogsmyslnost. 7) Tak
wzdy rkp. právě od děgi, děnj, djnj. 8) wyčjtagic
ty věci. 9) gmjn, part. pass. od gměti t. mji. 10)
Rkp. retuk. 11) Rkp. nazchwále, ale Welesl. a g. na-
schwále. 12) wraštiti se = smutiti se, od wrásky =
Ruzel. 13) t. bjdněgi. 14) Rkp. smyslee, blaznije.
15) picnatý, pinguiculus, porow. pjce, pitati, t. g. krmi-
ti. Plti čisté = bene curata cute. 16) řecké přjslowj:
Χοιροι ἀναρνάμιοι. 17) Rkp. wětěj, šetře wje wy-
slovenj než slowozpytu. 18) Latinjk takto: tot bella-
riis, tot lauticiis, tot cupediis. 19) lat. strabonem pae-
tum appellat: snad lépegi: šilhanaa nazjwá brloočkem.
20) Rkp. worlice, a tak wzdy, při šěhnutj se dwau
steguých samohlásek. 21) Rkp. lečehchos. 22) Rkp.
folkowati. 23) zažjnete, nynj: zaženete. 24) potá-
kati t, řjkati: tak, tak: wlat. stogj: assentatiuucula.
25) Rkp. nikdjž.

2. P ý ch a.

Gedenkaždý čas měl wlastnj raucha kroge,
Giné, než gsau, byly w starém wěku stroge,
Pradědowé Greků gináč chodjwali,
Nežli gegich wnuci. Oni nosjwali
Dlauhé pláště, tito tělo odjwagi
Kabátem. J Uhřj nowé raucho magj,
Mentjk gegich dlauhý po ledwj se skrátil,
Ač i proto geště swět se nepřewrátil.
Hromowým si Slowák přikrýwal ctnau hlavu

Klobaukem, genž nynj wrozumnějšim stawu,
Před slunečnjm horkem širákem swých chránj
Očj, dešti, sněhu na twář pršet bránj.

Předc i w starém wěku mnohý pyšnj býwal,
Nezdařilé dítjky w každý čas Bůh mjwal.

Mnohý Helen s pláštěm, a s klobaukem Slowák,
Uher s swým mentjkem, slaul giž pyšný nowák.
Před wěky se lidé kožj odjwali,

Gako Kamčadáli, s holau chodjwali
Hlawau, bosau nohau, potom krpce, boty
Nosili, a předce z wysoka swé noty

Začjnal si sedlák, pyšně w krpčjch kráčel,
Ač se w šarlatowý oděw neobláčel.

Kde tu byla pýcha? w krpčjch čili botách?

Frašky! w mysli genom gedowatých zlotách,

W hedbáwj, ni kmentě nehledeyme pýchy;

Ale w srdci zlostném, tam byt magj hřjchy.

Otrhaný kabát pyšné srdce kryge

Přečasto, i w nádrách Šklubanowých bige.

Pohled na Ciġána, gak si pyšně wede,

Ač i w samých strapjch na dewliče 1) gede,

O sobě wjc smýšlet, nežli na nás slušj,

Mudrcem chtjť býti, s welmi hlaupau dušj,

Co ti Nebe dáwá, připisowat sobě,

Před giným se chwastat chlubně w každé době,

Na starých si předcjh zakládati mnoho,

Titulůw kdož nemá, zlostně tupit toho,

Na lidi gen sboku hledět okem křiwým,

Rowné aneb nižšj gazykem selžiwým

Hanět, to gest, wěř mi nešlechetná pýcha,

Která na zemi giž horkým peklem dýchá.

Boh. Tablic.

1) hubený ciġanský kůň posměchem tak zwaný; strapysau roztrhané šaty.

2. Náписы čili epiĝramy.

1. Na Ariosta.

Slowo mysl opjĝj,
W barew ducha topj kráse.
Lehaunce se wywjĝj,
Milé wše, co twé, mi zdá se :
Wynálezů newyważitelné sklady,
Měnjcj se w rozprawenj Źiwot wšady,
W slohu prostau rozmilost,
Nikde newidjm než spanilost.
W autlém citu zakwetá
Twornost plápolawá gasně ;
Mladost s nowem propletá
Mezi přjgemně twé básně.
Schopnost wazbu lahodných slow pogj ;
Kam co stawjš, neylépegi stogj.
Mile zmatené co gest,
Frašná z nowu wywinuge lest.

M. Z. Polák.

2. Na Petrarku.

Múza twoge tolik spanilosti měla
Gak kdy Laura wrági s Cherubjny dlela,
Zanjcenj swatého kdy záře
W chrámu gegj lepé ruměnila twáře.
Slova twá gsau střjbrozwonků zněnj,
Z dutin lyry chwěge zaljbenj.
Barwy w twých se stkwěgj zpěwých ladných,
Gako ony wráge doljch neuwadných.
Každý wýlet smělý ducha twého,
Obraz každý péra lahodného
Blaženým mi prsy citem plnj,
Newypsané utěšenj činj.

W básnjch twých, když bawně člowěk blaudj,
Sladká z něho slova wzdechy laudj;
Po stoletjch geště čaroděgná pjsen
W srdci našem tworj přerokošnou tjsen.
Twornost myslj twé a milá čilost
Šediwau zas omladila starobylost,
Rauchem šerým skryté doby budaucnosti
Mocně podmanila rozmilosti,
Schopnost duchu twému na nebesku
Udělená! zgewila ti ztezku
Newzdělaným swětem k tegné skreyši,
Kde leželi obrazové neymilegšj.
Wtip twůg wztahowal se časy na wezdegšj;
Nebude twých pjsnj mladost šediwěti;
Potomstwo ty zpěwy wábne bude pěti,
Gména twého sláwa! wěčně musj wzněti.

M. Z. Polák.

3. * *Hlubina bezpečnosti.*

Swět se točj wůkol, wůkol w swětě wšecko se wálj
Zhůru dolů, sem tam, w něm wšudy wšecko chodj.
Ač nechodj, létá, kácj, přewracj se kotrlcem:
Málo co swým řádem kráčege, wšecko manj.
Sám gediný swěta Pán (nade wšjm pode wšjm, skrze
wšecko
Gda) swětu sám wěčná podpora pewně stogj.
O, blaze kdož w centrům wěčném usadj se! na wěčnost
W srdci božjm swému srdci nalezne pokog!

J. Amos Komenský.

4. * *Na Spartány u Thermopyl pobité.*

O pautnjku, powěz Spartánům, že zde ležjme
Do smrti poslušnj zákona bywše gegich.

Fr. Šjr.

5. * *Slepý a chromý.*

Na plece pogma slepý žebrák žebráka chromého
Wet nese : pŭgčuge on zrak druhu, druh mu nohy.

Z Antologie řecké.

Wet, rus. wot = ay, hle!

6. * *Na lakomce.*

Máš bohatého bohatstw, gest ale duch ti chudého :
Swým dědicům gsi boháč, však sobě sám gsi chudý.

Fr. Šjr.

7. * *Na obraz Filoklěta.*

Známe Filoklěta ; w prwnj naň zjrage pohled
Každý rychle widj trapliwu srdce žalost.
Částka geho hlavy má zgeženě wlasy ; část ode pautce
Kštjci nosj surowé barwy mu kostrbatau.
Kůže plná wrášek se widj, a wšecka wyzábłá,
A skoro, žeř wyschlá, moh namakať by rukau.
Ustydlé slzy, vyplakaných mu zřjti na wjkách,
Náramné patrnuu známku bolesti geho.

8. * *Na obraz pěkně kraginy.*

Čj, ge to pěknoradé stromowj, pastýři ? — Oljwy
Pallady gsau : winný kmen se wige Bromiu.
Ti klasowé ? — Démétery. Čj, a gakeho to božstwa
Kwjť ? — Héryno tu, růženy tam Pafie.
Páne milý ! neračiž swé pjšřaly dáwat ode rtů,
Ozwěna w auporu tom nagde se gistě tobě.

9. * *Safin nápis na hrobu rybáře.*

Postawil ay, zde rybáři otec Pelagónu Meniskus
Weslo a wrš, žiwota trudna památku geho.

10. * *K slawjku ulowenau kobyłku do hnįzda
nesaucjmu.*

Attyčane stredný, zpěwawau uchwátě kobyłku
Ty zpěwawý za pokřm ptenci nepernu 1) neseš;
Pěwkyni sám ty pěwec, letawý blaholepno 2) letadlo,
Zárownau letnjkaletnici, hosti ty host.
Rychle gi pušť! i nenjř zapodobno ni práwno
Pěsnolibými pogjt ustami pěsnolibým.

1) ptáčku neopeřenému. 2) lieblíč, glänzend, prächtig.

11. * *T a n c ě ř.*

Pleskonosj Niobi když tancuge Memfis a Dafni,
Gak z kameně Niobi, gak z dřewa Dafni wede.

12. * *B ř ě c h o.*

O břicho nestáudné! pro tě mastihuba spolugedlý
Ljbezne swobody práwo za gjchu prodá.

13. *Nápis hrobowý.*

Chcešli wěděť, kdo w tom ležj hrobě?
Poslyš: Sluha wěrný pánu swému,
Když geg heyno přátel we chudobě
Opustilo, wěrný ostal gemu;
A když gednau widěl po swém pánu
Mečem měřit, on w té nuzné době
Skočiw odwrátil tu smrtnau ránu,
Sám byw zabit, zaslaužil tjm sobě
Pochowán býť w tomto skwostném hrobě.
Nepodobno zdá se ono tobě?
Pes tu ležj. Styď se, gestli kde šlo z tuha,
Opustil ty swého druha.

Seb. Hněwkwský,

14. *Marnotratnost.*

Ráno marnotratnost skwostně snjdá,
O polednách ohryzky pogjdá;

K swačíně má, co si wywěřj,
Na noc z prázne mjsy wečeřj.

J. Zabranský.

15. *Obět Krésowa.*

W čas, když Delfan gal se Apolůw chrám zdjti,
Kázal mocný Krésus kadidlem geg ctjti.

Wonný zápal hořj,

Kněz se w prachu kořj. —

Ale z černých mraků počne co hrom znjti :

Wyřid' Kresusowi : Apolo že stawj,

Z kadidla že zednjk chrámu newystawj;

Gindy zlatým slowem,

Nynj zlatým kowem

Gméno mé ať slawj ! —

Fr. Štěpnička.

16. *Hrobnj nápis Iozefu Rautenkrancowi.*

Tiše swatj zefirowé plyňte

Přes pahrbek, pod njmž dřjmá wlastenec,

Wonné lpy lahodně geg stinte,

Swinugte se růže nad njm u wēnec,

Kwjtkowé se po něm rozwigegte,

Slawjkwé wůkol sladce pēgte,

Sladkýť zaslaužj sen prawý wlastenec.

Fr. Štěpnička.

17. *Arabské průpowědi.*

Pro růže zaljwá se trnj.

Mluwiti gest stříbro, mlčeti zlato.

Uměnj gest koruna, rozum zlatý wjneť na hlavě.

Dobýwey sobě zlata co potřebugeš, a maudrosti
co můžeš.

J. Jawornický,

18. *Učitelivnosti.*

Chcešli cnosti w srdce sjtí,
Musjš se sám cnostj stkwjtí :
Zlauky gen tu kyne kwjtj,
Lahodně kde slunce šwjťj.

Fr. Štěpnička.

19. *Na Fr. Faustjna Procházku.*

Kam, kam milé wčelinky
S medem z wonné bylinky ? —
Procházkowi na péro se posadjme,
Geho spisy medem osladjme.

W. Negedlý.

20. * *Karlou w Praze.*

Karle ! na srdci ležjš ty Čechům tak silně a krásně
Gak na památku u nich sjdlo ti wěčně stogj.

W. Stach.

21. *P e s eň.*

Pes štěkal ná zloděge, celau noc se trudil ;
Byl ráno bit, že hospodáře budil ;
Spal klidně 1) druhau noc, a krádce nečekal.
Ten okradl dům ; i bili psa, že neštěkal.

J. P.

1) pokogně.

22. *N a P á n k a.*

Pánek hanj wšecky lidi, zem i nebe,
Kohoby měl neywjc hanět, chwálj — sebe.

Seb. Hněwkowský.

23. *Náhrobek chuděmu adwokátowi.*

Wzácný tuto práwnj přjtel ležj,
J neymenšj křiwdu přehljd stěžj,

Mjr a swornost radil neustále.

Co měl z toho? — Umřel we špitále.

Fr. Wetešnjik.

24. *Z l a t ý w ě k.*

Ptáš se, kdy wěk zlatý w swětě kwet?

Dokud neznal zlata swět.

Seb. Hněwkowský.

25. *N a D u d k a.*

Dudek gako páw se hrdě stawj:

Neznám poctiwého muže, prawj.

Kterak může znáti poctiwého,

Znage sebe gediného?

W. Negedlý.

26. *O B u m b a l o w i.*

Bumbal nenj prázen, wěřte tomu,

Když se od Bryndálek klátj domů.

Seb. Hněwkowský.

27. *N a s p r a w e d l n o s t.*

Rci, nač dobytý meč nese w prawici,

Slepá sprawedlnost? nač wážky wlewici? —

Wážky? — by dukátů tžji znala,

Meč? — by zákonům se wysekala.

Fr. Wetešnjik.

28. *N a W j t a.*

Diwjš se, že Wjt twých dárků nechtěl wzjti:

Neměls k němu s dárky, něbrž s dary gjti.

Joz. Rautenkranc.

29. *Na ničemného bracha.*

Došel gednau — došel Wanda mař,
Pro swět tuze mlad, a pro smrt tuze star.

K. Payer.

30. *Na básnjřjka.*

Kaňhálku, kasey se, nebogjm se za wlas,
Nemáš mne nalezti; schowám se na Parnas.

K. Payer.

31. *Na Zl o' d ě g e.*

Poberta zde wisj poprawen;
Snjžil se, a za to powýšen.

K. Payer.

d. *N a s u č n é b á s n ě.*

1. *Č l o w ě k.*

Člowěk twor gest, genž se nahý rodj,
Bjdně čtwermo leze dřjw než chodj,
Mdlý, a samá křehkost dle těla.
A dle duše? — k duchům přináležj;
A však mdloby swé poznává s těžj:
Zwjřete půl — a půl angela.

Zwjřátko hned gak se zljhne — skáče,
Genom člowěk, přigda na swět, pláče,
S pláčem materi se ozjwá:
Tak bůh určil tomu nemluwněti,
Že si pomoc swau má wyslzeťi,
Dřjw než lidské řeči nabýwá.

Tisje darů na swět si přinášj,
Gimiž se nad wšecky twory wznášj,
Gimiž k nebesům až dotjrá,

Ale když swau hříšnou bugnost widj,
Sklopiw oči, za sebe se stydj,
Studem sobě slze utjrá.

K wýsosti se člowěk wtipem wpjná,
Powýšen gsa, brzo zapomjná,
Že gest gédno třtina, prach, a nic;
Dnes na prsjch zlaté rauno nosj,
Zegtra swržen s Belizarem prosj,
Swrženého nikdo nezná wjc.

Wšecko ráčil bůh mu podrobiti,
Chtěge z něho Pána tworů mjtj,
Wšecko by swau řjdl maudrostj,
Nad giným co král włádnauti umj,
Sebe sám přemoci nerozumj,
Hned gest otrokem wšj žádosti.

Den ode dne w ustawičném bogi
Tělo s dušj, cnota s hřjchem stogj,
Geden na druhého dotjrá;
Sotwa cnota po wjtězstwj sahá,
Tu gi hřjch swau úlisnostj zniáhá,
Člowěka gj s ruky wydjrá.

Rád o swatém žiwobyty káže,
Rozumem swé bugné smysly wáže,
Wyměřuge cestu do nebe;
A když usty swatým cnostem učj,
S wůlj padá hřjchu do náručj,
Stud i bázeň swljká se sebe.

Často tak i cnostný hřjchy tropj,
Šťastným zdá se, an se w hřjšjch topj,
We swém srdci dušj božj hlas;
Wšak, když procjtne, tu teprw pyká,
Schopiw se, před hřjchem přeč utjká,
Běžj, brká; brkna 1) padá zas.

Tworce! máli člověk k vůli tobě
Angelskau cnost wzdycky mjt na sobě:

Proč newládne zcela nad tělem?
Máli však své tělo w uzdu wzjti,
Bez wšj wady swatau cestau gjtí,
Ach, proč nenj stvořen anelem?

Než, gak zlato prudký oheň čistj,
Tak si člověk pádem cnotu gístj,

S chybami gde k dokonalosti;
Z newinného muže lotr býti,
Lotr — w nebešřana se změniti,
Podle daru božské milosti.

Člowěče! kdož pochopj tě zcela,
Ducha wznesenost i křehkost těla?

Kdo twé wšecky diwné vlastnosti?
Tělo twé tě mocně k zemi táhne,
Duše, kterau žádný neobsáhne,
Zdwjhá tebe k gasné wýsosti.

Ustawičně žádáš, woljš, taužjš,
Nikdy syt gsa, chtěnjm sebe saužjš.

Ach, kdy ukogjš své žádosti?
Nenj, nenj tato zem pro tebe,
Cjl twé bytnosti gest teprw nebe,
Čerw gsi — stvořen k nesmrředlnosti.

Proto při twé celé lidské mdlobě
Widjm majestátnau wážnost w tobě,

Widjm obraz djla božského!
Až se sebe smrředlnost swau střeseš,
J gsa čistý, do nebe se wzneseš,
Poznáš w sobě Tworce welkého.

Ant. Čermák.

2. *N e s m r t e d l n o s t* 1,

Kdo mne ubezpečj o věčnosti ? —
Bůh a srdce mé, a maudrost prawá
Poskytugj důkazů mi došti,
Že smrt nerozdrť duše drawá.
Wzdyť mi přirozenost wygewuge
Boha stwořitele laskawého,
Který rozumem mne powyšuge
Nad stwořenj swěta weškerého,
Který gazyku řeč uděluge,
K lásce mne, a ku podiwu nutj;
Tenby, beze wšeho ustrnutj,
Dokonalostmi mne ozdobuge,
Gako otec neymaudřegšj
O swé děti neymilegšj
W každé době weda pěči,
W maudrosti mé kráse neyswětlegšj
Gako tělo nechal duše zahynauti ?
Zdažby otec maudrý sahal k meči,
Chtěge syna tehďáž probodnauti,
Když mu práwě perňau pracj k štěstj
Radostnému drsnau cestu klestj ?
Ne, ne, člowěk nezahyne,
Milek swého stwořitele;
Wzdyť ho otec dobrý k sobě wine,
Wzdyť mu cestu kwjťjm stele,
Uwádj geg do zahrady,
Aby s radostj se objrage,
Weselosti mjrně užjwage,
Růže kweta plésal tády.
Wzdyť on wšecky swěty obžiwuge,
Ani braučka nezmařuge,
Gak by neměl zachowati lidj ?
Kam mé oko hľadj, žiwot widj.

Powaž člowěče! kdo slunce zachowáwá,
Měsji a hwězdám rozkaz dáwá,
Aby denně probuzenj nesli swětla?
Rci, kdo káže, aby země kwetla,
Zimau mrtwá, garem obžiwená?
Bez žiwota zaražená
Stála w swětě přirozenost;
Wáhawá a bledá lenost
Wúkol panowala,
Twory ukowala,
Krásu zawřel hrob:
Garo dechlo milostiwé,
Žaláře se rozpukl strop;
Z hrobu wkrásě žiwé
Powstáwagj tworowé;
Božjm duchem okřjwagj,
Nowým šatem odjwagj
Wzkřjšenj se stromowé.
Aby mladé ozdobili swěty,
Rozwjgegj se wšeliké kwěty.
Oráč zemi pluhem probuzuge,
Zlaté sjmě do nj rozhazuge.
Slepý člowěče, co činjš, že své zlato,
Naděgi i žiwot zahazugeš,
Dřjwe gednáš, nežli rozvažugeš?
Co máš pošetilče za to?
Bohatstwj twé w zemi hnige,
Gádro mljčj, kůra wadne.
Ale gaký diw to! Mrtwý mladne,
Hlawu zdwjhá, rozkošně se kryge,
K nebi hledě božj rosu pige,
Gako obr rosta rozplozuge syny.
Padni člowěče w prach před swým bohem!
Wzhledni duše nesmrtedlná do hlubiny,
Neskončené maudrosti!

Uč se znáti w diwu mnohém
Moře božj maudrosti.
Hospodin i zrnko obžiwuge,
Mohlbý tebe zmařiti?
Gestli geště duše pochybuge
Brauk gi bude učiti,
Že zde pro hudaucnost zrage,
Ay! hausepka plazný žiwot mage
W brzce dospjwá i umjrá,
Když se w skořepinu zawjrá.
Nynj ležj suchá skořepina;
Kdo gi do žiwota wzbudj?
Člowěče! zde spatřjš Hospodina
W mocnosti a sláwě welikého!
Sluncem dychá do mrtwého
Brauka žiwot, tu smrt puďj,
Z nemotorné rozwinuge
Skořepiny ptáčka weselého;
Ten se plesem k nebi poždwihuge.
Slunce s měsícem se obžiwugj
W nové kráse, w čistě gasnosti,
Swětům zaraženým wygewugj
Dobrotu, a sláwu božj milosti;
Stromy mrau, a z nowa mladnau,
Brauci obžiwenj snadnau
Pracj skořepinu prolomugj,
Boha welikého oslawugj.
Němé twory wolá do žiwota,
Žiwočichy krásau oslawuge;
A nás djtky geho negistota
Nesmyslná zaslepuge,
Očima že nechcem prohlédnauti,
Prawdy čisté k srdci přiwinauti?
Koho gak nás w kráse nezkalené
Stwořil, otec milostiwý?

Lidé, svého boha obraz živý,
 Okem prawdy wygasněné
 Šjré swěty probjhagj,
 Přjštj věci předzwjdagj,
 Měsjci a hwězdám měřj běhy,
 W pautá kladau hroma smrtjčjo,
 W moři nalézagj břehy
 Swěta plynaucjho,
 Zůřcj a lehký národ řjdj;
 Z moře země, z pustín ráge tvořj,
 Wrchy rownagj, a skály bořj;
 Po prawdě se obři pjđj,
 Prolézagjc wšecky swěta djly,
 Přebjragj tagné žjly
 Weškerého přirozenj,
 Aby došli oslawenj:
 Nynj máli duše stělem mřjti,
 K čemu bude dokonalostmi se stkwjti?
 Srozumem proč maudrost zrage
 Nesauc w stářj kwěty neykrásnějšj?
 Snad by upadl člověk smrtj umdlěwage
 W moře nepaměti neytemnějšj?
 Ne, ne, duše naše nezahyne,
 Gistá nesmrtnost na nás kyne,
 Bůh náš otec milostiwý
 W srdce wštjpil obraz živý
 Krásné, šťastné budaucnosti;
 Protož připravil nás pro wěčnosti.
 Ten cit obžiwuge muže wznešeného,
 Že se obr po wěčnosti žene.
 Srdce sláwau roznjcené
 Nehrozj se protiwenstwj zlého;
 Hrůzy přemáhá a w bitwu letj,
 By swé wywedl předsewzetj,
 By swé skrotl nepřátele,

Zastal vlasti hynaucj,
Rek se hrne na smrt směle
Láskau pro vlast horaucj.
Geště máge na smrt gji
Mudřec wygasněný učj,
Že ho přigme otec do náručj,
Že se bude na věčnosti stkwjti,
Duše zmařena že nemůž býti.
Budem, radugte se, budem žiwi!
Duše, gak se swěho těla sprostj,
Bude oplýwati blaženostj,
W nowém swětě uzřj nowé diwy,
Blud a mha gj sočj spadne,
Mocj božj okřege a zmladne,
Prawdu nezkalenau spatřj.
Tu se w zboru milých bratřj
W sláwě milostiwých hrdin shledá,
Kdežto ukrutnost a záwist bledá
S maudrostj wás nerozdělj
Mudrcowé smělj.
Budem žiwi! Tento hlas, tě slawj,
Stwořiteli všemohaucj!
Budem žiwi! w lásce wraucj
To řká, Otče, syn se k tobě stawj,
Srdce tebau rozpaluge,
Do nebe se pozdwihuge,
Gako dítě k milému se otci,
Wina stjžnosti swé wyprawuge;
Bjdy klesagj, a hynau noci,
Oko obžiwené gasněgi hledj,
Neboř wj, když slzy cedj,
Že ge otec dobrotiwý čjtá,
Že swé djtky po těžkosti
Přemožené w nebi wjtá,
Připrawuge krásné newinnosti.

Sjdlu věčné blaženosti.

Takto smejšljm we swém sužowánj,
Gá se trápjm, brůzau třesu,
Mělbych bez odplaty mřiti?
Když gen w žiwobyťj bjdy nesu,
Když se potjm w trpkém powolánj,
Bohatec se topj w požjwánj,
Kam gen kročj, kwětiny se winau,
Radowánky na miláčka kynau,
Na zemi mu nebe čarugje.
Wšecko se mu dařj, co gen srdce ráčj,
Bohu zdawjm wykwetagj ljee,
Pro něg chlapi moře sušj, skály páčj,
Zemi neustupnau donucugj,
Že z nj pokladowé wystupugj,
Zdali cnost geg korunuge,
Že té pocty zasluhug?
Ba syn mrzké nepravosti,
Gako kat w swé zůřiivosti,
Newiny pošlapal kwjtek,
Zlostj soptě wytrhl matku,
Z prostřed ušlechtilých djtek,
Wyhnal z dědičného statku
Syna zwedeného.
Za to mělby sedět wradowánj,
Že byl twůrce bėdowánj,
Plodě neslýchané hany?
Patřte tamto na žalostnau
Bjdu, kdežto bez ochrany
Nazj lidé zimau kostnau,
Otec ležj, wůkol djtky
Wadnau gako autlé kwjtky,
Srdce puká ubohému otci,
Když swé milé drahé děti
Widj mřiti bez pomoci.

Chtěge na ně geště pohleděti
Zbjrá každau krůpěg sjly.
Ach! tuť nemoc w rozkacenj
Gede w geho tělo, trhá žjly,
Audy kljčj, srdce drtj;
W hrozném duše zarmaucenj
Potýká se chudák s smrtj;
Smutné na miláčky zřenj
W posleđnj mu okamženj
Lige ged, a peklo strogj.
Každá auzkost na muže se rogi,
Nepřátelé gako sowy
Trýznj bodlawými slowy
Šlechetného w smrti bogownjka!
Oči k nebi slzy cedj,
Ruce spjná, wljdně hledj
Na ljého protiwnjka,
Okem plným smilowánj
Odpauštj mu pronásledowánj,
A se žehná s světem zrádným.
Proč ten člowěkem byw rádným,
Který citel prawé ctnosti
Žiwot stráwil w newinnosti,
Gak čerw w bolesti se wine,
Kdežto na zlosyna rozkoš kyne?
Nynj musj usaužený
Odtud bez odplaty gjtj;
Mělby, rcete, zmařen býti,
Gako boháč zamračený,
Gežto gak bůh w štěstj sedě,
Denně na radosti hledě
Tropil mrzké hanebnosti?
Musjť dobrý za swé ctnosti,
Musj citel přikázanj
Sláwy dogjt na wěčnosti,

Okusiti radovánj.
 Sicby nesprawedliwý báh zbořil
 Štěstj na swětě, a řády zhatil,
 Bezbožnjám ráge tworil,
 Newinnosti peklem platil.
 Kdožby chtěl se kcnosti třiti,
 Kdyby neměl na věčnosti býti?
 Bože, otče sprawedliwý
 Naše potěšenj gediné!
 O, ty nerozdrtjš gako mstiwy
 Tyran duše newinné!
 Odměnu ty krásné cnosti
 Strogjš gisté na věčnosti.
 Tyž nám setřeš slzy s twáře,
 Wytrhnuw swé djtky ze žaláře
 Gako otec pogma k srdci swému,
 Splatjš bjdy lidu šlechetnému!

W. Negedlý.

1) Zlomek z rukopisné posud básně naučné w 8 zpěwch pod
 nápisem: Karel IV. wiz Hlas. IV. str. 52.

e) *Ginotagitelné básně.*

a. Ginowky.

1. *Obraz swěta.*

Ooctneme se na gakés náramně vysoké wěži,
 tak že gsem se sobě pod oblaky býti zdál: z njž
 gá dolů pohlédna, widjm na zemi město gakési,
 na pohleděnj pěkné a stkwělé, a široké welice,
 však gehož gsem wždy končiny a meze ze všech
 stran znamenati mohl. A bylo okrauhle wystawe-
 né, zdmi a waly opatřené, a mjsto přjkopy hlu-
 bina gakási tmawá, ani břehů, ani dna, gakž mi
 se zdálo, nemagjcj. Nebo gen nad městem swětlo
 bylo, za ohradau dále čirá tma.

Město pak samo rozdělené gsem widěl na nez-
čjślné ulice, náměstj, domy a stawenj, wětšj i
menšj, a všudy plno lidu gako hmyzu. K wý-
chodnj straně widěl gsem stogjcj bránu gakaus, z
njž ulička šla do giné brány, wše giž k západu
hledě: a z té druhé brány teprw se do rozličných
ulic města wcházelo: kterýchž ulic neypředněg-
šjch gsem šest počtal, wše od východu k západu
wedle sebe bžjčjch; a u prostřed nich bylo pro-
stranstwj neb náměstj welmi weliké, okrauhlé; a
neyzáze k západu stál na skalnatém příkrém pa-
hrbku vysoký, gakýsi stkwělý zámek, na něgž se
neywjc všickni města obywatelé ohlédali.

J dj mi mág wůdce Wšudybud: Nu tumáš,
pautnjče, milý ten swět, na něgžs se podjwati žá-
dostiwl byl. Proto gsem tě neyprwé na tuto wyso-
kost uwedl, aby sobě naň zcela neyprw pohleděl,
a gehu spořádánj wyrozuměl. Tato východnj brá-
na gest brána žiwota, skrze niž všickni, kdo se
na swět dostáwagj k bydlenj, procházegj. Tato
pak druhá bližšj brána gest brána rozchodu, z njž
gedenkaždý, gak komu los padne, k tomu neb gi-
nému powolánj se obracj.

Ulice zagisté, kteréž widjš, gsau rozdjlnj sta-
wowé, řádowné, a powolánj, w nichž se lidé usa-
zugj. Widjš hlawnjch ulic šest: woné ku pole-
dni bydlj Domownjstaw, rodičowé, djtky, a
čeládky: we wedlegšj řemeslnjci, a všickni s
žiwnostmi se objragjcj: w třetj této neybližšj ryň-
ku (náměstj) bydlj stawučěných, s pracemi my-
slj zacházegjcjch. Z druhé pak ted strany, gest
stawduchownj, knimž ginj náboženstwj konati
wybjhagj. Za tjm stawwrchnostj a zpráw-
ců swěta: neyzáz pak k půlnoci stawrytjřský,
s wěcmi wálečnými zacházegjcjch. Ay gak to ušlech-

tilé! Onino wšecky plodj; tito wšecky žiwj; tito wšecky učj; tito se za wšecky modlj; tito wšecky saudj, a před neřády zachowáwagj; tito za wšecky bogugj: a tak wšickni sobě slaužj, a wšecko w swé wáze rowné stogj.

Komenský, w Lab. sw. k. 5, 6.

2. *Hrad Fortuny* (šťěstěny)

Když ktomu milému hradu přigdeme, widjm neyprw zástupy lidu, ze wšech města ulic se zbjhagjcých a obcházejgcjch, a kudy by se zhůru dostati mohli ohlédagjcjch. Byla pak na ten hrad gediná, vysoká, a úzká brána; ale kteráž zabořená, zawálená, a trnjm zarostlá byla: slaula poně¹⁾ ct nost. A praweno mi o nj, že před časy ona sama toliko ku wcházenj na hrad wystawená byla, ale že se brzy potom přjhodaui gakausi zabořila: protož giných menšjch že naděláno, a té necháno, poněwadž přjliš přjkro, nepřjstupno, a nezwolno bylo choditi skrze ni.

Prolámány tedy zdi, a naděláno bran z obogj strany; kteréž gá prohlédage, widěl gsem nápisy gich: Pokrytstwj, lež, pochlebenstwj, neprawost, auskok, násilj a t. d. ale když gsem to tak gmenowal, a kteřj tudy wcházeli, slyšeli, hněwali se na mne, reptali, shoditi mne dolů chtěli: tak že gsem stauliti²⁾ musel. Djwage se pak, widěl gsem že některj předce tau starau branau, skrze rum a trnj lezli; gedni prolezli, a ginj nic: a ti teprw se zase do dolegšjch bran wraceli, a gimí procházeli.

J wegdu tam také, a spatřjm že tugeště hrad nenj, než prostranstwj (*plac*) na němž množstwj lidj stogj, zhůru k vyššjm palácům wzhlédagjcjch,

a vzdychagjcjch. — Když gsem se ptal, co ti tu dělaj? odpovědjno mi, že gsau čekanci, laskawého panj Fortuny wzezřenj, a na hrad pustěnj očekawagjcj. A co se ne všickni geště tito tam dostanau? však všickni o to wěrně pracowali. Odpowěděl: přičjněti se každý můž gak wj a umj; naposledy však na panj Fortuně, koho ona k sobě přigjti chce neb nechce, záležj. Můžeš se podjwati gak to gde. J widjm, že tam giž wyše zádných schodů, ani bran neuj, než kolo gakési ustawičně se točjcj, k němůž kdo se připial, zhůru na podlahu wynesen byl, a tam teprw od panj Fortuny přigat a dále puštěn. Dole pak nemohl kdo chtěl kola se chytiti, než koho k němu úřednice panj Fortuny, gménem Ná h o d a, přiwedla, aneb na ně wsadila: ginému každému ruce zklauzlv. Ta pak vládkyně Ná h o d a chodila mezi zástupem, a koho se gj událo, toho chytila a na kolo wsadila: gešto se gj některj welmi na oči tiskli, rukau podáwali, prosili, swé wynaložené práce, poty, mozoly, šrámy a giné zaslaužilosti předstjragice. Ale gá držjm, že naprosto hluchá i slepá býti musila, tak se nic ani osobám ne-
wzhlédala, ani proseb nedbala.

Mnozj tu z wšeligakých stawů byli, kteréž gsem prwé widěl, že w powolánj swém a skrze bránu c t n o s t i, aneb také skrze postrannj fortny, práce a potu nelitowali, a však se štěstj dočekati nemohli: giný, na to třeba ani nemysljcj, byl za ruku ugat, a zhůru nesen. Z oněch pak čekanců mnozj přewelmi tesklili, že na ně pořádka přigjti nechtěla, až negeden ošediwěl: některj sobě zaufali, a pustjc o štěstj, wraceli se k lopotovánj swému: z nichž opět některj roztaužjce se, k hradu lezli, oči i rukau panj Fortuně podáwa-

gjc: tak že čekancůw těch způsob tak i jinak by-
dný a tesklivý gsem shledal.

Kom. Lab. k. 23.

1) poně, poň obs. adv. zde tolik co mysljm, tušjm, mch
deucht. Odtud ponež, poněwadž s weil, 2) stauliti
(usta) t. umlknuati.

b. M r a w n é b á s n ě.

1. Ctnost a nectnost wesměs.

Spanilá, gako bohyně, sestaupila ctnost s ne-
be na zemi, nesauc w rukau swých hognost slad-
kého owoce, njmžby lidi šťastné učinila. Než ne-
každý z těch lidj hleděl na sljčnost gegj, ani na
výborné dary, kteréž byla ssebau přinesla, pro-
to že nectnost do domů lidských se zatjm wlaudiw-
ši, gi nepřátelsky zhaněla. Gen onino tak šťast-
ni byli krásu gegj spatřiti, a owoce gegiho požj-
wati, kteřj se zlolagjcjm uťrhánj a pomluwám
nectnosti mámiti nedagjce, gi do přjbytků swých
přigali, a přátelsky s nj gednali. — Odkud i ny-
nj pocházj, že málo lidj ctnost opravdu miluge,
protože ani spanilosti, ani prospěšných aučinků
gegjch neznagjce, podwodnému mámenj nectnosti
se swěsti dáwagj.

2. Pilnost a rozmařilost.

Pilnost a rozmařilost umjnily sobě, gednakaž-
dá zvlášť pro sebe, dům neb obydlj wystawěti.
Pilnost swůg dům tak zřjdila, že wchod do něho
hrubě obtjžný a trnjm zamezený se spatřowal,
wnitřnost pak gehu byla nad mjru přjgemná, a
poklady všelikými naplněná. Naproti tomu roz-
mařilost učinila přjstup k obydlj swému welmi snad-

ný a přímý, gehož ale wnitřnj světnice tak zle spořádány byly, že lidem tam obýwagjcjm na zdrawj i žiwobyťj škodily. Kdo tedy wtěch domjch swého štěstj hledati chtěl, nesměl gen na zewnitřnj wchod neb přjstup do nich hleděti, nébrž musil na wnitřnj gich powahu pozor mjti, by tudy seznał, zdaližby tam šťastným, čili nešťastným býti mohl. — Takž tomu i podnes gest. Pilnost nám z počátku obtjžná a nepřjgemná, pak ale libá a prospěšná, rozmařilost naproti tomu z předu snadná a lahodná, dále pak škodná a záhubná býwá.

3. Šlechtnost a zločinnost.

Pokogně se wezla šlechtnost po moři lidského žiwobyťj, daufagjc co neydřjw k břehu prawé blaženosti připlauti. Zatjm však zločinnost, gi nenáwidjc, tak náramnau bauři proti nj na témž moři stropila, že kobáwánj bylo, by ubohá šlechtnost nešťastně utonula. W tom tak welikém nebezpečenstwj zwolalať ona stálo st na pomoc, pod gegjžto štjtem a ochranau šťastně se do přjstawu požádané země dostala. — J ted se uchránj šlechtnost člověka před nepřátelským autokem nenáwidjcjch ho zlosynů, pakli gen stále w začatém dobrém a newinnosti trwá.

4. M a u d r o s t .

Ctnosti w Olympu bydljcj snesly se gednoho času o to, že sobě některau z nich za králownu a matku wywolj. J nemohlyť se dlauho w tom wolenj srownati. Neb chtjce se teprw skušenostj přesvědčiti, kteráby k důstognosti té neyschopnějšj byla, nalezly, že gich neywjce, když ostatnjm ctno-

stem předstawěny byly, meze moci sobě swěřené přestaupilo, a tjm ctnostmi býti přestalo. Až k posledku gim w mysl přišlo, maudrost k auřadu tomu zwoliti; kterážto také geg tak dobře zastala, že se gednosworně od nich w něm utwrdila. — Od té doby maudrost matkau ctnostj se gmenuge, protože ge wšecky w náležitě mjře držj, a že bez maudrosti žádná ctnost dlauho obstáti nemůže.

5. *Prawá a domnělá zásluha.*

Prawá a domnělá zásluha kdys běžely spolu o záwod, by wykázanau odměnu ziskné gakés hodnosti dosáhly. Prawá zásluha počala běh swůg tak pořádně, že nižádný z přjstogjcech o wjtězstwj gegjm nepochybowal. Zatjm však přjzeň lidská, kteráž se také sama při tom diwadle wynašla, domnělé zásluze saukromj křjdlu připiala; odkudž se stalo, že ona dřjwe, nežli prawá zásluha k wysázenému cjlí doběhla. Neděgeli se to také geště podnes častěgi mezi námi, že přjzeň lidská mnohému člowěku wjce k rozličným auřadům a hodnostem pomáhá, nežli ginému gakkoli weliké a prawé zásluhy? —

6. *Štěstj pozemské a záwist.*

Štěstj pozemské palauky swé mnohými přjgemnými kwětinami naplnilo, aby lidi tjm učinliwěgi k tauženj po sobě wzbudilo. To widauc záwist, wšeliký škodný hmyz do těch kwětin wyslala, kterýžby ge djlem požral, djlem swým gedem nakazil. — Od toho času radosti pozemského štěstj téměř nikdy tak čisté negsau, aby se záwistj lidskau neporušily a nezkazily.

7. *Pokora a čest.*

Žalostně sobě gednoho dne pokora nařkala, že wzdychky gen o samotě na zemi ležeti, a ode všech lidj opowrženau se widěti musj. To slyšjc sprawedlnost, cti rozkázala, aby gj negen se země pozdwišla, ale i wěrnau tovaryškau gegjgsau-cj, žiwot gj přjgemněšj učinila. — Z té přjčiny se stává, že pokora obyčegně weřegnau čest za sprawedliwau odměnu bře.

8. *Pýcha, tupost a opowážliwost.*

Pýcha a tupost kdys se tak přátelsky s sebau spogily, že chtjce towarystwo swé rozmnožiti, opowážliwost k sobě přiwolaly, aby s nimi po cestách gegjch kráčela. Ta pak ge brzy do tak nebezpečných mjst uwedla, že přigdauce gednoho času k hluboké propasti, gjž byly nepozorowaly, wšecky tři do nj wpadly a tam nešťastně zahynuly. — Tjmě patrno gest, že pyšný a spolu tupý člowěk také obyčegně opowážliwýni býwá; tau pak opowážliwostj w záhubu padá.

9. *Pokrytstwj.*

Pokrytstwj se nemálo nad tjm mrzelo, že ho lidé w přirozené geho spůsobě widěti nechtj. Pročež uzavřelo twář swau larwau prawdy zákryti, a tak přetwářeno se lidem woči postawiti. Než, že tkanice, kterauž si gi ktwáři přiwázalo, dosti pewná nebyla, nébrž se častěgi přetrhla, protož mu táž larwa často stwáři spadnau, přirozenau oškliwost geho lidem zase okázala. — A tak se i po dnes děge, že pokrytec dlauho skrytý nezůstává, nébrž že ohawnost mysli swé všemu světu

prozrazuge, ode všech slušně potupen a nenáviděn býwá.

10. *Lakomstwj a marnotratnost.*

Lakomstwj a marnotratnost hádaly se kdysi spolu o předeck, gegž sobě každá z nich přivlastniti chtěla. Lakomstwj vytýkalo marnotratnosti lehkowážnost, s kterauž ona lidi ke všelikým! výstupkům a k rozpustilosti wede. Marnotratnost naproti tomu winila lakomstwj z patrné pošetilosti, kteráby w nemjrném schowáwánj peněz, bezewšeho užitku záležela. Tu hádku něgakau chwjli poslauchagjc maudrost přjstogjcj, takto k oběma promluwila: Což se daremně hádáte o to, kteráby z wás lepšj a horšj byla, gsauc obě wy nectnosti hanebné? Gen skrownost rozumná mezi wás wkročugjcj, ta gediná gest, kteráž chwálu a předeck zasluhugc; neb ona lidi rowně tak od bláznivé lakomosti, gako od swodné marnotratnosti chránj. — Nenjliž to wyrčenj maudrosti prawdivé a zkušenj utvrzené? —

11. *Náboženstwj a smrt.*

Smrt se lidem od přirozenj co strašlívý kostliwec, mage w rukau ostrau kosu, představila; čjmž se gj také lidé báli, a w ruce gegj padnauti nechtěli. Zatjm pak náboženstwj gi přjgemným rauchem oděwši, zlatým kljčem opatřilo, by cnostným lidem brány nebeské otwjrala. — Tjm giž smrt prawým a šlechetným křesťanům strašlívá nenj; nébrž s radostj se od nich očekáwá, by skrze ni věčné blaženosti došli.

Aleš Pařjzeka

12. *Stud a milost.*

Jupiter když stwořil lidi, giná všěcka myslí hnutj gim dal, toliko stud wljti do nich zapomněl. Potom newěda, kterakby geg w ně uwesti měl, se hřmotem a hurtem w lidi geg wehnati chtěl. Stud tomu neyprwé odpjral, žeby nehodné a neslušné věci trpěti musil. A když předce geg k tomu měl a gako nutil, řekl: Gá stauto smlauwau to učinjm: Dokawadž milost nepřigde, a když ta přigde, tedy gá hned chci wygjtí. A od té chwjle všickni milostj gatj náramně nestydatj gsau. Z fab. Ez.

c. *Ezopické fabule nebo bácky.*

α. *Prostomluwně.*

1. *O sel nemocný a wlk.*

Wlk nawštjwil osla w nemoci, a dotýkage se těla gehu, tázal se, kdeby ho bolelo? Odpowěděl mu osel: Kdežkoli se mne dotkneš, tu mne neywjce bolj.

(Z wydánj Kram. 1791.)

2. *Uhljř a knap.*

Uhljř podlé gednoho knapa aneb saukenjka přebýwage, prosil, aby ginam se stěhugjce, spolu bydleli. Přigaw to saukenjčk k sobě a rozumem rozwážiw, řekl: Gá toho učiniti nemohu, boge se, což bych gá zbjlil, aby ty toho nezčernil.

Wěci sobě odporné a protiwné nemohau spolu bydleti.

(Těž odtud.)

3. *Liška a čáp.*

Wyprawugž mi něco o cizjch zemjch, kteréš widěl, prawila liška k daleko široko prošlému čápu. Tuž gal se čáp gj každičkau kalužinu a káždičký močál gmenowati, kde neychutněgšj žžžaly a neytučněgšj skokany do sebe saukal. Dlauho gste byl w Pažžji, mŭg Pane. Kde se tam neylépe hodge? Gaká gste tam neywjce wjna dlé swé chautky nalezl?

Kinský z Lesinka.

4. *Sowa a kopáč pokladu.*

Onen kopáč pokladu byl welmi křiwdiwý muž. Odwážiw se do sutin pustého zámku laupežnjho, spatřil tam, ana sowa hubenau myšku polapiwši trávila. Slušili pak to, wece, mudrckému miláčku Minerwinu? J proč ne? sowa odtušila. Poněwadž tichých rozgjmánj milowna gsem, mohuliž proto powětrjm žiwa býti? Wjmř sice, že wy lidé toho od swých učených žádáte.

Týž.

5. *K r k a w e c.*

Widauc liška, an krkawec oltáře bohŭw obhupuge, a gegich obětmi se žiwj, myslila sama u sebe: Ráda bych se dowěděla, zdali krkawec podjlu na obětech má, poněwadž wěštj pták gest; aneb zdali se za wěštjho ptáka držj, poněwadž dosti drzj gest, s bohy se o oběti zdělowati.

Týž.

6. *Wčela a pawauk.*

Tyř zagisté rowně gako gá gsi od gedu žiwa, dj pawauk wčele, s njž se na kwětném kři sešel.

Nikoli, odpowj wčelička, tohě gest tu snadno gedu naleznauti, protože gsi samá gedowatina.

Tak mnohý w této knížce nagde potrawu pro swau pokaženost, kdežto giný z nj srdce swé naprawuge, a rozum swůg wygasňuje.

Jěnac Šiefsler.

7. Hospodyně, děwečka a kohaut.

Zatrolený křiklaune! kdo se tě prosj, aby nás burcował? proč geště w kurnjku na bidle nepřeslapugeš a neklemžjš? zlobiwě se osupila le-niwá děwka na stági se powalugjc na bedliwého kohauta, genž práwě při rozednjwánj pronikawau swau pjeň s zawřenýma očima zanotował. Máš čas kohaute! že gsi se gednau ozwal! řekla pečli-wá hospodyně z čelednjka na dwůr přicházegjc, sic bych ti wěru, kdyby zaspal, byla nože půgčila; nebo těm ospalým děwkám nikdy by nenápadlo, aby se z teplé peleše sebraly, kdyby ty gim do ušj nezakřičel, že bilý den gest.

Nenjli to k zlosti, prawil kohaut, že se mi poštěstiti nechče, abych domácjm w hod učinil? neb děwečkám přjliš časně, hospodynj však poz-dě kokrhám; komu mám tedy po wůli býti? Ney-lépe snad sobě poradjm, když se přjslowjm řjdití budu; Čj chléb gjš, toho pjeň zpjwey!

M. J. Sychra,

8. Swatojanský brauček.

Když se po parném dnu setmilo, chladil se co drahý kámen třpytcj se brauček w měké trá-wě, na nic zlého nemysle; w tom ohyzdná žába z bahna až k němu potichu přikradla se, a nena-

dále leynem swým ho zastřjknauc swětlost geho zhasla a zkalila — Proč mne káljš ? holestně zwolal brauček. Geště se ozjwáš a na přčinu ptáš ? zařwala chroptawě gedowatá potwora, nenjli to opowážliwost smrti hodná, že se ty ničemný brauku tak krásně stkwjš ? Nediw se šlechetný přjeteli ! když klewetný gazyk čest twau hyzdj, neb platné zásluhy zdagj se zówistiwým nešlechetnjkům býti prowiněnj trestu hodné.

M. J. Sychra.

9. *Gelen, zagjc a osel.*

Wážně a poněkud hrdě vykráčel sobě w poli gelen, hlavu wzhlůru nesa, na kteréž parohy na čtrnácte konců rozloženj co prostranná korůna stáli. Čupotem tohoto krásného zwjřete poplašený zagjc dal se na autěk ; znamenage však k potěšenj, že ho žádný nehonj, zastawil se, a poznage, co ho polekalo, přiskákál bljže kmjstu, na němž se gelen pásti začal, a posadiw se na bobek pokřikl na gelena : Podjwey se na mne, negsemli ř gá twého pokolenj ? neb když sluchy swé napjmým, a do hromady srazjm, hned mám parohy gako ty. To zaslechna osel, genž u prostřed bugného bodláčj stoge obědowal, zagjcowi přiswědčil řka : Dobře máš přjeteli ! a podobně i gá, když si usmysljm, parohy sobě ze swých požehnaných ušj udělati umjm. Gsmeť tedy gednoho pokolenj, gelen, ty a gá. — Opowrženě mrštil okem gelen po tomto ušatém řečnjkowi, a za hanbu si to pokládage, aby se s njm do hádky dal, několik skoky octnul se w lese.

Že Škrabonský wydluženými myšlenkami několik archů papjru nemotorně pošmarykowal,

chlubně giž hulakuge : Wizteż nowého spisowatele! —

M. J. Sychra.

10. *Kráwa a zagji.*

Kráwa se kdys po běžjcjm zagjci pustiwiši, všemožnau práci na to wynakládala, aby ho dohonila. Ale tento s smjchem se k nj obrátiw, řekl : Kdyby ty geště mnohem wětšj byla, předce mne nedohonjš; neb welikost těla zde nic neplatj, nébrž spůsobnost a hbitost noh, gjž gá tě náramně předčjm.

Takž hlaupý člowěk, byšby třeba gakkoli mohowitý byl, chytrému se w gednánj swém rownati nemůže.

Aleš Pařjek.

11. *Pawauk a dna.*

Některý čas pawauk cestau gda i potkal se s dnau, a řekl gi: kamž to smutná dno béreš se? odpowěděla mu dna, bylagsem u gednoho hospodáře, sedlského člowěka a hrubého, kterýž mne hladem a ustawičnau pracj od gitra až do wečera mučil, w rolj a w kamenj býwage, sotwa wečer do uprášeného a nedostawěného domu přicházeli gsme. Hospodář mŭg nikdá w celých střewjcjch nechodil, a wzdycky z hrubé wlny sukni mjwal těžkau, a tu spolu domŭw přišedše, po ztráwenj dne bjdného, noc tak bjdná nás gest očekáwala: tu mne on ničjmž giným nekrmil než gečmenným chlebem na poly s otrubami, a stwrdými kragjci, kteříž po obědě zůstali: ktomu nic giného k wečeři nebýwalo, než poljwka z úkropu, a nemastné zelj s octem: a giž to musil wýročnj swátek býti, když

seyr na stůl kladen byl : a tak wečeři na poly s hladem zawřewše, spáti na twrdau lawici, aneb na holá kamna chodili gsme. - Tu málo hospodář mŭg pocdpočinuw, hned semnau před swětem i) wstal, a opět na pole ku práci nutil, a tak den po dni odpočinutj mi nedal. K tomu geště ani w swátek pokoge gsem neměla, nebo on wzdy, neb na robotu panskau, neb hrazenj plotůw, aneb owcj práti, semnau nucen byl. Nikdy odpočinutj, nikdy žádné zwůle nemohla gsem mjtí. A protož gá zateskliwši sobě, a zaufawši nad hospodářem, musila gsem se pryč bráti. Tyto řeči wyslyšew pawauk, řekl ke dně : o kterak giného rozdjlu a tobě nepodobného hospodáře gá gsem měl : ten pak byl rozkošný a rozmazaný, u něhož dobré bydlo, za neylepšj dobré gmjno gest. Řjdko kdy daleko chodil, obědwáwal do poledne, wečeřjwal do noci, a co mezi tjm časů bylo, to snem zmařil a spanjm na měkkém lůži, a na kmentowých prostěradlech, aby gestliže co zameškal rozkoše w gjdle a w pitj, dokonal gi spanjm a leženjm. A když wstal slůže, čekaly ho rozličné krmě, rozličných zámořských wůnj : wjno z cizj země, kofljkové zlatj, a w nich drahé pitj, stěna pěknými koltrynami obestřená, stůl koberci přikrytý, a mezi těmi přjprawami obor služebnjkůw, ani se sem i tam točj. Žádný kaut w domu nebyl, aby zwláštňj přjprawau se nestkwěl : žádná podlaha nenj, kteráby čistě chwostišti umetena nebyla, žádná stěna prachem uprášená nenj, než každá pěkně ozdobená, tak že žádná nitka řemesla mého nemohla zůstati, a gá sem i tam bčhage, nemohl sem žádné skuliny nagjtí, abych se schowal, ano všudy wybjleno a uhraženo, tak že žádné djrky ani za trámy nezůstalo. A protož utekl gsem

od toho zlého hospodáře mým obyčejům protivného. K tomu odpověděla dna : Ay z těchto řečí porozumjwám, že ač se nám oběma zle wedlo, z toho však bude se nám giž výborně wěsti, gestliže budeš chtiti, abychom změnili hospody ; gá pŕgdu k twému hospodáři, a ty gdi k mému ; ty u sedláka se dobře mĕti budeš, a gá u pána. Sljbila se rada pawaukowi, i změnili pány. A od toho času wpráwo to wěšlo, že pawauk w kautech a smetech obýwá, ale dna na hodech a na kwasjch u panůw a lidj rozkošných bydlj.

Z řečj hlub. Mudrců.

1) zastaralé slovo t. před swětlem, swjtánjm.

β. W e r š e m.

1. S t r a k a l a k o m á.

Straka, kde co našla, sbjrala ;

Střjbro, zlaté prsteny,

Perly, drahé kameny

Na hromadu skládala.

Co když kohaut uhljdal ;

„Proč to snášjš ?“ powjdal,

„Nač ge tobě toho třeba ? —

Kaupjš snad si za to chleba ?“

Straka gemu powěděla :

Abych hodně mnoho měla. —

* * *

Po mnohu wzdy lakomec gen bažj.

Čjm wjc má, tjm wjce žádá ;

O statky se neyweyš snažj,

W bohatstwj gen blahost skládá.

Jozef Chmela.

2. Hlemeyžd a zagjc.

Čiperný a šwižný zagjc

Potkal šneka, cestau přebjhagjc.

Dobré zdrawj !

Gakž se máš má skořepino ? prawj.

Ach, můg Bože ! gakž ty přes tu hrudku

Bjdně wlečeš tu swau malau budku.

Hled', mne prudkost wětrů ani konj

W běhu nedohonj.

Ty pak za hodinu, tak se bjde,

Sotwa ulezeš tři pjde,

Hola ! odpowj šnek ! Pane wětronohý !

Nemysl sobě, že gsem gá tak prahubohý.

Známť i gá ti hodit sebau,

Ba i mohu běžet w záwod s tebau.

Rozesmál se zagjc : Slowo s to, můg šneku !

Wida

W tom tam lese u prwnjho břeku,

Bud' cjl našeho

Běhu wěru směšného.

Toto řekl ; i spěšně daw se w skoky

Stanul w půlcestě, a poohljda se a wida,

Šnek že ledwa udělal tři kroky :

Nač mám, prawj, běhy trmáceti ?

Mohuť sobě trochu pohowěti.

Než on doleze sem, tak se přilaudagjc,

Stokrát dřjw se wyspj šwižný zagjc. —

W tom si kmezi trochu geště popoklusne,

Sluchy přiklopj a usne.

Hlemeyžd zatjm, po kroku krok neša,

Dopljžj se lesa.

Probudj se zagjc :

Práwě w čas ; i wyskočiw a pospjchagjc

Darmo wšak se žene po šneku ;

Neb ten w půlceště co nespál, radost máge,
Zagjci se wysmjwage :

Ey ! kdož, mluwj, prwněgšj z nás u břěku ?

A. Puchmayer.

3. Rada zwjřat.

Zlé, co všudy rozprostjrá strach a hrůzu,

Zlé, co nebe wynalezlo w zlosti,

Aby nepravosti

Země potrestalo hlázu :

Mor,

(Takř mu gměno) mocen všecken twor

Wypleniti za den doľpaty,

Wálčit počal kdysi s zwjřaty.

Wšechněch, prawda, neumoiřil, ale

Seslabil ge všeccky neslýchale.

Nenj wjdat, aby které weselé

Hledalo si gjdla, spiti ;

Každé smutné, zmrtwělé

Čeká konce hynaucjho žiwobýtj.

Wlk se nepřikrádá na gehňata,

Ani liška na kuřata.

Z hágů mizj wrkot hrdliček,

Řjge gelenů a pjsně pěniček.

Zatjm Lew, co Sultán w Carohradu,

Z poddaných powolaw walnau radu,

„O wy mogi, wece, milj přátelé !

Kde ge žiwost naše ? kde ge weselé ?

Zlé obecné čigem ; tušjm že tak těžce

Nás pro hřjchy naše přjsně nebe tresce.

Kdo z nás neywinněgšj, nechť se obětj

Hněwu Bohů mocných poswětj.

Možná dost (kdožť bude od toho ?)

Spasenj že Wšech se stane zhaubau Gednoho.

Děgowé nás učj, w takowéto mjře
Za newinné že šlo gedno neywinněgšj zwjře.
Nelahoďme sobě; wěrně, podlé wědomj
Uwažugme stawu swěho swědomj.

Co se týče mne, i wyznávám, že dosti
Natropil sem zlého w prchliwosti.

Wpad sem často w stáda, mezi howáda,
Gakýž byl to gehňat, owec daw!

Pošlo koz i kraw

Hromada —

Negednoho udáwil gsem wola.

Což mi mnedle zawedly? nic-zholá.

Ba i časem byl w mých rukau bez ducha

Pastucha.

Gestli třeba, oddám tedý sebe,

Oddámť sám se za wás na ofěru nebe.

Saudjm wšak, by zřetelně, gak gá sem učinil,

Každický z wás stegným spůsobem se obwinil;

Neboť slušno, aby zhynul neywinněgšj.“ —

Králi neygasněgšj!

Wyskočila liška: skrupul ten twé milosti

Z weliké gde, prawj, srdce twého autlosti.

Gakýž hřjch to, uwažugte gen, prosjm zwjřata,

Gjsti ničemná a hlaupá gehňata.

Ano čest se, Pane, neywětšj gim stáwá,

Když se které tobě za pokrm dostáwá.

Co se týče pastuch; ó ten každý hoden,

Zkůže dřen by byl a ostrým trnjm boden.

Gsauť to tyrané, co nad zwěřj se dugj,

Blázniwau si nad nj vládu osobugj.

Tak se liška prohlásj; a pochlebnjci milj

K ztwrzenj té řeči welmi byli čilj.

Nechtělo se potom přetřásati giných

Mocných hlav, ač neywjcegi winných.

O zločinstwjch týğra, wlka, nedwěda,

Každý pokorně se stawěl gako newěda.
Zhola panstwo wše, ač w hřjšjch zerzawělo,
Za mju winné, skoro za swaté se mělo.

Na konec se osel zpowjda:
Připomjnam sobě, powjda,
Že sem gedenkrát, tau práwě chwjlj,
Když giž slunce k západu se chýlj,
Po poswátném Benediktjnů šel palauce.
Mjsto, hlad a chuť, a ljtky páchnauce,
Či i, tušjm, gakýs čert mne pokusil,
Že gsem hrstku tráwy uškub zakusil;
Bylať pěkná, zeleňaučká, swjžj tráwa.
Zle gsem učinil, to gisto; neč gsem neměl práwa.
Lotr! zločinec! wše křikne hlasitě.
Wlk řeč na trě rozdělj, a očitě
Ukáže, že wěru
Powinen gjt osel na ofěru.
Weškeren mu národ zlořečj,
Smrt gen gehu wšech prý zhaubu ulečj.
Tráwu gjsti! gakážiž to wina!
Pauta na zlosyna!
Na osla pak wygde nález smrti;
Za žiwa ho roztrhati w čtwrti.

Týž.

4. Dvě myši.

Myšky Lizetky, co žila u dwora
Krále Chlebora,
Fantasj se maně chytj,
Že chce zwědět, gaké na wsi žiwobytyj.
Wygdauc tedy po stole
Do pole
Nawštjwj tam milau, známau myšku
Pannu Hryžku.

„Gak se dařj, Panno?“ „Dobře, chwála! Bohu,
„Gako myšce w stołu.“

Hospodyně; ze cti ráda welice,

Běhá semotamo; wynášj wen z lochu

Trochu

Hrachu, žjta, pšenice,

K tomu cosi owsiny,

Nahryzlé i kaisek slaniny;

Neboť uvažujc, že se sotwa čeho

Slečna nádherným tkne pyskem z toho všeho,

Chtěla aspoň z petraw rozmanitosti

Zawděčit se Gegmilosti.

Nynj dwórka, staw swůg! blažjc gedinko,

Ljtosti gj tonem vysokého swěta:

„Žel mi tebe, prawj, chudinko!

„Že tu w psotě té swá mladá trávjš léta,

„Mohauc wše, co hrdlo ráěj, mjtj;

„Nač se wtéto bjdné pustotě

„Hluché poswětiti samotě?

„Semnau pogď, a žwjš, co gest to žjti.

„Slepý gakýs los tu na swětě.

„Žj gak žj; smrt zachřestj a pogme tě.

„Načby posty twé tu mělo

„Mořiti se tělo?

„Zanech o budaucnost všeho nepokoge,

„Co dnes užigeš, to twoge.“

Měšřka, řečj wýmluwnau, a morálj tak lehkau,

Namluwila Hryžku, selku křehkau.

Gdau. J ležauc gako po břichu,

Křej se, gakž opatrnost káže;

Pominuwše koček stráže,

W panský dům se wkradnau potichu.

Lizetka, gak podkasaná hospodyně,

Běžj honem do kuchyně.

Selka bleskem strjbra, zlata
Žiwě byla gata.

Co když zwětřila tam křehké mazance,
Sladké cukrowj a chutné týkance?

Nynj Lizetka tu selskau pannu
Perském klade na diwánu:

„Wězto!

Powjdá, „teď wjš, co wes a co gest město.

„Zawadliž k wám kdy wašjch do budek

„Něco z okras těch a nebo lahůdek?

„Požjwey teď!“ — Samé pochautky gj nosj,

A by chutně gedla, zagedno gj prosj;

Sama napřed, nežli čeho podá hosti,

Z slušné lizne uctiwosti.

Hryžka, při rozkošné zwůli, gjdle, pitj

Blahoslawj panských myšj žiwobytyj.

Spadne koš. J hrozným hlaholem

Třaskne na zem pod stolem.

Třeskotu se besednice uleknau.

Hupky s diwánu. W tom za kliku se béře,

Hřmotem otewrau se dvěře,

Strašně náramnj psi zaštěknau.

Krutau hrůzau myši užaslé wté době

Ledwa trefj do skuliny obě,

Běda! křičjc, běda! nastogte!

Utichlo. Tu dwořka naše:

„Ne tak plaše,

„Panno! wece, nic se nebogte!

„Geště, geli libo, kausek křichotinky,

„Nebo cukrowinky.“

Ale selka, sotwa geště ducha popadagjc,

Prawj, pryč se ubjragjc:

„Zdráwa buď! a mjwey si tu rozkoše

„Na koše!

„Žigjc w poli, w bezpečnosti, w pokogi,

„A ne, gako wy tu, w strachu, hrůze, rozbrogi,
„Přigmuť radšj zawděk slaninau a hrachem,
„Než tu hedbáwjm a cukrowinau s strachem.“

Týž.

5. *Lakomý a záwistný.*

Opustiwszy vlasti, žen i dětí,
S záwistným šel skaupý; Perun s njmi třetj.
Když swau cestu skončili:
Gá gsem Zews, dj bůh, a byť ste toho zkusili,
Oč mne prosit budete,
Toho degdete;

Dostane, co bude koli prwnj chtjti,
Druhý má to dwognásobně mjtí.
Nechce záwistný být prwnjm, lakomce pobauzj,
Lakomý než také prwnjm být se zpauzj.
Záwistný, gsa rád, že skaupý toho pykne:
Wylup mně, ó Bože! gedno oko, křikne.
Stalo se. J tak, an w také zjskat měli době,
Ztratil oko záwistný a skaupý ztratil obě.

Týž.

6. *Wněšný (zewnitřnj) i wnitřnj nepřjtel.*

Gednau w létě w dobu rannj,
Když giž očj nemhauřilo spanj;
Zřely w hági stromů wrcholy,
An se z palaučného audolj
Kára, škřipjc pod swau tjžj
Plná nowých seker bljžj.
Slunce žhawau twářj
Wůkol rozsěwalo záři,
Až se w hladkém oceli
Geho paprskové třpytělí.
K tomu úžasnému podjwánj

Wznikne wšěchněch kmenů hōdowanj;
Po celickém lese
Wšěcko chwěže se a třese.
„Gestli tyto ostré oštěpačky
Do našjch se stonů dagj,
Štrach! že gěnom z hračky
Rázem wšěcky nás zde porubągj.“
Takto w žalostiwém powyku
Děsj prostořeká gedle
Chaulostiwau kmotru osiku;
Ale stoge wedle
Starožitný dub,
Wida seker bez násady,
Prones slowo této rady:
Neškodný nám bude seker rub,
Pakli drwa z swěho boru
Neposkytnem ku toporu.

Ant. Marek.

d. P o h á d k y.

a. Wěcnj.

1. †

Kdožkoli blizko mne státi se pokusj,
Ten hnea slzy z očj wyléwati musj;
Ma sja se přjmo až k nebi prorážj,
Gestli gj powětřj těžké nepřekážj;
Ten pak, kdo mne časem na tento swět plodj,
J sám se bezemne někdy nenaredj.

Kant.

Chraština.

2. †

Čtyry sobě rowné sestry cestau běžj,
Na gedné tak, gako na druhé záležj;

Každá se nad giné wrtj a obracj,
Gešto gednu a tauž wšecky činj práci;
Wzdáleny od sebe negsau též na dlauze,
Předce gedna druhé dohonit nemůže,

Kola niozom niozom

Týž.

3.

Neyprw gak rostlinu člowěk mne wywracj,
Potom w twrdý kámen wařenjm obracj;
J tu nepřestává, pro swau chuť trjbiti:
Musjm se stát wodau, mámli se ljbiti.

Cukr.

Pálkowič.

4.

Měké dělám z twrdého;
Twrdé dělám z měkého;
S wětrem rád se pogjm;
Wod se ale bógjm.

Oleř.

Joz. Chmela.

β. Syllabnj.

5.

Gméno, gjmž gsem slauti nawyk,
Složeno gest ze dwau slabik.
Prwnj ustawně se token wjřj w swětě,
W druhé pokrm ležj, kterýž chladj wletě.
Obě národu mne zbratřenému vlastnj,
Odkudž gméno wzali dědi mogi šťastnj.

(PZ. W) Polak

6. *

Sedmi liter slowo gsem, tré syllab w celku zawjřám.
Má hlawa gest, co w pozdrawenj tobě djtě posjlá,
Ostatkem můžeš geho někdy nazjwati matku.
Břich můg włáknawatý, k dwjhánj tjhoty konce
Mé spogené tuhnau; přesadjsli ge, částka po částce

Z hůry kane. Strach měg, by nebyl to, co bez nůny
gá gsem.

Gsem tekutost, ale ohně plná, w geho žáru rodjm se.
Pál enka (pá, Lenka, len, páka, kapa, pálen).

γ. Liter n j.

7.

Gá gsem slowo syllab dwau a liter pěti;
Ber se k wodám, chcešli celé wyzwěděti.
Bez o radost swého syna na mně špatřj,
K tomu geště p pryč; háge gsau mi bratřj.
Pleso (i. Gezero).

Palkowič.

8.

Rozmanité stroge, plesa, tiché háge,
Kwět, stromí domácj i přespólnjho krage
U mne widět, wěci k strawě, k wyraženj;
Gá gsem wtipem gaté w pauta přirozenj.
Odetnešli z předu litery dvě mého,
Budu gméno dřewa k stropům tesaného:
Pakli mne gen gednjm geště znakem saužjš,
Budu, po čemž, wěze w pochybnosti, taužjš.
Bez gednoho szadu, s předu bez dwau znaků,
Hrdin bydlo býwám, strmjn do oblaků;
Sám střed mého gména hned se k žertu hodj,
A hned k zisku, wůbec s slepým štěstjm chodj.
Z h r a d a (h r a d a, h r a d a, h r a d a)

Týž.

Hrada u Slowáků znamená trám; česky hřada, zastar.
dáwna hředa, viz star. sklád. I, 57.

B. Prostomluwa (prosa).

3. Podobenštwj a přirownánj.

1. Sowy k mudrlantům.

Sowa podobná některým mudrlantům, kteří toliko potmě widj, we swětle prawdy gsauce slepj.
Philad. Zámřský.

2. Pilnosti ke kwětu.

Pilnost u mládeže gest kwět, který naděgi dáwá, že w dospělegšjm věku chutného ovoce ponese.
Týž.

3. Prawdy k hřebjku a oštjpu.

Prawdu wyteykagjcj gest nám milý gako hřebjk woku a oštjp w boku.
Týž.

4. Dwořanů k šamrze.

Aby dwořané z milosti pána swého newypadli, gsauť mu co šamrha, která se dotud točj a poskakuge, dokud se nj hragjcjmu ljbj.

Z list. Wjd.

5. Utrhánj k hadu a uhľj řěřawěmu.

Gako kdyby kdo lapil rukau hada, a chtěl geg na někoho whoditi, aneb uhľjm řěřawým na giného házeti, prwé než to wyhodj, od hada w ruku ušřknut a od uhľj spálen býwá: podobně ctiutrhač. S. Athanas.

Philad. Zámřský.

6. Lakomce k ělowěku w horké nemoci.

Rowně gako horkostj zimničnau rozpálený ělowěk čjm wjce pige, tjm se méně uhašuge, než rozněcuge w žaludku a w gátrách žjzeň: tak lako-

mec wjceli hlta, lopotuge, a penězy swé gměnj
naplňuje, tjm se wjce w žádosti lákomé rozpaluge.
Phalad. Zámrský.

7. *Licoměrných ke skalinám wodnjm.*

Pokrytstwj gest owoce zăwisti; neb obyčego-
wé lcoměrnj zvlášť pro zăwist mezi lidmi se na-
cházegj, poněwadž nenăwist w hlubokosti srdce
držjce na postavě swé lásku okazugj, gsauce po-
dobnj w wodě skalj, kteréž skalj gsaucl na hlubō-
ce wodau přikryto, zlé nenadále neopatrným plaw-
cům přinášj.

Řeh. Hrubý, z Gelenj.

8. *Zăwistiwého k supům a muchám.*

Gako supowé létawagj na pastwu k mřchám
smrdutým pomjgegje mnoho luk, mnoho weselých
a wonných polj, a gako mauchy zwykly pomjgeti
mjst ná těle zďrawých a toliko ná wředjch sedati:
tak zăwistiwý šlechetných žiwota skutkůw a wěc
wžácných od lidj dowozowaných nechagje toliko
na wadách lidských se zastawugj.

Bazilig weliký w řeči o zăwisti dlě přeloženj

Řehoře Hrubého z Gelenj.

9. *Rozmáhánj Turkůw podobno moři.*

Turecké rozmáhánj podobno gest k moři, kte-
réhož nikdá nepřibýwá ani ubýwá, a gest takowé
powahy, že nikdá pokoge nemá, ale wždy se ko-
ljhá a hýbá, pakli se w gedné kragině utišj, teh-
dy w druhé o břehy se tluče. Woda mořská gest
hrubá a slaná, tak že z nj w některých kraginách
sůl dělajj, wšak proto nepřičinjli sladké wody ge-
den djl mezi mořskau, nemůž sůl udělána býti.
Také wšecky wody, kteréž po swětě tekau, a ple-
tau se sem i tam, wody gsau sladké a dobré, i ke
wšem wěcem požitčné, ale když do moře padnau,

a smjšj se s mořskau, tu giž wšecká gich sladkost a dobrota mine, a bude gako mořská woda hrubá a slaná. Též i Turci takowé gsau powahy, gako moře, nikdá pokoge nemagj, wzdycky wálku wedau rok 'ed roku, z gedněch zemj do druhých. Pakli kde učinj přjměřj pro swě lepšj, tehdy hned w druhých kraginách pášj, zagjmagjce lid, a což nemůže choditi, zabigj; to se stává častokrát w každém roce, že několikonácte, tisjcůw přiženau, a přiwedau dobrých křesťanůw mezi pohanstwo, a ti smjsjce se, i skazj se, gakož o mořské wodě napřed powědjno, wjry swě dobré křesťanské zapomenuwše, pohanskau wjru přigjmagj, gi welebj a mnohem horšj bówagj nežli pauzj pohaně.

Mich. Konstantinowic.

10. *Přirōwnánj swěta k stromu.*

Co na stromu powrchně hľadjc, widjme, kmen gest a neb peň, ratolestj, list, owoce: což pak newidjme, ale rozumjme, gest pod zemi ukrytý kořen, z něhož strom wyrostl, a na němž stogj. Tak w swětě, co widjme, gest nebe, země, moře, a rozličnj w nich tworowé: což pak newidjme, ale tomu všemu za základ státi rozumjme, bůh gest, tagná, ukrytá, smyslům nepochopitedlná bytnost, a však bez njž swět státi nemůže, ba ani se státi nemohl. Zatjm, co koli gest na stromě, až do toho neymenšjho pupence, wšecko z kořene, ne odginud, pocházj. Z kořene zagisté neybljž wystupuge kmen, z kmene wyrostá haluzj: haluze se zase na ratolesti rozrostagj, wětšj a menšj: z ratolestj rostau wětwe: z wětwowj list, kwět a owoce. Tak z boha, wěčného toho kořene, vyplývá bytnost: ta se dělj na duchownj a tělesnau, a tak

wzdy dále až do té poslední osobné bytnosti gednékaždé věci. K tomu, gakož strom od kořene tři věci má: 1. sílu a moc: kořenem zagisté stoj, aby se nezvrátil. 2. Vlášu a žiwost: zkořene zagisté mju pije a po ratolestech rozsílá, gjž se ony obžiwugj, zelenagj, kwetau, rostau. 3. Přirozenj a vlastnost; zkořené zagisté rozcházj se newiditedlná moc, listj a owoce gednomu každému stromu formugjcj, gak přirozenj gehu s sebau nese: tak že hruška wrbowého, ljpa fjkowého, trn winného a t. d. kwětu, listu, owoce, roditi nemůže, než swé vlastnj. Tak kořenové swěta a tworů tři gsau: moc, maudrost a dobrota božj. Mocj zagisté gehu stojj všecko, kterauž kdyby odgal bůh, wnicby se obrátil swět, tak gako prwe ničjmž byl, Protož každá bylinka, každý kamének, každý prášek před očima našima stojjcj, gest widitedlným znamenjm newiditedlně přjtomné Božj moci, kteráž geg sebau w bytu držj. Owšem pak žiwých tworů se hmyzenj, gako i vlastnj naše (ne našj než Božj mocj se děgjcj) dýchánj, přjtomnau newiditedlnau moc Božj nám k spatřenj předstawuge; dobrota pak Božj twory sebau zawlašuge, gednomu každému toho, což k gehu zachowánj a zrůstu přináležj, dodáwage. Naposledy, všudy rozlitá Božj maudrost působj, aby geden každý twor tjm byl, čjmž býti má, i zase sobě podobný plodil, bez matenj a mjšenj přirozenj. Aníž mi tu kdo na odpor nastupug, že mnohé w swětě věci ginak gsau než býti magj, a přirozenj gegich vyhledáwalo: ku přjkladu, že člověk některý zlý gest a zlé owoce (hřjchů a ohawnostj) přinášj: gešto kořen žiwota gehu, bůh, dobrý gest. Nebť i při stromu podobnau wěc widjme, a však tjm kořen nebýwá winen: gmenowitě,

že když se cizj raub do stromu štjpi, a ugme se, a wyroste, nese owoce ne gakéby kořen chtěl, než gakého přirozenj sám gest. Tak když lidé cizjsj-mě w srdce pustili, zlost, a ta se ugala, giž podle nj owoce nesau, ačkoli na dobrém kořenu stogj, a gehu wlahau se zapágegj; co tjm kořen winen? Naposledy rozumjme také, že ačkoli bůh všeecko we všech dělá, nedělá však bezprostředně a zázračně něgak, než prostředkowánjm samých tworů. Odkudž sic hlaupým se zdá, že což se děge, samo se děge, aneb gedni gen tworowé při druhých dělaj. Však i tu gest dokonalá opět k stromu tělesnému podobnost. Nebo ačkoli na stromě wisjci owoce ne samého kořene se držj, a neb z něho bezprostředně wláhu pige, než držj se wětwe, a od nj po stopce wláhu přigjmá; hlaupě by se však kořene odějtalo, poněwadž z něho půwodně všeecko plyne celému stromu. Běře zagisté gablko wláhu z neybližšj ratolestky, ale ta odkud? opět z giné, gjž se držj; a ta opět z té, z njž wyrostá; až se přigde do kmene a naposledy do kořene, z něhož všeecky ratolesti, a co na nich gest, gedno skrze druhé, wláhy dostáwagj. Tak gest s námi twory. Ku příkladu: Mám gá a cjtjm w sobě žiwot. Odkud gest ten? z boha mi, ne od ginud plyne: tak tjm gsem gist, gako že polednj swětlo z slunce (a ne z hwězd neb odginud) pocházj, Ale gak we mně ten žiwot působj bůh? zdali bez prostředků, zázračným něgakým (gako na počátku w Adama) wdechovánjm? Nic: ale skrze prostředky. Žiwot zagisté we mně držj se horkostj ohně, kterýž we mně gest. Oheň ten držj se we mně proto, že z mastnosti krwe která we mně gest, potrawu má. Krwe mi se zažjwánjm pokrmů a nápojů dodává. Pokrmowé a nápojowé

wyrostagj mi z žiwůlů; z žiwůlů pak aby ty věci wyrostaly, obloha k tomu swětla, tepla, wláhy dodává. A tak tedy bůh skrze ty věci dělá 1): proto že i půwodně všecho od něho plyne, ačkoli gedno skrze druhé, gako po trubách, i cn sám všeho toho we všech stupnjch tagným ředitelem zůstává. To gest, což bůh sám dj: Gá wyslyšjm nebesa, a ona wyslyšj zemi; země pak wyslyšj obilé, města oleg, a ty věci wyslyšj wás. (Ozea. 2, 12.)

Amos Komenský w Hlubině Bezp. str. 13.

1) wirket.

b. P o p s á n j a ž i w o t o w é.

1. Numowo taženj do Řjma

(z Floriana.)

Béře se (Numa) s swými posly; mine hory Apeninské, na hranicjch wůz na něho čeká, i w rychlosti přegede krag Řjmský, a giž widj města Řjma nádherne náspy, gežto gsau takměř osypáni lidem očekáwagjcjm přjstj krále swého. Gak mile wůz shlédnau, tisjcerým prokřikowánjm až do nebe se rozléhagj hlasowé: On gest to! on gest to! náš hrdina, náš otec, miláček bohůw a zachowatel Řjmanů! Ženy, děti, starci, oděnci, všickni hrnau se k bráně, všecho wůkolj naplnj se lidem, všecho běžj Numowi naproti. Geden nese w rukau kwjtj, druhý oliwowau ratolest; obětugj mu ge zdaleka, házegj mu ge na cestu, tlačj se k geho wozu, i stawj geg w getj. Řjmané, Sabinowé, stegnau plesagj radostj, stegnau saužj se nedočkawostj, i obadwa národowé magj gen gedinké srdce. Numa wystaupj s wozu, aby se mezi ně wmjsil. J ny-

nj tisjce tisjců hlasů geg blahoslawj, i tisjce tisjců
geho ruce, gehu raucha ljbagj. „Ach ! giž nás
wjce neopauštěg, wolagj wsickni, zůstaň wěčně
mezi námi; bohové nám dáwagj otce, aby usta-
wičně přebýwal sdjtkami swými !“ Numa pláče,
i rozkládá gim naproti ruce ; gest tak pohnut, že
gim ani odpowjdati nemůže ; ale gehu mlčenj, gehu
twář, gehu slzy slibugj lidu wshecko, čehož si žá-
dá. Numa zwolna postupuge k předu ; i nowé lidu
radosti, nowé prokřikowánj a prowýskowánj ho stá-
le zastawugj ; tak neylepšj z králůw obkljčen gsa
od swých hrnaujcch se k němu poddaných, a mezi
ně se primjsiw wcházj do swého hlawnjho města,
i daleko wětšj a wznešeněgšj gest nad wjtěze sedj-
cjhо na triumfálnjm woze, wůkol něhož okowy
brinkagj sepiatj otroci, Když na náměstj přigde,
oděg ho wkráľowskau okrasu. Prowázegj, nesau
ho na rukau do kapitolium, kdež bohům chce wzdá-
wati djky ; kadidlo wůnj knebi se wznášj, krew za-
bitých obětj teče, a wnitřnosti z nich wyňaté zwě-
stugj štěstj. Numa položiw na oltář Jupiterůw
žezlo a korunu swau takto hlasem wolá : „Synu
Saturnůw, ! gestliže w tom zástupu Řjmanů ktobě
se mnau wolagjcch některý gest, kterýby wjce než
gá hořel žádostj, aby tento lid byl šťastný, degž
mi, ať ho poznám, wzdám mu tuto korunu. Gest-
ližes ale nezměnitelně uložil, abych gá gi nesl,
ó Jupiterě ! tedy nikdy neračiž mé prosby zapo-
menauti : Ať wprwnj den, w kterýžbych se nespra-
wedlnosti dopustil, aneb chudých oslyšel, aneb
po nešťastných nohama šlapal, ať hrom do mne
udeřj na témž trůnu, na kterýž wstupugi ! S tau
gediné wýmjnkau přigjmám korunu. Otče bohůw
a lidj ! ta milost mi bude milegšj, než nad nepřá-
teli mými wjtězstwj !“ Tak propowěděl, a radost-

né prokřikowánj rozléhalo se; oběť skoněj se ke všech radosti a rozkoši. Numa wygde zchrámu, a dwanáct supů letjcjch po prawici gehu prowázejeg až do palácu.

J. Negedlý.

2. *Žiwot Daniele Adama z Weleslawjna.*

Daniel Adam z Weleslawjna, obyčegně gen Weleslawjna nazwaný, narodil se léta 1546 w Praze; gehu otec byl Stěpán Adam mlynář Pražský. Wšeho swého uměnj a učenj w vlasti swé nabyl. Léta 1568 dosáhl hodnosti Bakalaurské, a přjštj rok 20. čerwence byl mistrem mudrcwtj učiněn.

Stalo se pak, že Prokop Lupáč gsa toho času učitelem historie na vysokých školách Pražských, auřad ten s sebe složil; i widělo se, že tato stolice učitelská nemůže lépe osazena býti, než když se Danielowi z Weleslawjna swěřj, kteraužto on také, giž od mladosti swé s historij se objrage, s radostj přigal. Po sedm let s všeobecným zaljbenjm a swelikau pochwalau uče na vysokých školách Pražských, umjnil se oženiti. Wšak podlé zákonů wydaných od Karla čtwtřého, slawné paměti, gakožto zakladatele Pražských škol vysokých, žádný Professorem býti nesměl ženatý. Weleslawjna nechtěge swého žiwota w swobodném stawu stráwiti, léta 1576 dne 27. prosince pogal za manželku Annu, dceru neystaršj přeslawného knih-tlačitele a rady w starém městě Pražském, Giřjho Melantrycha z Awentýna; s kterýmžto rodem zemanským w přjbuzenstwj wšed také se dal giž na počátku roku přjštjho wstaw zemanský powýšiti, s přjgmjm z Weleslawjna, ode wsi bljzko Prahy ležjcj, z njž gehu otec Stěpán rodem pocházal.

Léta 1580 ugal Weleslawjna dobře zřizenu tiskárnu po swém testí (tchánu), kterýž právě smrti sešel, a zvelebil jí tak, že všechny giné Pražské tiskárny swau dokonalostí přewýšila, i sám Weleslawjna gakožto muž velmi maudrý, učený, a w letopisech nad mjrú zběhlý, byl arciknihtlačitелеm nazwán. Gazyk český nynj geho přičiněním nad mjrú wynikl, se brausil, welebil a takové dokonalosti nabył, že žádného vyššího stupně dosáhnouti genu nezbýwalo, a od toho času žádné proměny a žádného vzdělání w strogi swém potřebi nemá. Wšecky knihy, kteréž buď od něho sepsané, přeložené aneb přehlédnuté a tlačené vycházely, hogností, welikostí, stkwostností, gádrností a wybornosť gazyka našeho milého giné tak daleko přesahaly, gako zlato giné kowy přesahá; každý, kdo dobře česky psáti shce, musj spisy Weleslawjnowy za příklad sobě zwoliti, neunawitedlnau snažností ge bedliwě čjsti, aby swé cti a swým kraganům wděčně posloužil.

Neywětší díł žiwota swého w spisování a tlačenj knih wyborných k prospěchu vlasti swé náš horliwý vlastenec Weleslawjna stráwil, řjkáwage, žeby raděgi wšecko swé gměnj obětowal, než aby o dobré vlasti swé péčowati a pracowati přestal; (o kým tak i nynějšj Čechové, zwláště pak Páni a Rytjři Čestj smeyšlegj!) až pak léta 1599 dne 18. řjgna k nesmjrné wšj vlasti naši žalosti, k nenahraditedlné ztrátě naši literatury na morowau ránu umřel.

Pět a třiceti tehdejších znamenitých básníků smrti geho w žalostných pjsnjch upělo a kwjliło. My pak až podnes čjtagjce geho wyborné spisy upěgeme a kwjljme, žádagjce, aby geho duch vlastenský, kterýmž čtaucj nadychá, w každém

Čechu se wráucně roznjtil, a nedopauštel tomu vlastenskému chni uhasnauti, nébrž aby gazyk Český rovně tak gako rannj sluněčko kraginy paprsky swými oswěcujc a hřejc srdce naše neukogitedlnau wráucnostj a láskau kwlasti našj, matce České, rozpálil a zahřjwal, abychom se brzy dočkali Rudolfowu zlatého wěku!

Slawná buď nám Daniele Adama z Weleslawjna památka! Lehké buď genu odpočinutj!

J. Negedlý.

3. *O snu aneb život Lukiana.*

Leďwa gsem přestal do škol choditi, dorostáwage geště k dospělému wěku, rozwažowal otec s swými přátely, čemuby mne wyučiti měl. Mnohým z nich widělo se, že by uměnj liternj weliké práce, dlauhého času, nákladu nemalého, a stkwálcjho gměnj potřebowalo, naše důchody ale že malé gsau, a rychlé pomoci žádagj. Wyučillibych se ale něgakému řemeslu, že bych hned z počátku gjm se dostatečně žiwil, a tak zletilý gsa wjce doma se nekrmil, a že bych i otce swého přinásege weydělky w brzce potěšil.

Druhého tedy rozgjmánj předmět obrán, kteréby řemeslo neylepšj, k naučenj neysnadněšj a čłowěku swobodnému přjslušné bylo, a které by gistiņu základnj w sobě mělo a weydělek dostatečný neslo. Že ale podle rozumu a zkušenosti tento, onen ono wychwalowal, ohlžel se otec na uge přjtomného, který za neywyborněšjho obraznjka, a za kamenjka neyhlawněšjho držán byl, a prawil k němu řka: „Neprawé by bylo, aby u twě přjtomnosti giné řemeslo předěilo; pročez přigmi a odwed si geg (ukázal w tom na mne) a wyuč,

by w kameně dokonalým dělníkem; spógiťelem a řezbářem se stal; bude to moci; nebo wtipu; gak wjš, dosti má. Znamenal pak to ze hříček woskowych; neboť pauštjn gsa od učitelů, rýpáwal gsem z wosku woly, koně, ano i člowěky, a sice podobně, gak se zdálo otcí; pro kteréž gsem ale weyprask od učitelů dostáwal. Tehdáž to i ku chwałe mého wtipu přispjwalo; měli tedy neylepší naděgi do mne, že w brzce tomu řemeslu se naučjm, a sice pro spůsobnost w onom wyobrazowánj.

Gak brzo tedy přjležitý den k začetj toho řemesla se býti uznal, ugcowí mne odewzáno; aniž pak gsem sobě tuze nad tjm nestěžowal, ano zdálo se mně to w sobě mjtí gakausi hru přjgemnau, a chlaubu u mých druhů, an mne uwidj bohy rýpati, a sochy malé sobě, a těm, kterýmž bych chtěl, robiti. Přihodilo se mi ale i hned to, co se začátečnjům obyčegně stává! nebo podaw mi ugec nějaké željzko, poručil mi njm přetáhnauti desku u prostřed ležjcj, a prawil w známém přjslowj: dobrý počátek půl práce. Že gsem ale z nezkuščnosti silněgi tlačil, rozlámala se deska; načež on hněwiwý popad biček na bljzce ležjcj, mne k tomu stawu nelahodně, nelákawě poswětil, nébrž tak, že slze úwodem k mému řemeslu gsau byly.

Uteka tedy odtud domu se беру, w gednom plakage, a oči mage slzj plné; wyprawugi pak o biči, modřiny ukazugi, a žalugi na hroznau ukrutnost, přidage k tomu, že z pauhé záwisti to učinil, bych gehu w tom řemeslu nepřewýšil. Hněwala se máteř, a swému bratru nemjrně lála. Na stala noc, kteráž gá w slzách lehna celau přemeyšlowánjm stráwil.

Směšné gest a dětinské až dotud, co gsem powěděl; co ale napotom milj lidé uslyšjte, k

opowrženj neni, nébrž pozorliwé posluchače zaslu-
huge; nebo ať s Homérem řeknu: Božský mně
přišel sen we blažené noci, tak žiwý, že od
prawdy vzdálen téměř nebyl; protož také až do-
sawad po tak dlouhém čase obrazy toho widěnj
před očima zůstawagj, a hlas slyšených řečj w
ušjch mně znj; tak zřegmé bylo všecko.

Dvě ženj pogawše mne rukama obědwě wel-
mi silně a náramně po sobě táhly, a diw, že ne-
roztrhly potýkagjce se spolu o mne; nebo hned
ta předek obdržela, a mne téměř celého měla, a
hned zase od druhé gsem uchwácen; wadily se
mezi sebou wespolek, ta, že mne gakožto swého
podržeti chce; ona opět, že na darmo cizé věci sobě
přiwlastniti mjnj. Bylať pak gedna dělná, mužná,
wlasj magjc rozcuchané, ruce mozolowité, šaty
podkasané, wápnem celá poprášená, gako byl ugec,
když kamenj hladjwal. Druhá ale welmi lepě twá-
ři, podoby přeslušné, a ozdobjně oblečená. Po-
sléz mně pak na rozsudek daly, s kterau bych sám
býti wolil. Napřed ona hrubá a mužná mluwiti
počala w tento rozum:

Gá, milé pachole, gsem obraznjcká uma),
kterěz gsi se wčera učiti počal, domácj tobě, a
twému rodu přjbuzná; nebo twůg děd (připomenu-
la gméno otce matěřina,) kaměnnjkem byl, a streyc
twůg a ugec oba nesmjrné chwály skrze nás došli.
Chcešli tjtěrky a klěwety pominauti této (ukázala w
tom na druhau), mne následowati a semnau bydle-
ti; pokrmu budeš užjwati silného, ramena hřmot-
ná mjtj, a oděwšj nenáwisti vzdálen budeš; nikdy
se do cizjch kragin neodebereš opusti w swau vlast
a domácj; aniž tebe toliko pro slowjčka lidé chwa-
liti budau.

Nehorši se nad nepatrnostj mého těla, a nešwárným oděwem; nebo takowý gsa onen Fidias Jowiše dokázal, Polyklet Junonu wypracowal, Myron chwály, a Praxiteles obdiwenj došel; pročezegim pocta s těmi bohý se vzdává. Budešli geden z těchto, kterak by i ty slawným u všech lidj se nestal? J otce swého we wážnost uwedeš, a vlast swau oslawjš. To a wjce klewetala, a wše hrubě mluwila ta chraznice, ačkoli welikau péčj swau řeč skládala, a přeswědčiti mne usilowala. Ale nepamatugi wjce, nebo neywětšj toho djl z paměti mně wypadl. Když mluwiti přestala, počala druhá téměř takto:

Gá ale, můg synu, gsem Učenost, giž tobě nawayklá a známá, ač gsi inne docela nezkusil. Gakého by štěstj dosáhnauti mohl gsa řezbářem, onano giž powěděla; ničjm giným nebudeš leč dělnjkem, který tělem swým pracuge, a w to weškeru naděgi swého žiwobyťj skládá; nepatrným čłowěkem se staneš, malau a nestatečnau mzdu obdržíš; prostého gsa ducha, a chatrného a špatného obchodu, ani přátelům při saudech nápomocen, ani nepřátelům strašliw, ani sausedům žáden 2) nebudeš; nébrž toliko dělnjkem gsa a geden z luzylidu, musege wznesenějšj wzdycky w uctiwosti mjtí, wýmlwného ctjti, žiwot wěsti zágečj, a mocnějšjmu mjzkau býti, a třeba se i Fidiasem aneb Polykletem stal, a mnohé obdiwenj hodné řezby wypracowal, řemeslo twé sice všickni pochwálj, žádnému ale z těch djwačů, máli rozum, tobě rownu býti se nezachce; buď gakýkoli, nicméně tebe za sprostého řemeslnjka, rukodělnjka, a od rukau žigcjho držeti budau.

Pakli se ale mně swěřjš, ukáži tobě napřed mnohé práce mužů starobylých, a skutky podiwné,

a gegich řeči tobě oznámjm; a slowem, we všem tebe zkušeného učinjm; potom duši twau, neyzvláštnějšj djl tebe, ozdobjm mnohau a prawau krásau, střjdmostj, sprawedliwostj, nábožnostj, mjrnostj, slušnostj, maudrostj, stálostj a láskau k do-
brému, a horliwostj k wěcem neyznamenitějšjm; nebo totož gest práwě neyčistějšj ozdoba duše; nic tě tagno nebude ani starožitného, ani co nynj se děge; nebrž i budaucj časy se mnau předzwjdati budeš; ano wšecko na prosto, cokoliwěk božského aneb lidského gest, w známost tobě uwe-
du.

Chud sice gsi geště a nepatrnen, a o řemeslu sobě rozpakugeš tak nešlechetném, w brzce ale všickni po tobě dychtiti a tobě twého stawu záwiděti budau, pocty a chwály dogdeš, wyborno-
stj swau se zwelebjš, a od mužů rodem a bohat-
stwjm přednjch wážen budeš, rauchem takowým (ukázala na swé, které welmi skwostné nosila,) gsa odjn, důstógnostj a přednj stolice za hodna uznán budeš. Putuge, ani w cizj zemi neznámým nebudeš; takowými znamenjmi tebe obkljčjm, že každý, kdo tebe uhlédá, swého bljžnjho postrkna na tebe prstem ukáže, a: to gest ten, řekne.

Budeli co důležitého, a přihodj se něco přátelům a celému měšťanstwu, na tebe se všickni ohljzeti, mluwjecjho tebe nastawenýma ušima s ob-
diwowánjm poslauchati, a tebe pro wýmluwnosti moc, a otce pro takowého syna weleslawiti budau. Co se prawj, že některj smrtedlnj nesmrtedlnými se stáwagj, to gá tobě wymohu; nebo ať i z toho-
to žiwota pogdeš, nikdy předce s učenými bydle-
ti, a s šlechetnými zacházeti nepřestaneš. Widjš ono-
ho Demosthena, čj syn byl, a gá welikého gsem gá učinila? widjš onoho Eschina, který syn bube-
ničin byl, a předce ho sobě Filip pro mne wázil;

sám Sokrates od této řezbářské umy gsa žiwen, gak mile lepšjho se domyslił, odběh od nj ke mně utekl ; slyšjš, gak odewšech oslawen. Opustił tedy tyto tak weliké a mnohé muže, činy gasné, řeči znamenité, raucha slušné, a čest, a chwálu, a přednj auřady, mocnosť a wládařstw, a nedbage zwellen, které wýmluwnost, a blažen, které maudrost tobě strogj, špinawý šat oblečeš, podobu otrockau wězmeš, sochory, dlátka, kladiwa, a hladjky w rukau mji budeš, dolů k práci gsa nahnutý na zemi hleděti, a po zemi se hmožditi budeš, wšjm způsobem snjžený a opowržený; nikdy ale swé hlavy nepozdwihneš, nic zmužilého, nic swobodného newymysliš, nébrž o to gediné pečowati budeš, by twá prace pořádná a spůsobná byla, gak by ale sám dobře spořádaným a ozdobným se stal, o to naprosto nic se nepostaráš, buda toho kamene špatnějš.

Mluwila geště, gá však dočkati konce té řeči nemoha wstal gsem a rozsaudil; opustił onu nesljčnau a dělnjckau, k nauce gsem náramně obweselen přeběhl; zwlašť když mně bič na pamět přišel, a nemálo ran, které se mně hned při začátku wčera natřely. Onano ale opuštěná z prwu sice se zlobila, rukama tleskala, a zubami skřjpečla; posléz ale tak, gako o Niobi slycháme, stuhla, a w kámen se obrátila. Ač to, co trpěla, kwjře podobno nenj; předce by gšte tomu uwěřiti měli; neboť snowé diwotwornj býwagj.

Druhá ale na mne se ohljdla řkauc : Odplatj tobě tuto twau sprawedliwost, žes tak krásně ten swár rozsaudil; pogď tedy, a wstup na tento wůz (ukázala mně wůz gakýs konj křjdlatých, Pegasowi podobných) aby widěl, gakých a gak welikých wěcj by byl neseznal nepogda za mnau.

Gak gsem wstaupil, ona sama mne wezla, a uzdu konj držela. Wyzdwižen gsa do wýsosti pozorowal gsem, od wýchodu začnjage až k západu, města, národy a glidstwa, něco gako Triptolemus na zem rozsjiwage; nepamatugi ale, gake to semeno bylo; kromě toho gediného, že lidé zděly na horu se diwagjci mne chwálili, a s plésánjm, kamkoli gsem letem přišel, mne wjtali.

Mně tak mnoho, a mně oněm chwáljci ukázawši, dowězla zase zpátky, newjce tjm rauchem oděného, které gsem w tom letu měl; nébrž zdál gsem se wracetí w stkwělem a wýšjwaném oděwu gakeho vysokého auředlnjka; napadnauč také otce mého stogjciho a mne očekáwagjciho, ten oděw a mne, gaky přicházjm, gemu ukázala, a něco také napowěděla, co w brzkém čase strany mne učiniti mjni. To že gsem měl w mladení wěku widěnj, pamatugi, gak se mně zdá od strachu ran byw pomaten.

Při tom mém wyprawowánj řekne snad někdo: Pro bůh, gak dlouhý to sen, a gak zporný! giný zase skoro přegma dj: Zymnj gest to sen, když neydešj gsau noci; a nebo snad třjnočnj, gako sám Herkules gest; což pak mu na mysl přišlo tak nám tlachati, a spomjnatí dětinskau noc, a sny dáwné a zastaralé? Daremné a studené žwánj; snad nás za snoprawce aneb hádače držj? Ne, ne, můg milý! aniž Xenofon powjdage někdy swůg sen, gak se mu snjlo, kterák hróm do otcowského domu udeřil, a tak dále (nebo to wjte,) to widěnj k hádanj, a nebo k žertowánj newyprawowal, a k tomu w bogi, a w zaufalstwí, od nepřátel obkljčengsa; ale wzdy něco užitečného to powjdánj mělo.

Gá ale gsem wám ten sen tau přičinau powjdał, aby mladjkowé klepšjmu se přichýlili, a kliternjmu uměnj se obrátili; zwlášť gestli který pro chudobu zmalomyslněl a k horšjmu se klonj, wtip swąg nenestatečný zmrhage. Wjmně gistě, že se posilj uslyšew tuto pohádku, a mne za dosta- tečný příklad sobě wezme, powážuge, z gakého stawu gsem se toho, co neykrásněgšj gest, uchy- til, a po uměnj taužil, nikterak bázliwě neustupu- ge tehdegšj chudobě, a gaký kwám gsem nynj přišel, ačkoli ne giný, alespoň každého kamen- njka nemenšj.

Jěnac Hágek.

- 1) W řeckém gest $\tau\epsilon\chi\nu\eta$ ženského pohl. zde mjsto uměnj (Kunst) užito slowce uma pro zosobněnj potřebné. 2) z. žádaucj, Wel.

c. R o z p r a w y.

1. Božena.

Knjže Český Oldřich času garnjho chtě sobě a swým služebnjkům kratochwil učiniti, gel až do Postoloport 1), a odtud častokrát wygjžděge do le- sůw, sgeleny a ginau lesnj zwěřj mnohé proka- zowal kratochwjle. J přihodilo se dne gednoho, když se slowu nawracowal, a gel skrze gednu wes, gjžto bylo gměno Opučná, i uhlědal prostřed wsi, ana stogj u studnice djwka welmi krásné postawy, (gežto) pranj šatůw nechawši, twář swau na knjže a geho služebnjky obrátila. J řekl gest knjže swým služebnjkům : Widjteli tuto krásnau pannu? J odpowěděli : Ctný Knjže a Pane náš, widjme. A on gim řekl : Wěřte mi, gistě že gest toto diw nemalý, že tato wéska welmi chatrná mohla ta- kowé krásné stwořenj uroditi. Opteyte se gj, pro-

ajm wás, které gest gegj gméno. To oni když gsau učinili, ochotnau twářj odpowěděla řkauc: Gest mé gméno Božena. Obrátiw se knjže k swým služebnjům řekl: Gistě wám prawjm, že tato Božena bude má žena. Druhého pak dne knjže powolaw k sobě wladyk znamenitějšjch, rozkázal jim geti do wsi, tu kdež g(2) stála děwečka peruci; i řekli gemu: Newjme, které gest té wsi gméno, a on jim řekl: Ptejte se, kde gest stála djwka u studnice gménem Božena, toho času, když gsem gá se s lowčjmi a sholoty slowu nawracowal, a oni přigewše do Opučné, ptali se obywatelůw, řkauce: Wějra když Knjže Pán náš gel skrze tuto wes, která gest djwka mageci na sobě čechel, stála u studnice peruci, genž má gméno Božena? A oni řekli: Dcera Domarádowa sauseda našeho, a powclawši gj, jim gi ukázali. Kterjžto opowěděwše se Domarádowi otci gegjmu, a Samoborce gegj materi, a wůli knjžete oznámiwše djwku chtěg aneb nechtěg na kůň přistřený wsadiwše, na dwůr knjžete do Postoloprot přinesli, a že se zaljbila knjžeti peruc, té wsi dali gméno Peruc. Ženy pak poctiwějšj oblékly sau gi wraucho, kteréž kněžnám náležj, a před Oldřicha gi přiwedli, a on pogaw gi za ruku, hned s nj před kněze předstaupil, a tu hned wstaupil w swatý staw manželský, a powolaw některých wladyk obogjho pohlawj, skwostný jim učinil oběd. Třetjho pak dne na Wyšehrad se obrátil a nazeytřj swolaw staršj a znamenitějšj oznamowal jim i ukázal, kterak gest od Pána Boha krásnau manželkau obdařen.

Zemaně odstaupiwše, a málo se poradiwše, poručili sau Hořjnowi Borowskému, genž byl muž krasomluwný, obecnu potřebu před knjžetem oznámiti. Kterýž stoge před ginými, řekl: Wele-

slavný Knjže a Pane náš, všecká společnost tu-
to shromážděných poručila gest tobě obecnu po-
třebu powěděti, že gest gjm to s nemalým podiwe-
njm, že řádové za twého panowánj giž takowého
průchodu, gako prwé nemagj. Neb počnuc od Ne-
zamysla syna Přemyslowa, wzdycky byl ten oby-
čeg, že gsau lopotowě a staršj zwladyk, knjžá-
ta swá dobrými hodnými a gjm náležitými man-
želkami opatrowali až do tohoto času; a poněwadž
se ten řád (genž gest chwalitebný) zachowáwal za
pohanůw, mnohém wjce za křesťanůw mělby w
swé celosti držán býti. Protož aby gisté wěděl, že
gsi směl tak kwapně, zaumyslně i swéwolně sobě
manželku bez gich rady a powolenj wzjti, a nad-
to sedlákowu dceru, tjm že gsi weliké důstogen-
stwj knjžetskému učinil polehčenj a swým podda-
ným nemalau protimyslnost. Zdaliž nenj hrabat,
wladyk w twém knjžetstwj? však giž i pány máš
w swé zemi; byl by mohl důstogněgšjm obdařen
býti manželstwj, i geště můžeš to slušně učiniti.
Knjže uslyšaw to, co se k němu mluwilo, nemálo
se hněwem zapáliw, odpověděl: O nesmyslnj Če-
chowé, ale dlauholi wás takowá hlupost zprawo-
wati bude, že minulých wěcj ani budaucjch ne-
chcete rozwážiti. Pohleďte na mé a vaše předky,
a powážte, prosjm, pilně, kdo a odkud gest byl
Krok prwnj saudce a zprawce této země? Kdo
gest byl předek můg Přemysl, zdali gest nebyl z
rodu chlapského, a proto se Libušinému knjžetstwj
připogil a knjžetem učiněn. J poněwadž gest také
gegj neurozenost s mým knjžetstwj smjšena, gisté
wězte, že tato Božena, musj býti až do smrti má
milá žena. Méněť gsem wám uškodil, že gsem
Českau sedlku pogal, než bych Německého cjsaře
dceru sobě za manželku wzal; kdebyste chtěli

bráti tlumočnjky, kdybyste měli každý z wás (když bych gá doma nebyl) něco před swau kněžnau činiti. Němkyně chtělaby Německau čeled mjeti, a gá z wasích statkůw musilbych gim hognau platiti službu; pro hognau službu mnohoby Němcůw naběhlo do této země, kteréžbych gá potom i s wámi těžce z této země vyplnil. Ač gste dali od sebe powěděti, že gsem mohl některého hraběte, pána neb wladyky Českého dceru pogjti: poněwadž gest wám, abyste sobě manželky wolili swoboda pugčena, pročbych gá, gsa knjže, neměl té swobody užiti.

Wladyky urozuměwše, že toho nemohau rozrušiti, knjžete swého při gehu wůli zanechali. Božena kněžna welmi šlechetná byla, kteráž tak mravně a poctiwě uměla se k gednomu každému zachowati, gakoby od swého dětinstwj, netoliko na knjžecjm, ale i na cjsářském dwóře byla wychowána.

Hágek z Libočan na r. 1007.

1) Postelberg, porta apostolorum. 2) tak staťj skracowali slowce gest, kteréž čelili zrowna gest, či gako t, odkudž i když t, tož t, byl t a t. d. psáno, kdo rozhodne?

2. O Ğřezomyslowi, kterýž i Neklan slaul, osmém knjžeti Českém, a o wálce, kteráž wedl s streycem swým Wratislawem.

Po Ğřezomyslowi syn gehu Neklan, šesté knjže, zpráwu země České na se přigal, muž nad obyčeg strašliwý 1). Kdež Wratislaw streyc gehu, kterýž nad Srhy, a w Slězjch panowal, wida ho býti takowého, mnohé mu nátsky činil, až pak naposledy do země České welmi silně wtrh, sokoly, rarohy, a giné ptactwo k kratochwilem při-

služegcj, dvořanům swým, na potupu Neklanowi, sšebau nesti rozkázal, prawě, že nepřátelským masem ge chce vykrmiti. J. takowému geho předsewzetj Neklan welmi strašliwý nesmōge odepřiti, a s njm se potkati, Štera 2) rytjře welmi udatného, a k sobě twářj a zrostem podobného, s lidem swým proti Wratislawowi wyprawil. Kterýžto swau mužnostj, na poli řečeném Tursko, s nepřátely se setkaw, bog chdržal, a Wratislawa zabiw, sám tu také, mnohými ranami gsazsečen, zůstal, a na tom poli pochován. Čte se také, po té porážce, když mezi ginau kořistj Wratislawowa syna Neklanowi přinesli 3) ljtost mage nad djetěm, gednōmu služebnjku Wratislawowému, gménem Duryňkowi, kterýž se zdál prwě wěrný Pánu swému býti, toho gistého mládenečka k opatrowánj, do let geho rozumných, poručil; ale on wzaw ho zrádně usmrtil. Kdež Neklan za takowý nešlechetný účinek dal mu slušnau odplatu, to gest, aby z toho trého, co chce, wolil: aneb aby z skály Wyšehradské dolůw skočil, aneb swým mečem se zaklal; aneb se oběsil. Z toho on poslednj wywoliw, na wolši 4), gako Gidáš, sám se oběsil.

Kuthén.

1) zde tolik co házliwý, gindy a obyčejněgi tolik co hrozný. 2) vlastně Čestmijra, viz Rkp. Kralow. 3) Z bislaw, u Hágka slowe. 4) t. olši. Stařj liteře o gako posud wůbec se děge, častěgi předkládajj w, rowně gako latinjci w slowě vinum k řeckému οινος.

3. Těhož širšj wyprawowánj od Eneáše Sylwia 1).

Wnislaw syna zůstawil Ğrezomysla, kterýž giným gménem Neklan nazwán byl, gedinký příklad chaulostiwosti, strachu a bázně. Gehožto ni-

čemnost a zlenilost rozvažuge streyc geho, a ma-
ge za to, že wýbornau příčinu má k podmaněnj
sobě wšj České země, sebraw wogsko, mnohé proti
němu wálky šťastně wedl, a wjtězstwj obdržel.
Tudy zweleben gsa a zbohacen, wystawěl město
mezi dvěma horama, gichž gména byla Mednek a
Přípek, a po swém gménu Wratislawj ge nazwal.
A nemage dosti na předešlých wjtězstwích, nowau
wálku proti streyci swému zdwihl, pod hrdlem při-
kázaw swým poddaným, aby s nim všickni, ge-
štoby meče geho, zvýšj byli, do boge táhli. Po-
ručil také panstw swému, aby s sebau do pole na-
brali sokolůw a gestřábůw, kteréž by chtěl lid-
ským masem nakrmiti, gakoby ne k bitwě, ale k
gisté porážce táhnauti měli. Naposledy hroznau
pohrůžku učinil, že žádnému wěku neodpustj, ano
i ta malá nemluwnátka rozkázal od prsj matek
bráti, a zabjgeti. Přjliš nadutý, nezbedný a pyš-
ný, a snad ukrutnějšj, než kdyby byl swjtězil.
Z druhé strany Neklan, muž nad ženu strašliwěg-
šj, náramně se pohrůžek streyce swého bál, až se
strachy třásl: žádné rady dáti sobě neuměl, žádné
naděge neměl, ale domnjwal se, že giž poslednj
den žiwota geho přišel. Nemohl ani na meč hle-
děti, ani k wogákům swým pronluwiti; wšak we-
den gsa cizj ráda, sljbil, že sám osobně do boge
táhnauti chce. Ale powolaw k sobě tegně Štyra,
udatného a urozeného rytjře, w postavě a zrostu
k sobě welmi podobného, (byl zagisté ruky hoto-
wé a udatné, smělého a něstrašliwého srdce, a
nad giné wěcj a běhů wálečných powědomý a zběh-
lý). Tomu se we zbrog a oděnj swé obléci, a auřad
i powinnost knjžecj mjsto sebe, o čemž gich ne-
mnoho wědělo, w tom taženj konati rozkázal. Bit-
wa swedena na poli, kterémuž Tursko říkagj. Tu

se potkali všickni plukové, a s velikým křikem, hřmotem i silou bogowali. Dlouho negisté bylo wjtězstw, gednak tito, gednak onino přemáhali, mnozj s obogj strany raněni, potřjni, zabiti. Na posledy Čechowé, kteřížto ne pro sláwu, ne pro rozšjřenj knížetstw, ale pro ochranu žiwotů, statkůw, chrámů, manželék a dítek swých, do pole wytáhli, zaufalstw w sjlu a statečnost proměniwše, směle a udatně bogugjce, wjtězstw obdrželi. Weliké cti a chwály wtom bogi dosáhl Štyr; nebo uměnj geho, opatrnost a zmužilost neywjce k wjtězstw napomohla. Nicméně sám w té bitwě zahynul, a gakž žádal, na tom poli, kdež bogował, pochován gest. Tak slawný rek swau smrtj žiwot knížeti a vlasti swé swobodu a pokog wykaupil. Zwogska nepřátelského málo gich ušlo, a knjže Wratislaw s ginými zahynul.

Čechowé obdržewše wjtězstw, a usmrtiwše Wratislawu, zeni geho mečem a ohněm hubili, a nalezše syna Wratislawowa, mládenečka let nemagjeho, knížeti swému ho dali. Kterýžto slitowaw se nad wěkem streyce swého, poručil ho chowati něgakému Duryňkowi, zbožj a panstw swé při Ohři magjcmu, a někdy Wratislawowi welmi přjgemnému a milému. Ten slepau žádostj gsa podweden, gakoby chtěl knížeti učiniti wděchnau službu, mládenečkowu tomu na Ohři, kteráž tehdáž zmrzla, w prohlubni ryb hledagjcmu, mečem hlavu sřal, a ssebau do Prahy přinesl. Kdežto před Neklana puštěn gsa, wyňal hlavu geště krwawau a promluwil: Stolici (prý) knížetstw twého dnes gsem upewnil, kteréžto zahynauti mělo, aneb ty padnauti. Giž potom bezpečně na obě oči 2) spáti budeš, nemage žádného wjce nepřjtele. Zhrozíw se knjže, gakž náleželo, tak hrozného skutku,

dal mu zase odpověď : Žádná dobrodijnj zrady nepřemáhaj. Poručilť gsem mládence, aby ho choval, ne aby ho usmrtil. Tebe pak ani můg rozkaz, ani památka dobrého přítele, ani newinnost sirotka nemohla odvesti od nešlechetnosti. Ale snad chtěl gsi mně způsobiti pokog ? Protož za swau službu wezni ode mne tuto odplatu. Ze tří smrti wol sobě kterau chceš : aneb sám se mečem probodni, aneb se osjďlem na dřewě oběš, aneb skoč po hlavě s Wyšehradské skály. Duryňk wzaw smutnou odpověď, na olši, kteráž tu blízko byla, sám se oběsil. Ta potom gak dlouho stála, Duryňkowa olše slaula.

Weslawjna.

1) Geště šjregi rozprávj o tom Hágek, a s části Rkp. Krá-
lodw. 2) Tak Wel. (Obyčegněgi, a lepegi: in a o b ě
u š i, in utramque aurem dormire. Hág. na obau
u š j ch.

4. Kterak Amurat k městu Kroy hnáti 1) počal.

Když w tom městě Škanderbeğ we všech vě-
cech wjce chytrými obmysly a slowy proti Amura-
towi, nežli zbrogj bogował, Amurat k prodlenému
ztečenj 2) města wuložený deň 3) se nawrátil, a
na vysoké místo proti městu, odkudž zed městskou
dobře widěti mohl, dwa weliké kusy střelby (nebo
gj wjce s sebau byl nepřiwel) vytáhl, při kteréž-
to práci tři dni usilowali, tak že mnohým střjle-
njm dosti weliký kus zdi powalil, a to sobě umj-
nil, aby zegtřegšjho dne se všemi korauhwemi a
silau na zed wstaulpil, té naděge gisté gsa, že by
nebylo možné, aby gakýmžkoli městského lidu bran-
ným odpjránjm neb uměnjm, wogjní 4) geho od
města opanowánj a wzetj odehnání býti měli. Ty

wšecky věci Škanderbežowi hned w tu noc od stráž-
ných oznámeny byly, kterýž také tagnau tu wůli
nepřítelů i úmysl Amurata u sebe uvažował, a
neyprwé se bál, že by měšťané takowému množ-
stwj nepřátel dostateční nebyli, a zed, giž padlá
z té strany, strach množila; protož mnoho na to
přemeyšlege, na tom se wmysli swé ustanowil,
děl nebezpečenstwj, a práce wzjati na sebe, a oble-
ženým někaké polehčenj i pokog učiniti. Protož o
půl noci wzaw k sobě na gedem deň toliko špjže, na
pět tisíc krokůw od nepřátel na starém mjestě zá-
lohy, leženj swé položil, a poslaw prwé dva ney-
přednějšj i nad jiné opatrné muže, aby pořádek,
leženj i k ztečenj města strogenj nepřátel spatřili.
On sám w tišině zůstal, až do nawrácenj swých,
od nichž by w té věci lépe byl zprawen. Druhan
hodinu na deň zwědači 5) Škanderbežowi zase k
wogsku swému se nawrátili, a ásappi 6) z pořadu
swého gsau wywedeni, genčari, chtiwy lid k ne-
bezpečenstwj, k autoku činěnj na město hotowi byli,
a giž na wrch lezli, gjzdnj ledwa na tři kroky na
wrch mohli wgeti, pro swůg znenáhly chod, a
zdaleka střelbau wjce nepřátely na zdi stogjej stra-
šili, nežli ge dolůw sháněli. K prwnjmu saženj
na město lid sprostý, a newálečné haufy napřed
wyslali, aby oni potom lid městský na těchto usta-
lý tjm snadněgi poraziti, a měšťany k takowé věci
připrawiti, od gegich nařjzených strážj a zwědůw
ge odwěsti, zhroge pomocj gegich pobrati mohli.
Tyto věci na tom mjestě předsewzaty byly, kdežto
zed střelbau poražena gsúci, otewřena stála. Ale
to mjesto z přirozenj vysoké a příkré gsúc snadně
lidi odhánělo, tak že každým malým udeřenjm neh
házenjm od lidu městského dolůw smetání býti
mohli, k tomu také té noci měšťané násyp, tak že

mnoho země na jednu hromadu snesli, tarasy a tesy 7) vůkol opatřili, podle toho udělali plot skolm, a hromadu kamenj, tak aby nejméně dotknuta gsúci, z vysoka dolůw na nepřátely spadla. Na jiných místech města, zvláště u brány, kdež místo rovné bylo, a wzůru i dolůw lezení snadné se ukazovalo, tu asappowé pawézami všudy vůkol spředu opazili, a podle toho dva vybrané haufy sručnicemi a s luky postavili, aby podobně jako někakau mrákota šjpy a střelami lid městský od braně gegich odehnali, aby genčáři tím snáze na zed wešli, kteřížto řebříkůw mnoho přistawiwše, podle neyvyšší snáženosti, do cela na smrt nepamatugjce, některj náramně raněj wzůru lezli, a s welikau pilností koruny zedničj 8) dosáhnauti snažili se: nebo zed na tom místě nebyla otřesená, a nebylo tu žádné pomoci jiné ku přigitj do města, gediné po řebřícjch; ale čím weyše od země na zed wlezli, tím mdlegšj k odpjránj byli. Mnozj od své vlastnj tíže spolu i s řebříky padali dolůw, kteříž potom od těžkosti lezaujcjch lámání byli; mnozj z těch, jimž ruce osekány byly, nemohauce braně držeti, musili gi upauštěti, potom sami také dolůw lezti. Ta práce neywjce kamenjm a kusowjm 9) skalnjm konána byla, kteréž s hůry welikým pochopem puštěné gsúc, běželo, a cožkoli postihlo, všecko poráželo. Ačkoli všudy nezčjsnj dolůw padali, však proto nicméně jinj místo swržených, čerstwj místo ustalých a raněných na horu lezli, a přes těla mrtwých i krew tekaucj s wětšj snažností pomsty, nežli s žádostj laupeže, wszelikého strachu smrti odložiwše, s welikau zůřiwostí pochopiwše braň, wzůru na zed lezli, a pospjchagjce tak nahoru lézti 10), wadili se, a gedině druhým překáželi, lidu městskému weliké množství braně sneseno bylo. Také

k užjwánj gi sjly i moci dosti měli; zwlášť to mjesto k strelbě i házenj na nepřátely dobře jim pomáhalo. Tu byly některé obrany z prken dělané, roztažené jako pawézy 11), aby pacholek, tjm prikryt gsa, bezpečněgi státi, a auřad swůg wykonáwati mohl. Mnozj z Turkůw byliby mohli rukau žiwj popadeni býti, když z vysokosti řebřjkůw žiwotem swým nepřátel skůro se dotýkali, a některj bez zbroge na horu lezli, když těžkost žádagcjm nahoru lézti překážela. Wšak nebylo žádného, genžto by nežádal, aby raděgi mrtwi nežli žiwi byli, bogjce se, aby w takowé wztěkánj a zůřiwost wálky, snažnost kzachowánj nepřjtele, a žádost laupeže wmysl nepřišla, a město od neopatrnyých blázniwě ztraceno nebylo. Tyto věci hned po prwnjm i druhém útoku od Turkůw poukaušny byly. Widauce pak, že wšudy hanebně odehnáni byli, tepruw neužitečnú 12) práci a blázniwů žádost smrti uznáwati počali; a když gedn každý hmatagjce 13) swé rány, krew z nich téci widěl, tu tepruw hněw trochu poukogen, a méně autokůw ke zdem činěno bylo. Tehdáž pominula hbitost rukau, čerstwost noh, pro zmenšenj sjly, gakož od ustawičného wzhůru a dolůw lezenj, když ustalým duchowé nepostačugj, tak se stáwá. Ale náčelnjci 14) a urozenj lidé pozadu stogjce, gednak napomjnánjm, gednak hrozenjm i bitjm před se hnali, a kteréžž nespěšni byli, cepami ge destrčili. Tak nuceni gsauce, bog obnowili, a žiwoty swé ustalé i zemdlené proti nepřjteli táhli, swým nemocným bitjm zed tlaukli, až do cela klesali a mřeli. Towaryši gegich, když tito tak cepeněli, za nohy přeč wstranu ge wlekli, chtěgjce od zůřiwosti městského lidu ge wyprostiti, a sami na

tom mjestě raněni a z bodeni gsauce, mrtwj zůstali. Potom lid městský snadně wjtězitelem zůstal, což z samého křiku radostného na zdi činěného srozumjno bylo, i z dworských přjpowjdek gegich posměšných. Ale tyran takowé křiwdy swých bez pomsty strpěti nemoha, Feribaši wsjele i wtipunáčelnjka 15) slawného se třmi tisjci oděncůw k zkaženj města, a neb práwěgi k učiněnj pomoci i pomsty towaryšůw gegich poslal. Tehdáž hned wsěcken křik w městě přestal, a mlčenj, gežto bázeň ukazowalo, a bogownjky k začetj gakési giné přjsnosti boge, i snažněgšjmu zapocowánj potahowalo. Protož wsěcken smysl i úmysl gegich k tomu obrácen byl, nowého nepřjtele odehnati, a nástroge tudy gdaucjch střelbami, kušemi, ručnicemi i házečkami wseligakého spůsobu, (gjmizby nepřjtel z daleka ode zdi mohl zahrán býti) rušiti a kaziti. Widauce pak, že korauhwe silně se ke zdem tiskly, a bez wselikého patřenj k nebezpečenstwju zed městská žádána byla, koly dřewěnné a kamenj, a koše smolau i olegem namazané dolůw na ně házeli; králowštj wogáci od těch wěcj obtjženi i přestrašeni bywše, když gedni z ohně ucházeli, druzj kuhašenj se zbjhali, málo řebřjkůw přistawěti mohli, a kterj přistaweni byli, ti ohněm spáleni gsau a shořeli. Heytman Turecký s gednjm djlem haufu w giném mjestě daleko na horu přišel, a když některé lidi tu pobil, a řebřjky na zed wyzdwihl, bogownjky swé bráněnjm i napomjnanjm rozpálil, že odtud do prázdného města wešli, wogáci také dobrowolně to učinili, a sami od sebe mysli obecného lidu podpálili; nebo téměř wsickni s welikau zůřiwostj a wzteklostj k odpjranj, pro takowau poctiwost, žádostiwi byli, znagjece dobře welmi znamenitau odplatu i dary, a wyso-

kost welikého štěstj, mimo dar koruny té, kteráž tomu, kdož by na zed neyprwé wlezl, připrawe-
na byla. Ale takowé od heytmanůw napominánj,
a wogákůw wazenj Perlat 16) s nepatrným haufem
17) Dybrenských kmjstu zbitých towaryšůw po-
spěšně běžew, w nic přiwedl a zkazil, nepřátely
gakožto hromowau střelbau pomačkal, wšecku
zbrog 18) gegich zlámal, zbořil i rozptýlil, a opět
křik w městě se zdi obnowen, a nepřítel odehnán
gest, ačkoli s wětšjím strachem, nežli nebezpečen-
stwjm; neb s toho haufu našeho ledwa 30 gich
padlo, a 18 gest raněno. Wšak proto nižádný od
giné práce autoku neodstaupil prwé, nežli odtud
nebyli odwoláni. Na všech mjstech usilowali, z
sámé toliko obyčegnosti, a wjce studem nežli silau,
tak že ti w městě dobře se mohli oprawiti, a upo-
kogenj gegich mnohem wětšj bylo, pro přjgezd
Škanderbeğa, a widěnj towaryšůw swých, ge-
gichžto budaucj přjchod prach a řehot koňůw ozna-
mowal.

Mich. Konstantinowic.

-
- 1) 2) Spisowatel klade šturmowati. šturmowánj. 3) tak
spisowatel, a to vlastněgi, nežli den, odkudž dru-
hý pád dne. 4) spis. rytjři; snad rozumj gezdce,
equites. 5) spis: špehýři. 6) gisté oddělenj pěchoty Turecké.
7) giuak urhanicemi. Skladatel: šraňky. 8) corona
muralis. 9) Skladatel: štukowjm. 10) lýzti 11)
pawýzy ib. clypei. 12) stařj ů, nyuj klademe a u. 13)
wlastně hmatagicie t. hmatagjcj, aneb hmatagej. 14)
15) heytmaně, heytmana ib. 16) Zprávce města
ohleženého tak nazwaný. 17) hauf, ol. ůf, auf, pol.
huf, uf, může býti tak dobře slowanské gako německé
gměno; cf. lat. copia. Kdoby se mu však wyhnauti
chěl, může položiti, hluk, pluk, zhor, draba, obor,
gak se kde hodj. 18) spis.: rystuňk.

5. Zabítj Hektoru.

Když minul čas přjměří, obě strany strogily se k bogi. Té noci před bogowánjm Andromache, žena Hektorowa, we snách widěla hrozné widěnj, w němž bylo řečeno: Wygedeli nazegtrj Hektor, že smrti neugde, ale zabit bude. Tjm snem Andromache gsauci uděšena, prosila muže swého welice i s pláčem žalostiwým, by zegtra do boge newygjžděl. Ale Hektor na ni se rozhněwaw, ulál gi, prawě, že na maudré nešlušj marnostem wěřiti snowým, ani w ně daufánj kterého mjtí; neb často gimi býwajj lidé zklamáni. A když bylo na uswjtě, Hektor wstaw, počal se w oděnj obláčeti; Andromache o gehu zdrawj gsauci pečliwa, šla k Priamowi králi a k Hekubě králowé gehu, a wyprawila gim sen swüg, pokorně i s pláčem gich prosjci, aby Hektorowi ten den nedali do boge wygeti.

Když byl den, způsobě Hektor wšecku wog-ska Trojanská, tak aby Troilus, Paris a ostatnj Trojanštj, byli prwnj, a po nich ginj králowé, genž byli gim na pomoc přitáhli, kterých wšech i wog-sko požehnal král Priamus; a mezi tjm giž Řekowé z swých stanů na pole byli wytáhli. Tu přikázal král Priamus Hektorowi přjsně, aby ten den do pole newygjžděl; a Hektor se z toho welice hněwage, mnoho úkorů bezpráwných swé ženě obrážel, že ona to způsobila, aby k bogi nebyl wypuštěn, a že rozkázanjm otcowým služebnjci gehu bali oděnj schowali, na nichž Hektor ge wýmluwil, i oblekl se. To widauc Andromache, s welikau žalostj pochyti a syna swého (Astyanakta, kteréhož geště chowačka chowala) na ruku, zběhla k Hektorowi, a padši k nohám gehu, s náramným lkánjm pokorně prosila, aby složil oděnj. A když

Hektor nechtěl toho učiniti, Andromache často padajíc, omdlévala před nim, a prosila žalostivě, nechtěliby se nad něj smilovati, aby se aspoň nad dítětem svým slitoval, a pravíc dále: aby synové twogi a gich mátě hořkau smrti nezahlýnuli; aneb w službu cizích nebyli w chudobě podrobeni. Pak Hekuba mátě geho, Kassandra i Polixena sestry geho, i Helena padše k nohám geho, welmi plačtivě prosily ho, aby negezdil, a oděnj s sebe složil. Ale on ani byl pohnut gich prosbami, ani slzami, než w oděnj sešel s sijně, a w sed na kůň, chwátal wygeti k bogi. Tu wěrná a ctná Andromache, roztrhši raucho své na sobě, zedrawši lje své až do krve, a gsauci všecku w slzách, tak že gi nesnadno bylo poznati, jako bezsmyslná přiběhla k Priamowi králi, a padši u veliké žalosti k nohám geho, přewelmi žalostivě prosila, aby spěšně sešel s sijně, a Hektora odwolal, dokawadž by do boge newygel. Král tedy na rychlost w sed na kůň, hnál po něm, a když ho dostihl, uchwatiw geg za uzdu, prosil i napomjnal ho s velikým pláčem pro bohy, aby se zase nawrátil, a dále negel. Gakžkoli Hektor mnoho odporů w tom měl, však otce nechtěl oslyšeti, wrátil se zase s ním do hradu, a všel s králem na sijně, než oděnj nechtěl s sebe nižádným obyčegem složiti. Mezi tím byl bog welmi wraždělný. Tu Diomedes a Troilus udatně se stekli kopjmi, a potom meči tak litě na se sekali, gakoby geden ani druhý neměl žiw býti. A byloby se to bez pochyby stalo, by byl král Menelaus swegskem svým walným nepřispěl, genž ge rozwadil. Pak král Menelaus hnál na krále Miserona Syrského, kteréhož když zbodl skoně, Řekové ho gali, a chtěli dowésti do stanů swých. Ale Eneáš u walném hluku hrdin-

sky přihnaw, nedal ho gim odwěsti. Řekowě wí-
dauce, že ho do swých stanů uwesti nemohau,
chtěli mu hlavu zřezati; zatjm přitekl přeudatný
Troilus s rotau swau, a mnoho zbiw Řeků, krále
Miserona z gich rukau wyswobodil. W ty doby
hned Telamon Ajax střjmi tisjci mužů branných
do hoge wgel, a hnaw na Polidama, skoně ho
srazil, že i hned upadl na zemi. Ale Troilus rych-
le přispěl na pomoc Polidamowi, a zpomohl mu
na kůň dosti nesnadně. Potom Paris w hog wgel s
střelci swými, a mnoho škody i žalosti Řekům uči-
nil. A pak Achilles s swými Mirmidony proti Tro-
janským náramně silně počal tisknauti. Nato Ře-
kowě zrotiwše se udatně, statečný hog nastrogili,
tak že Trojanští nemohše gim odolati, hřbet obrá-
titi musili, a kměstu utjkali. Mezi tjm Achilles
súsiljm o to stál, aby gal gednoho syna přiroze-
ného krále Priama, gménem Marģaritona; a když
se mu statečně Marģariton bránil, Achilles ho za-
bil. Tu byl křik welmi weliký od Trojanských
pro zahubenj geho ukrutné. Tjm časem také Te-
lamonius silně tiskl na Trojanské; ale Paris gich
hrdinsky a silně bránil, i ginj synowé Priamowi.
A však nemohli přjlišné moci odolati, než musili
postaupati do města před Řeky, nesauce sebau tělo
mrtwé Marģaritona. Když Hektor spatřil, že Mar-
ģariton zabit gest, měl welikau žalost, a ptal se
snažně, kdoby ho byl zabil; a když zwěděl, že
Achilles, tedy gako wztekly zwázaw na se štjt
swůg, a přjlbici na hlavu postawiw, bez wědomj
krále Priama se všemi wogsy wyhnal na Řeky,
a w náhlosti swé dwa Wýwody Řecké Tropilla a
Hosidia u potkánj hbitě zabil. Potom rozrážege
wogska Řecká, tepal, sekal i mórdowal napořád,
kdož mu se koli napletl, tak že před njm gako

před gístau smrtj utjkali. — Achilles wida, že Hektor tolik urozených a giných bez čjsla zbil, uložil na mysli swé, leč rychle geg z swěta zpro-
wodj, že nelze Řekům pro moc, udatnost a sta-
tečnost samého Hektora proti Trojanským swjtěziti.
J pomyslił, kterakby to mohl k mjstu přiwesti. W
tu dobu přiwinul se k Achillowi wýwoda Polliceus,
kterýž byl přigel do wogska pro Achillesa, chtěge
gednu sestru geho za ženu pogiti. J přigel boha-
tě u welikém lidu množstw. A když se ten wý-
woda mezi wogsky s Hektorem setkal, Hektor naň
hnał, zabil ho, an Achilles na to hleděl. Tu
Achilles zase hnał na Hektora s welikau horliwo-
stj, chtě Pollicea pomstiti; ale Hektor mage w ru-
ce něgaké přeostře kopj, udeřil gjm Achillea w
trjsla, a ranił ho welmi, že Achilles wygel z boge,
a dal sobě ránu uwázati. Ale wrátil se opět, a
myslił, zdaliby se mohl nad Hektorem pomstiti,
by pak i sám měl zabit býti. Tau dobau Hektor
oddal se na gednoho krále Řeckého, a gaw geg,
chtěl ho z wogska wywesti, a aby to mohl snáze
učiniti, zawrhl štjt swůg za sebe na pleci. To
zwěděw Achilles, že Hektor štjtu nemá, a toho
krále před sebau wede, wzaw hrubé a přeostře
kopj, zabodl kůň, a wšecky moci swé sebraw, an
toho Hektor newidj, hnał úprkem na něho, i po-
bodl ho smrtně w prsy, tak že Hektor mra s ko-
ně spadl. Ale král Odemon gakž uzřel Hektora
umrlého, želege smrti geho, hnał na Achillesa, a
ranił ho welmi kopjm, zbodl s koně; což uhlé-
dawše Řekowé, Achillesa gako mrtvého wzchopili,
a na powěze nesli geg do stanu. Trojanštj swého
hrdinu neymilegšjho a neyudatněgšjho mrtvého
widauce, silnau a statečnau sečj geho těla dobyli,
a wgeli s njm do města s welikým pláčem, lkánjm

i žalostj. Wzešel pláč a kwjlenj i nařjkánj pře-smutné ode všech obecně po všem dwore králowě, i po všem městě. Což když uzřel král Priamus, s neslýchanau žalostj přiběhl, i padl na tělo-geho, a omdlel náramnau žalostj. Co pak djme o té přec-tné materi gehu králowé Hekubě? o gehu sestrách Polixeně a Kasandře? a co o gehu věrném manželce Andromache? Gakau ty všecky, gakau z nich tato žalost měla, gazykby toho nemohl wymluwiti, aniž by péro to mohlo popsati.

Z letopisů Trojanských IX. 1.

6. *Naprawený Kalif.*

Omray, Kády neb sudj w městě Zebry, pro-cházege se gednau za městem, potká ženu, kteráž plačje osla před sebau žene. Co pláčeš nebohá ženo? ptal se Omray. W prawdě gsem nebohá, a přewelice nešťastná, odpověděla ona; tento osel, pytel na něm, a oděw, kterýž na mně widjš, a kterýmž gedwa swau nahotu krygi, gest celé mé gměnj; neb mi ostatnj všeccko Kalif pobral. A w čem záleželo twé ostatnj gměnj? ptal se s podi-wenj Omray. — Měla gsem malý dworek a něco rolj; byl to podjl po předcjch mých a mého muže; bylo nám to nadewšeccko milé a wzáctné; tu gsme se narodili, odchowáni byli; tu gsme také za sebe se dostali, a pracj chleba dobýwagjce, té radosti zakaušeli, kteraůž dvě srdce upřímně sebe mi-lugcj mji mohau; — geště na smrtné posteli prosil mne můg dobrý muž, aby náš stateček, gegž nám otcowé naši zachowali, žádnému do rukau ne-přišel, krom našemu synu, kterýž snad právě tjm-to časem za Kalifa, genž matce gehu všeccko po-bral, swau krew rád wyléwá. — A z které přjci-

ny, wzal ti Kalif twůg statek? ptal se Kády. — Nemá žádné přčiny, odpověděla wdowa; gen že chce na něm palác pro swé vyraženj wystawěti. Dobrý Bože, pomyslj sobě Omray; máť on tolik paláců a nákladných stawenj pro swé vyraženj; a že mu připadlo, aby geště o gedno wjce měl, chudobnau wdowu z gegjho vlastnjho přjbytku wyhánj. — A gakau ti dal náhradu? ptal se Omray. — Náhradu? žádnau! odpověděla wdowa; neyprwé chtěl mne cdyti s skrowným penjzem; když gsem ale nechtěla nikterak toho mně tak wzáctné. ho statečku predati, mocj mi geg wzal. — Což gsi mu swých těžkostj nepotaužila? prawil Omray. — Padla gsem mu k nohaum, plakala, pro Bůh prosila — všeco gsem mu powěděla, co člověku w takowé bolesti, zármutku a zaufanliwosti připadá. — Tu pro weliký pláč wjce mluwiti nemohl. A swau prosbau nic gsi u něho newymohla? ptal se gj bolestně Omray. — Zpurně se na mne utrhl, a přeč zahnal; s pláčem odpověděla wdowa. Omray pozdwiha očí k nebi a vzdychna, zwolal: Wšemohaucj, sprawedliwý Bože! Otče lidu všeho! on tebe tu na zemi předstawuge, a přeč odhánj od sebe, kterjž nic giného nežádaj; než co slušného a sprawedliwého gest; a ty showjwáš, a strpěliwostj patřjš na ty, kterjž w swých neprawých a nesprawedliwých žádostech žádné mjry nemagj. Ženo — zwolá chwjli stoge w myšljnkách, zapůgě mi na chwjli swého osla a pytle, a pogď z daleka za mnau. Gá u Kalifa něco platim — kde gest nynj? — Práwě gest na dědině, odpověděla žena, kteráž mně náležela. — Nic se nestarej, a pogď za mnau, řekl Kády. Omray pógmā osla, gde k Kalifowi. Kalif pohlédna naň, přigme ho laskawě, a prawj: Omray, wždyť pak gsem tě giž tak

dlauho newiděl; a co gest, že práwě nynj přichá-
zjá? Slawný panownjče wěřjcjch, odpověděl Om-
ray, práwě gsem schudobnau ženau mluwil, kte-
ráž — Kalif přegma mu řeč, prawil: Gá giž wjm,
co chceš řjci, a gá ani slowa wjce slyšeti nechci.
Ta twrdošjgná! ať zkaušj za swau swémyslnost.
Cožť pak nenj to w mé moči, že po wůli swé nad
gměnjm i žiwotem swých poddaných rozkazowati
mohu? — Twá moc, odpowj Omray, tu na zemi
žádných mezej nemá. A tať nebohá wdowa také
swého gměnj wjce na zpátek nežádá; gen toliko
prosj, aby něco maličko pro památku měla, a do-
woljšli ty, gá tento pytel podlé gegj žádosti tau-
to zemj naplnjm. To můžeš učiniti, odpověděl
Kalif, usmjwage se, ano třebas deset plných pytlů.
— Omray! po málo dnech té kraginy ani nepo-
znáš. Tu bude státi krásný palác, tamto woda přes
skálu poteče, a onde dám postawiti wysokau wěž,
skterěz celau kraginu přehlédnu. Ano? — odpo-
wěděl Omray, a zatjm pytel zemj naplňowal —
sswau pracj budu hotow, a pak, slawný pano-
wnjče wěřjcjch, geště gen gedinau prosbu wyslyš,
hteráž rowně tak chatrná gest gako prwnj. — Ne-
budeš oslyšán, odpověděl Kalif. — Pytel gest
naplněn, řekl dále Omray, a nynj, slawný pa-
nownjče wěřjcjch, prosjm tě učiniž, aby geg na
tohoto osla naložil. Gakáť to podiwná prosba!
zwolal Kalif; gakž toho ode mne žádati můžeš?
Zawoley některého z mých otroků, a ten ti pomů-
že. Odpusť, panownjče wěřjcjch, řekl Kády, že
tě za tu milost prosjm, a prosjm tě s pláčem, aby
mi gj necdepřel. — Nemaudrý muži, zwolal Ka-
lif, wždyť ten plný pytel gest pro mne těžký! —
Těžký? prawil Omray; ten pytel země, tak malá
částečka z toho ěruntu, na němž stojme, zdá se

ti býti tak těžká? O pane neymocnějš! a nehrozíšli se, když pomněš na tenden, na kterýž před twým a nás všechných sprawedliwým saudcem se postavíš? na kterýž negen tento pytel plný země, anobrž i celá dědina se všemi paláci a věžemi, kteréž na nj stawěti chceš, se všemi slzami, kterýmiž gi nešťastná wdowa twau příčinau skropila, tobě daleko za nesnesitedlnějš břemeno bude? Tys na tomto světě welikomocný panownjk; twé pokynutj zkrátj člověku žiwobyťj, a twým gediným slowem na tisjce nešťastných býti může; ale — přigde čas, kdež ty otrokům swým rowen budeš. Gá mým otrokům rowen! opakowal sobě Kalif. Meyljm se welice, prawil Omray, a chtěl gsem řjci, že twá přednost na tomto světě, někdy tobě k většjmu trápenj bude. Neboť tobě tu mnoho na starost poručeno gest, protož také mnohem wjce na odpowjdánj mjiťi budeš. Gedenkaždý z twých poddaných nebude aučtů skládati, nežli z toho, co sám pro sebe má; ale ty ze všeho, což všickni do hromady máme. Měg se dobře — odpusť twému otroku tuto opowážliwost. Omray chtěl odgiti. Kalif zdržel ho, řka: Toběli geště odpustiti mám, gežto wjce má powinnost gest, abych ti děkowal, že: mne před welikau nesprawedlnostj zachránil, kteréž gsem se giž napoly dopustil? — Zawoley wdowu! Nechť sobě swau dědinu zase wezme, a aby měla ty slzy nahrazené, kteréž pro mau twrdost wylila, wykáži gj kus mých zahrad, gako ge-gj dědina gest. A ty wjce od dwora mého neodcházeg, abych se tobě slušně odměniti mohl. Mocnáři potřebugj upřímného wůdce, kterýž se neostýchá pro prawdu všecko učiniti; kterýž ge na pokljsky upamatuge a před nimi chránj; a ty budoucně mým budeš.

W. Kraméryus.

7. *Bertrand du Guesclin.*

Udatnost, šlechetnost, ctižádost, ochráněni utisknuté newiny — býwaly ty ušlechtilé powahy, njmž rytjři čtrnáctého stoletj se wýtečnými činjwali. Nábožná, milostnostj ukrášená mysl a podnikánj rytjřských činů před očima slečen a zemanek, gichž lásku a wážnost chtěge zjskati rytjř swého žiwota milé rád nasazowal, byly účinné podněty k čestným skutkům. Rytjřské hry (kolby sedánj) k tomu také dopomáhaly.

Bertrandůw otec strogil se k hlučným hrám rytjřským. Weliká částka francauzských rytjřů, kteřj se udatnostj a neporušeným mrawem dobropowěstnili, k nim žádána byla. Radostj oplýwal mladý Bertrand, wida ty přjprawy chystati. Giž gehu utužená ruka cwičila se w klánj a sečbě oštjpem a mečem; giž ostrážitěgi harcowal na bugných ořjch otce swého; silněgi i tlauklo gehu srdce při té myšlénce: brzy u boku mého otce gehu i wšechněch pochwalu zjskám; — ale pagednau přjsné slowo obrazy taužebné gehu naděge ztroskotalo. Doma zůstati kázal otec. Prosil — úpěnliwě prosil ohromený mládenec. Darmo. Otec ho oslyšel; neboť mnoho si zakládage na sláwě, kteréž si w rozličných kolbách dobyl, nechtěl, by kwapný ginoch w zápasu se statnými rytjři se zkaušege, sebe zahanbil a gměno Guesclinů u přjtomnosti wšeho šlechtictwa zatemnil. Od té chwjle gen tau myšlénkau mladý Guesclin se objral, kterakby pod tagj do města Rennes, kde ty rytjřské kratochwjle prowozowány byly, se wlauditi mohl. J přimjsil se k zástupům diwáků, a při spatřenj krásně oděných konj, zlatem, stjrbrem a drahým kamenjm trpýtjících se rytjřů wnitřnj hoře a newrlost se gehu duše

zmocnily. Zwuk trúb zápasnjký ponaukagjčj roz-
njtily podnikawého mládence. Newrle se k zá-
bradljm prodjrage mjsta se posléz dopjdil, z něhož
pohodlně celé diwadlo přehlédnauti mohl. Ale i
zde neměl utěšené chwjle. Gak trudno mu bylo
okolo srdce, zde zahálčiwým diwákem gsaučjmu,
kde wědomjwnitřnj srdnatosti wjtězoslawným gemu
býti přálo! Šťastná náhoda geg-toho nelibého zahá-
lenj zprostila. Gistý rytjř z geho přjbuzenstwa gsá
opětowanými gjzdami unawen z okolu aneb dráhy
se odebjral. Mladý Bertránd padna k nohaum swé-
ho přjtele snážně geg prosil, aby gemu koně, brně-
nj a zbraně zapůgčil. J gakž by toho přjtel přj-
teli tak wraucně prosjčjmu odepřjti mohl? Sám
mu brněnj připial a bugného koně čerstwě osedlati
poručil. Radostj opogen k okolu se blížil, daw so-
bě zábradlj otewřjti neypowěstněgšj z kolcůw k zá-
pasenj wybjzel a gednoho po druhém ssedla wysa-
zowal; sám geho otec s neznámým rytjřem se pot-
kati uwolil. Bertrand poznaw swého otce wybjd-
nauti se sice něchal, ale mage se naň zrowna úpr-
kem hnáti, stranau se pouchýliw a kopj spustiw
hluboce se poklonil. Sužasnutjm hledčli na to přj-
tomnj; někteřj se domnjwali, že onen rytjř se roz-
hlášené udatnosti starého Guesclina bogj; ginj smey-
šleli, že po tak mnohonásobném namáhánj geho sjla
umdljwá. Ale že se ti i oni w swých úsudcjch
meylili, následek ukázal; nebo předešlau srdna-
tostj i giné opět wyzwaw tak zmužile na ně dotj-
ral, že každý se zpččowal gemu we střjc gji.

Wšickni se diwili geho sjle, geho obratnosti,
geště wjce ale, že nezdwiwna sklopeného hledj i)
tak dlauho wšechněm newděk se tagj. Zřegmo ted
bylo starému Guesclinowi, že nikoliw bázeň pře-
moženj oného neznámého zdržowala snjm se po-

týkati. Nynj welikau žádostj se zapálil zwěděti, komu asi z té šetrnosti powděčen býti má.

Gistý rytjř z Normandie, gehož hbitost a sjla skoro po celé Ewropě se weleslawila, dal se při tom sedánj nagjti, ne tak aby cti dobyl, gako aby sláwu giž častokráte obdrženu obnowil. Rekow-
né počjnánj onoho mladého dobrodruha rovněž geg pozorliwa učinilo; i požádali ho panj, aby wěnc mu poslal, by se geho gména dozvěděly. Guesclin geho wybjzku prigal. Tryskem proti sobě geli. Normandský rytjř přjlbici neznámému zápasnjku zdwihl, tenť opět na swého odpůrce tak spůsobně se obořil, že skonč geg wysadiw počet swých přemožených njm rozmnožil. Gestli podi-
wenj diwáků weliké bylo, gakž weliké musilo býti užasnutj otcowo? J chwátage k swému synu obg-
mal geg s srdečnau láskau a radostj. Bertrand do-
staw wjtězowi určený rytjřský dar, nesl geg u wy-
prowázenj šlechetného ženstwa a rytjřstwa onomu přjteli, genž mu koněm a zbranj poslaužil. Tjm-
to skutkem dosáhl wážnosti u všech, kteří swědky toho byli; neboť s radostj widěli, že synowské, we-
likomyslné a wděčné srdce swelikau udatnostj w
ušlechtilém spolku se družj.

Dom. Kinský.

1) Bistř.

d. L i s t y.

a. Gindřicha z Rožmberka.

1. *Urozenému Panoši Přechowi staršjmu z Čestic a
na Elčowicjch, přjteli milému.*

Přechu milý, prosjm tebe, aby s ženau swau
dáli Pán bůh od tohoto čtwtřku neyprwé přjštjho

wedwau nedělch, sem k našemu weselj přigel.
Wěřim že to nám k ljbosti učinjš, r. 1473.

2. *Urozenému Panoši Bohuslawowi z Nemysle a na
Mitrowicjch, příteli našemu dobrému
služba naše.*

Urozený příteli! znáti dáwáme, že gsme sněm
obecný w zemi na hradě Pražském položili ten pon-
dělj po swaté Trogici neyprwé přjšťj, z hodných
přčin, kteréž se krále Geho Milosti, pána našeho
i české koruny této znamenitě dotýkagj, gakož pak
z listu krále G. M. otewřeného dostatečně tomu bu-
deš moci wyrozuměti. Protož žádáme tebe, a wě-
řjme, že sám osobně na ten sněm ke dni gmeno-
wanému, všeho zanepráždněnj a wýmluw na stra-
ně nechage, na hrad Pražský přigedeš, a tu aby-
chom ty potřeby s radau a pomocj twau před se
wzali, tak abychom se přítomného našeho zlého
i koruny této uwarowati mohli. Plně w tobě dau-
fánj máme, a wěřjme, gakožto o milownjku krále
G. M. tež i obecného dobrého králowstwj tohoto,
že znage toho býti pilnau potřebu, na ten suěm
přigjti nikoli neobmeškáš. Dán na hradě Pražském
wsobotu po Božjm wstaupenj a t. d.

3. *Giřjho krále Českého a Markrabě Morawského.*

*Urozenému Zbinkowi Zagjcowi z Hažmburka,
wěrnému našemu milému a t. d.*

Urozený, wěrný a welmi nám zwláště milý!
Welmi željme twé nemoci, a rádibychom s prawau
wěrau, aby Pán bůh ráčil tě pozdrawiti, a z té ne-
moci pomoci. A plnauť naděgi máme, žeť se to
stane; neb Pan Zagimač rovně takowau nemoc měl,
když gsme byli s Cjsařem w Brně, a však z po-

noci Božj se zhogil ; též bohda o twé nemoci máme naděgi, žež Pán bůh z nj pomůže. A gakožs žádal, abychom list náš dali tobě na pohřeb, a twému rodu w kapli na hradě Pražském pod welikau wěžj, teť my welmi rádi tobě a twému rodu ke cti gsme učinili, a neťoliko to, i wjcegi, což bychom tobě a twému rodu ke cti učiniti mohli, to rádi učinjme, a teď ten list posjláme. Dán w Praze den swatých Petra a Pawla, Apoštolůw Božjch, léta 1464.

c. Karla Staršjho z Žerotjna.

1. P. Petrowi Wokowi z Rožmberka a na Bechyni.

Abyste se ráčili na všem dobře a šťastně mji, přál bych wám wěrně rád Milost Pane! Poněwadž z nákých 1) důležitých přjčin z země wygeti se strogjm, a za některý čas wně pobyti, nemohl gsem toho pominauti, abych wás tjmto psanjm swým nawštjwiti neměl, a swámi se rozžehnati; což tak činjm a služebně prosjm, že swau starau obyčegnau lásku a náklonnost ke mně zachowati, a mým laskawým pánem a otcem i napotom zůstati ráčjte. A podlé toho služebnjka swého tohoto k wám posjlám, aby swámi zstrany peněz, kteréž geště při wás zůstawagj, rozmluwil: Dožádal gsem se také B. Gindřicha, aby totiž wám přednesl: z nichž porozuměti ráčjte, že žádného giného aumyslu nemám, než we všem mně možném wám powolně slaužiti. Protož wás prosjm, že ge na mjstě mém wyslyšeti a žádost mau naplniti ráčjte, pro mé bohda každého času wolné odslauženj. Na Brandeyse wpátek po S. Michalu Archandělu, léta 1591.

1) na mjstě: něgakých.

2. Radě města Holomauce.

(*Svrchu*) Maudrým a opatrným Panům Purghmistru, a Radě Města Holomauce, Panům a Přátelům mým zvláště milým k dodánj.

(*Nadpis*) Službu swau wzkazugi maudřj a opatrnj Páni a Přátelé mogi zvláště milj, zdrawj a při něm giného mnoho dobrého na Pánu Bohu Wám žádám.

Zpráwu Wašj, kterau gste mi na poraučenj mé, Wám při skončenj minulého měsje z auřadu mého (w příčině kupu a stawenj domu, před tjm streyci mému, Paňu Wiktorjnowi z Žerotjna náležitého) učiněné, w obšjrném psanj dali, gsem wčerejšjho dne, od wyslaných Wašjch dostal, a na tom se nemálo zastawil, že takowé psanj netoliko proti obyčegi země a auřadu mému, než také proti Wašemu vlastnjmu spůsobu, německým gazykem učiněno gest; gežto wjte dobře, že w této zemi gazyk swůg obzwláššnj, a vlastnj máme, za který se Wám stydětj nic nenj potřebj; nébrž stydětj bychom se slušně za to musili, kdybychom se toho dopustili, aby týž gazyk náš přirozený, tak wzácný, starožitný a rozšjřený měl od cizjho gazyku wytisknut býti. Protož ačkoli gsem byl z počátku na tom, abych Wám na takowé psanj žádné odpowědi nedal, wšak prohlédage k věci, o kterauž činiti gest, na ten čas od swého práwa gsem upustil, s tau wšak při tom wýhradau, a Wám učiněném napomenutj: abyste mi napotom gazykem w této zemi obwyklým, a nám Morawanům přirozeným psawali; což slušně nad giné, gsauce předtjm a hlawnjm městem této země, učiniti máte. Neb gestližebj se toho od Wás nestalo, gá gakž

proto, abych se nezapomenul na lásku, kteráu vlasti své powinien gsem, tak i abych nowoty škodliwé do země neuwozował, w žádná psanj a odpowjdanj s Wámi bych se dáti nemohl. Stjm se Wám na všem dobře a šťastně mji winšugi 1). Dáno na Rosicjch 2) 12 Prosince L. P. 1610.

1) Z něm. na mjestě starého: žel jm, a geště staršjho: želagu. Snad by se mohlo užjwati želám na rozdíl od želeti t. žel mji. 2) Geden ze statků Žerotjnowých.

3. *Své manželce P. Kateřině z Waldšteyna.*

(*Swrchu*) Mé neymilegšj manželce, Panj Kateřině z Waldšteyna na Naměšti a Třebici k dodánj.

(*Nadpis*) Mé 1) neymilegšj Srdce, aby zdráwa gsauc, všeligak se dobře měla, přálť bych wěrně.

W auterý ráno psalť sem z Židlochovic, a to psanj Panj Bohunce 2), aby ge za tebau poslal, sem odeslal: wčera pak wečer, když gsem se sem nemoha dřjwe pro zlaucestu, dostal, dowěděl gsem se, že gest w noci na středu za tebau odesláno, na kteréž až posawád odpowědi nemám, čemuž se nemálo diwj: A protožť znowu pjši a oznamugi, že gsem z daru Božjho we zdrawj se domu nawrátil, než Pana Getřicha wtakowém spůsobu odgel 3), že netraufám, aby do této chwjle ziw byl. Pán Bůh račiž mu sám i w žiwotě i w smrti přjto men býti. Posjlám ku Panu Otci geho, a oznamugi mu o všem. O přjgezdú toho knjžete z Anhaltu 4) giž utichlo zase, a nesmysljm podle mnohých přjčin, aby ho z Brna pustiti chtěli. O giném žádném aby sem přjgeti měl newjm, leč Pan Karel z Kaunic 5) a Panj Tawikowská. Ale ani tjm hrubě gist negsem. Stjm tě młostiwé ochraně

Božj poraučjm, a potěšeného shledánj sobě s tebau
žádám. W Naměšti 8 Dubna 1621.

Twůg wěrný manžel až do smrti.

- 1) my Rkp. prosto. 2) Žerotjnské, geho dceři prowdané.
3) o d g e i i pěkně s genitiwem. 4) Wůdce odbogných sta-
wů. 5) Ten, mže ztratiti hrdlo a statky, milostj Cjsařowau
k wěčnému žaláři odsauzen byl.

4. *Gindřichowi Wolbramowi* 1).

Gindřiše milý, dobrého zdrawj od Pána wám
žádám. Oznamugiť, že gsem wčeregšjho dne chwá-
la Pánu Bohu podle spūsoba swého w dosti mjrném
zdrawj sem na Rosice přigel, a dnešnjho dne, bu-
deli wůle Božj, cestu swau dále k Rausinowu wžiti
strogjm. Posjlámť pak přježitě psanj, Panj swěd-
čjcj 2), poraučege, aby gj ho s pozdrawenj m gi we-
lice ode mne dodal, a podle wčeregšjho s tebau
na tom zůstánj mně po tomto poslu, gak se nynj wy-
nacházj, oznámil. Gáť bohda zegtra také, gak mi
se dále powede, z Rausinowa psáti chci. Stjm a t. d.

Na Rosicjch 5 Lédna 1628.

- 1) domownj autednj k geho. 2) s w ě d ě j komu psanj : (ř
addressit an.

5. *Tě m u ž.*

Psanj twé práwě této chwjle mne došlo, z ně-
hož gsem tomu rád porozuměl, že se s Panj nepo-
horšilo. Nepochybugi pak, že gsi dnešnjho psanj
mého dostal, i tolíkěž toho, které w něm zawřeno
bylo, Panj dodal. A poněwadž giž u sebe mého
posla máš, naděgi se, že bohda zegtra neb po
zegtřj zpráwy twé, gak se dále Panj má, dostanu.
Toto pak psanj Panj, s pozdrawenj m gi welice ode-
mne, odwedť, z kteréhož všemu wyrozumj, gak mi

se na cestě wedlo. Gakož pak i ty od Buryana sám toho se dowěděti moci budeš, že gsmě chwála Pánu Bohu všickni w dobrém zdrawj sem přigeli, a geště až dosawád wtémž spůsobu zůstawáme. S tjm a t. d. W Rausinowě 5 Ledna 1628.

6. *Panu Demetriowi Reychowi, Rychtáři Cjsařskému do Brna.*

Urozený a Statečný Pane a Příteli mně zvláště milý, dobrého zdrawj na Pánu Bohu wám žádage swé přátelské služby wzkazugi.

Nawracugje 1) se od Saudu zdešjho, gsem tě wde, dáli Pán bůh po zegtrj, totiž w neděli na noc w Brně býti. Ale poněwadž zegtra dále dogeti nemohu, než do Prostějowa, a odtud na ráno, poněwadž welkých pět milj do Brna gest, newjm buduli moci časně tam dostačiti. Protož, ačkoli sice wšeligak na to mysliti budu, abych se tam za dne dostati mohl, a však gestli žeby cesta takowá byla, neb něco giného w to wkročilo, že bych se opozditi musel, žádám, že mi to přátelstwj prokážete, a poněwadž nynj zima tuhá gest, aby mi nebylo potřebj dlauho před branau státi, a teprw buď kwám, neb ginam pro otewřenj posjlati, židovská neb měninská brána, aby mi gakž bych přigel, otewřena byla, nařjdjte. Čehož gá se wám zase wšjm dobrým přátelstwjm odměniti nepominu. W Olomauci 21 Ledna 1628.

1) tak u starých častěji mjsto nawracugje, t. nawracugjej, neb nawracuge.

7. *Panu Jaroslawowi Odkolkowi.*

Shžbu Urozený Pane a Příteli můg zvláště milý. Zdrawj a t. d.

Kdež mi psanjm swým oznamujete, že byste toho aumysla byli, poněwadž G. Milost Cjsařská

patentem swým wšecky osoby stawu panského a rytířského, kteříby nechtěli od náboženstw swého odstoupiti, a k Římskému přistoupiti, z králowstw Českého w gistém wyměřeném času wypowiedjti ráčil, do Morawy se obrátiti, a tu někakého přichráněnj užiti, žádajce při tom, abych wám někde na gruntech swých bytu, neb abyste sobě i zakaupenj učiniti mohli, popřál. K takowé žádosti wašj powolugi, a kdekoli byste sobě na týchž gruntech mých byt zwolili, neb zakaupenj učiniti chtěli, wám toho rád přegi, však aby se to smým wědomjm dalo. Toliko žádám, abyste s tou wěcj. nepospjchali, poněwadž geště newjm, buduli moci sám spokogem zde zůstawati, nercili abych komu ginému hospodu dáwati mohl. S tjm a t. d.

Na Naměšti 7 Unora 1628.

8. Panu Gířjmu Kríneckému z Ronowa.

Službu U. P. P. šw. m. z. m.

Že mne ráčjte psanjm swým nawštěwowati, a na zdawj mé se dotazugjce, o něm přezwěděti žádostiwi býti, Wašnosti 1) welice děkugi, gsauce hotow Wašnosti takowé laskawé paměti a péče, kterau o mne wěsti ráčjte, zase wšeligak se odsluhowati. Mám se pak na ten čas, tak gakž tito zarmaucenj a žalostnj časowé toho dopauštěgj, kromě Wašnosti oznamugi, že gsem do prawé ruky dny dostal, tak že se ani podepsati nemohu, w čemž při Wašnosti omluwen býti žádám. Z strany prodlauženj času a terminu od GM. osobám stawu Panského a Rytířského z králowstw Českého, patentem GM. wypowieděnjm propúgčeného, giž gsem se byl prwé dowěděl, a sám to u sebe saudil, že nepochybně ráčjte naměřenj swé předešlé změnit,

w Čechách se delegi pozdržeti, a té milosti neb pohodlj, kteréž se Wašnosti skrze nádepsané rozšířenj terminu naskytuge, chtějí užiti. Co se pak zámluwý mé dotýče, w té gá se neměnjm, nébrž kdykoli byste ráčili chtějí, sem do Mōrawy se wyprawiti, Wašnosti zakázaného 2) bytu w domě swém Brněnském rád přáti a propūgěiti chci, toliko prosjm, že mi ráčíte dřjwe, nežli byste se sem dostati ráčili, dvě neb tři neděle napřed o tom dáti wěděti. 8 Unōra 1628.

1) Rkp. wzdy zkraceně: Wašt. a to mjesto Waš: most t. Waše Milost. 2) t. obgeduaného, bestellt.

9. Janu Getrichu z Žerotjna.

Službu a t. d. Urozený Pane Streyče a synu můg Neymilegšj. Zdrawj a t. d.

Můg neymilegšj Pane Streyče, těchto dnů Pan Mikuláš Cechořowský dwoge psanj od Wašnosti mně odeslal, gedno rukau wašnostinau psané, a druhé pjsařowau. Z kterýchž, že se s Wašnostj zas na zdrawj pohoršilo, hrubě nerad gsem porozuměl, a Wašnosti toho wěrně nepřegi, Pána Boha žáda ge, aby on sám Wašnost zase k dobrému spůsobu brzy přiwěstí, a při něm stále, za dlauhé časy zachōwati ráčil. Co se pak wěcj wašnostiných dotýče, byl bych rád giž dávno Wašnosti na ně rukau swau odpověd dal, ale pro dna, kterých sem předešle do prawé ruky byl dostal, od čehož gi welmi mdlau geště mám, nemohl gsem až posawad ani gednoho celého psanj napsati; však gak bych gen na ni trochu zdrawěgšj byl, nepominu na wšcko mjstně a dokonale odpovědi dáti, a swého naschwalnjho posla k Wašnosti s nj wyprawiti, žáda ge Wašnosti, že mezi tjm strpenj malé se mnau

mjtí ráčjte. Přitom že ráčjte ná mne tak památowati, a zwěřinau pernatau, i ginau mne zakládati 1), welice Wašnosti z toho děkugi, a toho se Wašnosti zase všelígak přigemně odměniti a odslaužiti připowjdám. Stjm a t. d.

Na Naměšti 28 Unora 1628.

1) Rkp. fadrowati.

10. Panu Janowi Staršjmu z Bubna.

Službu Uroz. a St. R. P. a Př. m. z. m.

Nepochybugi že w dobré paměti snášjte, gá-
ké gsem wám pominulého roku 1627, 18 dne Pros.
psanj učinil, a skrze ně podlé bratra Tómaše Chme-
lka, abyste mu něgakau spráwednost manželce
geho spolu s materj gegj po něgakém Blažinowi,
w městě Žamberce, gež (*ib. giž*) w sumě 155 zl. býti
má, náležegcj, wydati nařjdili, k wám se přimlau-
wal. I poněwadž pak až dosawad geho takowé penj-
ze nedocházegj, a můžete sami posauditi, gacj nynj
časowé gsau, tak že každý hledj, kdeby co swého
spráwedliwého dostati mohl, a aby se s holými ru-
kami ginam do cizj kraginy wyprawiti nemusel,
zté přčiny gak předešle, tak i nynj wás za to
wšelígak snažně a s pilnostj žádám, že se k němu
tak laskawě a přátelsky nakloníte, a při této chů-
zi neb poselstwí aby mu wejš gmenowaná sprá-
wednost položena a wydána byla, o tom skutečně
poručte. A což koli pro něho, na tuto žádost a
přjmluwu mau učinjte, budu sobě toho tak wážiti,
gako by se mně saměmu stalo. A neopominu se
toho wám, i všechněm vašim všelígakým dobrým
přátelstwím wolně odměniti a odslaužiti. Na Na-
měšti 2 Března 1628.

11. *Panji Anně Žerotjnské rozeně Hofmance z Grinpiculu.*

Službu U. P. šw. m. z. m.

Nerad gsem z psanj wašnostiného gakž předešlého tak i tohoto o nemoci, kterau Wašnost i panna dcera Wašnosti nawštíweny býti ráčíte, porozuměl, a gakož Wašnosti tak i gj takowého nedostatku wěrně nepřegi, Pána Boha žádage, aby ráčil Wašnosti společně pozdrawiti, a brzy zase k předešlému dobrému způsobu nawrátiti. A poněwadž gste neráčily moci, pro týž nedostatek zdrawj na ten čas sem přigeti, prosjm, že ráčíte potom na to pamět mjtí, a pokudž nám Pán Bůh žiwota a zdrawj propůgčiti ráčj, k přjštjmu saudu do Olo-mauce se dostati. S tjm a t. d.

W Brně 2 Března 1628.

12. *Panu Zděnkowi hraběti z Hodio.*

Službu U. P. P. ug. m. z. m.

Že gste se zase domu nawrátiti ráčili, rád gsem tomu z psanj wašnostiného porozuměl, než naproti tomu nerad se z něho dočetl, že gste na té cestě a giž bljzko od domu nešťestj mjtí a saura zem domu přigeti ráčili, čehož Wašnosti wěrně nepřegi, Pána Boha žádage, aby on sám Wašnost k prwnjmu dobrému způsobu tjm dřjwegi přiwesti zase ráčil. O sobě pak Wašnosti oznamugi, že gsem tolíkěž těchto pominulých dnů při swém zdrawj nedostatečný byl, a až posawad geště welice zůstawám, pomoci a lékařstwj užjwage; mám však ku Pánu bohu tu naděgi, že se semnau brzy zase dokonale polepsj. A poněwadž také z téhož psanj wašnostiného porozumjwám, že byste ke mně při-

geti a mne nawštjwiti chtjti ráčili, kdy koli se to stane, rád Wašnost w domě swém uhljdam. A přitom Wašnost ochraně Božské poručena činjm.

Na Naměšti 13 Dubna 1628.

13. *Panu Kašparowi Melicharowi z Žerotjna.*

Službu a t. d. Tak gakž gsem Wašnosti onehdegšjho dne psal, že přjčinau nedostatku zdrawj manželky swé geště za některý den zde se pozdržeti musjm, i nynj před Wašnostj netagjm, že až dosawad zde zůstawám. A ačkoli sice w naděgi brzského polepšenj očekáwáme, a však geště welmi špatně nás docházej, než barwjř a doktor těšj, že asi okolo čwrtku neb pátku přjstjho odsud wygeti moci budeme. A tak pokudž toliko Pán Bůh ráčj dáti, aby se těch bolestj a nebezpečenstwj něco umenšilo, nemáme aumyslu mimo ten čas déle se zdržowati. Audiencj že gsem při GMC. těchto dnů měl, dobře Wašnosti Pan Faktor zprawil, při nj však nic od GMC. gsem nežádal, toliko GM. swau ponjženau prosbu přednesl, poněwadž se giž ten čas, který GMC. patentem swým obywatělům Marg. Mor. kterjby knáboženstwj Řjmskému přjstaupiti nechtěli, k odebránj se wen z země igmernowati ráčil, přibližuge, že gsem toho aumyslu, wedlé wůle GM. se zachowati, z země wygiti, a někde se mjstem a přjležitostj zaopatřiti. Však že gsem nechtěl pominauti prvé Geho Milosti gakožto králi a Pánu swému Neymilostiwěgšjmu se w tom ponjženě ohlásiti, dálšj ochraně Geho Milosti se poručiti, i wyrozuměti, kdebych se měl a kam, aby proti Geho Milosti nebylo, obrátiti. J ačkoli GM. Cjsařská ráčil mi to milostiwě na wůli dáti, kdebych koli neb které koli mjsto sobě oblj-

biti, chtěl, abych to učiniti mohl, neb že Geho Milost ráčj mau wěrnau poddanostj wšudy ugištěn býti; a však když gsem se dále Geho Milosti w tom otewřel, že bych se nerad zemj Geho Milosti dědičných vzdálil, než tu zůstáwal, kdež bych mohl milosti a ochrany Geho Milosti Cjsařské bližšj heyti, a zegmena Uhry a Slézko gsem gmeno-
wal, neráčil Geho Milost mně odporen se ukázati, a však předce gsem se při tom ohlásil že do Slézka wětšj náchylnost mám: na čemž zůstáwa, a však kdy a gak brzy bych se tam wyprawiti mjnil, geště gsem se na ničemž neustanowil. Z strany sněmu Morawského, giněho gsem neslyšel, nežli že předce držán býti má, a že GMC. po sw. Trogici odsud wygeti chjtj ráčj. Gá však o tom pochybugi a aby před božjm tělem co z toho býti mělo, než dowjmlise čeho dále, nepominu Wašnosti oznámiti, a geště drjwe nežli odsud wygedu, Wašnosti wjce psáti chci. Té hluchoty, která Wašnosti předce trwá, a změnitj se nechce, wěrně nepřegi, Pána Boha žádage, aby wás zase potěšiti, i sluch nawrátiti, a brzy k předešlému spůsobu přiwesti ráčil. Gegj Milosti Panj manželce Wašnost prosjm, že ode mne i od mé ženy (kteráž Wašnosti swé modlitby wzkazuge) naše powolné a hotowé služby oznámiti stjžiti sobě neráčjte. Stjm a t. d.

W Menšjm Městě Pražském 22 Máge l. 1628.

44. Panu Jaroslawowi Odkolkowi, Panj Kunee a Panj Hedwice Sudlickownám z Borowice.

Službu swau wzkazugi U. Pane a Přjtelj, a U. Panj a Př. mogi zw. m. Dobr. a t. d.

Zármutku, kterým wás Pán báh wytrhnutjm skrze smrt časnau z tohoto bjdného swěta a plašti

wého audolj, Panj tchyně a mateře wašj nawěštwi-
ti ráčil, wám wěrně nepřegi, a nerad gsem tomu,
co wás potkalo z psanj wašeho porozuměl. Wšak
rozvažuge gak wěk gegj, tak časté nemoci, a k to-
mu také časy nynějšj zlé, a termín, w kterémby
se byla musila spolu s ginými poctiwými lidmi wen
z země odebrati; saudjm že se nemůžete a gá spo-
lu s wámi hrubě proč rmautiti; zvláště když wjme,
že Pán Bůhlepšjm bytem gi opatřiti ráčil, nežliby
ona byla, zůstawagcj na swětě, sobě geg kdekoli
wyhledati a obgednati mohla. Srownávám se pak
swámi, abyste s pohřbem mrtwého těla gegjho ne-
prodléwali, a rád ktomu dowolugi, aby tam, kdež
mrtvé tělo nebožtjka Pana tchána a otce wašeho
ležj, pochowáno býti mohlo; ač newjm gak dlau-
ho a při gakém pokogi to i giná těla mrtwa při tom
kosteie odpočjwagcj, zůstati moci budau; ale to
se musj Pánu Bohu poručiti. Chci také rád z straňy
učiněnj wám něgake pomoci k těmuž pohřbu nařj-
diti, a auřednjku o tom při této přjležitosti poru-
čiti. K tomu však abyste měli s wykonánjm dotče-
ného pohřbu až do mého bohda na Brandeys se
dostánj, tak abych ho také přjtomen býti, a to
mrtvé tělo k hrobu doprovoditi mohl, odkládati,
raditi wám nemohu, gedno proto, že geště nic ne-
wjm, gak brzy, neb kdy a w který čas na cestu se
wydati, a odsud odebrati moci budu; a druhé, že
negsem tjm gist, gestliže k tomu nepřigde, abych
od též gjzdy na ten čas upustiti a ginudy cesty
wzjti musel, zvláště poněwadž s manželkau mau
welmi slabě se posawad polepšuge, a musegje se
řjditi tjm, a toho šetřiti, gak dáte Pán Bůh s zdra-
wjn gegjm naložiti, a gi w něm postawiti ráčj.
Gestliže však budu moci i tam dostačiti, dřjwe
nežby po pohřbu bylo, gsem hotow žádost waši

řád naplniti, a těmuž mrtvému tělu tu poslední službu vykonati.

W Wařjch 13 Čerwna 1628.

15. Panj Johaně Emilii z Waldšteyna rozeně z Žerotjna.

Že mne psaním swým nawštěwowati, a gakž na mé, tak i manželky mé zdawj se dotazowati ráčjte, Wašnosti welice děkugi. A poněwadž ráčjte žádostiwi býti o něm přezwěděti, Wašnosti oznamugi, co se osoby mé dotýče, že chwála Pánu Bohu dosti mjrně se wynachází. Manželka má pak ačkoli giž čtvrtý týden pořád té zdejší vody, gakž pitjm tak i mytjm užjwala, a užjwá, a však geště až posawad malé polehčenj a nedostatku gegjho starého, s kterýmž z domu wygela, zmenšenj při nj se spatřuge, krom sice že něco lépegi se má, nežli když gsme z Prahy wygeli. Geště tento týden zde se zdržeti, a bohda w Ponděli přjstij, totiž od dneška w témdni k Morawě se hnauti strogjme. Což Pán Bůh rač dáti, aby se šťastně a w lepším spůsobu, nežli gsme sem přigeli, státi mohlo. Za odeslánj lososu Wašnosti tolikěž děkugi, a nepominu se toho Wašnosti zase každého času wolně odsluhowati. Stjm a t. d.

W Wařjch 26 Čerwna 1628.

16. Panj Weronice Waldšteynské Rozeně Trčkowně z Lippy.

Službu a t. d. Gsauce žádostiw, gakž o spůsobu zdawj wašnostiného, a Pana Syna wašnostiného, mého zvláště milého Pana Ugce, tak i Panen šlechtičen, dcer wašnostiných přezwěděti, na

schwále k Wašnosti tohoto posla wyprawugi, a Wašnosti psanjm swým nawštěwugjc za to žádám, že sobě neráčíte stjžiti, mně po něm wznámost uwesti, kterak se na ten čas společně gmjwati ráčíte. Přitom však Wašnosti oznamuji, že gest mi se dnešnjho dne wyslaný mŕg, kterého gsem do Wratislawě w přjčině swých wěcj wyprawowal, domů nawrátil, a mezi ginými listy také toto psanij Wašnosti swědčjcj přinesl, kteréžto psanij Wašnosti přjležitě pošlám, a pokudž byste ráčili chtjti, tam zase co psáti, že (ac) to toliko sem ke mně dodati poručiti ráčíte, nepominulbych při přjležitosti toho, komuž by náleželo, odeslati, gsauce netoliko wtom, ale w čem koli giném Wašnosti hotow slaužiti. Stjm a t. d.

Na Naměšti 2 Srpna 1628.

17. *Panij Marii Anně Hrabince z Hodic.*

Psanj od Geho Milosti Knjžete Břeského, které Pan Bořita ze Slézska s sebau přinesl, a mně od Wašnosti wedlé psanij wašnostiného odesláno gest, gsem přigal. A gakž předně z psanij G. M. Knjžecj, že Wašnosti na ģruntech swých bytu přáti, a k němu mnoho dobrého w prospěchu winšowati ráěj, rád, tak proti tomu, z wašnostiného, že gest giž w Břehu Wašnosti obyt 1) špatný a drahý zgednán, nerad porozumjwám. A však když gsto ho gen dostati ráčili, zdá se mi, že chtěge nás Pán Bůh w takowé škole mjtí, ráčíte moci na ten čas dosti na tom mjtí; prodleněģšjm časem bude se snad moci i toto něgak gináč opatřiti. Mně podobně takowé wěci často na mysl přicházegj, a když sobě před oči stawjm swůg byt, který we Wratislawě mám dosti nepřjgěmný a nepohodlný, newšeligak

se mu těšim, ale zase myslj swau na to nawracugi, kdybych na samo pohodlj i na nepohodlj, kterébych kde mji mohl, hleděti chtěl, že bych se nemusel ginam z Morawy heybati; však poněwadž wice sobě wážim wůle Božj, a dobrého swědomj; raděgi chci po cestě, kterau mne wede, gji, nežli tjm co opauštjm; dáti se wázati. Protož také gsem na tom, když toho čas bude, abych se předce w též mjesto gakkoli podlé zpráwy mně dané, ne hrubě přjgenině odebral, mage naděgi ku Pánu Bohu, poněwadž o mne wždycky péčowati ráčil, (začež milosti gehu swaté děkugi) že i dálegi též péče a ochrany swé ke mně dokazowati, a wedlé uznalé potřeby něgakým zwolněgšjm bytem opatřiti mne ráčj. Pakliby w tom wůle gehu božská nebyla, gsem powinen na tom přestáwati, co mi ráčj ukazowati. Kteréhož smyslu že Wašnost spolu se mnau býti ráčjte, nikoli nepochybugi. S tjm a t. d.

Na Třebiči 7 Prosince 1628.

1) Rkp. lozument, Wel. lozument; lozowati, z franc. logement, obydlj.

18. Panj Bohunce z Žerotjna.

Wěda o twém nedostatku zdrawj, w kterém postawena gsi, nechtěl gsem tě oznamowánjm o swé nemoci obtěžowati, než psal gsem Pánu twému a gemu gsem, gak se semnau dalo; w známost uwedl. Poněwadž pak srozumjwám, že gsi se giž také toho dowěděla, oznamugiť, že hned na druhý den, gak gsem od tebe přigel, na nátchu gsem se těžce roz-nemohl, a w pátek, w sobotu, i po ty dni pořád, welmi zle se měl, až wčera a dnes z milosti božj, semnau se něco polepšilo, kromě noha, geště ote-

klá a čerwená zůstává; ale mám naděgi ku Pánu Bohu, že žádosti mé uslyšeti, a mně těch bolestj ukrátiti, i také brzy k předešlému spůsobu přiwesti ráčj. Swau rukau nepřít proto, abych se neobtěžowal, a drobet sobě wyhowěl. Nebo ačkoli táž těžkost a bolest byla krátká, však mne tak zemdlela, a strápila, že o tom wyprawiti nelze, a že k žádné práci spůsobený nĕgsem. Než gak bych málo čerstwěgi 1) byl, chciť to nahraditi, a o několikerých wěcech psáti. Mezi tjm pak nenj se potřebj gjzdau ke mně zaměstknáwati, a na cestu wydáwati, zwláště wěda 2) gacj nynj časowégsau, a že lidé zdrawj znemocněti musegj, owšem pak kdo prwé nemocný gest, zle by toho zažiti mohl. Neh mi to wděčněgi i milegi přigde slyšeti, kdy by doma zůstawage zdrawj swému howěla, a ge opatrowala, nežli aby ke mně se wyprawiti měla, když by to stwau a zdrawj twého škodau bylo. Toť gsem tak w krátkosti napsati neponinul.

Na Třebici 13 Prosince 1628.

1) Rkp. czerstwiley, comparat. adv. čerstwě na mjstě adj. čerstwěgšj. Podobně russ. umněe, swětljae. 2) t. wědauc.

19. Panj Bohunce z Žerotjna.

Má Neymilegšj dcero a t. d.

Krátceť pjši, poněwadž na ten čas obšjrněgi nemohu, že gsem se sem do města Wratislawě we zdrawj dostal, a tak giž nynj zde zůstawám. A ačkoli mne trochu dna nawštjwila, ale gest tak snesitedlná, že brzy zase, gakž tu naděgi ku Pánu Bohu mám, lépegi se mnau bude. Gá i žena má, která tě welice pozdrawuge, desti při mjrném spůsobu se nacházjm, a nemám geště přeč na zdeyšj

byt nařjkati. A poněwadž každý teyden odsud přiležitost do Morawy mji budu, a také gsem a postmistrem o to mluwil, aby má psanj k sobě přigjmal, a na Nyklspurg dodáwati ge poručil, chciť dále obšjrněgi psáti, a gakž o zdegšjm swém bytu, tak také gak mi se na cestě wedlo, w známost uwesti. Stjm a t. d.

We Wratislawě 12 Listopadu 1629.

e. P ř i p i s .

Wacław Pjsecký Řehoři Hrubému z Gelenj pozdrawenj wzkazuje.

Nenj mne tagno, pane Řehoři, že i mnozi i rozličnj se ku přátelům darowé posjlagj, wedlé rozdjlné lidj a nebo chuti a nebo powahy, někdy také možnosti i zaslauženj. Tak krále mohútným panům netoliko drahé šatstwo, ale i zámky zname nité za dar wjdane 1) dáwati, proto že i onino sto mohau snadně býti, a tito snad toho zaslaužili. Tak dobré koně těm, kterjž ge sobě welmi wážj, tak rozličné ptactwo těm, kterjž po něm stogj, w slušném daru se někdy posjlá, když kljlosti a chuti lidské wyborně se přirownává. Týmž během i knihy darowány čteme a nepřjliš za marný a newděčný dárek. Neb gest tak toho, kterýž bral, gako kterjž darowal, powaha ktomu a náchylnost dobře přjležela. Gistě i hrst wody s ochotnostj onomu králi 2) od chudého člověka podané za dar také prošla, že gest s možnostj tak chaterného člověka dobře se srownávala. Gá pak pochtěw ktobě přjteli mému něco také za dar poslati, ani wedlé bohatstwj mého, kteréhož nemám, ani wedlé slušnosti, kterážby ktobě přjslušela, ne wedlé zaslauženj twého, ale podle mé powahy tudjž i možnosti toto to-

bě, cožkoli gest, gakežkoli gest, s ochotností aspoň a rád posílám. Ačkoli když gsem prohlédal ne k mému toliko učenj, ale i k twé, kterauž ty máš, chuti, nemohlť gsem nic příhodnějšho nynj nad toto poslati. Neb poněwadž učenj mé nynj w řečtině gest, twé pak usilowánj giž od dáwných časůw gest při zwelebenj a množenj Českého gazyka; widělo mi se dosti zaslušné, abych tuto řeč Jsokrata, onoho u Řeků we výmluwnosti welmi znamenitého a utěšeného, z gazyku řeckého nynj w česko přeložený tobě gazyku českého milownjku a mstiteli 3) oddal. To gsem pak učinil ne tjm úmyslem, gakoby ty těchto Jsokratských potřebowal napomenutj, ale aby porozuměti mohl, gak rozdílnj a gak mnohem užitečnějš gsau řečníci řečtj nad latinské, zvláště k naprawenj nřawůw, což mládencům gest neypotřebnějš. Neb že gsau mnohem výmluwnějš, nepotřebj mně o tom mluwiti, poněwadž i latinjci sami w tom gi m postupugj. Aby také znal, w gakých mudrcjch Sigmund twůg giž čjtati může, s gakým netoliko při výmluwnosti ale i při ctnostech prospěchem; učinil gsem toto také a z přednj téměř přjčiny, abych se týmž během při učenj mém cwičil, gako někdy i Krassus i Cicero i Plinius potom činil. A Kwintilian tak radj přes to: „abych zkusil, zdali český gazyk tak hogný gest, aby bez žebroty buďto německého šwerkánj, buďto latinského proměšowánj sám od sebe tauž wěc wymluwiti mohl, kteraužby i Řekové wypsali. Znamenal gsem pak, že netoliko latinské pomoci nepotřebuge (o němčině mlějm, s kterauž nic nemám činiti) ale poněkud gi wywýšiti může; tak někde gest náchylnějš k lahodnosti řecké a klepotě nežli latinský. Že při mnohých w mluwenj osobách, při lepém slow skládanj, kdež gazyk la-

tinský řeckého a neb prostě nemůže aneb s těžko-
 stí a welmi nesnadně následuge, tu gazyk český,
 co by byl mu w rodu dosti blzký, tauž lahodau a
 gednostagnj téměř krátkostj, všeco wyslowiti mů-
 že. Ačkoliznám, co gest giž gazyk latinský w oz-
 době a, co český, ani mne tagno nenj, že tento
 pilnostj lidskau giž gest ušlechtilegšj nežli náš če-
 ský, ale mluwjnj o přirozenj a spůsobu obogjho ga-
 zyka, tak o tom drže: že kdyby též pilnosti při
 okrašlowánj swého gazyka prwněgšj, Čechowé byli
 užjwali a nebo nyněgšj geště toho hleděli, gako
 někdy Řjmané, gazyk český, co se tkne swětlosti,
 řecké lahody, lepoty, nadto i ozdoby i slow sklá-
 danj, bylby nad latinský, w tom mnohem i šťast-
 něgšj i hogněgšj. “ Abych pak nemnožil řeči při wě-
 cech giných, nechť ge 4) z toho gedno za důwod toto:
 Neb toho čemuž Řekowé omiocatalexia řjkagj, Če-
 chowé pak mohliby řjci podobné skonánj, latina
 gsau ci cos hrubšjho, neráda trpj; čeština pak též
 gako řečtina welmi tjm osladčuge a libé činj mlu-
 wenj. W čemž i Gorgias onen Leontinský i Polux
 Agrigentinský welmi častý gest, k tomu rythmu 5)
 což Čechowé rým gmenugj, latina prostě nenáwidj,
 ale čeština s řečtinau netoliko tjm řeč swau ozdo-
 bugé, ale i lahodnau činj. Při kterémž ozdobo-
 wánj Jsokrates tento tak weliké a tak ustawičné
 užjwal pilnosti, že se i útržky tak přjlišného usi-
 lowánj neuwarowal, neb i Tilonikus i Jeronim
 mudřec w tom ho gaks nešetřj, ač při giném ho
 wychwáliti nemohau. Pro tyto tehdy přjčiny, ač
 gsau geště i giné welmi mnohé, rád gsem na sebe
 tu práci wzal, abych tuto řeč Jsokratowu, kterauž
 něgakého Demonika a skrze něho všecy mláden-
 dence k ctnostem naponjná, wedlé mé možnosti,
 gestli ne tak ozdobně gak sám gest w sobě, neb to

nenj možné, aspoň wěrně w češtinu přeložil, a tobě za znamenj a zāwdawek našeho přátelstwj oddal, kterauž že wděčně přigmeš, nepochybugi. Něk i to snad za dar něgaký může progiti, zvláště že gest skutek řečnjka takowého, kteréhož řeči, gakož mluwj Dionysius Alíkarnaský, kromě toho, že gsau wýnluwnosti i welmi utěšené i welmi libé, gsau samy dostatečné těm, kterjžby města řádně zprawowati chtěli. Přigmiž tehdy toto ne tak pro mne, kterýž gsem wyložil, gako pro toho, kterýž gest složil, za gakýž takýž dárek. Ačkoli mnozj se nynj nalezagj, kterjž se snad tomu směj, ale však za prwnějšjch časůw netoliko páni anebo wůdce něgacj ale i králowé i cjsaři welmi toho šetřili 6), když ne bohatstwjm a marnau pýchau, ale šlechetnostj, ale uměnjm giné wywyšowati chtěli, což gest onen nadewšjm téměř swětem wítězitel weliký Alexander Aristotelesowi učiteli swému psáti se nestyděl. Mně pak dosti za práci bude, gest-liže kdo z Čechůw toto cožkoli gest, gakéžkoli gest, někdy aspoň přečte. Měj se dobře. Pjšiř k tobě během přátelským, zanechaw ráčenj, Milosti, a wámkanj 7); neb mi se to samému neljbj.

1) wjdamy w Rkp. a tak wždy; též přátelom mjsto přátelům, mohú mjsto mohau a t. d. 2) Artaxerxowi. 3) dle lat. vindici přjliš těsně. 4) Rkp. nechťe. 5) Rkp. rythmen. 6) Rkp. šauowali. 7) wykánj.

f. N a u č n é s p i s y.

1. O hýbánj rostlin.

Pohybowánj dwoge u žiwočistwa widjme, rozdjl však obogjho i přjčina i konec stanowj. Gedno, a to nižšj, má za cjl rozmáhánj těla t. přiosobo-

wánj a obnowowánj; takové gest pohybowánj střew a srdce, žil a všech wesměs utrob. Wůli dokonce nenj podrobeno, nébrž skoro pro sebe ústrogj spůsobuge. Giný druh pohybowánj na wyššjm stúpnj dokonalosti gest postawen, k wyššjm koncům směřuge, a s vůl j sbratřen gest, tak že rozkazům gěgjm auplně howj. Nicméně widjmě, že hýbánj wolné a newolné spogeno, že gedno pro druhé gest, že gedno bez druhého nemůžé býti. Pohybowánj si tedy celé žiwočistwo přiosobuge, ačkoli wolné u mnohých, totjž nejnižšich zwjřat dokonce s newolným gest spogeno, k obnowenj gedině přidruženo, a takměř newolnostj pohlceno. Tak zwjřata n. p. beyložilci swá ramena wystrkugj, aby došli potraw; hmyz mjsto opauštj, aby nalezl pjci, aby swé pokolenj rozplemenil.

Podobné pohybowánj také rostliny sobě přiosobugj. U nich rovněž dwoge můžeme rozeznati pohybowánj, ačkoli wolného toliko sledy čili znamenj ohlédáme. Zohledu hýbánj newolného rostliny s nejnižšimi zwjřaty sobě nič neodewzdágj, neboť pozorugeme, že vláhu z země přitahugj a pohlcugj, že gi w zawitkách k neywzdáleněgšjm částkám pudj. To ale mechaničnému snad přitahowánj trubiček přičtati nikoli nesmjme, wědauce, gak wysoko woda wtěch wstupuge, a na proti tomu, w gakau weyšku mjze wstupowati potřebj, až by wrchole stromu někakého dosáhla; k tomu gěště přigde, že mjza hustšj gest wody.

Přjčina pohybowánj wnitřnj wsamém ústrogj ležj. Mjza w obor ústrogowý, slaup galwaničnj předstawugj, přišlá, změnu chemičnau neboli w swém polučenj trpj, každá ale proměna chemičná také mechaničnau následkem má, gako zase na opak s každau mechanickau chemičná gest spogena; pro-

tož, všaká záměna gest pro druhau, i nelze tedy, aby se po různu myslely.

Co se týče pohybowánj wolného, ukážeme, že gakési prwotniuy gesto w rostlinách se obádajj; a ten gest neyznamenitějšj ukaz w rostlinném žiwobyťj. Gediná toliko rostlina, která ustawičně swé listy pohybuge, slowe wůbec *Wičeneć w r t i w ý* (*Hedysarum gyrans*), a w Bengálii roste. Lady Monson, weliká rostlinictwj milownice, giž před mnohem let tento ukaz pozorowala. U nás w hřjgnjch se chowati musj a tu následugjcy ukazy wygewuge. Listy nese ztrogené a listek prostřednj neywětšj, pobočnj přjliš malé. Tento prostřednj se z rána přjmj, na wečer ale padá, pobočnj však napořád wystupugj a zase padagj, tak že, když prwé dolů wiseli, zponenáhla se potom wztyčj; mezi obogjm wzdy pokog za několik sekund nebo půl minuty trwá, a to za celý den a celau noc bez přestánj se opakuge. Zponenáhla to owšem gde, an gedno otočenj pět i deset minut trwá. Neyčilejšj gest to pohybowánj w silném růstu rostliny, a w parném létě; u nás na podzim přestává. Podobné pohybowánj na nitkách a čnělkách gistých pozorugeme rostlin. Widjme, že w pořádku se zpřjmugj a k blizně nebo li čnělce přibližugj. Obyčegně ten pořádek od uzránj pylu gest odwislý. Tak n. p. u rauty. U giných naproti tomu zase čnělky pohybugj se k prašnjům.

Wolné z wnitřnjho puzenj wurčitých dobách děgjcj se lýbánj u přemnohých rostlin se nalezá neťoliko na listech, anobřž i na kwětjch, a slowe s e n (*somnus*) rostlin. Tjm to býwá, že listy giný směr přigjmagj na wečer, nežli we dne měly, a kwětowé částky schlipugj se a zawjragj. Směr spěgjcjch listů na troge přjpadky uwesti se může,

totiž : listy prosté neb gednoduché ke pni přilnau, gako u wrby a g., složené u luskowých buď dolůw kolmo se powěsj, nebo k stopce společné přilnau swými ljcemi se schljppje. Tomu pohybowánj listů na doby určité uwázanému, otwjránj a zamykánj kwětů se podobá, a tento úkaz pod gménem hodin kwětinowých znám gest, poněwadž za wýmjnkami stegnými w určitý čas, anobrž hodinu se děje. Některé kwěty we dne gsau otewřeny, a gistau hodinu se otwjrągj, tak to činj čekankowité (*cichoraceae*) okolo osmé neb dewáté hodiny z rána, zamykągje se w osm nebo dewět hodin na wečer; ginj zase, gako swlačci (*convolvuli*), kosmatici (*mesembrianthemum*) a šřawe le (*oxalis*) nemągj tak stálau otwjránj a zawjránj kwětů dobu, činjce to za dne krátkého nebo pošmaurného pozděgi nežli za dlauhého a gasného. Některj kwětowé w kalném dni napořád zawřeni ostáwągj, n. p. měsječnjk deštnj (*calendula pluvialis*), a mnohé šřawe le.

Že swětlo, ačkoli samogedinau toho nenj příčinau, tu swé drážďenj na gewo dáwá, nelze pochybowati. Wšude w přírodě widjme periodičnost, dlé které ústroge zábywy za čas ustawičně konągje slabnau, pak ale odpočinuwše opět znowa a čile wykročugj. Tak citliwka do tmy postawená swých listů nestáhne, až wysilenj nastaupj, a dřjwe se neotewře, až nowé sjly nabude, třebas by swětlo zaumyslně připuštěno bylo.

Pozůstáwá, bychom geště o pohybowánj na doby neuwázaném a příčinami wněšnými působeném mluwili. Mjnjme tuto pohybowánj rostlinných částek dotýkánjm působené. Listy rosatky (*drosera*) u nás w bařinišřtjch restaucj množstwjm pěkných žlázek podepřených nožkami se pokry-

wagj, které za čilostj zelinky sebe menšjm dotknutjm celého listu swinutj spůsobugj. Pročež i hmyz maličký n. p. mušky na ně sedagcj umačkagj se a hynau. Rozhlášená zohledu toho gest rostlina, kterau gsme mucholápku (*dionaea*) umjnili gmenowati. Listy gegj takměř ze dwau článků složeny gsau, z kterých konečný skoro ze dwau ušťů žlázkami nožečnatými obsazených, a u prostřed po třech tuhých bodlinách zaopatřených se skládá. Posadiw se něgaký hmyz na takowý list, a geg zdráždiw spůsobj to, že list se schlopj, a on k zahynutj swému se chytj a nabedne. Roste we Wirginii kapradj *Onoclea sensibilis* gmenowané, které za dotknutjm ruky člowěčj na kwap stahuge se a při tom i wadne. Citliwky (*mimosa*) a stydliwky (*aeschynomene*) některé magj tu vlastnost, že kdekoli dotčeny budaucé, swé zpeřené, rozložené listy na gednau stáhnau a za čas teprwé opět rozložj, což i mnohokráte bez úrazu opakowati se může. Podobný úkaz wydává Awerhowa karambola (*Averhoa Carambola*), toliko tjm rozdjlem, že stáhnutj ne tak spěšně následuge. Dotekše se nitek dřistála neb drnawce (*Parietaria*) shledáme, že welikau se wztýčj mocj, a pyl roztrušugj.

Pátrámeli po přjčině, nahlednauti nám do slohu těch částek náležj. Pýtwa rostlinná ukazuge, že w nožkách, stopkách a tyčinkách weliké množstwj zawitek se nalezá. Pohybowánj ale nemá nikde mjsta, nežli tam, kde srownánj mezi pohyblivým a pohybugcjm se zrušuge. Toto srownánj pak zrušuge se wůbec dráždidly, které gsau buď powětřj a swětlo, buď ruka člowěčj nebo hmyz a t. d. Pročež owšem spisowatelé prawdiwě napsali, že swětlo gest pohybowánj přjčinau; ale na žiwobyti

rostlin osobliwé ohledu nemagice dokonalau gim podrjzenost přičtali, a tedy co giné tělo mrtwé ge měli.

Jan Swatopluk Presl.

2. *Cwikla*, neb *swékla*, (beta, Mangold.)

Podlé Linéiského systému (saustawu) náležij k pětimužstwu, gednoženstwu (*pentandria monogynia*). Znakowé rodu tohoto gsau: kalich pětilistý, bez koruný; sjmě ledwinkowité, w kališném lůžku pohrjžené. Počítá patero druhůw, gichžto neyznamenitějš gest:

Cwikla bjla, (beta cicla, weißer Mangold). Kwět má trognatý, kališné lupeny málo zaubkowané, dolenj list wěgčitý, pňowé listy sediwe, klasy bočné, neydelšj. Gest rostlina dwauletá, gegjžto tlustý kořen cukrowatinu obsahuge. Roste w polednj Ewropě na pomoři sama od sebe, odkudž také k nám přinesena, a nynj po celé téměř Ewropě rozšjřena gest. Z kteréžto přjčiny, poněwadž rozdjlnost podnebj a země gak w rostlinách, tak zwjřatech změny působj, od swé přirozené twárnosti se gest odrodila, a w několik odrod zwrhla, mezi kterýmižto odrodami následugjcj předěj, proto že w gegjm kořenu neysladšj šťawa se rodj.

Cwikla wysoká, (anebo Burğundská řepa, sl. kwáka; b. *cicla altissima*, Runkelrübe, Didrűbe). Ačkoliw řepa tato, gakožto užitečná dobytku-pjce giž dáwno známa gest byla: nicméně gegj neyznamenitějšj vlastnost až ku konci XVIII. stoletj skryta zůstala. Pilným přjrody zpytowánjm nalezlo se, žeby kromě třtiny cukrowé, z mjzy mnohých giných rostlin, mezi kterýmiž řepa neb cwikla tato prwnj sobě osobuge mjsto, cukr wařiti se mohl. Každý, komuž libo, syruhu i cukru z nj nadělati

může, totiž: wezmi řepy, jak mnoho chceš, wyper gi čistě, oblup, zestrauhej, potom skrze plátno vytlač, a nabudeš ze 31 liber řepy 15 liber šťávy, kteraužto do čistého kotle wliw nad mjrným ohněm pořád nýchage a opěňuge powař, a kdyžby něgaký čas wel waru pobyla, potom do 15 liber wzaté šťávy 3 neb 4 žeydljky čisté wápenné wody přičine, wolným warem tekutinu tak dlauho powřiti nech, ažby gj polowic ubylo, a tak zhustlau skrze sukno procediw na kotli gako prwe mjrným ohněm powař, ažby do syrupové hustosti wysmáhla, kteráž potom vychladlá, gako obyčegný syrup potřebowati se může. Nechášli pak syrup ten na mělkých okřjneh w teple státi, w několikú týdnů se sroste (škrystalizuge) a zcukrowatj. Pro domácj potřebu může se řepný syrup w sklenicjch neb giných nádobách na dlauhý čas chowatj. Mimo to pálj se z této řepy wýborná kořalka.

Sadba Burgundské řepy:

Miluge dobrau, kyprau zemi, a sege se gako hlawatka, hned z gara, kdyžby žádného wje mrazu w zemi nebylo. Gsauci pak 4 neb 5 prstů zwýšj, na swé mjsto do záhonu gako dumljky (turfjny) neb okrauhlice, 10 neb 12 prstů od sebe se přesazuge, a potom za léto dwakrát okopáwá. Měsjce zářj neb řjgna na způsob giné řepy se sklzj, a přes zimu w sklepjch chowá. Neywětšj ale opatrnosti semenice žádagj, aby se nezkazily, a přjliš newyšeptaly. Řepa tato gest welmi aurodná, neboť wgedinká často přes 10 liber wážj. Ze 100 liber řepy 13 neb 14 liber syrupu se wywařj, z kteréhožto syrupu 8 liber cukru se sroste.

Strogenj wápenné wody.

Aby každý wápennau wodu kwařenj řepného syrupu potřebnau strogiti uměl, widělo se zde

krátké poučenj položiti. Wezmi 21 liber neb žegdljku čisté wody, a uwrz do nj lot čerstwého nehaseného wápna, tak rozpustiw ge u wodě, budeš čistau wápnennau wodu mji. Wezmešli pak wjce než lot wápna, nerozplyne se wšeclo, něbrž zakalj wodu, a po čase teprw zbytečný geho djl ke dnu padne. Aby se ale woda wšudy stegně wápnem nasýtila, potřebj gest gi často mjchati. Poněwadž pak wápnno rozpuštěné kyselinu uhlowau z powětrj pohlcuge, ke dnu padá a wodu čistau zústawuge k potřebám neschopnau, pročez gi po každé znouwu dělati.

Jozef Kauble.

3. *O přednostech těla lidského, (z Člowěkoslowj.)*

Člowěk giž ústrogjm těla přewyšuge ta zwjřata, která se gemu složenjm těla a mnohým gednánjm bljžj. Zwjře má toliko částečné schopnosti, w okresu kterých swými činy ostává: člowěk neznage takových mezej, schopnost swau na celau zemi ano i na oblohu hwězdnu wztahuge. Zwjře propůgčené sobě a na swět přinesené spůsobilosti brzo w mládj prowozuge: člowěk beze wšj gisté umělé hotowosti se narozuge, ale spůsoben gest mnohonásobným uměnjm se naučiti. Toliko u některých lidj wnitřnj gakési puzenj a chtjě k tomu neb onomu uměnj nalezati gest, a i to wzbuzowati potřebj. Zwjře přirozenau náklonnostj k gistému žiwobyťj, k hledánj gisté potrawy se nese, a gistým pásmem nebe obmezeno gest, člowěk wše to ginak. Člowěk s sebau na swět nepřinášj žádné pomoci k žiwenj a bráněnj se, a sám ten nedostatek geg powyšuge. Méně nuzný nebylby tak hogně obdařen wšelikými tělesnými i duchownjmi přednostmi, kterými nad giné žiwočichy

tak vysoko předčj. Na místě 'wšeho nástroje k obraně a obžiwění dána mu ruka, dopomáhajcjcj genu k uspokojení wšech potřebností ano i ke vzdělání rozumu. Ruka w prwnjm dětinstwj dotýkánjm wyučuge ho o spůsobu wěcj, tato magie zvláštnj obratnost a množstwj žilin na koncjch prstowých, wyhotowuge w dospělegšjm wěku člověka wšeliká řemeslná a důwtipná djla, i kostření rozumu slaužcjcj. Magj owšem některá zwjřata audy k rukaum lidským podobné, ale těch toliko co háků a klepet užjwagj. Člowěk mezi rozdjl-nau holemostj a malostj zwjřat prostřednj welikost má, gsa přes pět střewjců zwýšj; sjly pak zname-nité; nebo neodwyklj přirozenému spůsobu žiwo-bytj diwochowé na honbách wjce snesau nežli zwj-ře, a smysly nad wjru bvsré magj, n. p.čichem stopy člověka neb zwěři wysljdj.

Neywjce ale člověka od němého žiwočicha mluwa lišj, kteráž gest skutek geho rozumu. Dle toho i smjch a pláč samému člověku ná-ležj; neboť smjch gest následek pozorowání buď nesrownaných buď diwně srownaných wěcj, pláč pak s zámutkem a s měkostí srdce aneb i s nizu-ťostí spogen. Děti na počátku žiwota gen křičj i když rozumu dogdau a křiwdu poznáwagj nebo swémyslné býti mohau, plačj.

Mezi wšemi žiwočichy člověk neyroztýle-něgi na zemi bydlj. Země tedy genu matkau, pč-staunkau a domowem ustanowena; neboť na celém oboru gegjm nenj mjstečka, na němžby se neusadil, gestliže gen nuzný pokrm nalézá. Bydlj w hlubi-nách podzemnjch, a na vysokých horách; bydlj w končinách, kamž ho ani wěrný pes geho do-prowoditi nemůže, kde i sama domácj pílnočnj gedle a smrck zimau co kleč k zemi se skličuge,

nebo dokona neroste; bydlj, kde rtuť mrazem tak ztuhne, že se kauti dá, kde bjlá liška a bjlý nedwěd bez své srsti přezimowati by nemohli; obywatel Zelené země toliko lehce oděný, s nahau hlawau, s nahým krkem, ležwa sobě chyžici teplem zawlažuge; tam diwoký Kanadan a Eskymok w prudké zimě lowj. Bjdný Pečerač w zemi chudé kožj mořského psa toliko oděný, wytrwá w zimě, kdež u prostřed léta noční dobau dwa z plawcůw ewropegských zmrzli.

Člowěk rozličnějšjho pokrmu než wšeliký giný žiwočich požjwati může, a gen tudy možno bylo gemu wšecky stránky země osednauti. Kdyby w Africe polednj, sausedům Hottentotů, nazwaným lesňákům, hadi, kobyvky a ginj plazowé zoškliwili se, anebo obywatelům končin sewernjch maso mořských potwor, welrybů, psů mořských a rybjo, tuku smrad znechutnal, stránky ty swěta pustinau newyhnutedlně by ostaly.

Složení celého těla, od zwjřecjho rozdjlné, k přjmému geho držení, k přjmé chůzi, k uweleběniju člowěka ustanoweno a zřjzeno. Opičj a nedwědj chůze k lidskému kráčení tak málo rownati se může, gako sedění weweřice ořech lauskagcj. Ruce člowěka proti nohám krátké a tudy k chůzi neschopné gsau; hlawa, wzadu těžšj, na krátkém krku ležjcej, toliko w přjmé postavě točiti a ohljzeti se může; oči w předu hlavy ležjcej a zwláštnjho swalu zdwihacjho, gako u zwěře, nemagcj by ani stranau ani k předu, nébrž toliko pod se k zemi hleděly, a t. d.

Tato přjmá postawa člowěka za zpráwce a wládaře giných tworů wzdělala. Odegni zemi člowka: ěaká pustina! Tu potokowé a řeky aurodná

rolj a kwětné lauky buď pjskem zanesau, buď w močál obrátj, tam hustý les ragské sady udusj, nebo mechem a wřesem powleče; ljté šelmy rozmnožj se, neyprwé pítomé živočichy vyhlaďj, potom druh druhá rozsapage swůg vlastnj rod zahubj. Naproti tomu považ, co člověk na zemi spůsobil. Obrátiw weliký djl země w rozkošné zahrady, owocem z celého swěta ge naplnil; moři negednau břehy, řekám toky wykázal, aby w sausedstwj gegich aurodné pole získal; wrchy a doly srownal, wyclepil lesy, wysušil močály, a tjm opět powětrj zlahodil, zčistil; wybraw celá pokolenj howad pod ochranu, ge rozmnožil, ljetau zwěř do lesů a pustin zapudiw, neškodnau sobě zdělal; wytasil z hlubiny země kówy, wyhotowil důwtipné nástroge, kterýnů co zmjněno i wjce dowesti wstawu byl.

Člověk wzhladem na tělesnau bytnost, gest živočich mezi živočichy, bezestředně s twory na zemi, středmitedlně s celým swětem wolněgi, těsněgi spogen, aud weškerenstwa, a hlawnj článek nebo střed živočichů. Schopnosti těla i duše geho učinily ho vládcem a (kéž to na paměti má!) ochráncem ostatnjch tworů. Aby určenj swému zadosti učiniti mohl, nadán gest mocj rozumu, saudu, swobody, a g. Toto spogenj dwau tak rozdjlných částek (těla a duše) začasté nerownost plodj a nepořádek. Někdy k howadu se snjžj, a mocj duchownjch k záhubě toliko potřebuge; druhdy ale rozwinau se vlastnosti pěkné ducha geho, a on stogj welebně w zápase s tělesnostj, za kteréž pracné a krušné aúsilj odplatu on ne zde w pomjgegicnosti, ale — ginde očekáwá.

Ant. Jungmann.

g. R o z m l u w y.

1. *Wgakém gazyku w Čechách psáti náležj?*

Sešed se onehdy se známým přjtelem swým, genž nemalého slova gak auřadem tak i swau učenostj w zemi došel, domluwil gsem se gehospisowatelstwj, a tudy gakési vlastenské swády, kterauž w rozmlauwánj následugjcjm, nazjwage ho Čechorodem, uwádjm.

Gá. Co gste w krasoplodné Lublansko přesjdčili se, mnoho gsem o Wás slyšel i četl, a nynj gsa ljcem proti lji i widěti budu.

Čechorod. (důwěrně) J nu činjm což mohu, ač nynj po několiko dnůw k nemilým auřadnjm pracem gsem přikowán; až těch z krku zbudu, opět zasednu k tomu, což utěšenějšho gest — totiž k literatuře.

Gá. K literatuře? bohdeyž k vlastenské — našj — tak chudé, pracovníkůw žádné!

Čechorod. Kgaké giné? — že pro vlast pracugi, pjsi, daufám že i wás tegno-nenj.

Gá. Činil bych se newěda — abych ušel sporu, který mezi námi wznikne; ale mnjm že by gste mne dlauho wnewědomosti nenechali, pročez ať přjmo řeknu, práce waše negsau w mých očech tak vlastenecké, gak se wůbec o nich domnjwáte.

Čechorod. (s smjchem) O, wy prožluklý Slowane, wy neustupný Čechu! Gak podiwných byste chtěl ke mně býti prawidel! wězte, že gá pjsi německy, mám toho negedny přjčiny, a proto nezasluhugi wašj nade mnau zrady, kterauž mne vlastenectwj a gména Českého odpowjdáte.

Gá. Newjm aby ohrada waše mohla odolati tomu citu, kterýmž má gestota 1) pogata gest, a kteréhož wy dosti čitedlné záwazy wsobě naleznete,

gsa w též zemi, w témž gazyku kogen a odchován. Wěšte, že srdce mne zaboluge widaucjho we wás muže na tak wznešeném wzdělanosti stupni, tak zběhlého w gazyku swém Čecha, u oltáře cizj modly státi, s obětj, ku kteréž gá, — vlast naše — Čechye neypřednějšj a neysvětějšj práwomá. Řekněte, kterak lzelo obzornému duchu vašemu po stopě lidj wšednjch tak daleko od prawého cje zblauditi.

Cechorod. Wšak wás brzy smjřjm a sebe wywedu. — Pjšili německy, pjši o vlasti a prowlastj. Čtēte toto a budete giného mjnēnj „Wer sein Vaterland nicht fennt, der hat keinen Maasstab für fremde Länder“. Hle to gest mé prawidlo, kterým gsem se hned wuwodu progádril, to gest mŭg podnět, kterým buzen gsem, abych žiwoty vlastenských hrdin a topografická djla spisowál, seznamuge vlastence swé snašj vlastj.

Gá. Wytasiw se tauto zbranj, což gste giného učinil, nežli že gste gj chopil za ostjř, mně podaw rukowět swé obrany. Tato průpowěd, kterauž gste si před swé kotce wywěsil, gest wzata, nemeyljmli se, z Göthowých spisů. Snad gste wjce oděw gegj, nežli smysl zamilowal, ginakby sotwa stála na odiwu w čele djla, w němž se právě proti nj. prohřešugete.

Cechorod. Slýchám, že dvěma panům gest těžko slaužiti, gak nesnadno bude slaužiti panům tolika tak rozmanitých smyslůw, a nadánj.

Gá. Záležj na tom kterému gsme přisahali, a se přikázali. — Ale že přjsaha za našjch dnůw přjliš zobecněla, tedy mnozj si gj newšjmagj, a w krátce slaužj proti tomu, gehož výložky na kabátě nosj. Wy n. p. gste se vlasti co pánu swému připowěděli — ale skutek utek! Pjšjce o vlasten-

ských věcech cizím jazykem ukazujete skrze zařaděné sklo, jako o polední slunce, činy předkův Čechům v německém jazyce nezběhlým, a skrze barevné těm, kdo mu rozumí, na kteréžto činy by oběma prostým okem lépe bylo hleděti. Potak mnohých smím i já tvrditi: že jako básně tak i dějiny výprava některého národu jediné v jeho vlastním jazyce sličně, duchovně a národně může vyslovena býti. — Cožby řekli tomu, jenžby výšku Trosek nebo Weliše japonskými lokty udával? nebudeli, skoro tolik jakoby o něch byl mlčel; a budeli kdo japonskou mluvu pokládá za českou, zdali v blud a omyl neuběhně. Podobně se i s Wašim tak nazvaným vlasteneckým dějem v německém oděvu děje, v kterém žijce, cítjce, a pronášejce okem, srdcem a jazykem německým nemůžeme se domysleti té zřetelnosti pauhožské, jakové odkrytí nám slibuje, vše nám zůstane hieroglyfem do české mysli nepřevoditelným. Českého ducha newyobrazíte leč mluvau českou.

Čechorod. Nemáť příteli Waše propověď té všeobecnosti, jinak bychom Balbinovy spisy, a jiných množství v našem i v minulém věku na světlo vyšlých, mezi vlastenecké počty nesměli, gelikož cizím jazykem o naši vlasti gednají.

Gá. Neměním svého úsudku ani z ohledu těchto; byť kdokoli z nich láskou k vlasti se honil, vždy řeknu: že hory nj nepřenesl, o kterau se pokusiti měl. Balbinovy spisy byli spoluvěkým Čechům to, což jsou Waše nynější: zpotvoření obrazové, v nichž se Čech seznati nemohl — nám však potomkům jsou památkau co nějaké zařícené hradiště, u kteréhož stogíce hlavy si lámáme domýšlením, jakou podobu, výšku a vnitřek bývalý hrad mýval. Latijnští psali o Jyrii, Brita-

nech a Galljch; latinským na všecko patřjce okem sebe čtli a swé bohy a bohyně u nich nalézali — ne tak upřjmně jako pokládawě wyprawugjce, an Jupiter, Venus, Marš a t. d. se ctj u těchto syrowých národůw, ač támta cosi takowého na mysl nikdy newzešlo. — Přirownánj wás německy pjšjch Čechůw zůstawugi Wašj důwtipnosti.

Čechorod. Zůstawte ge tomu neydůwtipnějšmu, ono předce někde uwázne. Naši nynějšj spisowatelé nemohau stjhati se wté slepotě, gsauce a bydljce w tom národě, o kterém gim řeč gest — přitom gest historická sudba na neyvyššjm stupni swé dokonalosti.

Gá. S malým rozdjlem gest wše gedno. Teutonowé nemohli swých gmén poznati we spisowateljch latinských, my swých Českých nemůžeme poznati we spisěch wašjch teutonských — U wás něnj žádný Hynek, žádný Wogtěch, žádný Wáclaw, to wše běre proměnu, gedno Scinrich, Adalbert, Benzel znj. To gest tedy celá ta známost, které magj Čechowé od wás kočekáwánj, že gim se nelze dowěděti gmén těch, o kterých gim wyprawugětě. W Pubičce se čte : daš ite Jahr deš Richterš Croci. — Který Čech se může dosauditi gména zdali Kroc, čili Krok? — bylli guž tehdáž nazwán rychtářem neboli saudcem nebo někým giným. — Pak zdali nehledjte Wy a Wám podobnj páni, kteřj o Čechách německy pjšjete, všecko, cokoli se w němčinu zkrautiti dá, přetlumočiti, vyhýbagjce se ostražitě i každého vlastnjho gména, byť sebe obyčegnějšj bylo, gedno abyste se swé Němkyňce nezoškliwilli. A byť který z wás dosti Čechem byl, aby mjsto Bařosen českého Bakowa nechal, a mjsto Altenburg také někdy Staré Hradý řekl — předce w omámenj strneme, když počne wyprawowati : gaka to

byla Burg, gaky měla Zwinger — kde stál Wartthurm — gak hluboký byl Burgverließ. — Co stěmi zágužnými bylinami na záhoně sewernjm? — Nebo když tam čjsti w Hesp. Er hielt das ergrimmten Bisfa hochgeschwungene Keule von seines Freundes Haupte herüß. — gakež známosti nabýwá Čech o té zbrogi, kterauž Žižka 2) se rozpřahá? O, přijteli škaredě se mračj w Čechách našjch, co německým gazykem hledjte ge oswěcowati! Newidjteli noci pro gegj temnotu, tedy nastražte ušj swých, a uslyšjte dworné, nedjmli potworné plody zust i toho neypodlegšjho národu, k němuž genom giskry z Wašj oswjcenosti doletugj, kužásnutj swému. J ten, genž u pluhu zrostl, gest nakažen, bohužel! tauto nowau učenosť, neboť newj z nenáhla ani koně, na němž sedj, a toho, co w ruce držj, pogmenowati — problekuge. — Fuksa, braun, látsali a t. d.

Cěchorod. Tjm mi nechťegte wytykati, an tato wrstwa lidj k giné úprawě přjslušj, než aby mně připisowáno býti mohlo; pakli u těch něco zaškaudlo — toho kažtě školám pokánj, aby sedláka wzdělaněšjho swětu podáwaly.

Ga. Dřjwe wám nežli školám, kdo pro školy psáwáte; čili od škol wjce žádati budeme nežli od wás, kteřj pokrm pro ně připrawugete; čili magj něco lepšjho od sebe wydati, nežli přigaly? Mluwte s mistry těchto škol o prüfungu německy, a oni o prüfungu budau se swau mládežj howorití česky. Nic nenj smě něgšjho, gako tak ubohého kantora widěti mezi žáky swými, an se potj, newěda kterak promluwiti k nim, newěda kromě metly, kterau w ruce držj, a od normálky arci nepřigal, z mjsta ničeho po česku nazwati. — Dněs se bude čjsti Gleißfatalog, zegtra máte rekreacj, — na foršriftě pište Cancellerschrift — koho zawolám ať se

ozwe hier! a t. d. O, hanba národů tak hluboko kleslému! — lépe snad by bylo w také škole ani nepobýti — ale i ten, genž od prsu své matky k biči se dostane, nemívá lepšjho zvedenj, nebo Pan Poge zdný, u něhcž robotuge, brzo ho odnaučj kygem a holj, co sebau od své matky byl přinesl, a to proto, že i on k wašj učenosti časem prostředečně nebo bezprostředečně při wánj.

Cechorod. Stranně — stranně saudjte brachu! Dowěřugi se, že nenj všecko na prostogalowé, což pjši; geli gaká cena do toho, na zmar gistě nepřigde. Mám za to, že mogi čtenáři mi porozumj — a na tom dosti.

Ga. Pište latinsky, pište francauzsky, wzdy Wám někdo z nás porozumj.

Cechorod. Držjm se wětšjho počtu.

Ga. Wětšjho počtu držteli se, tedy Wám dlužno psáti po česku. Dowěřugeteli se Čechům, že německy rozumj, dowěřte se i Němci w Čechách bydljcmu, že porozumj i po česku, pakli tjm gest, za kterého se vydává, totiž: širokosahlým všewědem. Znage nám wykládati tisjc mil wzdálený gazyk Peršanůw, bude naděgně wěděti i co sedlák mluwj, gehož chlebem žige a tyge.

Cechorod. Přegte pak i giným, co sám sobě přegete. Umjmeli co, tedy gsme se tomu genom w německých školách naučili, a w německých knihách dočtli. —

Ga. Gest prawda, mnoho děkugi tomu nečeskému wychowánj, ne pak všecko. Pamatugeteli se, Mameluci w Egiptě gsau prý poturčenj křesťané, kterj z Cirkasie kaupeni nebo mocně uneseni, se odcizugj svého náboženstwj, svého gazyka a t. d. My gsauce tito Mameluci, vlasti své odcizeni, newjm wděčnostjli k tomu wychowánj:

čili oškliwostj sami nad sebou nad swým potwořenjm se rozrazjme?

Cechorod. Dle toho ale nebyl by staw náš tak bjdný, gak sobě nařjkáté — z Mamelukůw býwagj woleni Begowé, a z nás ccsi podobného; neboť poněmčenj i nás k důstogenstwu powyšuge.

Gá. Mezi nedůstognými špatného gest důstogenstwa, a powýšenost nad opowrženými gest powýšenost nehrubá, za kterauž, kdyby studu w mnohém bylo, by se wjce hanbiti nežli hrditi měl.

Cechorod. Gá aspoň si to za němálau přednost kladu, že němčiny mocen gsem, a tak mocen, až i w gazyce tom psáti a swětu ukázati mohu, což Čechowé byli, což Čechowé gsau. Kdo se tak gako gá k oslawenj swé vlasti přičiňuje, ten gest gj požitečný; a gá, vzdálen chlauby, honositi se smjm, že gsem guž negednoho slowůtného Čecha cenu odslonil, a w chrám wěčné památky uwedl.

Gá. *Monstrum per excessum!* Waše šestiprstá přednost snad wjce k záwadě nežli k wýhodnosti slaužj. Skládejte si libozwučné kusy, waši kraganowé gich sobě zahráti nemohau, kteří, nuzně podaření gsauce, genom pěti prstůw u každé ruky magj. — Pakli byste ale tu utěšenau hřiwnu německé gazyčnosti zakopati nerodil, a wzdy na wzor opici, i když diwáci se rozešli, swé kotrmelce metal, tedy byste se a Wám podobni swým kraganům něgakž wyhraditi měli, aspoň tak gako onen wogák, genž z wogny domů swému zprávci psal: Verzeihen Herr Director, daß ich thu schreiben deutsch — ich bin die böhmische vergessen und schunt wie!! Co se ale domnjwáte o té oslawě, která z Wašeho péra plyne na Čechy, tedy nemohu než i tuto Wám odegjti potěchu, a Wám laupežnjkůw našj národnj

eti spjlati, nemagjce na tom dosti, že umě-
nj swé do ciziny zanášjte, kdež pro hognost do-
mácjho zbožj, w kautech zametené práchniwj, ale-
brž i gména zaslaužilých kraganůw nám ukrádáte.

Cechorod. Dokažte prosjm, když winjte!

Gá. Wy sice na tu žlautenici nestůněte, gako
mnozj, abyste ustawičně twrdili: snjh gest žlutý,
mléko gest žluté — gako Waši wrstewnjci činjwa-
gj, ustawičně w ustech nosjce: wir Deutschen, wir
redlichen Deutschen! ač tomu nenj deset let, co česky
zapomenuli; ale předce wedlé nich a mezi njmi
stoge za gedno budete snjmi se pokládati, a kté-
muž wyznánj se táhati, sewšjm i s Wašjmi hrdi-
nami, třeba se leckdysi osmělil řici: wir Böh-
men; wir glücklichen oder unglücklichen Böhmen; před-
ce Wás proto od sebe neodwrhnau, a rowno gim
bude, gako byste řekli, wir Schwaben, nebo, wir
Sachsen, wzdy byste k Němcům přináleželi. — U-
smjwáte se gako byste pochybowali, že se Němci
kdy tak křiwého úsudku dopauštěgj.

Cechorod. Skoro mi gest do smjchu. — W-
učené německé řjši nenaděgte se tak hrubého pro-
hřešku, neočekáweyte, žeby Němci tak bljzcj sa-
sedé nás, neznali což gsme — nebo byli.

Gá. Widjm se nucena abych Wás wyrazil
z bezpečnosti Wašj, tedy wezměte k ruce slowit-
ného Němce Pölitze (die allgemeine Weltgeschichte) a
užáseyte se w nj těchto slow: Freue dich deutscher
Jüngling, daß Hus auch ein Deutscher war. — Guž se
tedy wjce Husem nechlubme, že byl našjm kraga-
nem — Němci ho mágj co laupež wámi gim od-
prodanau. Nic tu neprospěla bljzká sáusednost ni
zběhlost a učenost toho na slowa wzatého Němce
Atodslepenj — Hus gest geho vlastenec, pošeltě z

Čech, genž plnými usty Němci býti se hlásaj —
gaky tedy diw!!

Cechorod. To nic giného nedokazuje, leč že
i ten neyzběhlegšj časem zblauditi může.

Ga. Bludu nenj bez mámenj! — Wy má-
mjte, on blaudj — aspoň byste měli wytrhnauti
geg z bludu a řjci: ne tak Pane! Hus náležj Če-
chům! pro swé ginochy Němce giného si za obraz
obeřte. Gistě zpuřně by se obrátil k wám wece:
Potworný Chameleone! co ti napadá, že se mně
chceš teprwé dnes se swými předky ciziti, neprál
gsem ti tak dlauho mřsta wedlé swého boku, když
mým gazykem mluwě gsi se hlásil k mému národu;
proč nedostáwáš w slowech swých, která gsi gindy
mluwjwal! Ach milý Pane bylo by Wám pokorně
a stydliwě odprošowati geg: Odpusťte, dnes popr-
wé srozumem mluwjn; gindy gsem gako Gressetůw
papaušek nemluwil, leč čeho od Wás slyše.

Cechorod. Přjtelj, Wy kyseljte a hořknete;
gest toho snad i giná přjčina, že nás ginozemci za
swé vlastence pokládaj; na mně ale té winy ne-
pohledáweyte, widauc že i gá někdy česky pjši,
a tudy podobné pány z bludu wywodjm.

Ga. Ano pjšete českv, ale toliko pro sedláky,
gako Karel V. německy toliko k swému koni pro-
mlauwal.

Cechorod. Z ticha — tuto Wřchnj náš!
W tom dwěře se otewřely a „Guten Abend meine
Herren“ zawznělo w ušjch našich.

Ant. Marek.

1) gestota, gestost, = bytnost, Wesen. 2) Gména Ž i ž k y
a mnohých giných ani psati němohau němci, pjšjco
Ž i ž k a (t. Cicka) Schischka, Zischka a ginak zpotwo-
řeně.

2. *Alexander, Hannibal, Scipio, a Minos.*

(Z Lukiana Samosatského.)

Alex. Mně náležj přednost, Afrikáne! neb gsem tebe lepšj.

Han. Nikoli, mně přislušj.

Alex. Ať nás Minos rozsaudj.

Min. Kdo gste?

Alex. Tento gest Hannibal Kartaginenský, gá pak Alexander Filipowic.

Min. UsPeruna, gisté oba znamenitj! oč se mnědle bádáte?

Alex. O přednost : On tomu chce, že byl wýborněgšj wůdcem ; gá ale prawjm, že gsem, gakž to weškerému swětu známo, netoliko gého, nébrž i wšecky, kteřj předemnou žiwi byli, přewýšil uměnjm wogenským.

Min. Předneste tedy gedem po druhém swau wěc. Ty, Afrikáne, začni!

Han. Nynjani to přispjwá, Minose! že gsem se řecky naučil, poněwadž mu ani w tom neoddám. Dle mého mjněnj zasluhuj onino neywětšj chwálu; kteřj ničjmž z počátku nebwše, sami swým přičiněnjm k welikému moci stupni wynikli, kzemskému řizenj za dospělé gsauce uznáni. Gá se skrowným počtem bogownjkůw přišed do Hispanie, ze začátku slauže pod bratrem, k neywětšjmu wogenskému důstogenstwj gsem byl powýšen, za neyschopněgšjho gsa sauzen. Na to gsem Keltiberii wybogowal, Gally západnj přemohl, weliké hory, gež Po proteká, přešel, a wšecko w zmar uwedl, rozbořil množstwj měst, podmanil rowiny Italské, až do předměstj Řjmských se dostana; za den gsem tolik nepřátel (u Kany) pobil, že gsem gegich prsteny na mjry měčil, a w řekách z mrtwin mosty

si dělal. A to vše gsem wywedl, negsa Ammonowic gmenowán, aniž bohem býti chtěge, aniž sny matčiny bágege, nébrž člowěkem se býti wyznáwage, wůdcům neymaudřegšjm byl gsem přirownán, i nad wogáky neybhogownögšjmi gsem swjtězil; nikoli Medy aneb Armeny přemáhage, kteříž utjkagj, dřjwe než ge nepřitel honj, wjtězstwj zanecháwagjce i hned každému, kdož gen s nimi se o boge pokusj. Alexander po otci králowstwj ugaw, zwětšil ge a mnohonásobně rozšřil, mage štěstj sobě přjzniwé: gak mile ale u Jssu a Arbely nad nešťastným Dariem swjtěziw vlastenské mrawy si zoškliwil, božské pocty žádage medské zženilé žiwobyty si obljbil, a vlastnj swé ruce u prostřed hodů krwj swých přátel zprznil, aneb ge do želez wrci, a odprawiti kázal. Gágsem ale náležitě vlast zprawowal; a když mne domů powolala pro weliké lodstwo, kterým nepřátelé do Afriky wrazili, chutně gsem poslechl, a sprostý žiwot wedl; pak byw odsauzen, swůg osud gsem smjrnostj snášel. A to gsem wykonal gakožto barbar, negsa po řecku wychowán, aniž se Homerowým zpěwům, gakko tento, uče, aneb od Aristotela mudrce gsa weden, nébrž přirozené schopnosti dobře užjwage. Z těch přjčin, prawjm, gsem lepšj než Alexander. Gestli ale on krásněgšj gest proto, že korunau má hlawu ozdobenu, ať se mu Macedonštj klanj; proto se ale nikoli nemůže wynášeti nad wůdce udatného a hrdinského, kterýž se wjce důmyslnau maudrostj, nežli pauhým honosj štěstjm.

Min. Teně zagisté řečj zmužilau zastáwal sebe, kteréžbych se od Afrikána nebyl nadál. Ty, Alexandře, co na to odpowjš?

Alex. Nemělbych, Minose! člowěku tak ošemetnému ani odpowědjti; dosti snad powěstj zwě-

děls, gakým gsem gá králem, on pak gakým lau-
pežnjkem byl : uvaž ale, máloli gsem geg před-
čil, kterýž gsem geště mladý k wládě přikročiw,
králowstwj zbauřené zprawowal, wrahy swého otce
potrestal, wywrátiw město Thebe Řekům strachu
nahnal, pak za wéwodu od nich wywolen gsa za
nehodné gsem pokládal, abych se s Maceďonským
po otci pozůstalým wládařstwjm spokojil : nébrž
weškeren myslj obsáhna swět, nemohl gsem sné-
sti, abych nade všemi nepanowal. Skrowné wog-
sko sebraw do Asie gsem wtrhl, u Graniku wzna-
menité bitwě welikého došel wjtězstwj, na to Ly-
die se zmocniw, Jonii i Frygii a zkrátka wšecko
napořád podmaniw až k Jssu gsem přitáhl, kdež
mne Darius s nesčjslným wálečnjkůw množstwjm
očekáwal. Nenj wás, Minose! tegno, mnoholi gsem
wám w ten gedíný den nebožtjků sem zaslal : přj-
woznjk aspoň gistj, že mu lodka tenkrátě nestačil
la, nébrž že mnohé z nich po pramenech přewá-
žel. O takowé věci gsem usilowal, wšeho nebe-
zpečenstwj se opowáže, a za čest pokládage, ra-
něnu býti. Abych ti pak přjběhů w Tyru a Arbe-
le stalých newyprawowal, až k Indianům gsem
přitáhl, Okeánem králowstwj swé obmezil, slony
gich zagal, Pora podmanil, i nad Skythy, udat-
nými a znamenitými gezdci, přešed Don, welikau
zjskal gsem bitwu : přátelům gsem dobře činil, to-
liko nad nepřátely se mstě. Zdálly gsem se lidem
bohem býti, musj se gim prominauti, pro množ-
stwj mých hrdinských činů toho domněnj gsaucjm.
Poslěz gako král gsem umřel, ten ale gako wypo-
wězenec u Parusia Bithynského smrtj sešel neypod-
wodněgšjho a neyukrutněgšjho člowěka hodnau.
Gakými prostředky w Italii swjtězil, pomjgjm mlče-
njm, gistě ne udatnostj, nébrž podwodem, newěr-

nostj a auskoky, neb řádných bitew a šjrého pole se warował. Wytékage mi rozmařilost zapomněl tuším, gak se w Kapui zachował, rozkoše se přidržege a wálky dobré přiležitosti w kwasech zmaře. Kdybych gá dobytjm západnjch zemj opowrhuge k východu zhrané swé nebyl obrátil, cožbych byl welikého dokázal, kdybych byl Italie bez krwe přelitj se zmocnil, a wšecky národy až ke Kadisu přemohl? Ale tyto kraginy neždály se mi býti wálčej hodné, gežto giž strachy ghu se podrobily, a samowládcí kořily. Giž gsem domluwil, Minose! nynj sud; neb toto, mnohé gině věci opomina, gest postačitedlné.

Scipio. Nikoli dřjwc, než až i mne wyslyšjš. *Min.* Kdož gsi ty roztomilý? i gaký kraganj, že se w přituto pleteš?

Scip. Italský wůdce, Scipio, kterýž gsem nad Karthaginenským a Afrikány welikých wjtězstwj dobyl.

Min. Co inndle i ty předneseš?

Scip. Že se nad Alexandra newynášjm, ale Hannibala předcházjm, an gsem ho přemoženého zahnal, a k hanebnému utjkánj donutil. Gaká gest to tedy nestydatost, že se tento s Alexandrem o přednost hádá, gemuž bych se ani gá Scipio, geho podmanitel, rovnati nepokusil.

Min. U Peruna! slušně rozprávjš, Scipio! pročez přednj mogg místo Alexander; ty buď hned po něm: třetj pak Hannibal, neboť i on k zawrženj nenj.

J. Lib. Ziegler.

h. Modlitba večernj.

Ach což gest wездеšj žiwot, Pane Bože můg! Dnešnj den nedáwničko teď nastáwal nám, a gako

budaucjho něco začjnali gsme geg, a hle giž zmi-
zel ! Kam se poděl dne tohoto čas ten, kterýž
se ukázal byl a minul, a na věky se newrátj wjce ?
Když gsme přítomný měli, zdálo se wzdy cosi
dlauhost něgakau magjc, počítali gsme w něm ho-
diny, čtvrti, minuty; a hle giž všecko zaletělo,
tak gako gedinké okamženj. Bychom i stjhati chtě-
li, a znowu toho, což pomínulo, hledati, pro ne-
proměnitelnost řádu twého w swětě nelze. A takř
gest způsob našeho na swětě žiwota: dokudž nám
přjtomen gest, počítáme hodiny, dny, měsíce, lé-
ta, a zdá se nám dlauhého cosi; ale gakž to po-
míne, méně nežli okamženj gedno zdáti se bude;
a přegda gednau, newrátj se na věky věků. Dejž
milý Pane Bože, ať umjme počítati kratické dny
naše na swětě, a maudře sobě počínáme, wídauce,
an tu mjsta k přebýwánj nenj: časowé sami kroku
i) wěčnosti ustawičně nás podáwagj. Čjm gsem se
prohřešil dnes, Pane Bože můg, uweď to prosjm
w zapomenutj wěčné, ať to mně ani tobě na věky
na pamět nepřicházj. A když wěčer žiwota mého
přigde, zamílauwám sobě, Pane Bože můg, u tebe
skrýši, w njž bych až do wesělého z mrtwých wstá-
nj bezpečně odpočinauti mohl. A potom w sláwu
přigmeš mne. Tobě sláwa, chwála, čest, a ney-
hlubšj poklona. Amen.

J. Amos Komenský.

(Cwíčenj se w pobožnosti.)

r) terminu.

C. Řeči.

cz. d u c h o w n ě j.

1. O n t o i a e m o l e t u .
Wydey počat z vládařstwj swého, neb giž nebudeš moci vládnouti. Luk. 16.

Giž opět stogíme na rozcestj celého roku, welikau částku swého žiwota nechawše za sebou. Krokem hodin a dnů dospěli gsme k tomu chlumu, s něhož se nám i k cestě uražené i k cestě nastáwagij, kte neznáme kragině průhled otwírá. I to co widjme za sebou, i to co stogj před námi, gest důstogno přemýšlowánj našeho. Rok celý, částka weliká žiwota našeho z nesčislných dob a hodin záležegij, se wšjm tjm co gsme zkusili, ztrpěli, zjskali neb obmeškali, uplynulo tjm wěky chwátijm praudem w moře wěčné pomínulosti. Gako střela běžela s námi toho rychlého času loď, i za našeho bděnj i za našeho snu, buď o práci a skutcjch chwalitebných, buď o zahálce a zábawách duši hyzdjcjch; ničjm gj obmeškati, ničjm zastawiti nelzelo. Čas gednoho roku opět gako pták z ruky našj se wyrwal, byl našjm gměnjm, a giž nenj. Mnohý z nás nezamřelé gizwité rány, kterýmiž hostrastný osud ubjgel, přes meze starého přenesl roku, mnohý gsa ukoneyšen potěchami žiwota, gedwa wěřj, že giž opět o gedem rok staršj gest. Nestěgněli gsme byli poděleni tjm, co smrtedlnjci štěstjm neb neštěstjm nazjwagi, aspoň stegně přjhdnost se udáwala k dobrému, Měra, kterauž gsme swůg osud snášeli a přjležitosti k dobrému užjwa-

li, měřij zisk neb ztrátu minulého léta. Člověk ga-ko kupec z Ofjra připutowawšj domů, zasedá k auč-
tům, aby zwěděl, o gakém prospěchu po swětě
pracował, wážj nábytek a poklady, které ne-
wetšegj a molem a rzj nehynau; a to gest ten aučet,
kterým se zaměstnati nám zwláště w dnešnj chwj-
li slušj. Wšak přitom gedno nezůstaňme státi,
tjm by gen od poly práce naše dospěla; nébrž tjm
pohledem, kterýmž gsme obezřeli minulé swé dny,
obzjreyme i budaucj. Mezi tjm což bylo, a mezi
tjm co bude, mezi tjm co gsme zkusili, a tjm co
napotom nám zkusiti, gest uprostraněno krátké
mžiknutj, kteréž přjtomnostj zoweme, gakési uzj-
cké pomezj pogednau překročitedlné. Přjtomnosti
nelze pogměti tak dlauho co gí wyřkneme; gedwa
gj užjwati hodláme, giž gsme gj pozbyli, ach! na
wěky pozbyli. Budaucnost gest zásoba, z kteréž
přjtomné hodiny a doby nám plynau; přjštj čas mu-
síme znáti, chcemeli přjtomného dobře užiti. A
odkud přigde nám tato známost? kdo nám powj o
dnů budaucjch podobě, kdo nám o ně poradj? —
Minulé dny ať gsau našjm pravidlem a rádcem,
zkušenost bud' našjm průwodějm. Ona nám zgěwj,
co od budaucjch dnů k očekáwánj; ona nám na ru-
ku dá, gakého třeba s časem nakládánj. Aučet te-
dy položený z minulého roku dá nám wystráhu k
nastáwagjcju. K oběma těmto stranám měgme
dnešnjho dne zřenj swé.

Přemjťameli minulé dny na mysli, dwau wě-
cj tjž nebo lehkost na wáhu nám přigde, totiž:
což nám od newidomého dárce za úděl poskytnuto,
a co námi šlechetně čili mrzce konáno bylo. Ač
lehkomyšlný znewažiw si darůw božjch, těch zá-
staw prozřetedlné lásky k pokutě swé zlaupěný; a
bláha zbawený o chudobě a nuznosti stogj, čjm se

honositi nemage; ač nespokogelec skaupostj Boha štědrého winj, a zpuřný swěta hronce drzjm čelem proti nebi reptá, že neobmezené žádosti sytost darůw, mocj a zbožj nepřišla; tedy aspoň nám, gsmeli powážliwj, wděčnj a dobromyslnj, z paměti newyšlo, kterak nezčislné množstwj dobrodinj, darůw a radostj tjmto minulým rokem na nás milostiwě bylo wylito, a nad zásluhu a hodnost Bohem otčowsky gsme byli obmýšleni. Den i noc, gewi sen gsau swědkowé hlasnj geho prozřetedlnosti nad námi; geho wzduchem gsem dýchal, geho paprskem se hrál, geho mocj žil, geho dobrotau se radowal. Byloť snad mnoho dob, kdež gsem darůw geho hoden nebywal, ale doby nebylo, kdež bych darůw nepřijmal. Když gsem lačněl, geho mne sytila krmě, když gsem žjznil, geho mne občerstwowal pramen. Nohy mne nesly k pahorům, dolům na rozkaz geho, ruce mně posluhowaly od něho nagate k službě mé. Radost wstaučila na srdce mé, an práce se má dařila, an rozum můg se bohatil, a zkušenost má šřila. Přjtel stál k boku mému, a naděge w nesnážjch zachucowala k wytrwánj. O, gak mnohé gsem zakaušel, zwůle we dnech kwetaucjho gara, plodného léta, štědrého podzimu, zimnjho času, když bjlym rauchem sněhu luh i les se odjwal! Tys o Bože tuto pŭgčku poskytowal, náhrady ode mne nechtě; tys zdrawjm i žiwotem, potrawau i oděwem, pohodljm i potřebau dařil, newida při mně wděčnosti; tys mne štjtem swé ochrany hágil, od pohromy a nebezpečenstwj, wěda že wůli twé gsem často odbogowal. Tys o Bože slowy syna swého k srdci mému mluwil k swaté mne nabjzegecnosti; tys radau mého swědomj mne w dobrau cestu uwáděl; tys w nowozákonných umluwách swau milostj se zawdával, žehnow útěchau

modlitbu mau, a každý dobrý skutek mňg; . O, gak newděčný, necitedlný bych byl, kdybych na všem tom laskawého mého otce nepoznal, a si ho newšjmal.

Bůh byl w minulém roku dobrý dárce, bylli pak gsem toho přigjmatel dobrý ? Zdaliž bera z ruky gsem dobrodince swého pomněl, a wesele se, cjtíl, komu poddán gsem ? Byloli dobrodinj prokázané mně wnadau k poslušenstwí, k tichým mrawům, čili k rozmaru a zpuřnosti; k pilnějšjmulí hleděnj powinnostj mých, čili k gegich obmeškánj. Běda mně! pakli gsem se Boha tjm wjce cizil, čjm wjce on inne láskau k sobě nakloňowal, snad strastj hodnějšj byl, nežli důkazůw geho milosti!

Ano strastem snad gsem z cela neušel; neboť člověku w nádobě křehké bydljcmu nelze wywarowati všem nehodám; a mēg on gakkoli žiwot blažený, předce někdy trnem žalosti se ubodne. — Aby smjch mohl mjtí, slze gsau mu dány, a každá swětlá gasnost má swůg stj. Časem dlanho slunce stálého štěstj nad námi swjtj neukryté mrakem, tak že o lopotách newjme; ale druhdy rána za ranau nás ubij, nehoda za nehodau se walj tak, že se zlým se potkawše bogjme se horšjho; protož nahlédnauti sluš, do minulého roku na dny nawštjwenj našeho, a tázati se: Bylyli strasti, které nás kormautily, uhoněné wýstupky a prowiněnjm našjm, neboli toliko zkaušenj trpká kromě winy od Boha seslaná; bylyli pokutau a trestem, gjmiž otec zpronewěřilost synůw swých kárá, čili protiwenstwí, kterým Bůh před aupadem wystráhá sprawedliwých; bylyli neduhowé těla, nebo trápenj ducha; zdali záležely w ztrátě gměnj, neboli w ztrátě sjly tělesné, w poruše našeho zdrawj, čili w poškwrně našeho gměna a dobré powěsti? Odkud prejštila se

bolest má, zdali z tegných wředů zlého svědomj, čili z usilovánj zmařeného o věci důstojné; z odchoduli mých příbuzných a k hrobu doprovozených, čili z klopotných vášnj, jimž powoliti nelzelo?

Nuže! kterak jsme snášeli to co nás trápilo, bolelo, neb co jsme ztratili? S podrobenjmli se vůli Boží, čili reptawě a odbogně? S odwahauli muže, kterýž, vědom gsa svého důstojenstwj, sebau wládne, a břemeno wedra dne nese, čili s chaufostiwostj dítěte, kteréž omráčeno slabau ranau, pod břemenem klesá? Ztrpěliwostjli křesťana, genž káragjcj ruku svého Boha celuge, wěda, že gest milován njm, protože ho strastmi nawštěwuge; čili urputnau hrdostj newěřjcjho bezbožnjka, genž kázni nevyššjho se zpjnage, bezprávj a křiwdau osudnau zpráwu maudrau božj narjka? S naděgjli Pawlowau, kteráž ochotně sebe nasazuge, wědauc, že buďaucj oslawu daleko zdejšj trápenj předěj, čili sbáznj nemaudrého, genž tuto zem za swau gedinau wlast pokládá? Snášeli gsem své strasti se ziskem čili o své ugmě; sozdobenjmli svého ducha, čili s pohoršenjm geho? Bylli gsem strastmi oblomován čili zatwřzován? Bylli gsem k milovánj Boha a bljznjho roznjcen, čili k njm gsem chladl w lásce své? Zdaliž rozmáhaly mau chuť krozgjmánj wěcj wěčnosti se týkagjcjch, zdali njmi rostlo mé zaljbenj w počtě a službě Boží, w modlitbě, a w tom, což Bohem mi uloženo na světě? Zdaliž w té škole mého utrpenj gsem se stal maudřegšjm, lepšjm, a světěgšjm? Mohuli s potěchau a poklidnostj ducha wzpomjnati sobě minulé sauženj, čili toliko se studem, a oškliwostj nad swým poejmánjm?

Prohlédage však k činům minulého roku, naleznau některé, kterj mi náleželi, a to dá přjčinu

skaumati mé ctnosti, a některé, kteřj proti powo-
lání mému čelili, a to dá příčinu tázati se na mé
wady. Křesťane! tím gménem tě zwu, aby ti ged-
njm krátem na paměť wzešlo, co gsi minulého roku
Bohu, blížnjm, a sobě powinen byl. Weliký byl
to aukol negednoho djla, negednoho úsilj; bylo
to namáhání ducha i těla, snažné wynaloženj i za-
pjrání sebe; byl to bog se žádostmi přes meze zá-
kona se šinaucjmi po věcech hany a trestu hod-
dných; bylo to také skroćování prchlého hněwu,
mstiwé náhlosti, když tě uraženo, hryzaucj záwi-
sti, když cizj štěstj tebe přewahowalo. Zaswěćens
byl ctnosti, kde gsau plodowé gegj, kde gest neú-
honnost twých mrawů, čistota twého srdce? Gak
welice gsi prospěl na cestě gegj; oč k cji dokona-
losti swé gsi se přiblížil? zdaliž si libugeš ghó Ge-
žjšowo, čili ho těžce neseš rainenem nezvyklým.
Snadněgili ti konati powinnosti čili teskněgi? Zda-
liž prikázaw se Bohu obćowals w geho poslušen-
stwj a swého rozumu, čili mrzce wězš we službě
tělesnosti? Kochášli se w tom; w čem Bůh zaljbe-
nj má, i angelé se weselj, čili tě posedla rozkoš
auhonná, neostogná před saudem twého swědomj,
a Boha všewědaucjho? Bogowalli gsi wěrně proti
nepřátelům swé duše, až do dobytj swého wjtěz-
stwj? Bylali která chwjle znamenána skutkem
šlechetným, tebe důstogným, při němž osvědče-
no, že člověkem a křesťanem gsi; při němž sebe
nepamatowaw ginému gsi slaužil, duši swau pokláda-
ge, abys duši nalezl; kterýž by i nynj tě geště
těšil a sladkým owocem spokognosti oblažował? Čili
příčinu máš zplakati nad počtem swého pro-
winění, nad swau neustawičnosť, nad častým pá-
dem, sedmero za dne klesnutí přewyšugjećmi? nad
opuštěnjm cesty k žiwotu wěčnému wědaucj? Snad

co neutrpny Lewita spatřiw rány blížnjho gsi ho pominul; snad štjra nešlechtné rady gsi hodil za nádra geho tehdá, když wězel na rozpaku mezi zlým a dobrým. Snad gsi zlým příkladem z cesty dobré odluzowal, snad wšetečnau řečj kaukol zahubných prawidel wmysl geho trauzil. Snad bohaprázdným úsměchem ze studu a pobožnosti ho laupil? Byl gsi schopen prawdy a maudrosti: kdež gest ošwjcenost twá? kterého uměnj nábytek gest náhradau za twug ztracený čas? ty drahé nenawratitedlné doby žiwota? Synem byl gsi vlasti; odchován w gegjm lůně, kogen a hágen od nj: kde gest twá obět, která na gegjm oltári welikomyslně kladena býti měla? Co gsi podnikl pro staw swug, pro ty genž twému srdci gsau neypřjbužněgšj? — Praeuge pracowallis pro zisk časných wěcj, čili zposlušenstwj Bohu a pro zásluhu neporušitedlnau? bezděkyli, čili z dobré wůle swé; chtě neb nechtě, bedliwěli čili o nedbě? S křesťanskau swědomitostj, čili s lichewnau a predegnau dušj? — Snad řekne swědomj twé, že na ctnosti twé weliký schodek byl, a nedostatkowé; že gednak hluchý ke wnuknutj dobrému prostopášně gsi gednal, gak náklonnostem twým se widělo a ljbilo, gednak wunáhlenj bez dotazu a rady swého dobrého zákona; swé dobré strany, genž tělu na odpor stogi, gednak s rozmyslem chwátal gsi w nebezpečenstwj, aby w něm zahynul. Gednak pokušenjm gsa lákán a wáběn, gednak kromě nástrah a autoku hřjchu za laupež a za kořist se dáwage. Snad neposwátná tě posedáwala žádost, a při tobě neymenšj snahy nebylo, aby z poroby tak mrzkeho otroctwj gsi wywázl? Snad neužitečně gsi promáril swé chwile, a geště posud tě nepogála žalost a pykánj? Sty-

dě se lidj přestal gsi se stydět Boha, a hledě obě-
liti a osprawedlniti chyby swé, přestal gsi ušj na-
strahowati k hlasu swědomj swého, kteréž tě odsu-
zowalo, a bálo se saudte wěčného ?

Tak tedy wypadá aučet náš z roku minulého.
Byť gakkoli byl kdo šťastný, šťastnj gsme nebyli
wšickni : gedni we zdřawj a sjle se dochowali, dru-
zj i mrtj sešlj hrobem od nás se odlaučili. Z toho
gest patrná negistota dnů našich, a pohleděwše
na swé konánj, kteréž buď šlechetné, a nám ke
cti bylo, buď hanné. žel a ljtost budjcy: nemůž-
me zapřiti, že dnowé naši byli důležití a drazi.
Pročež tjmto dwogjm poraučenjm naměříme zřenj
swé k roku nastáwagjmu.

Ano negistota našich buďaucjch dnů gest zřeg-
má, a ubrániti se gj nikoli nelze. Blazjli dnowé,
čili dnowé zlj, o kterých řekneme, že se nám ne-
ljbj, připadnau nám za podjl, skryto gest před
námi ; kdy a kterau chwjlj z toho pozemského ú-
dolj vykročíme, nepowědomo nám. Zdráw gsem
nynj, a sjla má neustáwá násiljm a pracj wšeli-
kau, wšak ocelowá nenj ; malý neduh může se roz-
gitřiti, a na lože mne poraziti. Nepatrný auraz
může rozbiti sjlu kostj mých, na které gsem se dů-
wěrně zpodpjal. Mé tělo gest křehká nádoba,
gežto délkau sama od sebe se poláme a potře, byť
gakkoli chráněna a tužena býwala ; nikdo mne ugi-
stiti nemůže, že snad wkrátce bolestj nezakusjm
a skljčený njmi úpěti nebudu. A což djme o gmě-
nj našem a nábytku, o té pŭgčce krátkého trwánj,
na kteréž genom ten přjlišně spoléhá, kdo newj,
že nenj lodi ani tak pewné, ani tak nákladné,
která by we wlnobyty mořském utonauti nemohla.
Což djme o swé cti a wážnosti, té sladké krmi,
kteráž cizj rukau po částce kokusenj dáwaná od

ušt se nám trhá, když gsme se toho snad neymě-
ně nadáli, a po nj snad neywjce lačněli. Což o
přáteljch a dobrodějch, těch podporách negistých,
na kteréž hrady své stawjme, newědauce, že gsme
omylně den gegich smrti w počet dnů žiwota při-
mjšili, a náklonnost gegich k nám tak stálau jako
naděgi swau knim položili. Ach přchli, neusta-
wičné gest vše to, což swého zde na světě gme-
nowati gsme uwykli, vše negisto w buďaucnosti.
Možná, že los od Boha se nám dle žádosti wyká-
že; možná, že ho protiwenstwjm nazweme. Snad
úmyslowé naši a předsewzetj šťastným prospěchem
se zasnaubj; možná, že nepřestupitedlné hradby a
překážky marnost úsilj našeho dagj nám zkusiti;
možná, že w lůně swého štěstj o dobrém zdrawj,
přjzni lidské, nábytku, hognosti, w společnosti
drahých srdcj budeme sobě howěti; možná, že w
bjdu uwržení gsauce, psotně proti chudobě a ne-
dostatku budeme zápasiti, snad churawým tělem
se wlekauce, náhodau nebo smrtj od přátel gsauce
opuštění; možná, že tichý pokog w zemi orače při
pluhu, řemeslnjka w djlně, žáka we škole nechá;
možná, že wálka vypukne, a zhaubnau zbranj
kraginy naše ohromj a poplenj. Tato negistota
našeho osudu dáwá nám tuto výstráhu, a přimlau-
wá nám: Šetři swého zdrawj, sjly těla a mocno-
sti ducha, k dobrému gi wynakládage; neboť ne-
wjš, dlaholi zdrawé audy podržjš, brzoli sjla
twá klesne. Měj hřiwnu swého nábytku k wytě-
ženj dobrého zisku obrácenau, swětu, vlasti pro-
spjwage, newěda kdy wládarstwj bude odgato od
tebe. Nepýchey nad hognostj swého zbožj, swé
sjly, swé krásy. Slunce, které tobě swjtj, náhle
se ukryge, a neygasněgšj den může se zasmušiti.
Wěz, že štěstj k wyniknutj gest kluzké, a nezau-

fey w nauzi ; onať obkročena gest duhau naděge ;
gedno i druhé se končj gistau smrtj, ač chwjle
gegj negista gest.

Kdy a kde smrti w náručj padneme, gest tag-
no před námi. Že gsme w minulém létě přimjšeni
nebyli k těm, genž pomezj časného žiwota pře-
kročili, neuchránila nás ani statnost naše, ani wěk ;
neboť statnějš nad nás wsjle a moci tmawau smrti
nastaupili cestu, a mladjkowé narozenj pozdnějš-
ho skončili giž dráhu swau. Tak gakož nenj obra-
ny proti smrti, tak také nenj gistoty před nj. Kdo
nám gistiti může rukogemstwjm neb zápisem, že
budaucj přečkáme rok, že mnohých dožigeme dnů,
že w náhle, w brzce, za měsjc, za den, neb za
hodinu udeřj chwjle wykročenj našeho. Snad slun-
ce žiwota giž k západu se chýlj, an mnjme, že
tepruw na wzchodu neb na polednj stogj ; snad wj-
ce takowých částek, gako byl minulý rok, k swému
stářj přidáme, snad toliko gediny, snad několiko
týdnů. — Báh wj ; my newjme. Kolikráte uleh-
neme a wstaneme, až ulehne ku wzkrjšenj wčč-
nému. Protož hlěď šokamženj toho, které máš,
buděli budaucj gaké přáno, gisto nenj. Počni kde
stogjš, pakli gsi nepočál ; a ničjm, což tobě konati
powinno, neodkládey na den zegtřegjš, na den
budaucj ; nebo aňi gedna hodina nenj w moci twě.
Drahé gsau twě doby a weliká gest gich cena,
an každá z nich má swé určenj, swau práci, swůg
ukol, kteréhož nelze poodložiti, gestliže nedoko-
naného nic pro nás zůstati nemá. Weliká gest gich
cena : každý den dobře ztráwený gest přjwaha na
twě ctnosti, gest přjdawek ku twě zásluze, gest
neútratným ziskem na čas celé wččnosti. Ano,
drahé gsau to doby, které tobě, ginóchu, nastá-
wagjcm rokem se podáwagj ; doby twě přjrawy,

doby hotowenj, doby vzdělánj, doby základůw k dokonalosti budaucj. Gsau to doby potřebné tobě, aby shromáždil užitečná uměnj pro staw dospělosti své, aby rozsjwal pro žně svého mužstwj, aby opásal bedra swá, mage býti audem společnosti lidské, mage býti rozumu a wtipu prospěšného, srdcem a ctností wytečný. Wlast, člověčenstwo na tě wzhledá gako na swau naděgi, gako na toho, genž, buda učitelem, soudcem, umělcem, hagitělem neb předstaweným, zaměstná mjsto aučinnosti neywětšj, zastaupage wěkem, sešlé, a trudem umdlené. O, waž si těchto přítomných dnů twé mladosti, neroď mařiti chwjle odpočwánjm před pracj, konánjm toho, což tělesnost gedno bawj, a žádostem lahodj, ducha však ani w mrawu ani w poznánj neuprawuge. Rychlj, gsau dnové twogi gako w letu orlice: nešáliž sebedávánjm gich w obět kratochwjljm, rozkošem, hluku radowanek a towaryšům zheyrálým. Lichwi časem swým, hodinami rannjmi žiwota svého, na aurok svého ducha a srdce ge wynakládage. Uchyl se stranau w samotu a tichost od wýtržného swěta po swém djle a powołánj; den gest uswj twého wěku k práci přjhodný, přigde noc, kde žádný pracowati nemůže, kdež všeliké úsilj bylo by tak marné, gako sjmě w nečas poli swěreno. Ztráta twých dnů bylaby nenabytná, a žel pozdnj hořčil by šediny twé.

Drahé gsau twé doby, wšjmánj twého hodny ty, genž wěkem a silau k mužnosti gsi dospěl. Léta, která w mladosti twé uběhla, rozmnožila schopnost twan, a tudy i aukol twůg. Na přewahu gsau twogi dnové, nespůsobj k průtahům. Mnohonásobný užitek wysazen gest na twau pilnost, gestli k němu gi přičinjš. Weliký okršlek všelikého djla

zaugjmá mocnost twá, mnoho může podstaupiti, mnoho dosjci. Nynj u prostřed záwodného gsi běhu, všeliká liknawost a zpozditost twého cje by tě zbawila. Pročež nigakého se nepodgjmey stá-
nj, a chaulostiwého prázdňenj na určité cestě swé. Což pospolitost lidská tobě půgčila, toho wěrnau náhradu od twého stawu a powołánj nynj žádá. Odsluhug se gj, čině dobrodinj, wěda, že i tobě činěno, starage se pečliwě o swé domácj, pracu-
ge pro swé spoluobčany, a zakládage požitky pro potomky swé. Služ hřiwnau swého rozumu a oswi-
cenosti, hřiwnau laskawého se propůgčowánj, hřiwnau křesťanské příkladnosti, aby s pochwalau a se mzdau před soudcem kaučtu pohnawšjm tebe o-
státi mohl.

Drahé gsau twé doby ty, genž pod šedinami swého wěku khrobu gsi dozrál. Gsau to doby ná-
hrady, doby lepšenj, doby připrawowánj se k ce-
stě wěčnosti. Bylli dřjwe čas twůg rychlý, nynj
gešt klopotný. O, uchwacug z něho, což i gešt
uchwatiti lze. Buď pilen rozmyslu, a maudrého
spořádánj domu swého, nebo pochwjli řekne se
tobě: dnes geště musíš umřiti. Což obmeškáno
hled' nahraditi; což zaškaudlo wtobě, hled' zwele-
biti, na čem scházelo, hled' dosaditi. Buď nynj
geště, aneb nikdy wjce nebude ti ta příhodnost,
aby odcizenau wěc nawrátil, s nepřjtelem w smj-
řenj wstaupil, příkladem, přjmluwau, odwołánjm
druha vzdělal, swau zkušenostj poučil, swau mau-
drau radau k ctnosti přiwedl, aby wzhledem šetr-
ným do swého swědomj nahlédl, a spatře zlobu
swau, gi wyrwal, a očistil wnitřnosti swé od kwa-
su starého, aby k Bohu se utekl, k němuž přpra-
weného neh zašlého we zlém smrt gednau dostawj,

Nuže wzdeyme díky Bohu, všemohaucjmu Pánu žiwota a smrti, před njmž celé stoletj gest gako gedno okamženj, za dary buď w lahodách, nebo trpkém lékařstwj podané.

Wykupugme dny žiwota, seznawše gegich cenu drahan, gegich neustawičnost a negistotu w trwalosti. Usrozuměgme sobě, nedopauštěgce, aby gedna doba, gedno okamženj přišlo k ztracenj. Každý deň buď skutkem dobrým zaznamenán w knize žiwota, připsán k našj zásluze, a co wonná obět hospodinu přednesen. Stálgme wěrně w službě geho, až se wyprázdnj, což pomjgegěgcho gest, a my žiti počnemě nepřestáwagce.

Ant. Marck.

2. O powołánj člověka k ctnosti. 1)

Důležité prawdy, kterýmiž se w každodennjm gednánj řjadjme a zprawugeme, nenj dosti toliko wěděti a znáti, alebrž znamenitě potřebj gest, bychom ge často ku paměti sobě přiwozowali, a bedliwým a pilným gich ohledánjm gako w tuk a krew swau obraceli. Z počtu těch a takowých prawd gestj ale mjno pochybu prwnj a čelnj ta, že člověk, maličko nižšj angelů, a obraz Hospodina nebe a země na duši swě nosjč, ne gako bezsmyslň žiwočichowě k následowánj slepých popudů, brž k wytečněgšjm ućelů 2), totižto k ctnosti powołán gest. Ano, to gest ta prawda, bōhomyslň posluchači, kteráž za základ stogj všem nábožným rozgjmánjm našim; to gest ta prawda, kterauž swatě náboženstwj naše we všech swých člancjch potwřuge a ućj, když nás ku kōnánj mnohotworně powinnosti, když nás k milowánj ctnosti wnadj a rozněcuge.

Že člověk k ctnosti gest powolán, toho hlawnjm a postačitedlným důwodem; byť pak žádný giný k tomu nepřistaupil; gest geho swobodnost wůle a swědomj. Swobodnost wůle a swědomj — o, co důležitá a mnohowážná gsau slowa tato! Swoboden, zwolen gest člověk, to gest, muž něco chtjti nebo nechjtjti, obljbiti nebo zawrci; muž něco činiti, neboli tak nechati. Pakli aučinkovánj geho wen něco překazj; zagisté wnitrjnmu úmyslu, w kterémž se ustawil, nic naprosto překaziti nemůže. Swoboden, w prawdě a w skutku swoboden gsi člověče; vlastnj cyt tebe tjm ugišfuge, a šáljli tě ten, tedy pod sluncem prawdy nenj. Swoboden gsi: rozdjlné cesty před sebau máš, a na tobě gest; tu, čili tamtu sobě obráti; předloženi ti gest o heň i woda. (Syrach 15. 16.) K čemu chceš; wztáhna uti můžeš ruku šwa u. K čemu ale smysljte, Neymilegšj w Pánu, že nám toto swobodstwj wůle od tworce našeho dáno a propůgčeno gest? K tomu w gisté prawdě, by každý sám sebe otázal: Moha tak aneb ginak gednati, gak asy gednati máš? A hle — ozjwá se w nás k dotázce té žřetedlný hlas: „To čiň, toho nech!“ Tento hlas slowe s wědomj. A kdež gest ten člověk na wšj swěta širakosti, aby řjci směl, že ho neslyšj? Bylřby zagisté welmi mdlomyslný a tupý, anobřž smyslem pomínulý, a žwjře slid-skau twárnostj. Má, gedenkaždý iná swědomj, a to mu přjsně a důtkliwě prawj: „Člověče, všecek se na to wynalož, aby se ctným a šlechetným stal, to čiň, toho se střež; nelzeli ti činiti wně, alespoň wnitr, což wyměřugi tobě, chtěg, a to přjmě a wraučně a proto gediné, že ti to přikazugi.“ Pakli si newšjnáme a neposlaucháme hlasu toho, totž i hněd se nám gme přimlawati a zlé

tušiti, hned nás klně a odsuzuje. Pravý sice někteří, bezpochyby ti, genž nerodj šlechtně žiti, žeby nebylo možná w každé příhodě swědomj poslauchati. Bůh, prý, nám hluboko w srdce wštipil náramnou, nepřekonatelnou chtiwoť k tomu, gož nám samým přigemné gest, a ta nám bez konečného bytosti našj zničenj žádnau měrau odňata býti nemůže. „Nepowolal,“ dokládati směj, nepowolal nás k ctnosti tworce náš, anoby byl jinak uskrownil počet žádostí našich, anižby gim w tak prudké náruživosti wystaupiti dal. — Odpor ten snadno odwesti. Přistwořenj nám pudowé gsauť owšem i rozmanitj i prudej, aniž se gich nám zhostiti lze. A však nemáme se gich zhostiti, ni maudrého stwořitele z toho winniti, že ge wložil w srdce naše. Máme ge toliko rozumem zprawowati, a činjme to, tehdy nám zagisté, netoliko neodpornj, nébrž příhodnj a welmi prospěšnj gsau k spůsobenj se w těch i oněch ušlechtilých vlastnostech. A tak tehdy powrchu gest, že člověk w každém věku a každau dobu pilen býti má čestného obcowánj. Swědomj to gemu wyměřuge, a swobodenstwj wůle mu to možné činj. Poněwadž pak swobodnost wůle i swědomj nám dáno gest od Boha, ugištění game tjm, že nás sám Bůh k ctnosti powolal.

A však netoliko přjsným hlasem swědomj náš Bůh k ctnosti wolá, nébrž i náklonnostmi, kteréž maudře do srdce našeho gest wložil, nás k nj ponauká a wede. Na welikém gsau omylu zasmušilj soudcowé mrawů, kteří twrditi směj, žeby člověk z přirozenj swěho k zlému byl náklonný. Gisté gest, a zobecněho zkušenj průwodné, žeč přistwořené pudy a náklonnosti naše wjce k dohrému nežli k zlému nás

nesau, a že každému w půwodném newinnosti
spůsobu a přirozené smyslu čistotě, neprawost ohy-
dná a strašná gest. Mnedle proč nás každý ušlech-
tilý skutek nějakau zvláštnj newýmluwně sladkau
potěchau naplňuje, abychom tytýž ušlechtilé ge-
dnali. Proč po účinku zlém srdce naše pogjmá te-
skliwost, strach a lekánj, proč gsme tudjž nespo-
kogeni sami s sebou, proč se želu a ljtosti obrániti
nemůžeme? Bychom pokárání a wystražení gsau-
ce budaucně lépe sobě počjnali. Proč nám wro-
zena gest staudnost, proč roztomilá rúženost poli-
ne twář naši, ano gsme nečestného cosi a nehod-
ného nercili, mluwili a spáchali, nébrž gen pomy-
slil? Abychom zachowali mysli čistotu a srdce
newinu, ten gedíný drahocenný poklad swúg,
wnitřnjm i zewnitřnjm pokušenjm přemoci se ne-
dadauce. Proč nám dáno utrpné, cizé bjdy a tj-
hoty citedlné srdce? Abychom tjm hotowějšj byli,
k spomáhánj bljžnjmu. Proč nám wtělená žádost
cti? Bychom welikostj a šlechetnostj mysli nad gi-
nými předčiti pjli? Proč nám wtwořena gest lá-
ska k vlasti? Bychom pro obecné dobré gegj ne-
liknowali se obětowati. Proč nám z přirození milá
gest pospolitost, přátelstwí a přjbuznost, proč tau-
žjme milowati a milowánu býti, proč nám mnoho
giných, těm podobných náchyllostj wštjpeno?
Pro nic giného, než abychom se tudy k naplněnj
gednak té, gednak oné powinnosti wzbuzowali, a
což při tom trudného, toho si pro nabytj ně-
gaké wnitřnj útěchy méně wážili. A tak tehdy na-
gewě gest, že nás dobrotiwý twůrce náš i prostřed-
kem náklonnostj našich k ochotnému se ctnosti od-
dánj wede, ku kteréž nás prwotně přjsným adůt-
kliwým hlasem swědomj gest powolal.

To samé nám tjm patrnějšj bude; powážme-li dále, žeby člověk vyšinutjm se z dráhy ctnosti sebe i celé pokolenj swěta konečnau záhuhu přiwedl. W prawdě a w skutku, Neymilejšj w Pánu, kdyby lidé zdorugjce swědomj swěmu a wytečnějšjm náchylnostem swým, odpověděli se ctnosti, tehdyby se netoliko w blahém žiwota spůsobu udržeti nemohli; nébrž sebe i weškero pokolenj lidské by wyhladili. Pravda tato důstogna gest, aby od nás k myslí a k srdci byla připuštěna. Předstawme sobě člověka, kterýž wědomě a chtě zákona ctnosti čelj na odpor, a gediné swěho zisku wyhledáwati, a přílibostech těla lpjti při sobě ustanowil. O, co trudný a hubený gest spůsob geho žiwota. W geho srdci nenj klid a mjr, brž ustawné kolotánj a rozbrog, ustawné zlého swědomj swjránj, strach, hrůza a teskliwość, by to bezprávj a nešlechetenstwj, co napáchal w skrytě, nepřišlo na gewo. Kdo ho zná koli, cizj se ho a pohrdá njm, anobrž on sám sobě těžek gest. Wšemocný Bůh, kterýž newidědně řídj obor swěta, a práwě skutky lidské wážj, negsa přigjmačem osob, — spráwědliwý Bůh genu nedá w pokogi užiti owoce zloby geho, a kterýž chtěl, by možné bylo, wešken swět obětowati zwůli swé, toho sobě samému zhaubu a zkázu strogiti dopauštj. — A však deyme tomu při sobě mjsto, žeby se gedén zlosyn sám při žiwotu zachowati, a w gakémž takémž spůsobu zewnitřnjho štěstj udržeti mohl: zřegměš gest, že pōspolitost zlosynů nižádným během trwati, a zachowána býti nemiůže. W té a takowé společnosti gedén na překážku gest druhému, gedén bog wede proti druhému, gedén ochuzenjm druhého zbohatiti, snjženjm powýšiti, utišťenjm zmocniti sebe usiluge;

gedenkaždý hotow gest, pro neymenšj zisk, pro chatrnau ljbůstku všechny zahubiti. Ano pak všickni týmž prawidlem se řídj, všem zegména gest zahynauti. W prawdě, Neymilegšj w Pánu, pokolenj lidské daloliby ctnosti wýhost, tudjžby samo sebe podvrátilo a w zkázu uwrhlo; s pominutjm ctnosti i lidstwo by pominulo. Plemena zwjrat, až hned i neylitěgšjch, protože maudrý swěta působce záhubnau moc gegich obmezil, mohauť owšem pospolně zůstáwati; lidé nic. Tiť gsau důmyslnj, a důmyslnostj swau mohau nešmjrně rozšjřiti prostranstwj konánj swěho. Protož nic nenj strašliwěgšjho nad člověka, chceli býti zlým. Geť mu možno gednak všecko. Možno mu, tisjce tisjců tráwninau shladiti; možno mu, gednau giskrau slawná města zkaziti, a popelem položiti; možno mu gednjm pokynutjm celé končiny popléniti; možno mu přes šjré a dalné země psotu a hubenstwj rozprošjřiti. O, mocen, přjliš mocen gest smrtedlnj, a gediné ctnosti dánj vládnauti gjm, aby pokolenj swěho na záhubu a zkázu nepřiwedl. Mnedle powažte to, bohomyšlnj posluchači, a wizte, gak potřebné, nuzně potřebné gest, aby gedenskaždý člověk ctnost sobě na neywyššj poručenu měl.

Než prawě to, že pokolenj naše gednak gjž tisjce let trwá, že tytýž spanilegi kwetne, a patrný zrůst běře we všem dobrém, prawě to nowým gest důwodem, že člověk k ctnosti i spůsoben i powolán gest. Neb letopisowé, ano vlastnj zkušenost každého učj, že wětšj díl lidj byla zůstáwá ctnosti oddaný. Nemůž bez úmyslného prawdy zasloněnj, nemůž, prawjm, ukázáno býti, žeby w gakém čase neb pro národu ctnost byla zneuctěna, žeby lidé, nedbajíce hlasu swědomj, a powinnosti swé za nic po-

kládajce, vlastnj zisk za práwo a zákon sobě usta-
wili. Kdyby tomu bylo tak, ó, coby na zlé
mjře postawěny byly věci lidské rodiny ! A však
budiž z toho Bohu djka, čím bedliwěgi čteme le-
topisy, čím pilněgi toho šetřjme, gak sobě lidé w
dřewnjch časech počjuali, tjm swětlegi poznáwáme,
že ctnost na okrsku země našj nikdy nebyla poho-
stinu, že wždycky wážena, milowána, a pokudž
křehkost naše stačj, i také přewozowána byla. Po-
čet dobrých wzdy počet zlých přewyšowal, a wy-
skytli se onde i onde znamenitý zlosyn, zagisté
tjm wjce welikých ctnostj znamenitých mužů wěk
swüg oslawilo. Alespoň se to za konečnau a ne-
pochybňau wěc držeti může, že žádný zlostnjk
nikdy nebyl obecně w počtiwosti držán, že ho ge-
dnak všickni w ošklivosti měli, a mrzkých účinků
geho žádný na prosto ni slowem, ni přem ne-
schwálil. Což pak letopisowé ukazuj, tjm tolikěž
wlastnj zkušenj každého ugištuge. Z nás, Neymi-
legšj w Pánu zde shromážděnj, z nás každý — ten
prawy a celý úmysl má, w každé připadnosti upo-
slechnauti hlasu swědomj swého. A nestáwáli se
to na wětšjm djle w skutku ? Prawdali, že od pěk-
ných předsewzetj swých tak snadno upauštjme ? že
se řjdko gednánj naše súmyslem srownáwá ? Ni-
koli zagisté. Nemineť nám den žádný, by neged-
njm ušlechtilým, chwalným skutkem nebyl zna-
menán. Pakli se druhdy zapomjnáme nad powin-
nostj swau, děge se to gedno tehďáž, když anebo
přjliš těžká gest, anebo zlá wášeň, w náhle roznj-
ceňa, zátěmnila mysl, a co negakým hustým obla-
kem blěsk prawého saudu přikryla. A hle, stalo-
li se námi něco neprávě a zle, tudžž toho pyče-
me, pokljsky a pádu swého napraviti přjice. Ga-
ciž pak gsme my, takowž gsau na wětšjm djle i

ostatnj. Nenáwidjť zlého: gak při sobě, tak též i při giných, a nežádáli powinnost welikého sebe zapřenj, geli srdce gich poklidně, neskormauceně náružiwestj, tehdy což náležitě gest, gisté konagj, a to druhdy sčistějšjm úmyslem a s wětšj ochotnostj, nežli se domnjwáme. Welikých, zarytých zlosynů z úmysla swědomj swému odbog činjcich, a gedno k tomu celým srdcem a působenjm swým Inaucjch co gim samým zistné a rozkošné gest, byť i obecně dobře při tom hynulo, — těch a takowých nerůdných gako zpotworilych lidj w prawdě a w skutku bylo, a gest gen w skrowném, welini skrowném počtu. A tak tehdy i z toho, že wětšj lidj část ctnost sobě oblibuge, a gegjm zákonem swatým se řjdj, patrně gest, že nepřesahá možnosti našj, že gest gediné a prawé naše powolánj. W gisté prawdě ctnost, dcera s nebe, wýplyw swrchowaného božstwj, ctnost k milowánj, kteréžto swobodnost wíle, a swědomj člowěka spůsobna činj, a zawazuge, ku kteréž geg přirozeně náklonnosti geho ponaukagj a wedau, kteréž opustiti nemůže, aby sebe i celé pokolenj lidské w zkázu a záhubu neuwrhl, kteréž konečně wětšj díl pokolenj lidského wnuknutjm všemocného tworce po wšechny wěky toho swěta wzdy srdcem neošemetným počtu skládal a oddán byl, ctnost gest wznešeně powolánj člowěka. Gi tedy, Neymilegšj w Krystu shromážděnj, gediné sobě oblibugme, gegj vlastnj powahu a powinnosti swé lépe a lépe poznáwěyme, pewnáu, nepohnutělnáu mysl sobě oswogiti hledně, srdce swé k dobrému wzdy náchylněgšj čítme. k tomu, aby se w něm náklonnosti ctnosti odporné nerozmohly, snažně prohledeyme, a k rozgjmánj i konánj dobrého s prorokem takto se powzbuzugme:

(Žalm 100.)

Zpíwati chci o milosti, o prawotě,
 Tobě, Hospodine, wzněgiž pjeň má!
 Připiljm, bych přjmau dráhau kráčel,
 Doniž nenawštjwš mne.
 Ano, chodit budu w srdce přjmosti,
 Bych i w neyzawřitějšm se tagil mjstě.
 Nechoť rady zlé w swém srdci skládati,
 Wzdy mi woškliwosti byla zlost, aniž mne přjdrž) se.
 Lichotnjků wzdy se budu ciziti,
 Od nešlechetných se uchýljm.
 Protiwj m se každému,
 Podtagj kdož družci utrhá.
 Nestrpjm při sobě nikoho
 Wztekľé mysli, oka pyšného.
 K wěrnýmř rádcům w zemi bude zřenj mé,
 Stěmi w radách, stěmi sednu za stolem.
 Gedno ten buď sluhau mým,
 Upřjmau kdož stezkau šlakuge,
 Newytrpjm w přjbytku swém swády chtiwého,
 Nesljbj mi se, kdo skládá lest.
 Tytýž budu čelit proti bezbožným,
 Země mé by nehubili.
 Wšecky zlobu pásjci
 Z města Páně rozptýljm.

Winc. Zahradnjk.

-
- 1) Toto gest wlastně leďwa gedna, a to geště pro úzkost mjsta zde poněkud zkracená polowice řeči duchownj na nowý rok, kterauž, naděgeme se, Pan skladatel w celosti swým časem wydá. 2) aučel = cjl.

β. a k a d e m i c k á.

*Při uwedenj přednášenj prawidel češtiny na Biskup-
ském theologickém Lyceum, w Králowé Hradci
lěta 1802.*

S milostiwým přiwolejným geho Biskupské Milosti, půwoda dobročinného ustanowenj tohoto, gehož cjl a konec gest, aby z Wás, Páni, dokonale wywedlo pastýře duchownj, wstaupil gsem na toto mjesto s tjm aumyslem, abych k dogitj tak důležitého cje i swau přispjwal silau. Gsem totiž k tomu zde ustanowen, abych wám k potřebné známosti gazyka našeho vlastenského nápomocen byl.

Nebyloťby owšem potřeba zvláštnj pro to hodiny k učenj theologickému připogiti, kdyby nám byl; gako u všech giných we swětě národů, hned od našeho dětinstwj s uměnjm liternjm gazyk mateřský wštěpowán, a gako w krew obracjn. Poněwadž se to giž za drahně let, k zármutku a bolesti každého vlastence, neděge; a ta skrownická našeho gazyka známost, kterau gsmě toliko s mateřským mlékem wssali, kteráž meze wšednjho žiwota nepřekročila, a s kteraužto množj auřad pastýřský nastupuj, nikoli postačowati nemůže k wygádřenj všech těch wěcj, o nichž duchownj pastýř s lidem swým zřetedlně a wážně má rozmlawati: tudjž potřebnost takowého zvláštnjho učencům theologickým přednášenj prawidel češtiny dosti zřegmá gest a swětlá.

Prwé wšak, než Wám, Páni! prawidla ta přednášeti počnu, nebude neužitečné rozwážiti, kterak, a proč dokonalá češtiny známost českému duchownjmu pastýři potřebna gest, a mezi neyhlawnějšj geho vlastnosti a powinnosti wšjm právem se počjtá?

Gedna z neyhlawnějšich vlastností a powin-
ností dokonalého učitele lidu gest, aby mu byl we
wšem, co a kdekoli gemu přednášj, srozumí-
te dlný. K srozumitedlnosti přináležj, aby učitel
gazykem mluwil; gakýmž mluwj posluchači.
Tjm však chci zde rjci wjc, než že má s Čechy
mluwiti česky, totiž česky ne toliko podle zwu-
ku, ale také podle ducha toho gazyka. Nebo ge-
den každý gazyk ne gen podle zewnitřnjch, ale i
podle wnitřnjch powah a vlastností od giného se
dělj. A gak mile se ty w řeči nepozoruj, přestá-
wá býti vlastně tjm samým gazykem, a nesrozumí-
tedlnost následuge newyhnutedlně. Kdyby někdo
německy káže, w němčině francauzského neb gi-
ných národů způsobu wygádřenj užjwal, kterak mu
lidé w tom neb giném gazyku nezběhlj porozumj?
J nelzeť býti ginak tomu, genžto Čechům káže
mjsj w češtinu spůsobj mluwenj německé. A pakli
ku příkladu knihy z fráčiny přeložené do němči-
ny aneb na opak, gelikož sduchem gazyku pře-
kladatelowu vlastnjm přeložený negsau, nesrozumí-
tedlně býwagj. čtenáři učenému: kterak
může česká řeč cizjm gazykem zapáchagcj býti
srozumitedlná posluchači ne učenému?

A chyba ta mezi učiteli duchownjmi w Čechách
může práwě nazwána býti wšeobecnau od toho ča-
su, co českau mládež w cizjm, a ne w gegjm
gazyku mysliti, a we wšelikém umněnj, w cizjm,
a ne w gegjm gazyku wygadřowati se učiti, a tak
zwelebowánjm a rozšiřowánjm cizjho domácí zaned-
báwati začali. Kdyby we wyučowánj cizjm gazy-
kům rozdjl se ukazowal mezi nimi a gazykem ma-
teřským; kdyby, gestli ne wšecky, aspoň některé
wěci přednášeli se we školách w něm; kdyby Uč-
nj byli nepřestali spisy w něm wydáwati, a pra-

cowati na rozšjřenj a zwelebenj geho podle přjkladu našich sláwných předků; aneb aspoň kdyby nynj w těchto vlastenci bolestných okoličnostech učenci theologičtj zvláštnj pilnostj, gak před wkročenjm w auřad pastýřský, tak i napotom o dosaženj dokonale známosti gazyka w stawu swém sobě potřebného pečowali a usilowali: nikdyby duch češtiny českých kazatelů neopustil, nikdyby česká kázanj okrasy, a co neypřednějšho gest, srozumitedlnosti neztratila, nikdyby se nebyla čistost a vlastnost našeho gazyka z prostředka učených wyhostila, a swé bytosti gediné wlůně lidu neysprostjšho gako ukryla a schowala; nébrž lid český bylby dáwno giž dokonalejšj gak w poznánj, tak u wykonáwánj náboženstwj, a literatura česká gižby dáwno byla obohacena výbornými přjklady křesťanské wýmluwnosti.

Nebo wygádřenj se w gazyku neporušeném, tak gak lidu powědom gest, činj gediné řeč pochopitedlnau. A kazatel také gest powinen tak se wygádřiti, aby posluchač i hned smysl pochopil, a nepotřebowal u prostřed kázanj přemyšlowati, co onen řeci chtěl. Sice ho zdržj netoliko w pozorovánj dalšj řeči, a učinj swau práci zbytečnau a prázdna užitku, ale spůsobj w něm také newoli a nechuj k dalšjmu poslauchánj řeči gak přjtomné, tak i každé budaucj. Kterak se wyluwj před Bohem i před lidmi kazatel takowý, genž čistý Božského učenj pramen, k němuž lid sobě swěřený libau a zřegmau řečj přiwoláwati, a z něhož gegmaudrostj Božskau napágeti, a k žiwotu ctnostnému posilňowati má, řečj temnau zakaluge, a lid Krystáw buď bez prospěchu odbýwá, aneb docela od něho odwracj? Tať gest z neyhlawnějšjch přj-

čin, proč sem a tam chrámové w čas kázanj hrubě bez lidu, a kázanj bez užitku býwají.

Než takowý kazatel, genž se newyna nežuge, aby dokonale známosti gazyka českého nabyt, giž sám sebau gest trestán. Kazatel, který swého gazyka mocen gest, gak pracuge snadně, gak mnoho ušetřj času, gegž na giné užitečné věci vynaložiti může ! Obsah kázanj swého zrowna česky řekne, a w srdci swém žiwý učiniw, wraucj horliwostj gednjm rázem geg na papjr přenese, a wtiskna geg snadně a brzo w pamět, srdečně a bez nucenj geg swému lidu předložj. Kazatel ale w gazyku nezběhlý, s gakými těžkostmi a překážkami musj zápasiti na kázanj pracuge ! Mage hlavu plnou wkořeněných německých idiotismů, každau myšlénku prwé sobě mysli německy, a pak gi ne podle ducha a spřisobu Čechům vlastnjho, ale od slova k slovu přečešfuge. Gaké trápenj, gaké lámánj hlavy, neučinjli mu slownjk zadošt ! aneb nemáli docela žádného slownjku ! aneb překládáli toliko z cizjho gazyka ! Zřjdko kdy se od ducha cizjho odtrhne, a vlastně se po česku wygádřj, mnohau dobruu, užitečnau myšlénku opustiti, opowrhnuti musj, neuměge gj přeložiti, aneb jinak zřetedlně wypowědjti. Gaké mařenj času ! gak těžké pak učenj nazpamět ! A co neyhoršjho — ponewadž řeč gehu temná, nesrozumitedlná, nucená cje swého chyb, gak marná gehu práce ! A gestliže u wypracowánj kázanj, ku kterému se může připrawiti pohodlně, takowé těžkosti nalézá, a gestč se obáwati má, aby nebyl nesrozumitedlným : co počne, co pořjdj w okoličnostech a příležitostech, kdež nenj kdy dlauho přemýšlowati, gak by se srozumitedlně wygádřil, kdež, gako rozum potřebných a užitečných myšlének, tak gazyk slow

a mluwenj spůsobů musj mĵti hognost na pohotowě ? Co pořjďj ku přjkladu, uče školnj mládež náboženstwĵ, aneb giným užitečným wěcem, kdež potřebj gest, učený gazyk odložiti, a řečj dětem přirozenau a přjměřenau, wěci gim nepowědomé pochopitedlné učiniti ? Kolikrát musj mnohau otázkau ginak wygadřowati, kolikrát mnohé wěci rozličným spůsobem až do pochopenj wyswětlowati ! Co pořjďj u kagjcĵch, zdrawých i nemocných, kdež wšecko, co gich pohnauti a potěšiti může, plynaucj, horliwau řečj wyložiti musj ? — Co pořjďj w nedělnjm cwičenj dospělých, w šestinedělnjm wyučowánj nekatoljků, gimžto na wětšjm djle biblický česky mluwenj spůsob gako wrozen gest, kdež tedy obzwláštnj wýmluwnosti pastýř duchownj potřebuge ? — Co pořjďj w giných s swými osadnjky schůzkách, kdež ponaučenj gich k rozličným, mimo náboženstwĵ, gim užitečným známostem ze wšjsjly swé přispjwati powinen gest, gestliže se mu k tomu všemu dostatečné powědomosti gazyka, hognosti slow, a snadnosti nedostává ? Nemusjli ustawičné zawazowánj a kraucenj toho, co chce řjci, řeči geho, netoliko gemu samému, ale i poslucháčům geho gak dospělým tak nedospělým, něnilé, mrzuté činiti ? Nemusjli takowá geho w řeči neschopnost obapolné náklonnosti škodliwá býti ? Můželi tedy bez dokonalé známosti gazyka auřadem swým prospjwati tak, gak ho k tomu powinnost zawazuje ?

Dokonalost wšak kazatele nežádá toliko, aby srozumitedlně, ale také, aby ozdobjně mluwil. Že ozdobjnost řeči k přeswědčenj nenj tak newýhnutedlně potřebná, gako srozumitedlnost, nelze odepřjti. Kdož ale odepře řeči, která netoliko srozumitedlná, ale spolu i ozdobjná gest, mnohem

wětšj moc, wážnost a aučinnost? Nedáli i sprostný posluchač přednosti tomu kázanj, které obě ty vlastnosti do sebe má? A nenjli kazatel powinen netoliko z ohledu swé vlastnj pochwalj a cti, ale i obzwláštně z ohledu wětšjho užitku se strany posluchačů, tak dobře o slušnau ozdobu, gako o srozumitedlnost swého kázanj pečowati?

Co wšecko kozdobnosti řeči přináležj, uslyšte, Páni, wtheologii pastýřské; gá zde toliko potřebj mám podotknauti toho, co se týká prawidelnosti gazyka, gelikož řeči přiozdobuge, a o čemž w knihách, o řečnictwj křesťanském gednagjcejch, řjdcě zmjnká se děge, za tau přjčínau, že každý spisowatel giž, napřed za to má, že každý učenec pastýřské theologie, prwé než se tomu učenj oddá, prawidlům gazyka, w němž učiti má, dokonale rozuměti musj. Než w České theologii pastýřské známost gazyka Českého podlé prawidel, z přjčin výše dotčených, zwláštň kapitoly zasluhugé.

Nebo gak zkušenost doswědčuge, maličko gest těch, kterj o tom, že zachowáwánj prawidel gazyka kozdobné a dokonale wýmłwnosti newyhnutedlně přináležj, tak silně přeswědčeni gsau, že sobě na wypracowánj kázanj podlé nich wšemožně záležeti dáwagj. Wětšjť gest počet těch, kterj to magj za wěc zhytečnau a opravdowého powáženj nehodnau. Obyčegně wymłauwagj se tjm, že dost učinili, když gim gen posluchači porozuměli. Gá ale djm, že, gak to, Páni, z budaucjch přednášenj sami poznáte, pozorowánj prawidel gazyka i k srozumitedlnosti řeči netoliko přispjwá, ale také i potřebné býwá. Ostatně nedůkladnost a nedostaččnost takowého domněnj a wymłauwánj každému i ginak woči swjtj, komuž prawidla i aučinkowé dokonale wýmłwnosti nepowědomj negsau. Giž

to, čehož gsem weyš o powinnosti kazatele, aby též o ozdobu řeči swé pečował, podotkl, může k dostatečnému wyvrácenj takowé výmluwy slaužiti.

Můžeť se ale také od kazatele, gakožto muže, genž rozumnostj osadu swau přewyšowati má, a proto také literńjmu uměnj od maličkosti se oddal, wšjm právem očekáwati, ba žádati; aby řádným spůsobem mluwenj, gestli že ne w obecném žiwotu, aspoň na kazatedlně lid předčil, a gemu w tom příkladem gsa, k naprawenj gazyka obecného napomáhal.

A žádage lid, aby se kazatel kgeho sprostnému rozumu snjže, sprostně mluwil, nikoli nežádá, aby, gako on, chybně mluwil, a příkladem swým kwětšjmu gazyka porušenj dopomáhal.

Wtěchto pak časjch tjm wjce potřeba a powinnost kazatele, aby w prawidelném, řádném gazyku slovo Božj hlásal, roste; čjm wjce ne gen lid učený a wycwičený, ale i sprostný čtenjm písem swatých, a giných rozumných knih, w neyčistšj češtině sepsaných, rozdjl mezi prawau a porušenau českau řečj poznáwati se učj. Čili myslj takowý kazatel, že swým zpátky zůstáwánjm u swého lidu wětšj sobě cti, wážnosti a důwěrnosti nabude?

Mnohý, kterýž potřebnost a slušnost pozorovánj prawidel gazyka w kázanjch českých připustiti se zpěčuje, kdyby měl kázati německy, ostýchalby se, s řečj chybnau gakáž se wůbec mluwj, na kazatedlnici wystaupiti: a česky kázati mage, chce z chyb swých wymluwen, powinnosti swé, čistě a dle prawidel mluwiti, zproštěn býti? Gak nesprawedliwá, gak opowážliwá gest to žádost! gaká křiwdá, a směle mohu řjci, potupa českému národu! gaké newlastenectwj! ba gaká nepromitau-

tedlná newážnost, kslownu Božjmu, když se gazykem porušeným, nepořádným ohyzdj, a lidu nechutné činj, a to — swéwolně!

Wýmluwa ta, že giž za drahně let, i ginj hodnj muži bez pozorowánj prawidel gazyka kázali, netoliko ničemná, ale také neprawdiwá gest. Kdož to má za rozumnau zájwрку: Když mohli ginj chybowati, proč gá ne? Když ginj hřešj, proč bych nesměl gá? A byť všickni ti drželi kázanj obsahu neywýbornějšjho, gestliže také spolu řeči swé neozdobili gazykem řádným, nikdyť nemohau slaužiti za příklad dokonale wýmluwnosti. A dáwnoli tomu, co čistý, prawidelný gazyk z českých kazatedlnic z neywětšj částky zmizel? Sotwa geden wěk gest swědek té geho zkázy, gakáž nynj panuge. Wjceť wěků počítá onen zlatý čas, w němž gazyk náš český w dokonalosti, ušlechtilosti a bohatosti swé z ust neyslawnějšjch, duchownjch i swětských řečnjků našich smocným zněl aučinkem. Kdož nezná až podnes Kašpara z Kwestemburka, Jana Miliče, Janá z Husince, Jana Amosa Komenského, Karla z Žerotjna, Jana Auğusty, Samuele z Dražowa, Jana Rokycana, Jana Hammeršmida, Wáclawa Šturma, Cicerona českého Scipiona, Hawla Žalanského, Jana Peita, Jana Ctibora z Kotwy, Giřjho Libertina, Giřjho Plachého, a množstwj giných znamenitých řečnjků českých, gegichžto gména i práce wděčné i wěčné zasluhuj památky?

Ano, dobře má, kdo prawj, že giž drahně let dokonalým se nekázalo gazykem! Ano, dost dlaugo trwá ta prázdnost, ten auhor w poli řečnjckém, ta chudoba w nowých příkladech české wýmluwnosti. Ale zle, nerozumně, newděčně činj, kdežkoli swau předsudků plnu nedbalost w po-

winném sobě přiwlastněnj dokonale známosti gazyka otcowského takowau wýmluwau zastjragj. Nemáli nás toto dost dlauhé geho zanedbáwánj tjm spjše pohnauti, powzbuditi, rozhorliti k nowé pilnosti, knowé přjčinnliwosti wnabýwánj dokonale češtiny, netoliko z ohledu powinnosti pastýřské, ale spolu i vlastenecké? Gaká hanba nám z ohledu slawných předků našich! gak mnohem wětšj nám nastane hanba u našich potomků, gestliže, co zanedbáno bylo, nenahradjme, a důkazů oswjcenějšho poznánj našeho wčistém gazyku potomstwů nezachowáme! 1)

Pročež, milj Páni! gestliže staw, který sobě woljte, a k němuž se nynj připravujete, Wám, gak zasluhge, důležitý a milý gest, gestliže w něm křesťanstwj a vlasti prospěšni býti, a proto ty dvě vlastnosti dokonaleho učitele lidu, totiž aby srozumitelně mluwil i ozdobně, sobě přiwlastniti chcete: budiž Wám netoliko důležitau powinnostj, ale i radostj, čas zbýwagcj k tomu vynakládati, abyste dostatečné známosti gazyka českého, w němž někdy učiti budete, nabyli: k čemuž Wám všemožně nápomocnu býti, můg zde dobrovolný, radostný aumysl gest.

Až někdy z wynaloženj toho času a pilnosti ne gen weliké w pracech swých polehčenj, ale i duchownj užitek poznáwati budete: Waše wděčné na mne wzpomenutj mau neybohatšj odměnau bude. Pakli ale někteřj z Wás we swém budaucjm pastýřském auřadu dokonalosti gak w wýmluwosti tak w gazyku dosáhnete takowé, že tištěnými obého důkazy literaturu českau obohajtje: wěčnau památkau Wás i zásluhy vaše wděčná vlast oslawj.

Josef Rautenkranc.

1) Od r. 1802, w kterém tato řeč psána a držána byla; mnoho se změnilo k potěšení pravých vlastencův. Giž we všech českých krajích tam zde slovo Boží w zprávěném a vzděláném slohu se rozléhá; i negedná kázání výborná tiskem od té doby vyšla i vychazegj.

Pří d a w e k

ze Starobylých Skládáníj. 1)

O velikém pobiti. 2)

S črna lesa wystupuje skála; na skálu wystupi 3) silný Záboj; obzíra krajiny na wsie strany; zamúti sie ot krajín ote wsiech; i zastena pláčem holubíným, sie die dlúho i dlúho sie mútie. J wzchopi sie wzhóru jako jelen, i dolów lesem, lešém dluhopustým bystro spiecháše ot muže k muži, ot silna k silnu po wsieckey vlasti; krátká slova ke wsiem skryto řeče; pokloni sie Bohóm, otsud k druhu spiecha. J minu den prwý 4), i minu den wterý, i kdaž za třetiém luna w noci bieše, sniechu 5) sie muže siemo w les črný. K niēm zdie Záboj, otwede je w úwal, w ponížený úwal hlubokého lesa. Stúpi Záboj naynížejie dolów, wze Varito 6) zwučno: „Mužie bratrských srdce i jiskrených zraków! Wám pieju naynížejie z dola piesň, ide z srdce mého, z srdce naynížejie pohružena w hoři. Otčík zajde k otcem, ostawi w dědině dietyky svoje i svoje lubice 7);

i nerieče nikomu :

Báfo ty mluvi knim oteckými slowy.“

J přiide cuzj úsilno w dědinu,

i cuzími slowy zapowída 8) ;

i kak sie zdie w cuzey vlasti

ot jutra po večier,

tako bieše zdieťi dieťkám i ženám ;

i jedinu družu nám iměti

po púti wsiey z wesny po morahu 9) ;

i vyháně z hájew wsie krahuje ;

i kaci 10) bozi w cuzey vlasti,

takým sie klaněti zdie,

i jim obiecati obiet.

i nesmiechu sie bíti w čelo před bohy,

ni w súmrky jim dáwati jiesti,

kamo otčik dáwáše krmie bohóm,

kamo knim hlasat chodíwáše.

Posiekachu wsie drwa,

i rozhrušichu 11) wsie bohy.“

„„Ay, ty Záboju! ty pieješ, srdce k srdcu,

piesnu z středa hoře. Gako Lumír,

ký slowy i pieniem lieše pohybal

Wyšehrad i wsie vlasti,

tako ty mie i wsiu bratrě.

Piewce dobra milují bozi.

Piej, tobie ot nich dáno w srdce proti wrahóm.““

Zřie Záboj na Slawojewa zapolena zraky 12),

i pieniem dále srdce jímáše :

„Dwa syny, její hlasy přecházesta 13) w muska,

wychaziewasta w les.

Tamo mečem i mlatem 14) i oščepem učista paži,

tamo pokrysta, i wracesta sie roskošem.

Kehdy paže její biesta dorostla,

Jejú umy proti wrahóm,

i dorostachu druzi bratřieci ;

ayta wsi wyrazichu wz wrahy :
i by krutost jich buřúce nebe ;
i w diediny wratiše sie bywšie blahost .“
Ay skočichu wšici w dol k Záboju ,
i tiščechu jej w přesilna paži ,
i sprsú na prsi wsi kladechu ruce ,
wiehlasno dāwachu słowa k slowóm .
J přichāžeše noc před jutro .
Ay wystupichu z ůwala różno 15)
wezdie ke wsiem dřewóm ,
ke wsiem stranām brachu sie lesem .
J minu den , i minu den wterý ,
i po třetiem dni , kehdy sie zatemníše noc ,
bra sie Záboj w les , lesem za Zábojem zbory ;
i bra sie Slawoj w les ; lesem za Slawojem zbory ;
wsiak imie wieru k wojewodie ,
wsiak srdce uporno králu ,
Wsiak zbraň bystru na král .
„Ay Slawoji bratře ! tamo k modru wrchu ,
wrch ten po wsiech po krajinách ,
tamo zamieřimy chody .
Ot wrcha k ranému sluncu
tamo les temen ; tamo si podāmy ruce .
Nynie beř sie lisími skoky ,
i jáz tako poidu tudy .“
„„Ay Záboji bratře !
čemu naše braň ima tepruw
ot wrcha soptati krutost ?
Otsawad buřmy proti w králewým wrahóm .““
„Slawoji bratře , kdaž hada potřieti
chceři , na hlawu najjistieje ,
tamo hlawa jeho .“
Rostúpi sie mustwo lesem ,
rostúpi sie w prawó , w lewo ;
tudy taže Zábojewým slowem ,

onamo slowem prudka Slawoje,
hlúbinami lesów k modru wrchu,
J kehdy bieše piet slunci,
podasta si přesilnie ruce;
i pozřieta lisíma zrakoma
na králowy woje.

„Sraziti nám drbi 16) Ludiek woje,
woje swé pod jednu ránu. —
Ay Ludieče! ty si parob na paroby krále;
ty rci swému ukrutníku,
že dymem gest nám welenie jeho.“

J rozluti sie Ludiek,
ručiem hlasem swolá swé woje.

Pod nebesie bie plno oswiety ot slunce,
w osvietie plno blska z králewých wojew,
hotowi všici nohu w krok i ruku w braň,
Ludiekowa dle slova.

„Ay Slawoji bratře, tudy spiej lisími skoky,
já z poidu wstřiecu jim w čelo.“

J wyrazi Záboj wpřed jako krupobitie,
i wyrazi Slawoj w hok jim jako krupobitie.

„Ay bratře, ti sie 17) nam krušichu bohy,
ti sie nam káčeku dřewa,
i plašichu krahuje z lesów.

Bozi nám wícestwie dajú.“

Ay prudkost wyrazi Ludiekem 18) z četných wrahów
protiw Záboju; i wyrazi Záboj,
hořuciema očima w Ludiek mieři;
dub protiv dubu zřieti ze wsieho lesa.

Záboj hna protiv Ludieku nade wsie woje,
Ludiek uderi silným mečem,
přetie třie kóže w ščítie.

J uderi Záboj mlatem; otkoči hbitý Ludiek;
W dřewo wrazi mlat, i skoti sie dřewo na woj,
i třideset jich, otide k otcem.

J zluti sie Ludiek : „Ay ty zhowadilý,
„ty weliká potworo hadów,
„mečem sie potýkaj semnú!“
J mašie Záboj mečem, kus ščíta wrahu otrazi;
i tasi Ludiek : meč sie smeče po koženie ščítie.
J zapolesta sie oba k ranám,
ranami wsie po sobie stesasta,
i wsie kolem zbroycesta krwiú,
i krwiú zbroycechu je mušie
kolkol jejú wezdie w přelutey seči.
Slunce přeide poledne,
i ot poledne juž na pol k večeru;
i wáleno ješče, ni siemo ni tamo ustúpeno;
i wáleno zdie, i wáleno tamo ot Slawoje.
„Ay ty wraze, bies w tie! čiemu ty nášu krew piješi?“
J chopi Záboj swóg mlat, i otkoči Ludiek;
napřeže mlat Záboj wýš wzhoru, i wrže po wraze;
letie mlat, rozkoči sie ščit,
za ščítem sie rozkočista Ludiekowa prsi,
i uleče sie duše tiežka mlata
i mlát i dušu wyrazi,
i zaneše piet siehów u wojsku.
Strach wrahóm wyrazi zhrdl skřieky,
radost zewznie z ust wojínów Zábojewých,
i zajiskři z radostnú zrakú.
„Ay bratře, bozi ny wícestwiem dařichu,
Rostupi sie wás jeden hluk w prawo i w lewo;
ze wsiech udolí siemo swedte konie!
Koni řechci wesken ten les.“
„„Záboji bratře, ty udatý lwe,
neupúščeť būřiti wz wrahy.““
Ay ta otwrže Záboj ščit,
i w ruce mlatem, i w druhey mečem,
tako i w přieč proráže dráhy u wrazech.
J by upieti wrahóm, i by ustúpati wrahóm;

Třas je hnáše z bojišče.
Strach z hrdl jich vyraže skřeky.
Koni řeche wesken les.
„Wzhóru na konie, skoni za wrahy
přese wsie vlasti! Ruči koni neste
w patách za nimi nášu krutost!“
J wzkočichu hluci wzručie konie,
i skok na skok po wrazech sie hnachu,
ránu na ránu soptichu krutú krutost:
J mijechu równie, i hory i lesi,
w prawo i wlewo wsie ubieha wzad.
Huče diwá řeka, wlna za wlnú sie wale:
hučechu wsi woji skok na skok,
wsie sie hnáše přes buřinú řeku;
wody uchwatichu mnostwie cuzích,
i přenesechu swé zwiesty na druhy břeh.
J po krajinách wezdie w šír i w šír
lutý ostríž zozepie svoje křídle dlúzie,
bystro léta za ptactwem.
Zábojewi woji rozehnachu sie w šír,
wezdie po vlastech hnachu luto po wrazech,
wezdie srážechu je i stupachu koni.
Nocú pod lunú za nimi luto,
dnem pod sluncem za nimi luto,
i opiety temnú nocú, i po noci šedým jutrem.
Huče diwá řeka, wlna za wlnú sie wale:
hučechu wsi woji skok na skok,
wsie sie hnáše přes buřinú řeku;
wody uchwatichu mnostwie cuzích,
i přenesechu swé zwiesty na druhy břeh.
„Tamo k šedým horám, tamo dobuři naše pomsta.“
„„Ay Záboji bratře, juž nám nedaleko hory,
a juž hluček wrahów, i ti žalostiwo prosie!
Wratno krajinami tudy ty, jáz tudy,
Wyhubit wsie Králewó.““

Wiatr buřie přes vlasti, wogsky buřie přes vlasti,
přes vlasti w prawo i wlewo
wezdie širú silú wojsky w radostném hluce.

„Ay bratřie, ay šerý wrch!

Bozi ny tamo wícestwíem dařili;

tamo i wiele duš tieká siemo tamo pó dřewech;

jich boje sie ptactwo i plachý zwíeř,

jedno sowy neboje sie.

Tamo k wrchu pohřebat mrch i dat pokrm bohowóm,

i tamo bohóm spasám dat mnostwie obietí

a jim hlasat milých slow

i jim oružie pobitých wrahów.“

-
- 1) Viz Rkp. Kralodworský wydaný od W. Hanky, w Praze 1819. 2) Těžko určit, byli-li pobiti to Frankůw za Karla welikého, čili za syna jeho Ludwíjka, nebo za Dagoberta I. Franského krále r. 630, kdež ovšem Slované do Franků wtrhli, ad castrum Vogastense. Viz Pub. čten. Gesch. Böhm. Obsah krátký gest ten: Zábog požalostíw nád podmaněním vlasti, swolá statnějšj z národu w sněm do hlubokého lesa (pro bezpečnost). Popisuje gim w obrazu rodiny bjdu obecnan. zhaubu národnosti, práv a náboženstw. Shromážděnj pochwaluge geho mysl, a wzbuzuge aby gi cele otevřel před nimi. On tedy obnowiw piseň wyprawuge, kterak se Slawojem vyučil se podtagj w brani, a poněwadž od času podmaněnj země opět mnoho statných ginochů dorostlo (wšecko bratři, gakožto lidé téhož národu, který co gediná rodina zde se považuge), že možno wyhnati nepřitele, a oswoboditi vlast. To vše gako něco již stalého představuge se, a tudy nemálo poetické sjly nabýwá. Po učiněném wespolek záwazku koswohozenj vlasti rozegde se sněm. Po třech dnech sebrali se bogownjci pod zpráwan Záboge a Slawoje, i přitáhše na Luděka nepřátelského wůdce, srazili se s geho pluky. Sám Luděk padl w bitwě Zábogowým mlatem. Autěk nepřátel. Zábog a Slawoj gestihagj, a po aplněm pobitj a wyhubenj Kralowých zemj, wracugj se na bogisté pochowat mrtwých, a obětowat bohům. 3) wystúpi, zamřiti, wzhopi, spěcháše, učista a podobné wýchody slow gnu 3 osoba starého minulého času. Viz Starobylá skladanj I a II djl. 4) prwý z prwuj; wterý, wtorý; druhý, odtw Auterý. 5) sněchu z snali. 6) ná-

strog hudebný cf. *Багбитов*. Jde = gde. 7) lubice = milé, ženy. 8) t. příkazuge. Z die t. zāj, dělá, gindyzde 9) t. po celý život, wesna = garo; morana = smrt, tak i w Samskrytu. 10) kaci = gáčj. 11) rozhrušiti = roztlauci. 12) t. zapálene oči, lumina. 13) dual. 14) inlat nynj kowárské kladiwo, kterým towaryš bušj neb kowá; gindy nástrog we woguě, der Streithammer. Oš t ě p (ol. oščep) neb oštj = dlouhé dřevce, kterým nepříteli bodali, der Speiß. U č i s t a p a ž i t. učili paže, ramena, ruce (die Arme). 15) t. různě, na různě, na rozdílne strany. 16) t. musj. Parob = oírók, newolnj. 17) ti sie = ti hle. 18) t. Luděk wyrazil prudkostj.

Zpráva o spisowateljch, z gichžto učenjch pracj tato zbjrka snesena gest, pokudž o nich wydawateli wědomo.

Čermák (Antonin) nar. w Litomyšli, farář w Heřmanoměstci.

Gallas (Josef) c. k. pens. wrchnj lékař; narozen w Hranicjch Přerowského krage na Morawě r. 1756, 7 Dub. Z geho. 21 spisů českých tištěna gest: Músa Morawská péčj Tom. Fryčage w Brně 1813.

Hágek (Jgnác) nar. w Hradišti r. 1770 dne, 4 Zářj, Professor na c. k. Gymnasium w Litoměřicjch. Od něho čekáme českého Luciana, o něžž se od času Konáče negeden giž pokusil.

Hágek z Libočan (Wáclaw) kanownjk a posléze probošt kapitoly Boleslawské, † 1553, 19 Břez. Geho kronika česká wyšla w Praze 1541 a 1819.

Hanka (Wáclaw), nar. w Hořeňowsi w Hradecku r. 1791, 10 Čerwna. Aud učené společnosti Krakowské; na ten čas při Museum českém. Wydal Starobylá skládanj 4 djly, Kralodworský rukopis, historii Slowanů dle Rhüsa, pjsně, idylly Gesnerowy 1820, a. g.

Hněwkowský (Sebastian) nar. w Žebráce, kdež i městským Radnjm gest. Wydal: Děwjn, epopeji směšnohrdinskau a jiné básně, kterých zbírka se očekává.

Hrubý z Gelenj (Řehoř) měšťan Pražský † 1514, 7 Břez. Z jeho spisů vydány jsou: knihy Petrarchovy o štěstí 1501, fol.; Ciceroa kniha o přátelství, péč J. Zimmermanna krjž. s čerw. hwěz. 1818. *Cic. paradoxa* některá w Hlas. IV. Jowiana Pontána kniha, téhož péč w Hradci králové 1819.

Chmela (Josef), nar. w Třebíči w Morawě 18 Unor. 1793. Professor na c. k. Gymnasium w Gjičině. Wydal Básky pro dtky w Praze 1818.

Chrastina (Jan) učitel djetek w století XVIII w Prespurku. Jeho některé skládání zachoval nám Boh. Tablic w Slowenských Weršowcch djlu I. a II.

Jungmann (Antonín) Doktor w lékařství, a Professor na vysokých školách Pražských, nar. w Hrdlicích r. 1775, 19 Máge. Wydal knihu o babeň, o koních, sepsal člověkosloví, o dobytku a g.

Kauble (Josef) Professor na c. k. Gymnasium Litoměřickém, nar. w Boskowě 10 Ledna 1785. Sepsal živočichopis (zoologii) a g.

Kinský (Dominik) nar. w Slaném, Professor na filosofickém ústavu w Brně. Wydal básky Lesingovy, papauška Gresetowa, přeložil Ody Horácovy a g.

Klicpěra (Wáclaw Klement) nar. w Chlumci nad Cidlinau 23 Listop. r. 1792; sepsal posud 23 dramatických spisů.

Komenský (Jan Amos) poslední biskup českých bratří, roz. w Komně na Morawě 1592, † 1672. Mezi 20 spisy jeho českými gest znamenitý labirynt světa, dvěře gazyků a g.

Konstantinowic (Michal) z Ostrowice, vydal *Kroniku Tureckau* r. 1565 w Litomyšli.

Kramérius (Wáclaw) nar. w Klatowech 1753, 19 Břez. † 1808, 21 Břez. muž w nowějšjch časech neywětšj zásluhu o gazyk český magij; vydáwal nowiny po 23 roků, kalendář tolerancj po 10 let, mimo to přes 50 wětšjch i menšjch knih složil, přeložil, vydal n. p. cestu do Arabie, wypsánj Mogolského cjsarstwj, Egypta, a g. které wiz w Nesmrtné památce gemu sepsané od Rud. Kwěcha, a wydané od G. Palkowice 1817.

Marek (Antonín) nar. w Turnowě 1785, 16 Zářj, Lokalista na Hrubé Skále. Složil mnohé básně po různu we Wjd. Hromádkových Listech, Puchmayerových zbirkách, w Hlasateli, w Rozmanitostech a ginde tištěné, sepsal logiku a g.

Negedlý (Jan) nar. w Žebráce 1776; c. k. Rada, Doktor w práwch, Professor řeči a literatury české na vysokých školách Pražských. Od něho máme: Smrt Abelowu a Dafnise z Gesnera, Numa Pompilia Florianowa, I zpěw Jliady, Hlasátele 4 ročnj běhy a g. m.

Negedlý (Wogtěch) nar. w Žebráce, farář w Mirošowě. Sepsal: Kázanj, Ladislawa pro djtky, Karla, báseň naučnau, Otokara, epickau báseň a g.

Palacký (František) nar. 1798, 14 Čerwna w Hodslawicjch w Morawě; pěstau šlechticů z Csuzy w Presp. Sepsal aisthetiku českau a mnohé básně.

Palkowic (Giřj) nar. w Řimabáně w Uhřjch, Professor literatury slowenské w Prespurku, vydal wjce než 20 spisů přeložených i půwodnjch; mezi nimi Hufelandowu Makrobiotiku, Músu se slowenských hor, Známost vlasti (Uherské), ka-

lendař od r. 1805 až posud, též Týdenník po 7 let. Slowník česko-německo-latinský I. díl 1820, a g.

Pařizek (Aleš), nar. 1748, 10. Listop. Direktor Pražské normální hlavní školy; kanovník kapitoly Litoměřické. Geho čeští spisové gsau: Seilero-wo náboženstw nedospělých (1780), Výklad na ewangelia 1789, 1819. Willauma kniha ruční pro učitele (1790), modlitby, a g.

Payer (Karel) nar. w Budjní pěstun ml. hrab. z K*. **Pjscký (Wáclaw)**, nar. w Pjsku 1482. † 1511. gsa w Italii pěstunem Sigmunda z Gelenj, přeložil Isokratowo napomenutj k Demonikowi, (w Praze 1510, 1586, 1801 a 1818.)

Polák (Milota Zdirad), nar. w Zásmukách posled. Unora 1788. Wydal Wznešenost Přírody w Praze 1819; sepsal cestu do Italic.

Presl (Jan, Swatopluk) nar. w Praze 1791, 4 Zářj, Doktor w lékařstw a Professor přírodoznánstw na Lyceum w Olomauci. Wydal s Hrab. Bedř. Wšemjrem Berchtoldem Rostlinář 1819, Inj díl. Sepsal českau Chymii a Mineralogii.

Fuchmayer (Antonín), nar. w Teyně nad Wltawau r. 1769, 11. Ledna, farář w Radnicjch. Spisy gehog s au: Zbírka básnj V dílů, Chrám Gnjdský, Prawopis ruskočeský, a g.

Rautenkranc (Josef), nar. w Králové Hradci 1776 2 Břez., † co farář w Sedlci 1818. Wydal 11 knih nejwíce nábožného obsahu; básně geho po různu w Hlasateli, Wjd. List. a ginde.

Sedláček (Wogtěch), nar. w Čelákwicjch dne 24 Unora r. 1785, kněz řádu Premonstr. Teplanského. Doktor we filos. Professor matematiky, řeckého gazyka a literatury české na ústavu filo-

sofickém w Plzni; sepsal básně rozličné a matematiku českau.

Stach (Wáclaw) wyslauž. Professor bohomluwečtwj w Olomauči. Mezi 11 knihami geho djlem složenými djlem přeloženými gsau znamenitějšj: Příručka učitele lidu 2 djly (1787), historie sněmu Kostnického Roykova 2 djly (1785), Giftšice počátkowé past. theol. (1789), Starý Weršowec (1805), Pjsně duchownj a g.

Streyc (Giřjk), bratr Morawský. Geho Žalmy vyšli 1590 a potom častěgi.

Swožoda (Frant. Jan), nar. w Praze 1778, 22 Brez. Professor na c. k. akademickém gym. w Praze, dohljžitel školy u sw. Štěpána, sepsal některé básně, přeložil biblickau historii pro djtky.

Swožoda (Wenceslaw Alois), nar. r. 1791, 8 Prosince w Nawarowě, Professor Humanitětu. w Gindřichowě Hradci. Má rozličné básně w Rkp

Sychra (Matěg), nar. w Austj nad Orlicj, farář w Jmramowě na Morawě. Wydal kázanj, powjdatele III djly, Kratochwilnj, a mnohé spisky we Wjd. List.

Šafařjk (Pawel Josef) nar. 1795, 13 Máge. w Kobelárowě w Uhřjch. Dokt. we fil. Dir. a Prof. poetiky w Nowém Sadě w Uhřjch, aud spol. Jenanské latinské. Přeložil Šillerowu Marii Stuartku, Aristofanowy oblaky. Wydal Músu Tatranskau, rozličné básně we Wjd. List. a ginde.

Šjr (František), nar. w Budjni 1796, 16 Řjgna, složil a přeložil rozdjlné básně w Rozmanitostech J. Hýbla i ginde.

Šifsler (Ignác), magistratualnj auřednjm města Pražského, nar. 1782, 21 Ledna; od něho gest smutnohra: Bohuslaw, Hřbitow (rozgjmánj), Low P. z Kocebue, Romeo a Julie a g.

Štěpánek (Jan Nep.), nar. w Chrudjmi 1783, 19 Máge, u Stawowského diwadla tagemnjak a kasjr. Wydal posud 21 dramát wšelikých mimo jiné básně po různu.

Štěpnička (Frant. Bohumjr), nar. w Městysi Opatowě na Morawě 1785, 13 Řjgna. Wydal: Hlas lyry české 1817, a jiné básně po různu, sepsal modlitby.

Tablic (Bohuslaw), ew. kazatel w Kostelnjch Morawcjh w Hontské Stolicy, Uherské země. Mezi 11 spisy toho o literaturu českau zaslaužilého muže gest: Určenj člověka (Spaldingowo) 1802, Slowenštj Weršowci 1805, 2 djly, Poesie IV djly 1806 a g..

Turinský (Frant.) nar. dne 16 Ledna r. 1796 w Poděbradech. Posluchač práw. Sepsal mnohé básně.

Weslawjna (Daniel Adam), nar. w Praze 1546, † 1599. Mistr w uměnj na wys. školách; professor historie wšecobecné, pak knihtiskář. Wiz zbytek w této knize na str. 206.

Wetěšnj (František), nar. w Gizerném Wtelně 1784, 1 Listop. farář w Markwanticjh. Přeložil Belisara Marmontelowa, složil mnohé básně z částky w Wjd. List. a ginde po různu wydané.

Zabranský (Jan), farář w Sedlci na Morawě.

Zámrský (Martin Philadelfus), duchownj zpráwce w Opavě we Slězku; † 1592. Od něho máme Postillu a pjsně duchownj.

Zahradnj (Vincenc) nar. w Mladé Boleslawi 29 Proš. r. 1790, sacelán G. M. biskupa Litoměřického a konsistorialnj tagemnjak. Sepsal pedagogiku dle Niemayera; systematickau grammatiku; český rituál; listy o wedenj pastýřského úřadu, filosofické pogeďnánj w Hlas. IV. str. 421 a g.

Ziegler (Josef Liboslav) nar. w Kralowě Hradci 1782, 10 Čerwence. Dóktor pjsma sw. a Professor lohomluwectwj pastýřského i literatury w Kralowě Hradci. Wydal Tešemacha z franc., a modlitby i pjsně cirkewnj; přeložil naučenj pro lesownj od Wen. Wil. Hawelky, a g.

Žerotjna (Karel, swobodný Pán), heytman Markrabstwj Morawského, král. Rada a Komornj k t. d. nar. 1564, † 1636. Tohoto nesmrtného Mécenáta Českého psanj mnohá chowagj se w Horowicjch.

P o z n. Neznámého překladatele gsau Letopisy Trojanské.

Wyswětlenj některých slow začátečnj kům méně známých.

A n e m o n, rozličných barew kwjtky, rostaučj po lesjch na garo, rusk. wětrénica; slow. slepý mák, žeský; polnj mák, w Kwěteně české Presk. (1819) po haniua, a n e m o n e Linn.

B a ř i n í š t ě, mjesto kde gsau bařiny, (močály).

B e s e d n i c e, hodownice, die Schmauserinn, od gněna beseda (a) slowo (b) rozmlawauj přátelské (c) mjesto, kde se to děje k. p. domek w zahradě, pawlážka nebo přjstřešj u domu, a t. d. (d) kwas, hody. cf.

β α λ ω = loquor; cf. heb. bes; dům, hesjasad; Hausst.

B e y l j, n. ol. bylé, coll. byliny, herbae.

B e y l o ž i l e c, phitizos, ein Pflanzenstier.

B e z d n a, f. bezdno, n. pro-past bezedná; Abgrund.

B ě d, gen. pl. nominis, bjda (běda) Reth, Glend.

B l i z n a, die Narbe, stigma, (swrček žnělky u kwětin.)

B o h a t y r = hrdina.

B o h ů zdravjmi etc. str. 171. t. bohatému, kterýž gest jako Bůh etc.

B ř e k, strůmek neb raděgi keř, lesuj, gehož owoce b ř e k y u ě slowe, der Ar-leßbaum, crategus torminalis Linn.

C e l o w a t i = ljbati.

C l i t i, solen, r. clo, lat. telonium, cf. graec. τελεος.

C n o t a, ctnota = ctnost, gakoby čestnost (a) honestas (b) virtus.

Č e ř e n = plocha, stráň wrchu,

- přijvršj, Us. W. Polab. če-
řen = hora. Gindy čeřen gest
(a) sjt rybářská (b) část lisu
winného, Kelter; (c) pekelec.
- Čil ý, kdo žige, cjtj bystře,
empfindsam; wachsam (h) čer-
stvý, vegetus.
- Čj ž e, n. mladý čjž, čjžek,
scitig.
- Čn ě l k a, stylus, část květu
u rostlin, která moc pylu
zurodňugje na zárodky na-
wadj.
- Daup ná k, diwoký holub,
palumbes; Folttaube, že w
daupě t. kotlině stromů o-
býwá.
- Daw, tjeň, Gebränge, Drang
dáviti, = mačkati.
- Dna, ol. dma, od nadýmánj;
audů, pakostnice, die Sicht,
podagra, chyagra.
- Doba, (a) pravý čas. (b) po-
doba, něco takowého, přj-
hodného (c) figura.
- Dogem, Eindruck, (do-gmu.)
- Doniž, obs. = dokudž, donec.
- Draha, množswj, velikost
z ohledu čjsla nebo prostran-
stwj, cf. rus., dorog, germ.
theuer, Suec. dyr.
- Draha, cesta, cf. rus. doroga;
hebr. derech = via.
- Držně, držemně, anhaltenb,
fest (z pol.)
- Drewné stichotwore-
nie = staré skládanie, básně-
nj (συχος = wers.)
- Dušeslowný, psychologus
- Dwjhá m et dwihu, dwizeš,
cf. = zdwjhám, heben!
- Dworný, podle lat. curiosus,
zde = diwný.
- Dj k, m. djka, f. Danf.
- Eolj ná, f. Aeolsharfe, ná-
strog, který na wjtr wy-
stawený sám hude.
- Gar mo, sl. = gho, daš Joč.
- Gj h, odměk, polednj wjtr,
neb strana, w. str. 9. pozn. 2.
- Ginotagitel n ý allegorikus,
sl. Ginowka = allegoria, A-
quensis.
- Hlas o n, m. Hlas o n k a,
f. bůh, bohyně hlasů, nebo
hudby. (fictum nom.)
- Hogem st w j, die Grift.
- Holem ost = Größe.
- Horowánj, vysoké létánj,
der Schwung.
- Hrám = hragi Us. et Dob.
Gram.
- Hřjgen, Greibhaus od hři-
gi; gako Řjgen od řigi, P.
Puchm. hřjeň nawrh.
- Chmura, ohlak; Wolke, od-
tud pošmaurný den.
- Chrabr ý, udatný, tapfer.
- Chwastám, chlubit se, prah-
ten, aufschneiden.
- Chwjuj, chwěnj, daš Bez-
ben, od sl. chwěgi.
- Ch ý ž e, chyžice, chalupa,
domek, cf. Haus.
- Kabele = mošna.
- Kágeti, iter. v. kogiti, wjee
užjwáno w složeném uká-
geti.
- Kel gen. klu, m. Spißzahn,
(h) kel, kli f. mrv. kel, m.
(pol.) = Reim.
- Klnu se, klegi se, přísahám.
- Kolec, lee, m. kdo kúle, t.
hode giné s koně na turna-
gich, der Turnierer, Tanz-
genbrecher.
- Koltrýna, neb koltra Tawete.
- Komoň, obs. = kůň; Pferd,
toliko w básni k užjwánj.
- Kotce, krámy, Fäden, Kram;
huben.
- Krpec, pce, m. sl. = bač-
kor; Bundschuh.
- Kotrmelec = kotrlec, Bar-
zelbaum.
- Křepk ý, = starf, schnell,
friřh.
- Laškugi, nugari, läppchen.
Com.

- Licoměrný**, gleichnerisch, hypocriticus.
- Liknawost**, zdrahawost, lenost.
- Liknugi se**, zdraham se, formido, grayor.
- Ljsati se**, pochlebowati, rad. lis. liška.
- Ljsanj**, Schmeichelen.
- Lokati**, polykati, loky dělati, schlucken.
- Mentjk**, (mentýk) sl. kožíšina (suknem posita rus. mantija, illyr. menten (Palk). cf. germ. Mantel.
- Mest**, gen. mstu (mestu), Meß, mustum.
- Minaret**, zvonice neb věže Turecká, odkudž k modlení svolávají; zde sama modlitebnice.
- Mjzka**, dem. sub. njza Čast, Baumlast. fig. užitek. Pr. sit; mjzkau býti komu t nástrojem, k užitku.
- Nadobný**, artig, schmeck, fein, mundus.
- Náhon**, zděný taras, na břehu, Einbau. (b) Utrieb, impulsus. 3) nádržka vody u mleyna, septum, Gäng des Wassers.
- Namávám iter**, v. namanu (se w mysl.)
- Nápěw**, Melodie (rus.)
- Nazwjce**, mehrentheils.
- Negisty čáky**, str. 17. t. negisté čáky, gen. od neukončeného negist, a, o.
- Nerod** = nechtěg.
- Oblý** = podlahle kulatý k. p. hůl, walec.
- Okorowánj**, ambages, Umwege.
- Okres**, Kreis.
- Okřju**, Napf, Schüssel.
- Opatruen**, místo opatru. (opatrný) Mst. Pastýr.
- Osjdlo**, Gussstück.
- Ostýchám se**, sich scheuen.
- Oswěta** f. světlo, (r. svět obs. = lux.)
- Pauteč hlavy**, Wirbel, Scheitel.
- Pawéza**, scutum, Schild.
- Pleť** gen. plti, f. a) pohlawj, ženská neb b) lá pleť = des čóne Gesicht. b) tělo (cf. germ. Fleisch) Leib. c) pleťwari, die Gesichtsfarbe, die Haut. cf. lat. pellis.
- Pocut**, str. 12. t. pocutgš (dal)
- Podlý**, nyzký, niedrig, verderblich, schlecht.
- Polnjěe**, u. nástrog hudebný, polnj trauba.
- Polužiti**, slučiti, spogiti, r. zlučiti, rozdwogiti.
- Popud**, Utrieb, Zrieb.
- Porok**, hana, Fadel, (r. porok) b) uhranuj.
- Potaužiti**, queri, sich beklagen.
- Prámen slowe** také spogenj woru, (Flöße).
- Propyléje**, προπύλαιον t. předwratj, neb sijn (der Vorhof) w Athénách u chrámu Minerwina od Perikla skwostně stawena a od Protogena malowaná.
- Proslow**, recitativo.
- Prozračný**, durchsichtig.
- Prožluklý**, žlučj naplněný. rentig. fig. ošklivý.
- Průčelý**, co w průčelj gest, in der Fronte.
- Přizjwám**, zwu, herbeiliden.
- Pyl**, m. Blumenstaub, pollen.
- Pýtwa**, f. anatomie, wypýtwati rybu, vůbec známo.
- Raroh**, pták od svého hlasu rara tak nazwaný, falco luteo der Gelfuß.
- Rašiti se** = pučiti se k. p. wjno se rašj t. wyrażegj paupata, zelene.
- Reneğat** (med. lat. renezero, reneare, odřici se, odplisáh-

nauti) který se odřekl své
w.r.v. zde: poturčilý křesťan.
Rokotati, drukati jako k. p.
strumyna harsč, širren (Igor).
Roksolau, u Plin. Rhoxalau,
narod w Ewropejské Sar-
matii neb Scythii u jezera
Meotického; zde tol. co Rus.
Roniti slzy i. cediti, pro-
léwati, cf. rinu, ῥέω - fluo,
cf. rinnen.
Row = hrob, (r. rygi.)
Rownjak aequator (Strnad
stol. kal.)
Rozbor, bez rozboru, t. bez
rozpaků, rozbjránj, přemy-
šlowanj.
Rozehranj = hranice, me-
ze, fig. rozděl.
Rozpor, Zwist.
Růče = schnell.
Růže kweta str. 166. t. jako
růže kweta.
Řečiště, Rugsbeet.
Řewniwość, žarliwość, Eifer-
sucht, řewniti na koho, Us.
Samolet, Phoenix, Ohui-
váček, smyšlený pták, o němž
báika wábec známa.
Sewer, Nord, wiz str. 9.
pozn. 2.
Schwajwám iter. v. schwä-
gi, herabbeben; zehwj-
wám (wzchijwám) erbeben.
Sklepenj; Beibung, klenutj.
Straně, židowiny, tempora
Schäfe.
Sled, stopa, Spur.
Slupka, Schale.
Snaha, snažnost. Eifer, Be-
streben.
Snaubitj, verloben.
Sněťj, spogenj (r. s-gati).
Snětiwý, k. p. pšenice,
brandig.
Sopeljna f. piškala, gista
fléta Dalmatských pastýřů.
Spolupitel, Mitstreiter.
Spjlati komu čeho t. před-
hazowati zertem, ausmessen.

Srdcegemné, co srdce gr-
má, pohybuje. w. str. 18. 2)
Step, i, f. pustina bezlesá,
bezlidná, die Steppe.
Stonati ol. stienati, stöhnen.
cf. graco. στενειν, t. wždy-
chati; tr. nemocnu býti.
Strádati, trpěti.
Strázeň, strádanj, zde co
franc. la passion.
Surowy, syrowý.
Swémrawný, přjchotný;
launig.
Swóže adv. čerstvě.
Swit. světo, uswjt, swj-
tanj.
Swjzel, zle, m. bylina, po-
wázka, Galium aparine,
Klee Kraut, fig. péče, sta-
rost.
Šemuý, ošemetný.
Šjlený, pošetilý, delirus.
Širák, u; m. široký klo-
bauk Slowacký.
Šlakowati, sljditj, bez
Spur nachgehen.
Tanauti: hnutí, rühren,
meco (b) tanena mysl, na
mysli t. připadá.
Tkwtj, wězeti, haereo, stě-
žen.
Torsó, (ital.) vlastně ohry-
zek gablka, neb hrušky;
nevlastně trůp nel. o držík t.
tělo statue, kteréž hlava,
noby a ruce zeházej; Ney-
znamenitější gest posudač-
so Herculesůw w Belvede-
ru w Římě.
Tožt = ihm, so.
Třjbiti, mlátiti; trápiti,
tribere.
Třjslo, měkota mezi stehny
a břichem, inguen. die Weis-
chen.
Ukor, u, m. ukora, f. De-
müthigung cf. ukoriti, po-
koriti, pokora, cf. přjkorj =
Biederwärtigkeit, Unrecht.
Utroba, wánek, das Sines

- re, Jungeweibe, Leib, cf.
 wnitř, cf. uterus, graec.
 ὄδρος, venter.
- Utržka, f. utrhanj, hančnj.
 Uval, audolj, vallis.
- Wal, u, m. velika wlna, die
 Woge, cf. wlagi se.
- Wezdy, wzdy, wždy - sem-
 per; r. wes: omnis, dy par-
 tic. temporis.) Mam za to,
 že čtena s, w slowci wes,
 wscho mezi s a s prostřed-
 njm zwukem vlastně zjwa-
 la; že však Čechové w psímě
 toho rozdílu naznamenají,
 může se rovným právem s
 gako š, aneb raději pro
 dobrozvučnost před d, z
 gako ž psati; u starých
 wesdy, wezdy, wzdy, wdy,
 wždy, nacházíme.
- Wěstec, wěstec, vates.
- Wěstitel, m. Verkündiger.
- Wlagi se, wlal se, wlati se,
 wlnjm se.
- Wres, erica, Heidekraut.
- Wstřetiti, neb genstřetiti
 potkatí. begegnen, entgegen-
 kommen.
- Wteknu, wbodu.
- Wýhodnost, Bequemlichkeit,
 Vortheil.
- Wymknutj, wysmeknutj,
 (r. mknut.)
- Wynořugi: z hlubiny do-
 býwám fig. gewinn, wy-
 nášjm.
- Začjwám, frequ. v. čizi-
 merken, riechen.
- Zagužný: co za gihem
 (guhém t. polednem) gest.
- Zaklad, perf. zakláti, inf. za-
 koli, praes. zabodnu, cr-
 stehen.
- Zarputilj, tvrdošjný,
 Hartsörstig.
- Zástita, Schutj, (r. štjt.
 scutum).
- Zaugjmatí. einnehmen.
- Záwitek: Gewinde, Schrau-
 bengang.
- Záwog, volum, Schleyer.
- Zdrog, pramen, fons.
- Zjnam, iter. v. zřiti.
 schauen.
- Zmige, f. coluber vipera, eine
 Natter.
- Značiti, znamenati.
- Znogný, potný, Schweiß-
 k. p. čas t. vedro, horko.
- Zore, aurora.
- Zpečugi, od zpěiti. sträu-
 ben; diff. pečugi od peče.
- Zporuý, w čem zpor gest,
 zwistig, Prozeß a. h. chleb
 zporný, krutý; odtud (Dest.)
 sperr, Us. Stajj Častěji
 spor; Nowějšj zpor.
- Ztepilj, schlant, fein.
- Zwále. swoboda, pohodlj.
- Zjřeti, glühen.

K důkladnější známosti českého jazyka slauží:

A. *S l o w n j k y.*

1. Deutsch = böhmisches Wörterbuch von Abbé Dobrowský 1ter Band, A—K. Prag 1802.
2. Deutsch = böhmisches Nözionalexikon von Karl Jg. Thom, Prag 1799 — Böhmisch = deutsch 1805.
3. Deutsch = böhmisches, und böhmisch = deutsches Taschenwörterbuch, 2 Theile. v. K. J. Thom bei Cuders 1818.
4. Böhmisch = deutsch = lateinisches WB. von Franz Tomsa 1799.
5. Detto von Georg Palkowitsch 1ter Theil A—N. Prag 1820.
6. *Dictionarium linguae latinae ex Magno Basilii Fabri thesauro opera Danielis Adami Prageni,* 1579.
7. *Sylva quadrilinguis ejusdem* 1598.

B. *M l u w n j k y.*

1. Lehrgebäude der böhm. Sprache v. Joseph Dobrowský, Prag 1819.
 2. Praktisch = böhmische Grammatik von Johann Nejedlý 1809.
 3. Prawidla řeči české od Františka Nowotného z Luže, w Praze 1818.
 4. Grammatika česká od Jana Šmitta, w Praze 1816.
 5. Prawopis český od Wáclawa Hanky, w Praze 1817.
-

Počátkové slohu.

Rozdíl mezi mluvou prostou, básnějkou, řečníjkou

§. 1. Sloh §. 4. Jeho gakoſti : zprávnost

§. 5., krása §. 9. Jeho spůsoby : sprostý,

wysoký, prostřednj §. 20.

I. Básnějtwj. Co, a kolikero? §. 21.

Lyrické §. 24. Oda §. 25. Hymna §. 26. Heroida

§. 27. Rhapsodie §. 28. Elegie §. 29. Pj-

seň §. 30. Poslánj §. 31. Kantáta §. 32.

Wystawěj básnějtwj §. 33.

Děgopravné nebo historické §. 35.

Epické §. 38. Rozprávka §. 43. Legenda §. 44.

Román §. 45. Nowella §. 46. Romance §. 47.

Dramatické (herné) §. 48. Smutnohra §. 49. We-

selohra §. 50. Činohra §. 51. Zpěwohra §. 52.

Popisné básnějtwj §. 53. Idylla §. 54. Satyra §. 55.

Epigram §. 57.

Naučné básnějtwj §. 58.

Allegorické neb ginotagitelné §. 59. Fabule éso-

pická (bágka) §. 60. Pohádka §. 61.

Rozmluwa §. 62.

II. Prostomluwa (prosa) §. 63. Sloh gednacj §. 65.

Děgopisný neb historický §. 68. Naučný §.

73. Listowný §. 75. **III. Řečníjtwj** §. 76.

Příklady.

A. B á s n ě.

Ody

Hymny

Dithyramba

Elegie

Na stránce

1

17

19

22

Sonety	28
Písně duchovníj	29
<i>swětské</i>	35
Kantata	39
Listy básnické	43
Rozprawy	55
Smutnohra	77
Cinohra	99
Popisy	129
Selanky (idylly)	136
Satyry	143
Napisy (epigramy)	156
Naučné básně	163
Ginowky	174
Mrawné básky	177
Esopické fabule	182
Pohádky	196

B. Prostomluwa.

Podobenstw a přirownaní	199
Popsaní a žiwoty	204
Rozprawy	215
Listy	238
Přípis	256
Naučné spisy	259
Rozmluwy	270
Modlitba	282

C. Recie.

Duchowní	284
Akademická	305
Přídawek ze starobylých skládaní	314

Omyly takto naprawiti:

Prwuj počet znamená stránku, druhý řádek.

VII—23 předtaw čti představ. XIV—8 widely-widěly. XVII—9 zřenj - žřenj. XXVI—21 sira - šira. XXVIII—7 mágjli - magjli. XXX—8 sobě - sobě. XXXII—10 zakonné - zákoné. Ib. 7 zdol. krásowědné - krasowědné. XXXIV w posl. básen - básen. XXXV—6 nezkončený - neskončený, a tak wždy. XXXIX—17 fisické - fysické. XLIII—8 básnjrowa - básnjřowa. XLVI—1 shromážduge - shromažduge. XLVIII—13 zdol. býlj - býti. LXII—13 přjstup - postup. LXIII—16 wtipným - wtipným. XC—7 z dol. wýptawna - wýptawná.

5—4 zefjr čti: zefyr. 5—16 tráwau - trawau. 7—10 střjštěny - střjštěny. 8—24 gsa smazati. 15—14 Lidmila - Lidumila. 17—6 z dol. dušewládna - dušewládna. 23—8 kamenj - kameni. Ib.—9 rázné - nuzné. Ib.—8 z dol. hrobu - hrobě. 25—10 z dol. twá - ta. 26—8 pustowecka - pustowečka. 27—6 ptačjнку - ptačjнку. 30—4 z dol. stanku - stánku. 38—3 z dol. střjbrowlněcek - střjbrowlneček. 39—8 z dol. wjteg - wjtey. 40—13 z dol. wabné - wábne. 42—12 wstepi - wstepi. 43—17 sapeljuy - sopeljny. 48—11 propelejch - propylějch. Ib.—19 symě - sjně. Ib.—20 zpurně - zpuřně. Ib.—10 z dol. hannau - hanau. 56—6 paúta - pauta. 58—3 uslišew - uslyšew. 67—5 a 15 Bjlina - Bjlina (Bělina). 68—4 z dol. šelezo - železo. 84—18 přjsahal - přisahat. 85—4 ge - že. 88—8 dwěřjm - dweřjm. 89—4 dwěřmi - dweřmi. 90—17 přikázánj - přikázanj. 93—9 kdyš - když. 94—4 myšlenka - mvsłénkau. 95—6 winnen - winen. 96—6 mužeš - můžeš. 99—8 pišepjše. 107—6 swému gedinému bratru - swého gediného bratra. Ib.—9 slyšěl - slyšel. Ib.—12 muho a tak wždy klegi s 4 pádem. 126—8 mně - mne. 131—2 z dol. stáli - stali. 132—12 z dol. wola - mola. 134—4 z dol. střed - sred. Ib.—ib. wčela - wčel

a. 135—4 z dol. pěsteny - pěstěny. 136—8 wýsi -
 wýši. 137—18 popláči - poplači. 140—18 spasytel-
 né - spasitelné. Ib.—25 truchle - truchlé. Ib.—3
 z dol. spasytel - spasytel. 141—3 sluh - sluch. Ib.—
 16 ukrutkny - ukrutný. 147—20 krwé - krwe. 149—
 12 z dol. prawý - prawj. 151—7 z dol. škaředým -
 škaredým. 154—6 ručest - ručest. Ib.—10 hádactwj
 - hadactwj. 157—10 ztezku - stezku. 159—7 pusť!
 - pusť něbohau! 174—8 zbjhagicých - zbjhagicjch.
 176—3 pustěnj - puštěnj. 160—10 z dol. stinte - stinte.
 189—12 prahubohý - praubohý. 196—10 osiku - osy-
 ku. 200—3 Phalad - Philad. 207—14 stkwostnosti -
 stkwostnostj. Ib.—17 shce - chce. Ib.—7 z dol. naši -
 našj. 209—12 odewzáno - odewzdáno. Ib.—10 z dol.
 domu - domů. 211—10 z dol. zagečj - zagečj. 214—13
 auřednjka - aurednjka. Ib.—13 z dol. zymnj - zymnj.
 Ib.—9 z dol. dawné - dáwné. Ib.—8 z dol. snopráw-
 ce - snoprawce. Ib.—ib. hádače - hadače. 216—16
 z dol. Postoloprot - Postolport. 217—8 gjm - gjm.
 224—13 snážnosti - snažnosti. Ib.—2 z dol. Lidu -
 . Lidu. 228—4 z dol. pochyti a - pochytila. 229
 —2 nim - njm. 231—4 z dol. powéze - pawéze.
 234—13 z dol. hteráž - kteráž. 242—10 manžslce -
 manželce. 247—16 naležegj - náležegj. Ib.—
 10 z dol. pilnosti - pilnostj. 248—10, 14 z dol. do-
 mu - domů. 249—13 z dol. obywatělům - obywatel-
 ťům. 253—6 z dol. račte - račte. 254—11 pečo-
 wati - pečowati. 255—4 nepjšit - nepjšit. Ib.—20
 Třebici - Třebiči. Ib.—22 swětljae - swětlje. 255
 —posl. zdejšj - zdejšj. 260—11 totjž - totjž. 261
 —11 z dol. zpřjmu - zpřjmu. 264—14 šediwé -
 sediwe. 275—3 nepobýti - nepobyti. 277—posl.
 odslepen - odslepenj. 281—4 z dol. Parusia - Pru-
 sia. 283—10 způsob - způsob. 284—5 neznáme -
 neznámé. 285—14 uzjcké - uzjcké. 287—13 z dol.
 ubigj - ubgj. 288—17 snadněj - snaděj. Ib.—13
 z dol. strasni - strastmi. Ib.—4 z dol. studem - stu-
 dem. 292—7 prchli - prchlé. 297—12 cvt - cit.
 Ib.—11 z dol. sweta - swěta. 298—15 winniti - wi-
 niti. 299—17 utrpné - útrpné. 302—13 oslawilo -
 oslawowalo. 305—13 připogiti - připogowati.



IN 105 - aut

PG
5020
J84

Jungmann, Josef Jakub
Slowesnost aneb... slohu

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
